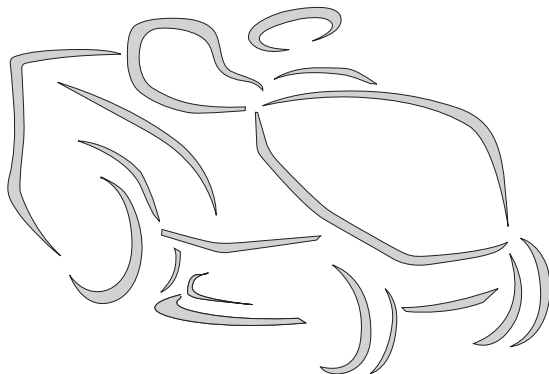


F 72 FL Hydro



CS **Sekačka se sedící obsluhou - NÁVOD K POUŽITÍ**

UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.

ES **Cortadora de pasto con conductor sentado**
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.

ET **Istuva juhiga muruniitja - KASUTUSJUHEND**

TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.

HR **Sjedeća kosilica trave s operaterom - PRIRUČNIK ZA UPORABU**

POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.

LT **Balninė vejapjovė su sėdinčiu operatoriumi**
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.

LV **Sēžot vadāma zālienu pļaujmašina - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**
UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.

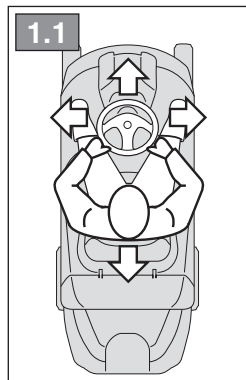
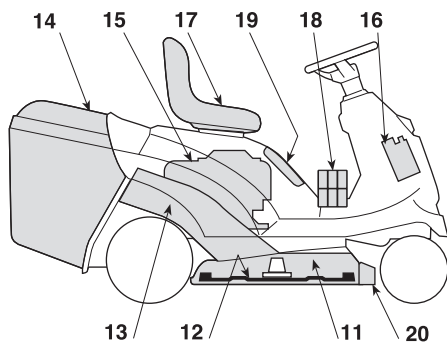
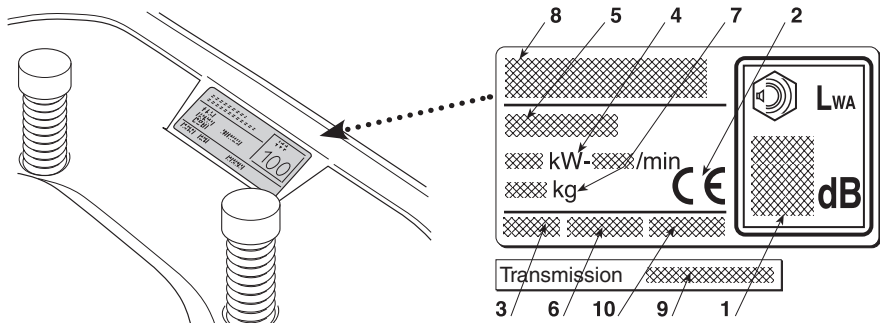
PT **Corta-relvas para operador sentado - MANUAL DE INSTRUÇÕES**

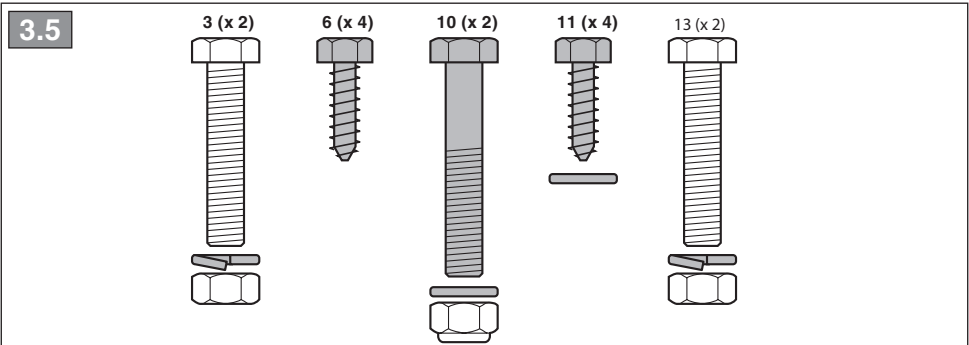
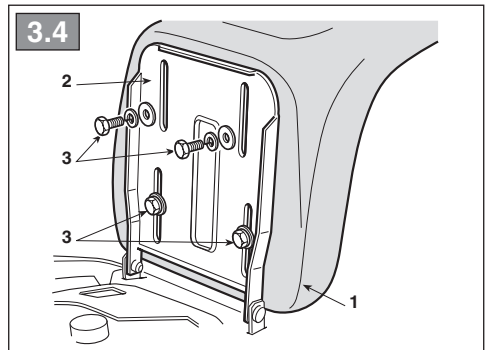
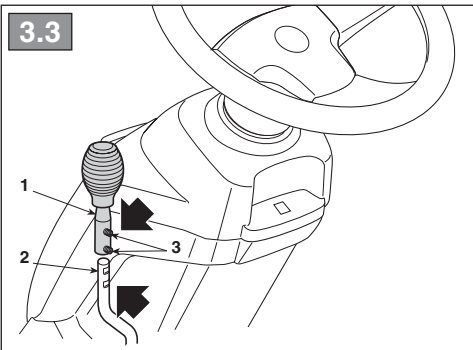
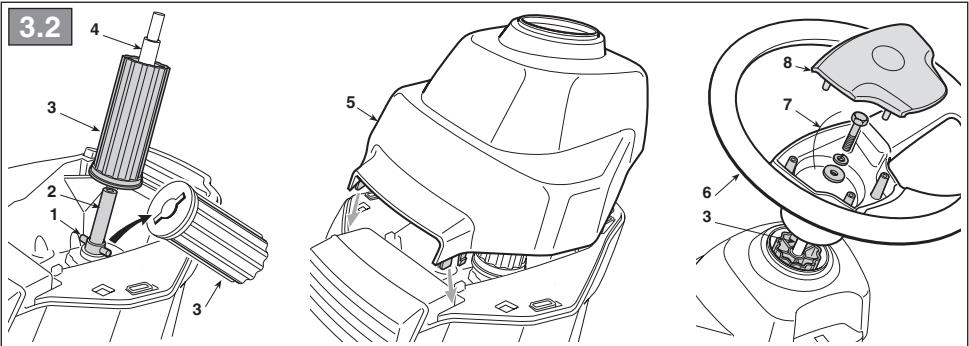
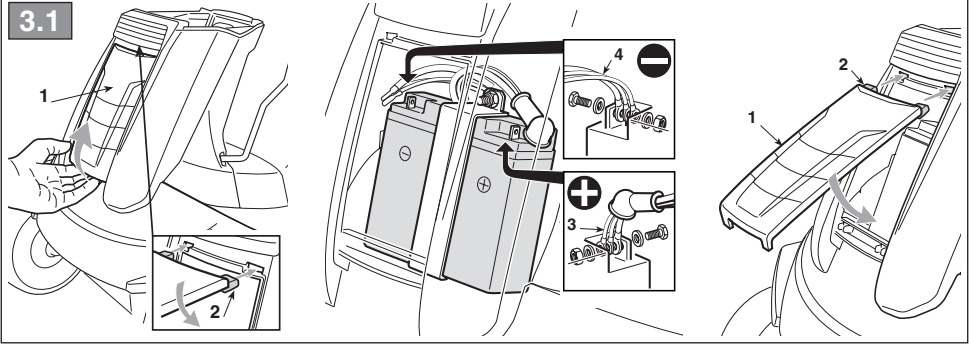
ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

SL **Traktorska kosilnica - PRIROČNIK ZA UPORABO**

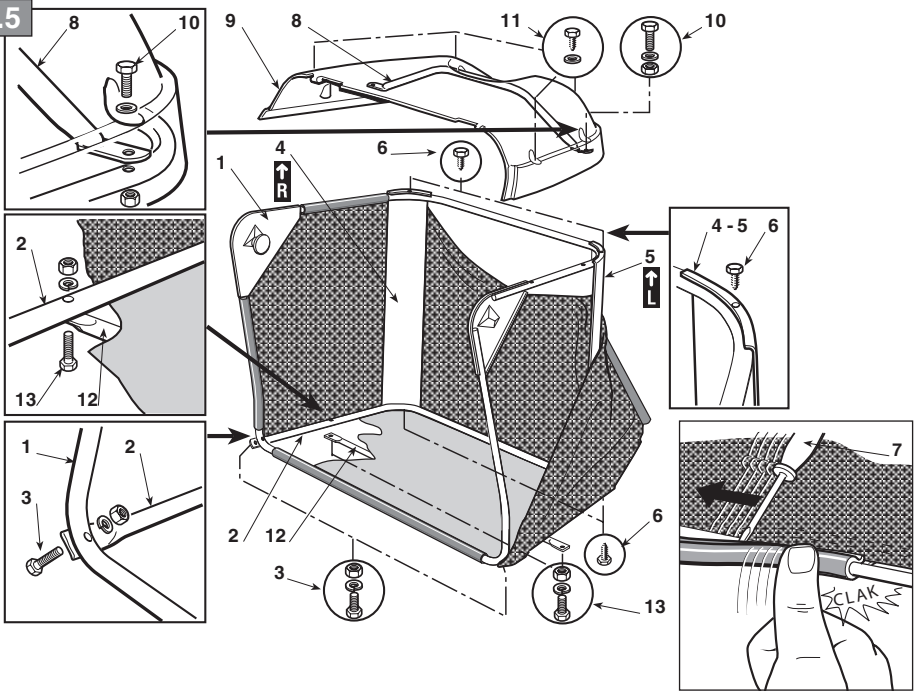
POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

| | |
|--|-----------|
| ITALIANO - Istruzioni Originali | IT |
| БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация | BG |
| ČESKY - Překlad původního návodu k používání | CS |
| DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning | DA |
| DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung | DE |
| ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση των πρωτοτύπων οδηγιών | EL |
| ENGLISH - Translation of the original instruction | EN |
| ESPAÑOL - Traducción del Manual Original | ES |
| EESTI - Algpärase kasutusjuhendi tõlge | ET |
| SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös | FI |
| FRANÇAIS - Traduction de la notice originale | FR |
| HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa | HR |
| MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása | HU |
| LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas | LT |
| LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas | LV |
| NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing | NL |
| NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen | NO |
| POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej | PL |
| PORTUGUÊS - Tradução do manual original | PT |
| ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului | RO |
| РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций | RU |
| SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie | SK |
| SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil | SL |
| SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original | SV |
| TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi | TR |

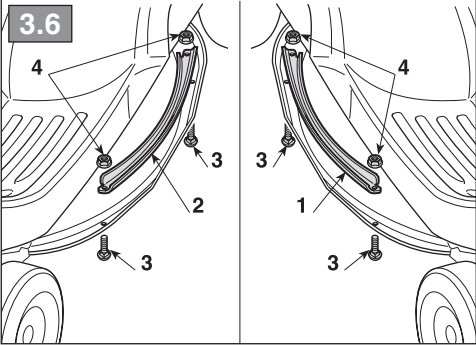




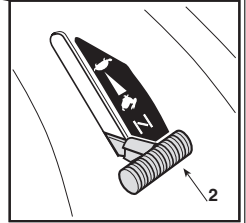
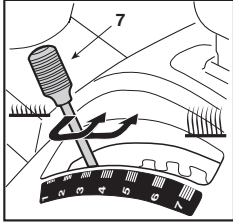
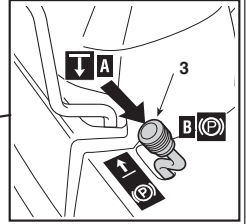
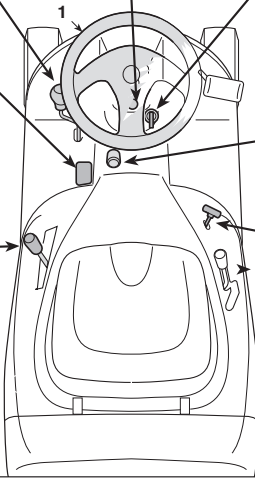
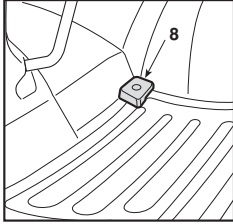
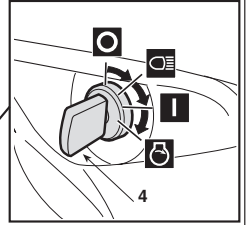
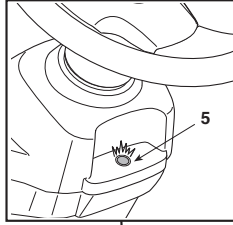
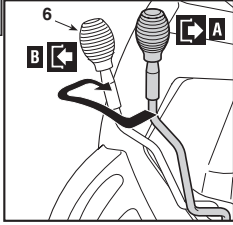
3.5



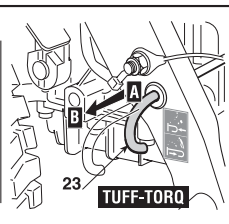
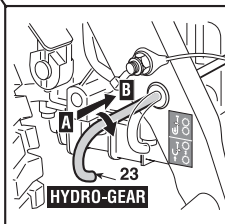
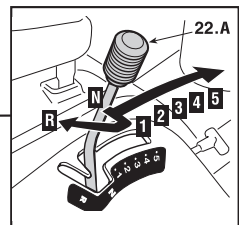
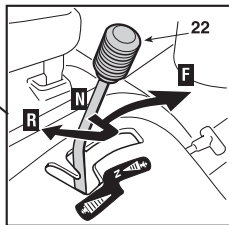
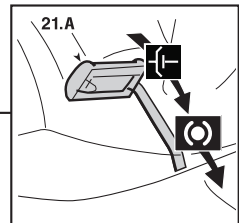
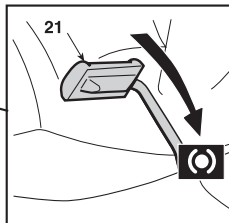
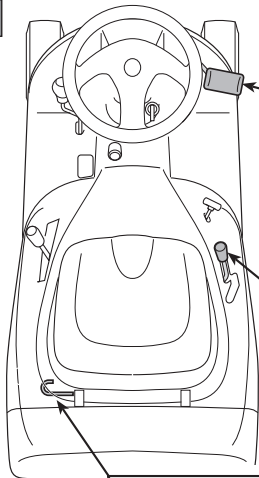
3.6

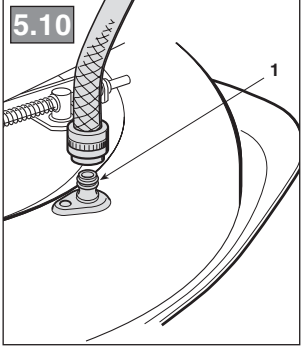
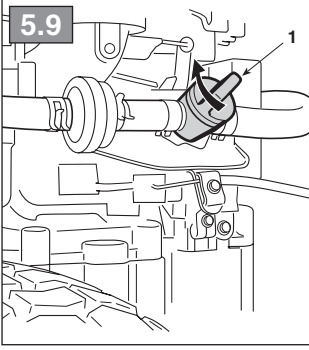
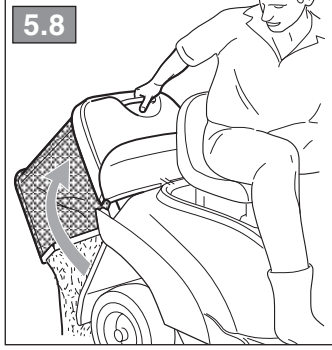
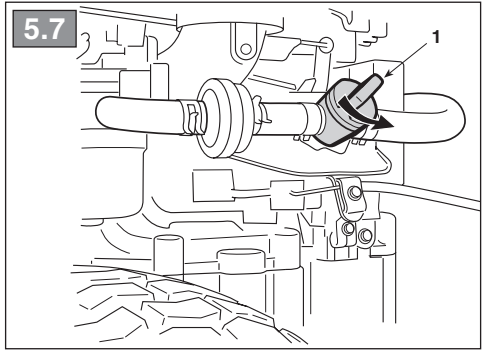
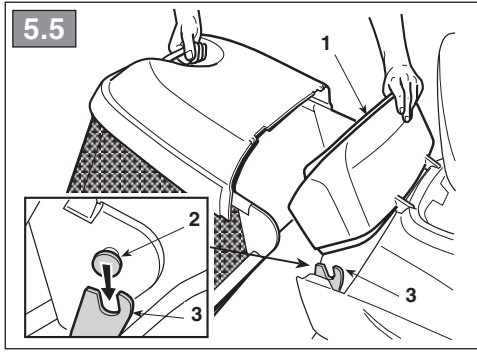
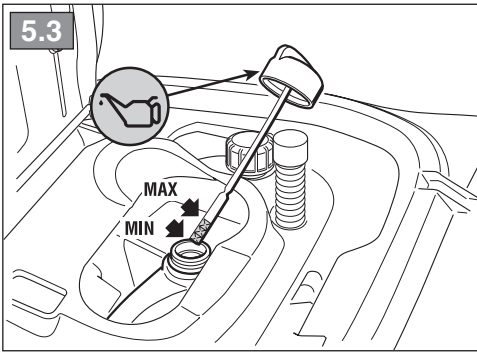
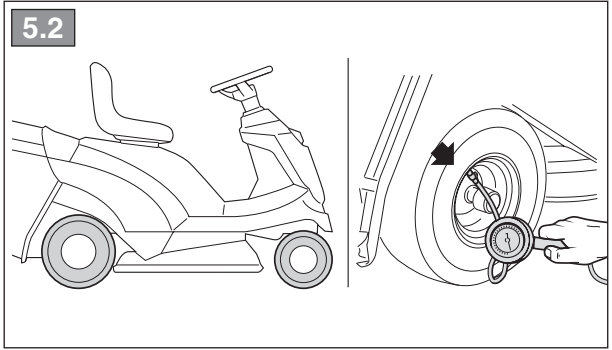
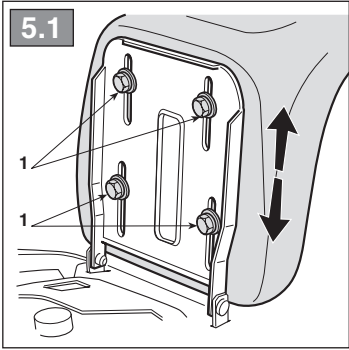


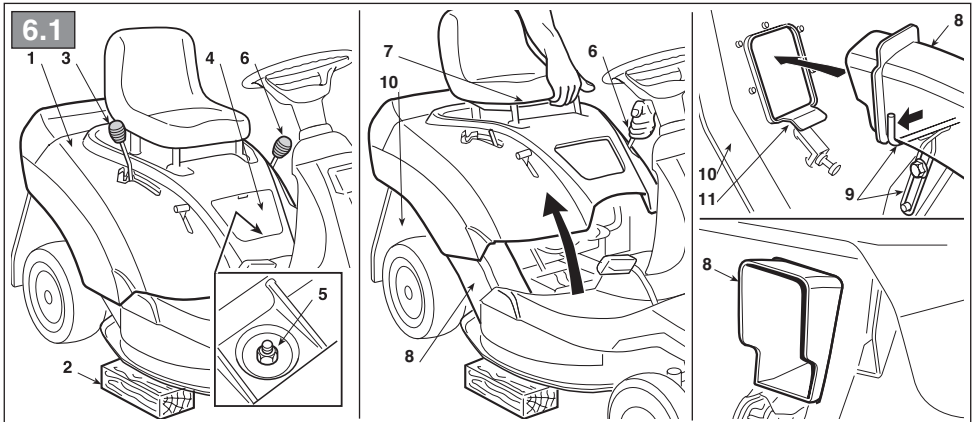
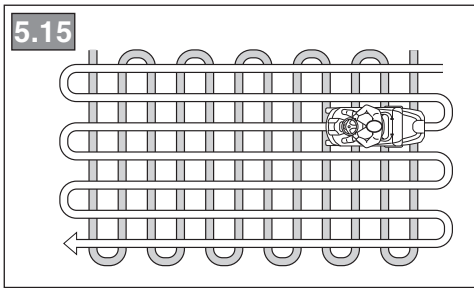
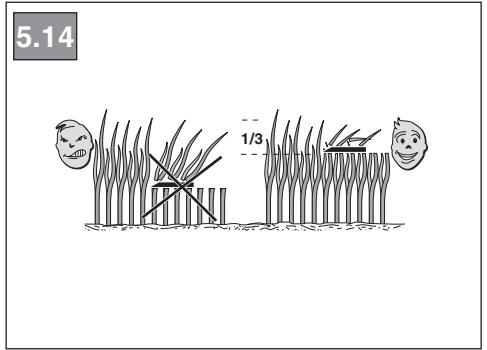
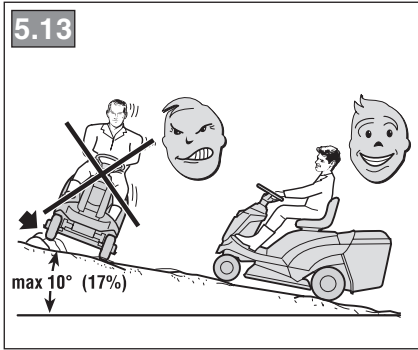
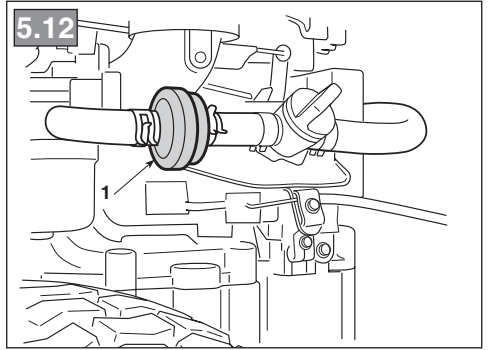
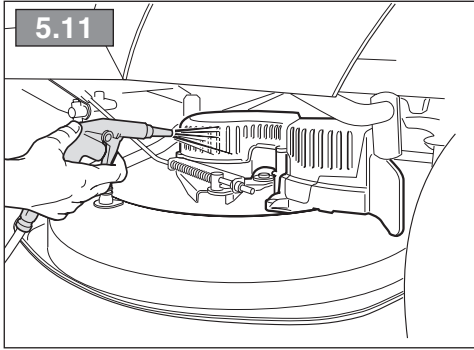
4.1

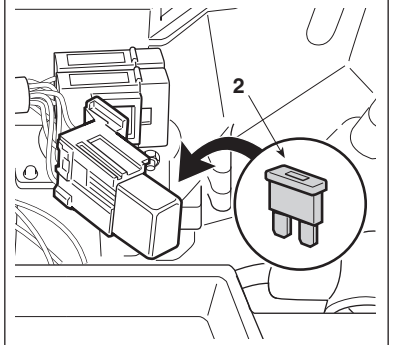
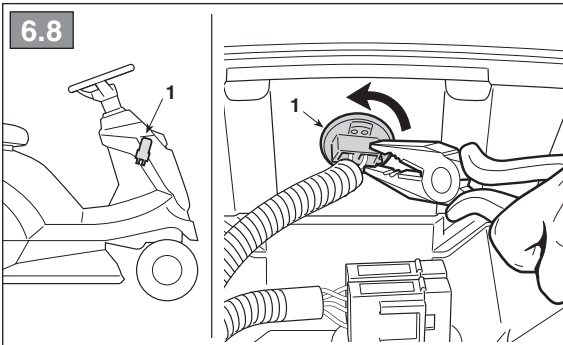
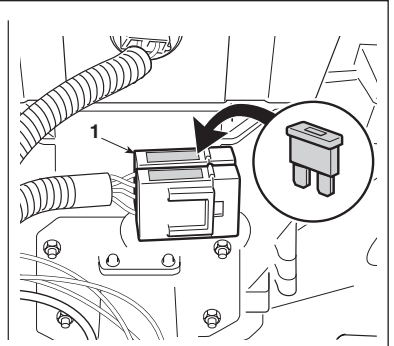
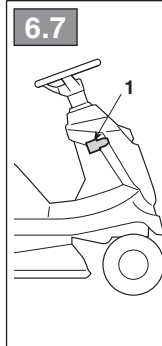
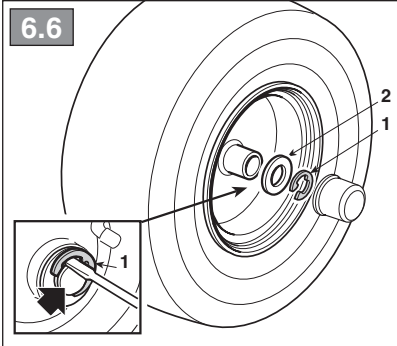
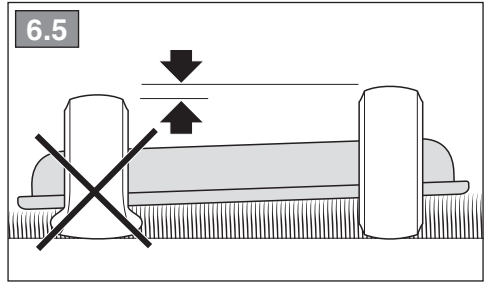
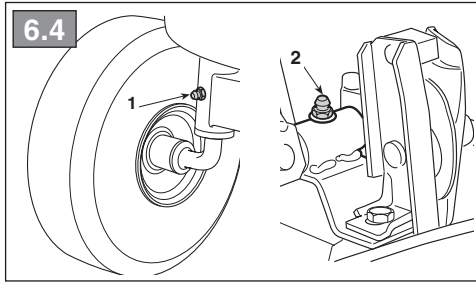
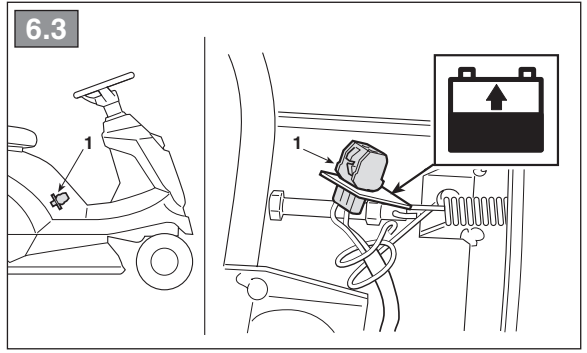
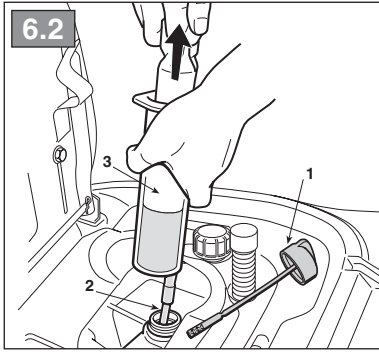


4.2

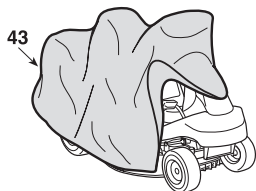
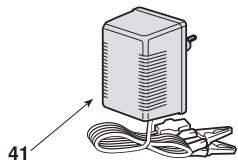
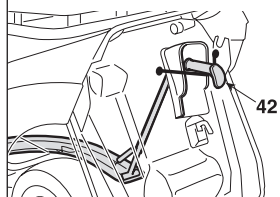








8.1



| [1] | DATI TECNICI | | F 72 FL |
|------|---|-------------------|--------------------------|
| [2] | Potenza nominale * | kW | 6,5 ÷ 7,1 |
| [3] | Giri al minuto * | min ⁻¹ | 2800 ± 100 |
| [4] | Impianto elettrico | V | 12 |
| [5] | Pneumatici anteriori | | 11 x 4-4 |
| [6] | Pneumatici posteriori | | 15 x 6-6 |
| [7] | Pressione gonfiaggio anteriore | bar | 1,5 |
| [8] | Pressione gonfiaggio posteriore | bar | 1,0 |
| [9] | Massa * | kg | 159 ÷ 192,5 |
| [10] | Raggio minimo di erba non tagliata | cm | 70 |
| [11] | Altezza di taglio | cm | 3 ÷ 8 |
| [12] | Larghezza di taglio | cm | 71 |
| [13] | Trasmissione idrostatica Velocità di avanzamento (indicativa) a 3000 min ⁻¹ | km/h | 0 - 8,8 |
| [14] | Trasmissione meccanica Velocità di avanzamento (indicativa) a 3000 min ⁻¹ | km/h | 1,5 ÷ 6,8 |
| [15] | Limite di velocità con catene da neve (se accessorio previsto) | km/h | 8,8 |
| [16] | Dimensioni | | |
| [17] | Lunghezza con sacco (lunghezza senza sacco) | mm | 1860 (1553) |
| [18] | Larghezza | mm | 765 |
| [19] | Altezza | mm | 1107 |
| [20] | Codice dispositivo di taglio | | 84109503/0 84109502/0 |
| [21] | Capacità del serbatoio carburante | litri | 4 |
| [22] | Livello di pressione acustica | dB(A) | 85,1 |
| [23] | Incertezza di misura | dB(A) | 1,1 |
| [24] | Livello di potenza acustica misurato | dB(A) | 99 |
| [23] | Incertezza di misura | dB(A) | 0,4 |
| [25] | Livello di potenza acustica garantito | dB(A) | 100 |
| [26] | Livello di vibrazioni al posto di guida | m/s ² | 0,99 |
| [23] | Incertezza di misura | m/s ² | 0,36 |
| [27] | Livello di vibrazioni al volante | m/s ² | 3,14 |
| [23] | Incertezza di misura | m/s ² | 0,21 |
| [40] | ACCESSORI A RICHIESTA | | |
| [41] | Carica batterie di mantenimento | | ✓ |
| [42] | Kit per "mulching" | | ✓ |
| [43] | Telo di copertura | | ✓ |

* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.

| | | |
|---|--|---|
| <p>[1] BG - ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΔΑΝΝΙ</p> <p>[2] Номинална мощност (*)</p> <p>[3] Обороти в минута (*)</p> <p>[4] Електрическа система</p> <p>[5] Предни гуми</p> <p>[6] Задни гуми</p> <p>[7] Налягане предно напоμπване</p> <p>[8] Налягане задно напоμπване</p> <p>[9] Маса (*)</p> <p>[10] Минимален радиус на неподязана трева</p> <p>[11] Височина на косене</p> <p>[12] Ширина на косене</p> <p>[13] Хидростатична трансмисия - Скорост на напредване (индикативна) - 3000 min-1</p> <p>[14] Механична трансмисия - Скорост на напредване (индикативна) - 3000 min-1</p> <p>[15] Граница на скоростта с верига за сняг (ако тази принадлежност е предвидена)</p> <p>[16] Размери</p> <p>[17] Дължина с торбата за събиране на трева (дължина без торбата за събиране на трева)</p> <p>[18] Ширина</p> <p>[19] Височина</p> <p>[20] Нод на инструмента за рязане</p> <p>[21] Вместимост на резервоара за гориво</p> <p>[22] Ниво на звуково налягане</p> <p>[23] Несигурност на измерване</p> <p>[24] Измерено ниво на акустична мощност</p> <p>[25] Гарантирано ниво на акустична мощност</p> <p>[26] Ниво на вибрации в мястото за управление</p> <p>[27] Ниво на вибрации на волана</p> <p>[40] Принадлежности по заявка</p> <p>[41] Зарядно устройство за поддържане</p> <p>[42] Набор за "mulching"</p> <p>[43] Покривен брезент</p> <p> </p> <p>* За специфични данни, вижте посоченото на идентификационния етикет на машината</p> | <p>[1] CS - TECHNICKÉ PARAMETRY</p> <p>[2] Jmenovitý výkon (*)</p> <p>[3] Otáčky za minutu (*)</p> <p>[4] Elektroinstalace</p> <p>[5] Přední pneumatiky</p> <p>[6] Zadní pneumatiky</p> <p>[7] Tlak huštění předních pneumatik</p> <p>[8] Tlak huštění zadních pneumatik</p> <p>[9] Hmotnost (*)</p> <p>[10] Minimální poloměr neposečené trávy</p> <p>[11] Výška sekání</p> <p>[12] Šířka sekání</p> <p>[13] Hydrostatická převodovka Rychlost jejezdu (přibližná) při 3000 min-1</p> <p>[14] Mechanická převodovka Rychlost jejezdu (přibližná) při 3000 min-1</p> <p>[15] Mezní rychlost se sněhovými řetězy (pokud se jedná o určené příslušenství)</p> <p>[16] Rozměry</p> <p>[17] Délka s košem (Délka bez koše)</p> <p>[18] Šířka</p> <p>[19] Výška</p> <p>[20] Kód sekacího zařízení</p> <p>[21] Kapacita palivové nádržky</p> <p>[22] Úroveň akustického tlaku</p> <p>[23] Nepřesnost měření</p> <p>[24] Úroveň naměřeného akustického výkonu</p> <p>[25] Úroveň zaručeného akustického výkonu</p> <p>[26] Úroveň vibrací na místě řidiče</p> <p>[27] Úroveň vibrací na volantu</p> <p>[40] Příslušenství na vyžádání</p> <p>[41] Udržovací nabíječka akumulátoru</p> <p>[42] Sada pro mulčování</p> <p>[43] Krycí plachta</p> <p> </p> <p>* Ohledně uvedeného údaje vycházejte z hodnoty uvedené na identifikačním štítku stroje.</p> | <p>[1] DA - TEKNISKE DATA</p> <p>[2] Nominel effekt (*)</p> <p>[3] Omdrejninger pr. minut (*)</p> <p>[4] Elektrisk anlæg</p> <p>[5] Forhjulsdæk</p> <p>[6] Baghjulsdæk</p> <p>[7] Pumpetryk for fordæk</p> <p>[8] Pumpetryk for bagdæk</p> <p>[9] Vægt (*)</p> <p>[10] Minimumsradius af ikke klippet græs</p> <p>[11] Klippehøjde</p> <p>[12] Klippebredde</p> <p>[13] Hydrostatisk transmission Fremdriftshastighed (vejledende) ved 3000 min-1</p> <p>[14] Mekanisk transmission Fremdriftshastighed (vejledende) ved 3000 min-1</p> <p>[15] Hastighedsgrænse med snekæder (hvis disse er forudset)</p> <p>[16] Mål</p> <p>[17] Længde med opsamlingspose (længde uden pose)</p> <p>[18] Bredder</p> <p>[19] Højde</p> <p>[20] Skæreanordningens varenr</p> <p>[21] Brændstoftankens kapacitet</p> <p>[22] Lydtryksniveau</p> <p>[23] Måleusikkerhed</p> <p>[24] Målt lydeffektiviveau</p> <p>[25] Garanteret lydeffektiviveau</p> <p>[26] Vibrationsniveau på førersædet</p> <p>[27] Vibrationsniveau ved rattet</p> <p>[40] Tilbehør på forespørgsel</p> <p>[41] Udladningsbatterilader</p> <p>[42] Sæt til "mulching"</p> <p>[43] Presenning</p> <p> </p> <p>* For disse data henvises til hvad der er angivet på maskinens identifikationsmærkat.</p> |
| <p>[1] DE - TECHNISCHE DATEN</p> <p>[2] Nennleistung (*)</p> <p>[3] Umdrehungen pro Minute (*)</p> <p>[4] Elektrische Anlage</p> <p>[5] Reifen Vorderräder</p> <p>[6] Reifen Hinterräder</p> <p>[7] Reifendruck vorne</p> <p>[8] Reifendruck hinten</p> <p>[9] Gewicht (*)</p> <p>[10] Mindestradius nicht geschnittenes Gras</p> <p>[11] Schnitthöhe</p> <p>[12] Schnittbreite</p> <p>[13] Hydrostatischer Antrieb - Vorschubgeschwindigkeit (Richtwert) bei 3000 min⁻¹</p> <p>[14] Mechanischer Antrieb - Vorschubgeschwindigkeit (Richtwert) bei 3000 min-1</p> <p>[15] Geschwindigkeitsgrenze mit Schneeketten (falls als Zubehör vorgesehen)</p> <p>[16] Abmessungen</p> <p>[17] Länge mit Grasfangeinrichtung (Länge ohne Grasfangeinrichtung)</p> <p>[18] Breite</p> <p>[19] Höhe</p> <p>[20] Code Schneidwerkzeug</p> <p>[21] Inhalt des Kraftstofftanks</p> <p>[22] Schalldruckpegel</p> <p>[23] Messungsgenauigkeit</p> <p>[24] Gemessener Schalleistungspegel</p> <p>[25] Garantierter Schalleistungspegel</p> <p>[26] Vibrationspegel am Fahrersitz</p> <p>[27] Vibrationspegel am Lenkrad</p> <p>[40] Anbaugeräte auf Anfrage</p> <p>[41] Batterieladegerät</p> <p>[42] "Mulching"-kit</p> <p>[43] Abdeckung</p> <p> </p> <p>* Für die genaue Angabe nehmen Sie bitte auf das Typenschild der Maschine Bezug.</p> | <p>[1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</p> <p>[2] Ονομαστική ισχύς (*)</p> <p>[3] Στροφές ανά λεπτό (*)</p> <p>[4] Ηλεκτρικό σύστημα</p> <p>[5] Εμπρόσθια ελαστικά</p> <p>[6] Πίσω ελαστικά</p> <p>[7] Πίεση εμπρόσθιων ελαστικών</p> <p>[8] Πίεση πίσω ελαστικών</p> <p>[9] Βάρος (*)</p> <p>[10] Ελάχιστη ακτίνα μη κομμένου χόρτου</p> <p>[11] Ύψος κοπής</p> <p>[12] Πλάτος κοπής</p> <p>[13] Υδροστατικό σύστημα μετάδοσης Ταχύτητα κίνησης (ενδεικτική) στις 3000 σ.α.λ.</p> <p>[14] Μηχανικό σύστημα μετάδοσης Ταχύτητα κίνησης (ενδεικτική) στις 3000 σ.α.λ.</p> <p>[15] Όριο ταχύτητας με αλυσίδες χιονού (αν προβλέπεται ως αξεσουάρ)</p> <p>[16] Διαστάσεις</p> <p>[17] Μήκος με κάδο (μήκος χωρίς κάδο)</p> <p>[18] Πλάτος</p> <p>[19] Ύψος</p> <p>[20] Κωδικός συστήματος κοπής</p> <p>[21] Χωρητικότητα του ντεπόζιτου καυσίμου</p> <p>[22] Στάθμη ακουστικής πίεσης</p> <p>[23] Αβεβαιότητα μέτρησης</p> <p>[24] Μετρημένη στάθμη ακουστικής ισχύος</p> <p>[25] Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος</p> <p>[26] Επίπεδο κραδασμών στη θέση του οδηγού</p> <p>[27] Επίπεδο κραδασμών στο τιμόνι</p> <p>[40] Παραεκόμενα κατόπιν παραγγελίας</p> <p>[41] Φορτιστής συντήρησης μπαταρίας</p> <p>[42] Σετ "mulching"</p> <p>[43] Κάλυμμα προστασίας</p> <p> </p> <p>* Για το συγκεκριμένο στοιχείο, ελέγξτε τα όσα αναγράφονται στην ετικέτα προορισμού του μηχανήματος</p> | <p>[1] EN - TECHNICAL DATA</p> <p>[2] Nominal power (*)</p> <p>[3] RPM (*)</p> <p>[4] Electrical system</p> <p>[5] Front tyres</p> <p>[6] Rear tyres</p> <p>[7] Front tyre pressure</p> <p>[8] Rear tyre pressure</p> <p>[9] Mass (*)</p> <p>[10] Minimum radius of uncut grass</p> <p>[11] Cutting height</p> <p>[12] Cutting width</p> <p>[13] Hydrostatic transmission Forward speed (approximate) at 3000 min-1</p> <p>[14] Mechanical transmission Forward speed (approximate) at 3000 min-1</p> <p>[15] Speed limit with snow chains (if available)</p> <p>[16] Dimensions</p> <p>[17] Length with grass catcher (length without grass catcher)</p> <p>[18] Width</p> <p>[19] Height</p> <p>[20] Cutting means code</p> <p>[21] Fuel tank capacity</p> <p>[22] Acoustic pressure level</p> <p>[23] Measurement uncertainty</p> <p>[24] Measured acoustic power level</p> <p>[25] Guaranteed acoustic power level</p> <p>[26] Operator position vibration level</p> <p>[27] Steering wheel vibration level</p> <p>[40] Optional attachments</p> <p>[41] Maintenance battery charger</p> <p>[42] "Mulching" kit</p> <p>[43] Cloth cover</p> <p> </p> <p>* Please refer to the data indicated on the machine's identification plate for the exact figure.</p> |

| | | |
|--|---|--|
| <p>[1] ES - DATOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Potencia nominal (*)</p> <p>[3] Revoluciones por minuto (*)</p> <p>[4] Instalación eléctrica</p> <p>[5] Neumáticos anteriores</p> <p>[6] Neumáticos posteriores</p> <p>[7] Presión neumático anterior</p> <p>[8] Presión neumático posterior</p> <p>[9] Masa (*)</p> <p>[10] Radio mínimo de hierba no cortada</p> <p>[11] Altura de corte</p> <p>[12] Anchura de corte</p> <p>[13] Transmisión hidrostática</p> <p>Velocidad de avance (indicativa) a 3000 min-1</p> <p>[14] Transmisión mecánica</p> <p>Velocidad de avance (indicativa) a 3000 min-1</p> <p>[15] Límite de velocidad con cadenas de nieve (si estuviera previsto el accesorio)</p> <p>[16] Dimensiones</p> <p>[17] Longitud con bolsa (longitud sin bolsa)</p> <p>[18] Anchura</p> <p>[19] Altura</p> <p>[20] Código dispositivo de corte</p> <p>[21] Capacidad del depósito carburante</p> <p>[22] Nivel de presión acústica</p> <p>[23] Incertidumbre de medida</p> <p>[24] Nivel de potencia acústica medido</p> <p>[25] Nivel de potencia acústica garantizado</p> <p>[26] Nivel de vibraciones en el puesto de conductor</p> <p>[27] Nivel de vibraciones al volante</p> <p>[40] Accesorios bajo pedido</p> <p>[41] Cargador de batería de mantenimiento</p> <p>[42] Kit para "mulching"</p> <p>[43] Lona de cubierta</p> <p> </p> <p>* Para el dato específico, hacer referencia a lo indicado en la etiqueta de identificación de la máquina.</p> | <p>[1] ET - TEHNILISED ANDMED</p> <p>[2] Nominaalvõimsus (*)</p> <p>[3] Pöördeid minutis (*)</p> <p>[4] Elektrisüsteem</p> <p>[5] Eesmised rehvid</p> <p>[6] Tagumised rehvid</p> <p>[7] Pumpamise rõhk ees</p> <p>[8] Pumpamise rõhk taga</p> <p>[9] Mass (*)</p> <p>[10] Lõikamata rohu minimaalne raadius</p> <p>[11] Lõikekõrgus</p> <p>[12] Lõikelaius</p> <p>[13] Hidrostaatiline jõuülekanne</p> <p>Edasilükkumise kiirus (ligikaudne) 3000 min-1</p> <p>[14] Mehaaniline jõuülekanne</p> <p>Edasilükkumise kiirus (ligikaudne) 3000 min-1</p> <p>[15] Kiirspiirang lumekettidega (kui on ettenähtud lisaseade)</p> <p>[16] Mõõtmed</p> <p>[17] Pikkus korviga (pikkus ilma korvita)</p> <p>[18] Laius</p> <p>[19] Kõrgus</p> <p>[20] Lõikeseadme kood</p> <p>[21] Kütusepaagi maht</p> <p>[22] Helirõhu tase</p> <p>[23] Mõõtemääramatus</p> <p>[24] Mõõdetud müravõimsuse tase</p> <p>[25] Garanteeritud müravõimsuse tase</p> <p>[26] Vibratsioonitase juhiistmel</p> <p>[27] Vibratsioonitase tase roolis</p> <p>[40] Valikulisel tarvikud</p> <p>[41] Hooldus akulaadaja</p> <p>[42] „Mulksimis“ komplekt</p> <p>[43] Katterie</p> <p> </p> <p>* Konkreetse info jaoks viidata masina identifitseerimisel kitelil märgitule</p> | <p>[1] FI - TEKNISET TIEDOT</p> <p>[2] Nimellisteho (*)</p> <p>[3] Kierrosta minuutissa (*)</p> <p>[4] Sähkölaitteisto</p> <p>[5] Eturenkaat</p> <p>[6] Takarenkaat</p> <p>[7] Eturenkaiden täyttöpaine</p> <p>[8] Takarenkaiden täyttöpaine</p> <p>[9] Massa (*)</p> <p>[10] Lõikamata rohu minimaalne raadius</p> <p>[11] Leikkukorkeus</p> <p>[12] Leikkuleveys</p> <p>[13] Hydrostaatinen voimansiirto</p> <p>Etenemisnopeus (suuntaa-antava) 3000 min-1</p> <p>[14] Mekaaninen voimansiirto</p> <p>Etenemisnopeus (suuntaa-antava) 3000 min-1</p> <p>[15] Nopeusrajotus lumiketjuilla (jos kuuluu lisävarusteisiin)</p> <p>[16] Mitat</p> <p>[17] Pituus säkin kanssa (pituus ilman säkkiä)</p> <p>[18] Leveys</p> <p>[19] Korkeus</p> <p>[20] Leikkuvälineen koodi</p> <p>[21] Polttoainesäiliön tilavuus</p> <p>[22] Akustisen paineen taso</p> <p>[23] Mittauksen epävarmuus</p> <p>[24] Mittattu äänitehotaso</p> <p>[25] Taattu äänitehotaso</p> <p>[26] Tärinätaso kuljettajan paikalla</p> <p>[27] Tärinätaso ohjaukspyörässä</p> <p>[40] Tilattavat lisävarusteet</p> <p>[41] Ylläpitoakkulaturi</p> <p>[42] Silppuamisarusteet</p> <p>[43] Suojakangas</p> <p> </p> <p>• Määrättyä arvoa varten, viittaa laiteen tunnuslaatassa annettuihin tietoihin.</p> |
| <p>[1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</p> <p>[2] Puissance nominale (*)</p> <p>[3] Tours par minute (*)</p> <p>[4] Installation électrique</p> <p>[5] Pneus avant</p> <p>[6] Pneus arrière</p> <p>[7] Pression de gonflage avant</p> <p>[8] Pression de gonflage arrière</p> <p>[9] Masse (*)</p> <p>[10] Rayon minimal de l'herbe non taillée</p> <p>[11] Hauteur de coupe</p> <p>[12] Largeur de coupe</p> <p>[13] Transmission hydrostatique</p> <p>Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1</p> <p>[14] Transmission mécanique</p> <p>Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min-1</p> <p>[15] Limite de vitesse avec chaînes à neige (si accessoire prévu)</p> <p>[16] Dimensions</p> <p>[17] Longueur avec sac (longueur sans sac)</p> <p>[18] Largeur</p> <p>[19] Hauteur</p> <p>[20] Code organe de coupe</p> <p>[21] Capacité du réservoir de carburant</p> <p>[22] Niveau de pression acoustique</p> <p>[23] Incertitude de mesure</p> <p>[24] Niveau de puissance acoustique mesuré</p> <p>[25] Niveau de puissance acoustique garanti</p> <p>[26] Niveau de vibration au poste de conduite</p> <p>[27] Niveau de vibration au volant</p> <p>[40] Accessoires sur demande</p> <p>[41] Chargeur de batterie</p> <p>[42] Kit pour "mulching"</p> <p>[43] Housse de protection</p> <p> </p> <p>• Pour la valeur spécifique, se référer à ce qui est indiqué sur la plaque signalétique de la machine.</p> | <p>[1] HR - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Nazivna snaga (*)</p> <p>[3] Broj okretaja u minuti (*)</p> <p>[4] Električni sustav</p> <p>[5] Prednje gume</p> <p>[6] Stražnje gume</p> <p>[7] Tlak zraka u prednjim gumama</p> <p>[8] Tlak zraka u stražnjim gumama</p> <p>[9] Masa (*)</p> <p>[10] Minimalni promjer nepokošene trave</p> <p>[11] Visina košnje</p> <p>[12] Širina košnje</p> <p>[13] Hidrostatski prijenos</p> <p>Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1</p> <p>[14] Mehanički prijenos</p> <p>Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min-1</p> <p>[15] Ograničenje brzine s lancima za snijeg (ako se radi o predviđenom dijelu dodatne opreme)</p> <p>[16] Dimenzije</p> <p>[17] Dužina s košarom (dužina bez košare)</p> <p>[18] Širina</p> <p>[19] Visina</p> <p>[20] Šifra noža</p> <p>[21] Zapremnina spremnika goriva</p> <p>[22] Razina zvučnog tlaka</p> <p>[23] Mjerna nesigurnost</p> <p>[24] Izmjerena razina zvučne snage</p> <p>[25] Zajamčena razina zvučne snage</p> <p>[26] Razina vibracija na vozačkom mjestu</p> <p>[27] Razina vibracija na upravljaču</p> <p>[40] Dodatna oprema na zahtjev</p> <p>[41] Punjač baterija za održavanje</p> <p>[42] Komplet za "malčiranje"</p> <p>[43] Zaštitna cerada</p> <p> </p> <p>* Specifični podatke pogledajte na identifikacijskoj etiketi stroja.</p> | <p>[1] HU - MŰSZAKI ADATOK</p> <p>[2] Névleges teljesítmény (*)</p> <p>[3] Percenkénti fordulatszám (*)</p> <p>[4] Elektromos rendszér</p> <p>[5] Elölso gumiabroncsok</p> <p>[6] Hátsó gumiabroncsok</p> <p>[7] Elölso abroncsok légnyomása</p> <p>[8] Hátsó abroncsok légnyomása</p> <p>[9] Tömeg (*)</p> <p>[10] Nem levágott fű minimális sugara</p> <p>[11] Nyírási magasság</p> <p>[12] Munkaszélesség</p> <p>[13] Hidrosztatikus erőátvitel</p> <p>Haladási sebesség (hőzzávetőlegesen) 3000 ford./perces fordulatszám</p> <p>[14] Mechanikus erőátvitel</p> <p>Haladási sebesség (hőzzávetőlegesen) 3000 ford./perces fordulatszám</p> <p>[15] Sebességkorlát hólánccal (ha tartozék)</p> <p>[16] Méretek</p> <p>[17] Hosszúság zsákkal (hosszúság zsák nélkül)</p> <p>[18] Szélesség</p> <p>[19] Magasság</p> <p>[20] Vágóegység kódszáma</p> <p>[21] Üzemanyagtartály kapacitása</p> <p>[22] Hangnyomásszint</p> <p>[23] Mérési bizonytalanság</p> <p>[24] Mért zajteljesítmény szint.</p> <p>[25] Garantált zajteljesítmény szint</p> <p>[26] A vezetőállásnál mért vibrációs szint</p> <p>[27] A kormányánál mért vibrációs szint</p> <p>[40] Ingelyelt tartozékok</p> <p>[41] Fenntartó akkulátortöltő</p> <p>[42] Mulcsozó készlet</p> <p>[43] Takaró ponyva</p> <p> </p> <p>* A pontos adatot lásd a gép azonosító adattábláján.</p> |

| | | |
|--|---|---|
| <p>[1] LT - TECHNINIAI DUOMENYS</p> <p>[2] Vardinė galia (*)</p> <p>[3] Apsukimai per minutę (*)</p> <p>[4] Elektros instaliacija</p> <p>[5] Priekinės padangos</p> <p>[6] Užpakalinės padangos</p> <p>[7] Priekinių padangų oro slėgis</p> <p>[8] Užpakalinių padangų oro slėgis</p> <p>[9] Svoris (*)</p> <p>[10] Mažiausias nenupjautos žolės spindulys</p> <p>[11] Pjovimo aukštis</p> <p>[12] Pjovimo plotis</p> <p>[13] Hidrostatinė transmisija</p> <p>Eigos greitis (apytikslis) per 3000 min-1</p> <p>[14] Mechaninė transmisija</p> <p>Eigos greitis (apytikslis) per 3000 min-1</p> <p>[15] Greičio riba su sniego grandinėmis (jei šis priedas numatytas)</p> <p>[16] Matmenys</p> <p>[17] Ilgis su maišu (ilgis be maišo)</p> <p>[18] Plotis</p> <p>[19] Aukštis</p> <p>[20] Pjovimo įtaiso kodas</p> <p>[21] Alyvos bako talpa</p> <p>[22] Garso slėgio lygis</p> <p>[23] Matavimo paklaida</p> <p>[24] Išmatuotas garso galios lygis</p> <p>[25] Garantuotas garso galios lygis</p> <p>[26] Vibracijų lygis, sėdynė</p> <p>[27] Vibracijų lygis, vairas</p> <p>[40] Papildomi priedai</p> <p>[41] Akumuliatoriaus palaikymo įkroviklis</p> <p>[42] Rinkinys mulčiavimui</p> <p>[43] Apdangalas</p> <p>* Konkretūs specifiniai duomenys yra pateikti įrenginio identifikavimo etiketėje</p> | <p>[1] LV - TEHNISKIE DATI</p> <p>[2] Nominālā jauda (*)</p> <p>[3] Apgriezieni minūtē (*)</p> <p>[4] Elektroiekārta</p> <p>[5] Priekšējās riepas</p> <p>[6] Aizmugurējās riepas</p> <p>[7] Priekšējo riepu spiediens</p> <p>[8] Aizmugurējo riepu spiediens</p> <p>[9] Masa (*)</p> <p>[10] Minimālais nenopļautās zāles rādiuss</p> <p>[11] Plaušanas augstums</p> <p>[12] Plaušanas platums</p> <p>[13] Hidrostatiskā transmisija</p> <p>Kustības ātrums (aptuvenus) pie 3000 min-1</p> <p>[14] Mehāniskā transmisija</p> <p>Kustības ātrums (aptuvenus) pie 3000 min-1</p> <p>[15] Ātruma ierobežojums sniega ķēžu izmantošanai</p> <p>[16] Izmēri</p> <p>[17] Garums ar maišu (garums bez maiša)</p> <p>[18] Platums</p> <p>[19] Augstums</p> <p>[20] Griežņierīcis kods</p> <p>[21] Degvielas tvertnes tilpums</p> <p>[22] Skaņas spiediena līmenis</p> <p>[23] Mērījumu kļūda</p> <p>[24] Izmērītais skaņas intensitātes līmenis</p> <p>[25] Garantētais skaņas intensitātes līmenis</p> <p>[26] Vibrāciju līmenis vadītāja vieta</p> <p>[27] Stūres vibrāciju līmenis</p> <p>[40] Piederumi pēc pieprasījuma</p> <p>[41] Akumulatoru atbalsta lādētājs</p> <p>[42] Mulčēšanas komplekts</p> <p>[43] Pārvalks</p> <p>* Precīza vērtība ir norādīta mašīnas identifikācijas datu plāksnītē.</p> | <p>[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS</p> <p>[2] Nominaal vermogen (*)</p> <p>[3] Omwentelingen per minuut</p> <p>[4] Elektrische installatie</p> <p>[5] Voorbanden</p> <p>[6] Achterbanden</p> <p>[7] Bandenspanning vooraan</p> <p>[8] Bandenspanning achteraan</p> <p>[9] Massa (*)</p> <p>[10] Minimum straal ongemaaide gras</p> <p>[11] Maaihoogte</p> <p>[12] Maalbreedte</p> <p>[13] Hydrostatische aandrijving</p> <p>(Indicative) voortbewegingsnelheid bij 3000 min-1</p> <p>[14] Mechanische aandrijving</p> <p>(Indicative) voortbewegingsnelheid bij 3000 min-1</p> <p>[15] Snelheidslimiet met sneeuwkettingen (indien dit toebehoren voorzien is)</p> <p>[16] Afmetingen</p> <p>[17] Lengte met zak (lengte zonder zak)</p> <p>[18] Breedte</p> <p>[19] Hoogte</p> <p>[20] Code snij-inrichting</p> <p>[21] Vermogen van het brandstofreservoir</p> <p>[22] Niveau geluidsdruk</p> <p>[23] Meetonzekerheid</p> <p>[24] Gemeten akoestisch vermogen</p> <p>[25] Gewaarborgd akoestisch vermogen .</p> <p>[26] Niveau trillingen op de bestuurdersplaats</p> <p>[27] Niveau trillingen aan het stuur</p> <p>[40] Accessoires op verzoek</p> <p>[41] Batterij-oplader voor behoud</p> <p>[42] Kit voor "mulching"</p> <p>[43] Afdekzeil</p> <p>* Voor het specifiek gegeven, verwijst men naar wat aangegeven is op het identificatielabel van de machine.</p> |
| <p>[1] NO - TEKNISKE DATA</p> <p>[2] Nominell effekt (*)</p> <p>[3] Omdreining pr. minutt (*)</p> <p>[4] Elektrisk system</p> <p>[5] Fordekk</p> <p>[6] Bakdekk</p> <p>[7] Luftrykk foran</p> <p>[8] Luftrykk bak</p> <p>[9] Vekt (*)</p> <p>[10] Minste radius til ikke klippet gress</p> <p>[11] Klippehayde</p> <p>[12] Klippebredde</p> <p>[13] Hydrostatisk transmisjon</p> <p>Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min.</p> <p>[14] Mekanisk transmisjon</p> <p>Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min.</p> <p>[15] Hastighetsgrense med snokjettinger (hvis finnes)</p> <p>[16] Hål</p> <p>[17] Lengde med oppsamlar (lengde uten oppsamlar)</p> <p>[18] Bredde</p> <p>[19] Hoyde</p> <p>[20] Artikkelnnummer for klippeinnretning</p> <p>[21] Drivstofftankens volum</p> <p>[22] Lydtrykknivå</p> <p>[23] Måleusikkerhet</p> <p>[24] Målt lydeffektivnivå</p> <p>[25] Garantert lydeffektivnivå</p> <p>[26] Vibrasjonsnivå ved førerplassen</p> <p>[27] Vibrasjonsnivå ved rattet</p> <p>[40] Ekstrautstyr etter forespørsel</p> <p>[41] Batterilader</p> <p>[42] Mulching-sett</p> <p>[43] Presenning</p> <p>* For spesifik informasjon, se referansen på maskinens identifikasjonsetikett.</p> | <p>[1] PL - DANE TECHNICZNE</p> <p>[2] Moc znamionowa (*)</p> <p>[3] Liczba obrotów na minutę (*)</p> <p>[4] Instalacja elektryczna</p> <p>[5] Koła przednie</p> <p>[6] Koła tylne</p> <p>[7] Ciśnienie powietrza kół przednich</p> <p>[8] Ciśnienie powietrza kół tylnych</p> <p>[9] Masa (*)</p> <p>[10] Minimalny promień nieskoszonej trawy</p> <p>[11] Wysokość koszenia</p> <p>[12] Szerokość koszenia</p> <p>[13] Napęd hydrostatyczny</p> <p>Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1</p> <p>[14] Napęd mechaniczny</p> <p>Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1</p> <p>[15] Limit prędkości z łańcuchami (jeżeli przewidziane)</p> <p>[16] Wymiary</p> <p>[17] Długość z pojemnikiem (długość bez pojemnika)</p> <p>[18] Szerokość</p> <p>[19] Wysokość</p> <p>[20] Kod agregatu tnącego</p> <p>[21] Pojemność zbiornika paliwa</p> <p>[22] Poziom ciśnienia akustycznego</p> <p>[23] Błąd pomiaru</p> <p>[24] Poziom mocy akustycznej zmierzony</p> <p>[25] Gwarantowany poziom mocy akustycznej</p> <p>[26] Poziom drgań na stanowisku kierowcy</p> <p>[27] Poziom drgań na kierownicy</p> <p>[40] Akcesoria na zamówienie</p> <p>[41] Ładowarka akumulatora</p> <p>[42] Zestaw mulczujący</p> <p>[43] Pokrowiec</p> <p>* W celu uzyskania konkretnych danych, należy się odnieść do wskazań zamieszczonych na tabliczce identyfikacyjnej maszyny.</p> | <p>[1] PT - DADOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Potência nominal (*)</p> <p>[3] Rotações por minuto (*)</p> <p>[4] Instalação elétrica</p> <p>[5] Pneus dianteiros</p> <p>[6] Pneus traseiros</p> <p>[7] Pressão dos pneus dianteiros</p> <p>[8] Pressão dos pneus traseiros</p> <p>[9] Massa (*)</p> <p>[10] Raio mínimo da relva não cortada</p> <p>[11] Altura de corte</p> <p>[12] Largura de corte</p> <p>[13] Transmissão hidrostática</p> <p>Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1</p> <p>[14] Transmissão mecânica</p> <p>Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1</p> <p>[15] Limite de velocidade com correntes de neve (se o acessório for previsto)</p> <p>[16] Dimensões</p> <p>[17] Comprimento com saco (comprimento sem saco)</p> <p>[18] Largura</p> <p>[19] Altura</p> <p>[20] Código dispositivo de corte</p> <p>[21] Capacidade do tanque de combustível</p> <p>[22] Nível de pressão acústica</p> <p>[23] Incerteza de medição</p> <p>[24] Nível de potência acústica medido</p> <p>[25] Nível de potência acústica garantido</p> <p>[26] Nível de vibrações no local de condução</p> <p>[27] Nível de vibrações no volante</p> <p>[40] Acessórios a pedido</p> <p>[41] Carregador de baterias de manutenção</p> <p>[42] Kit para "mulching"</p> <p>[43] Lona de cobertura</p> <p>* Para o dado específico, consulte a etiqueta de identificação da máquina.</p> |

| | | |
|--|---|---|
| <p>[1] RO - DATE TEHNICE</p> <p>[2] Putere nominală (*)</p> <p>[3] Rotatii pe minut (*)</p> <p>[4] Instalatie electrică</p> <p>[5] Pneuri față</p> <p>[6] Pneuri spate</p> <p>[7] Presiune roți față</p> <p>[8] Presiune roți spate</p> <p>[9] Masă (*)</p> <p>[10] Raza minimă de iarbă netăiată</p> <p>[11] Înălțime de tăiere</p> <p>[12] Lățime de tăiere</p> <p>[13] Transmisie hidrostatică- Viteză de avans (indicativă) la 3000 min-1</p> <p>[14] Transmisie mecanică - Viteza de avans (indicativă) la 3000 min-1</p> <p>[15] Limită de viteză cu lanțuri de zăpadă (dacă acest accesoriu este prevăzut)</p> <p>[16] Dimensiuni</p> <p>[17] Lungime cu sac (lungime fără sac)</p> <p>[18] Lățime</p> <p>[19] Înălțime</p> <p>[20] Codul dispozitivului de tăiere</p> <p>[21] Capacitate rezervor carburant</p> <p>[22] Nivel de presiune acustică</p> <p>[23] Nesigurantă în măsurare</p> <p>[24] Nivel de putere acustică măsurat</p> <p>[25] Nivel de putere acustică garantat</p> <p>[26] Nivel de vibrații la locul conducătorului</p> <p>[27] Nivel de vibrații la volan</p> <p>[40] Accesorii la cerere</p> <p>[41] Încărcător de baterie de întreținere</p> <p>[42] Kit pentru „mulching”</p> <p>[43] Prelată pentru acoperire</p> <p> </p> <p>* Pentru informația specifică, consultați datele de pe eticheta de identificare a mașinii.</p> | <p>[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</p> <p>[2] Номинальная мощность (*)</p> <p>[3] Число оборотов в минуту (*)</p> <p>[4] Электропровода</p> <p>[5] Передние шины</p> <p>[6] Задние шины</p> <p>[7] Давление в передних шинах</p> <p>[8] Давление в задних шинах</p> <p>[9] Масса (*)</p> <p>[10] Минимальный радиус нескошенной травы</p> <p>[11] Высота скашиваемой травы</p> <p>[12] Ширина скашивания</p> <p>[13] Скорость передвижения (ориентировочная) при 3000 мин⁻¹</p> <p>[14] Предел скорости с цепями противоскольжения (если предусмотрено это дополнительное оборудование)</p> <p>[15] Габариты</p> <p>[16] Длина с контейнером (длина без контейнера)</p> <p>[17] Ширина</p> <p>[18] Высота</p> <p>[19] Код режущего приспособления</p> <p>[20] Объем топливного бака</p> <p>[21] Уровень звукового давления</p> <p>[22] Погрешность измерения</p> <p>[23] Измеренный уровень звуковой мощности</p> <p>[24] Гарантируемый уровень звуковой мощности</p> <p>[25] Уровень вибрации на месте водителя</p> <p>[26] Уровень вибрации на руле</p> <p>[40] Опциональные принадлежности</p> <p>[41] Поддерживающее зарядное устройство</p> <p>[42] Комплект для мульчирования</p> <p>[43] Защитный чехол</p> <p> </p> <p>* Точное значение см. на идентификационном ярлыке машины</p> | <p>[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE</p> <p>[2] Menovitý výkon (*)</p> <p>[3] Otáčky za minutu (*)</p> <p>[4] Elektroinštalácia</p> <p>[5] Predné pneumatiky</p> <p>[6] Zadné pneumatiky</p> <p>[7] Tlak hustenia predných pneumatík</p> <p>[8] Tlak hustenia zadných pneumatík</p> <p>[9] Hmotnosť (*)</p> <p>[10] Minimálny akčný rádius otáčania</p> <p>[11] Výška kosenia</p> <p>[12] Šírka orezávania</p> <p>[13] Hidrostatická transmisia - Sкорость передвижения (ориентировочная) при 3000 мин⁻¹</p> <p>[14] Механическая трансмиссия - Скорость передвижения (ориентировочная) при 3000 мин⁻¹</p> <p>[15] Hraníčná rýchlosť so snehovými rezacími (ak sa jedná o určené príslušenstvo)</p> <p>[16] Rozmery</p> <p>[17] Dĺžka s košom (dĺžka bez koša)</p> <p>[18] Šírka</p> <p>[19] Výška</p> <p>[20] Kód kosacieho zariadenia</p> <p>[21] Kapacita palivovej nádržky</p> <p>[22] Úroveň akustického tlaku</p> <p>[23] Nepresnosť merania</p> <p>[24] Úroveň nameraného akustického výkonu</p> <p>[25] Úroveň zaručeneho akustického výkonu</p> <p>[26] Úroveň vibrácií na mieste vodiča</p> <p>[27] Úroveň vibrácií na volante</p> <p>[40] Príslušenstvo na požiadanie</p> <p>[41] Udrživačia nabíjacia akumulátora</p> <p>[42] Súprava pre mulčovanie</p> <p>[43] Krycia plachta</p> <p> </p> <p>* Ohľadne uvedeného parametra vychádzajte z hodnoty uvedenej na identifikačnom štítku stroja.</p> |
| <p>[1] SL - TEHNIČNI PODATKI</p> <p>[2] Nazivna moč (*)</p> <p>[3] Vrtljaji na minuto (*)</p> <p>[4] Električna napeljava</p> <p>[5] Prednje pnevmatike</p> <p>[6] Zadnje pnevmatike</p> <p>[7] Tlak v prednjih pnevmatikah</p> <p>[8] Tlak v zadnjih pnevmatikah</p> <p>[9] Masa (*)</p> <p>[10] Minimalni akčni radijs otáčania</p> <p>[11] Višina košnje</p> <p>[12] Širina reza</p> <p>[13] Hidrostatični menjalnik</p> <p>Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1</p> <p>[14] Mehanski menjalnik</p> <p>Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1</p> <p>[15] Omejitve hitrosti ob montiranih snežnih verigah (če so predvidene kot oprema)</p> <p>[16] Dimenzije</p> <p>[17] Džška s košom (džška bez koša)</p> <p>[18] Širina</p> <p>[19] Višina</p> <p>[20] Šifra rezalne naprave</p> <p>[21] Prostornina rezervoarja za gorivo</p> <p>[22] Raven zvočnega tlaka</p> <p>[23] Merilna negotovost</p> <p>[24] Izmerjena raven zvočne moči</p> <p>[25] Zajamčena raven zvočne moči</p> <p>[26] Stopnja vibracij na voznikovem sedežu</p> <p>[27] Nivo vibracij na volanu</p> <p>[40] Dodatna oprema po naročilu</p> <p>[41] Polnilnik akumulatorja za vzdrževanje</p> <p>[42] Komplet za mulčenje</p> <p>[43] Prekrivno platno</p> <p> </p> <p>* Za specifični podatek glej identifikacijsko nalepko stroja.</p> | <p>[1] SV - TEKNISKA SPECIFIKATIONER</p> <p>[2] Nominell effekt (*)</p> <p>[3] Varv i minuten (*)</p> <p>[4] Elanläggning</p> <p>[5] Framdäck</p> <p>[6] Backdäck</p> <p>[7] Däcktryck fram</p> <p>[8] Däcktryck bak</p> <p>[9] Vikt (*)</p> <p>[10] Minimiradie på klippt gräs</p> <p>[11] Klipphöjd</p> <p>[12] Klippbredd</p> <p>[13] Hydrostatisk transmission</p> <p>Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1</p> <p>[14] Mekanisk transm ission</p> <p>Körhastighet (indikativ) vid 3000 min-1</p> <p>[15] Hastighetsgräns med snökedjor (om tillbehör förutses)</p> <p>[16] Dimensioner</p> <p>[17] Längd med påse (längd utan påse)</p> <p>[18] Bredd</p> <p>[19] Höjd</p> <p>[20] Skärenhetens kod</p> <p>[21] Bränsletankens kapacitet</p> <p>[22] Ljudtrycksnivå</p> <p>[23] Tvivel med mått</p> <p>[24] Uppmått ljudeffektiv</p> <p>[25] Garanterad ljudeffektiv</p> <p>[26] Vibrationsnivå på förarplatsen</p> <p>[27] Vibrationsnivå på ratten</p> <p>[40] Tillbehör på begäran</p> <p>[41] Pollnilladdare för utjämningsladdning</p> <p>[42] Sats för "mulching"</p> <p>[43] Presenning</p> <p> </p> <p>* För specifik information, se uppgifterna på maskinens märkplåt.</p> | <p>[1] TR - TEKNİK VERİLER</p> <p>[2] Nominal güç (*)</p> <p>[3] Dakikadaki devir sayısı (*)</p> <p>[4] Elektrik tesisi</p> <p>[5] Ön tekerlekler</p> <p>[6] Arka tekerlekler</p> <p>[7] Ön şişirme basıncı</p> <p>[8] Arka şişirme basıncı</p> <p>[9] Kütle (*)</p> <p>[10] Minimum kesilmemiş çim yançapı</p> <p>[11] Kesim yüksekliği</p> <p>[12] Kesim genişliği</p> <p>[13] Hidrostatik transmisyon</p> <p>3000 dak-1'de ilerleme hızı (yaklaşık)</p> <p>[14] Mekanik transmisyon</p> <p>3000 dak-1'de ilerleme hızı (yaklaşık)</p> <p>[15] Kar zincirleri ile aksesuar öngörülmesi için hız limiti</p> <p>[16] Ebatlar</p> <p>[17] Sepetli uzunluk (sepetsiz uzunluk)</p> <p>[18] Genişlik</p> <p>[19] Yükseklik</p> <p>[20] Kesim düzeni kodu</p> <p>[21] Yakıt deposu kapasitesi</p> <p>[22] Ses basınç seviyesi</p> <p>[23] Ölçü belirsizliği</p> <p>[24] Ölçülen ses gücü seviyesi</p> <p>[25] Garant edilmiş ses gücü seviyesi</p> <p>[26] Sürecin mahallinde titreşim seviyesi</p> <p>[27] Direksiyonda titreşim seviyesi</p> <p>[40] İsteğe bağlı aksesuarlar</p> <p>[41] Koruma bataryası şarjörü</p> <p>[42] "Malçlama" kiti</p> <p>[43] Kaplama kılıfı</p> <p> </p> <p>* Spesifik değer için, makine belirleme etiketinde belirtilenleri referans alın</p> |



Informace ohledně motoru a akumulátoru si přečtěte v příslušných návodech.

OBSAH

| | |
|--|----|
| 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY | 1 |
| 2. SEZNÁMENÍ SE STROJEM | 5 |
| 3. ROZBALENÍ A MONTÁŽ | 6 |
| 4. OVLÁDACÍ PRVKY A KONTROLNÍ PŘÍSTROJE | 8 |
| 5. POKYNY PRO POUŽITÍ | 9 |
| 5.1 Doporučení k zajištění bezpečnosti ... | 9 |
| 5.2 Podmínky zásahu bezpečnostních zařízení | 9 |
| 5.3 Příprava stroje před zahájením pracovní činnosti | 9 |
| 5.4 Použití stroje | 9 |
| 5.5 Použití stroje na svazích | 13 |
| 5.6 Několik rad pro udržení pěkného vzhledu trávníku | 13 |
| 6. ÚDRŽBA | 13 |
| 6.1 Doporučení k zajištění bezpečnosti .. | 13 |
| 6.2 Přístup k motoru | 14 |
| 6.3 Řádná údržba | 14 |
| 6.4 Zásahy na stroji | 15 |
| 7. NÁVOD K IDENTIFIKACI ZÁVAD | 16 |
| 8. APŘÍSLUŠENSTVÍ | 18 |

JAK ČÍST NÁVOD

V textu návodu se nacházejí některé odstavce, které mají zvláštní význam vzhledem k bezpečnosti nebo funkčnosti; stupeň důležitosti je označen symboly, jejichž význam je následující:

POZNÁMKA oppure **DŮLEŽITÁ INF.**

Upřesňuje nebo blíže vysvětluje některé již předem uvedené informace se záměrem vyhnout se poškození stroje a způsobení škod.


⚠ UPOZORNĚNÍ! *Možnost ublížení na zdraví, způsoběného sobě nebo jiným v případě neuposlechnutí.*

⚠ NEBEZPEČÍ! *Možnost těžkého ublížení na zdraví nebo i smrti, způsoběného sobě nebo jiným v případě neuposlechnutí.*

V tomto návodu jsou popsány různé verze stroje, které se mohou navzájem lišit hlavně podle:

- přítomnosti součástí nebo příslušenství, které nemusí být dostupné ve všech oblastech prodeje;

- speciálních výbav.

Symbol  poukazuje na jakékoli odlišnosti z hlediska použití a následuje za ním označení verze, na kterou se vztahuje.

POZNÁMKA *Všechny výrazy „přední“, „zadní“, „pravý“ a „levý“ se vztahují na pozici sedící obsluhy. (obr. 1.1)*

DŮLEŽITÁ INF. *K prostudování úkonů spojených s použitím a údržbou motoru a akumulátoru, které nejsou popsány v tomto návodu, si přečtěte specifické návody, které tvoří nedílnou součást dodané dokumentace.*

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY, které je třeba důsledně dodržovat

A) INSTRUKTÁŽ

- 1) **UPOZORNĚNÍ!** Před použitím stroje si pozorně přečtěte tyto pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky stroje a s jeho vhodným použitím. Naučte se rychle zastavit motor. Neuposlechnutí upozornění a pokynů může způsobit požár a/nebo vážná ublížení na zdraví. Uschovejte všechna upozornění a pokyny z důvodu jejich budoucí konzultace.
- 2) Nikdy nepřipusťte, aby stroj používaly děti nebo osoby, které nejsou dokonale seznámeny s pokyny. Zákony v jednotlivých zemích upřesňují minimální předepsaný věk pro uživatele.
- 3) Nepoužívejte stroj za přítomnosti osob, zvláště dětí, nebo zvířat v jeho blízkosti.
- 4) Stroj nesmíte nikdy používat, jste-li unaveni, pokud je vám nevolno nebo v případě, že jste užili léky, drogy, alkohol nebo jiné látky snižující vaše reflexní schopnosti a pozornost.
- 5) Pamatujte, že obsluha nebo uživatel nese odpovědnost za nehody a nepředvídané události způsobené jiným osobám nebo jejich majetku. Zhodnocení možných rizik při práci na zvoleném terénu patří do odpovědnosti uživatele, který je také odpovědný za přijetí všech dostupných opatření k zajištění vlastní bezpečnosti a také bezpečnosti jiných osob, zvláště na svazích, nepravidelném, kluzkém a nestabilním terénu.
- 6) V případě, že chcete postoupit nebo půjčit stroj jiným osobám, ujistěte se, že se uživatel seznámí s pokyny pro použití, uvedenými v tomto návodu.
- 7) Nepřepřavujte na stroji děti ani jiné spolezky, protože by mohli spadnout a vážně se zranit nebo ohrozit bezpečnou jízdu.
- 8) Řidič stroje musí důsledně dodržovat pokyny

po jízdou a zejména:

- Nerozptylyvat se a udržovat potřebnou koncentraci během pracovní činnosti;
- Pamatujte, že pro znovuzískání kontroly nad strojem, klouzajícím po svahu, není možné použít brzdu. Hlavní důvody ztráty kontroly nad strojem jsou:
 - nedostatečná přilnavost kol;
 - nadměrná rychlost;
 - nevhodný způsob brzdění;
 - použití stroje pro nevhodný účel;
 - nedostatečná informovanost o možných důsledcích jízdy při špatných podmínkách terénu, zvláště pak na svazích;
 - nesprávné použití stroje v úloze tažného vozidla.

9) Stroj je vybaven sérií mikrospínačů a bezpečnostních zařízení, které nesmí být nikdy podrobeny neoprávněnému zásahu nebo odstranění, protože v opačném případě by došlo ke zrušení platnosti záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti ze strany výrobce. Před použitím stroje je třeba vždy zkontrolovat funkčnost bezpečnostních zařízení.

B) PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

- 1) Během použití stroje vždy používejte odolnou pracovní protiskluzovou obuv a dlouhé kalhoty. Nepracujte bosí nebo v otevřených sandálech. Vyhněte se nošení řetízků, náramků a oděvu s vlnjícími součástmi nebo oděvu vybaveného šňůrkami a také se vyhněte nošení kravat. Dlouhé vlasy sepněte. Vždy používejte chrániče sluchu.
- 2) Důkladně prohlédněte celou pracovní plochu a sejměte z ní vše, co by mohlo být vymrštno ze stroje nebo co by mohlo poškodit montážní celek sekacího zařízení a motor (kameny, větve, železné dráty, kosti apod.)
- 3) UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ! Benzin je vysoce hořlavý. Proto:
 - Palivo skladujte v příslušných nádobách;
 - palivo doplňujte s použitím trychtýře, a to pouze na otevřeném prostoru, a při tomto úkonu ani při žádném dalším zacházení s palivem nekuřte;
 - palivo doplňujte před nastartováním motoru; nesnímejte uzávěr palivové nádrže a nedoplňujte benzin při zapnutém motoru nebo v případě, že je motor horký;
 - když benzin vyteče, nestartujte motor, ale vzdalte stroj od prostoru, na kterém se palivo vylilo, a zabraňte tak možnosti vzniku požáru, dokud se palivo neodpaří a nedojde k rozptýlení benzinových výparů;
 - vždy nasadte zpět a dotáhněte uzávěr palivové nádržky a uzávěr nádoby s benzinem.
- 4) Poškozený tlumič výfuku je nutno okamžitě vyměnit.

5) Před použitím stroje proveďte jeho celkovou kontrolu se zvláštním důrazem na následující skutečnosti:

Zkontrolujte vzhled sekacího zařízení a zkontrolujte, zda nejsou opotřebené ani poškozené šrouby ani montážní celek sekacího zařízení. Vyměňte jako celek poškozené nebo opotřebené sekací zařízení a šrouby, aby bylo zachováno vyvážení. Případné opravy musí být provedeny ve specializovaném středisku.

6) Pravidelně kontrolujte stav akumulátoru. V případě poškození jeho pláště, víka nebo svorek jej vyměňte.

7) Před zahájením pracovní činnosti vždy namontujte ochranné kryty na výstupu (sběrný koš, ochranný kryt bočního výhozu nebo ochranný kryt zadního výhozu).

C) BĚHEM POUŽITÍ

- 1) Nestartujte motor v uzavřených prostorech, kde vzniká nebezpečí nahromadění kouře oxidu uhelnatého. Startování musí probíhat na otevřeném a dobře větraném prostoru. Pamatujte vždy na to, že výfukové plyny jsou jedovaté.
- 2) Pracujte pouze při denním světle nebo při dobrém umělé osvětlení a za podmínek dobré viditelnosti. Vzdalte osoby, děti a zvířata z pracovního prostoru.
- 3) Dle možností se vyhněte pracovní činnosti v mokré trávě. Nepracujte za deště a při riziku výskytu bouřek. Nepoužívejte stroj za špatného počasí, zejména v případě pravděpodobného výskytu blesků.
- 4) Před spuštěním motoru vyřaďte sekací zařízení nebo vývodový hřídel a přeřaďte převodovku do „neutrálu“.
- 5) Věnujte mimořádnou pozornost přiblížení k překážkám, které by mohly omezovat viditelnost.
- 6) Při parkování vždy zařaďte parkovací brzdou.
- 7) Stroj nesmí být používán na svazích s vyšším sklonem než 10° (17 %), a to bez ohledu na směr jízdy.
- 8) Pamatujte, že neexistuje „bezpečný“ svah. Jízda na svahu vyžaduje zvýšenou pozornost. Aby se zabránilo převrácení stroje nebo ztrátě kontroly nad strojem:
 - nezastavujte a nerozjíždějte se prudce při jízdě do kopce nebo z kopce;
 - náhon zařazujte velmi zvolna a mějte vždy zařazenou převodovku, zvláště při jízdě z kopce;
 - při jízdě po svahu a při přejíždění prudkých zatáček snižte rychlost;
 - věnujte pozornost přejíždění příkopů, hrbolů a jiných skrytých nebezpečí;
 - na svahu nikdy nesečte v příčném směru. Trávníky na svazích je třeba přejíždět ve směru nahoru/dolů a nikdy ne napříč. Věnujte velkou pozornost změnám směru a také tomu,

aby výše položená kola nepřejížděla přes překážky (skály, větve, kořeny atd.), které by mohly způsobit boční sklouznutí, převrácení nebo jinou příčinu ztráty kontroly nad strojem.

9) Před jakoukoli změnou směru při jízdě na svahu snižte rychlost a před každým odstavením stroje a jeho ponecháním bez dozoru vždy zařaďte parkovací brzdu.

10) Věnujte velkou pozornost blízkosti srázů, příkopů nebo mezí. Když jedno z kol zajede za okraj nebo když dojde k poklesnutí okraje, stroj se může převrátit.

11) Věnujte maximální pozornost jízdě a pracovní činnosti spojené se zpětným chodem. Před zpětným chodem i během něj se ohlédněte za sebe, abyste se ujistili, že se tam nenacházejí překážky.

12) Při projíždění netravnatých prostor, při přesunech do/z prostoru určeného k sečení trávy vyřaďte sekací zařízení nebo vývodový hřídel a přemístěte montážní celek sekacího zařízení do nejvyšší polohy.

13) Při použití stroje blízko silnice dávejte pozor na provoz.

14) **UPOZORNĚNÍ!** Tento stroj není homologován pro použití na veřejných komunikacích. K jeho použití může docházet (ve smyslu Dopravních předpisů) jenom na soukromých pozemcích, uzavřených pro veřejnou dopravu.

15) Nikdy nepoužívejte stroj, když jsou poškozené ochranné kryty nebo když je stroj bez sběrného koše, ochranného krytu bočního výhozu nebo ochranného krytu zadního výhozu.

16) Nepřibližujte ruce ani chodila k otáčejícím se součástem nebo pod ně. Vždy se zdržujte v dostatečné vzdálenosti od výstupního otvoru.

17) Nenechávejte stroj se zapnutým motorem ve vysokém trávním porostu, abyste se vyhnuli riziku vzniku požáru.

18) Při použití příslušenství nikdy nesměrujte výstup směrem na osoby.

19) Používejte výhradně příslušenství schválené výrobcem stroje.

20) Nepoužívejte stroj, když příslušenství/nástroje není/nejsou nainstalováno/nainstalovány v určených místech.

21) Věnujte pozornost použití sběrných košů a příslušenství, které by mohlo narušit stabilitu stroje, zejména na svazích.

22) Neměňte seřízení motoru a nedovolte, aby motor dosáhl příliš vysokých otáček.

23) Nedotýkejte se součástí motoru, které se během použití ohřívají. Hrozí riziko popálení!

24) Vyřaďte sekací zařízení nebo vývodový hřídel, přeřaďte do neutrálu, zařaďte parkovací brzdu, zastavte motor a vyjměte klíč (ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé součásti úplně zastavené):

– při každém ponechání stroje bez dozoru nebo při opuštění místa řidiče;

– před odstraňováním příčin zablokování nebo před odstraňováním ucpání vyhazovacího kanálu;

– před kontrolou, čištěním nebo prováděním jakýchkoliv prací na stroji;

– po zásahu cizího předmětu. Před opětovným použitím stroje zkontrolujte případné škody na stroji a proveďte potřebné opravy.

25) Vyřaďte sekací zařízení nebo vývodový hřídel a zastavte motor (ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé součásti úplně zastavené):

– před doplňováním paliva;

– při každém sejmutí nebo zpětném nasazení sběrného koše;

– při každém sejmutí nebo zpětném nasazení vychylovače bočního výhozu;

– před výškovým nastavením, když jej nelze provést z místa obsluhy.

26) Vyřaďte z činnosti sekací zařízení nebo vývodový hřídel během přepravy a pokaždé, když se nepoužívá.

27) Před zastavením motoru uberte plyn. Po skončení pracovní činnosti zavřete přívod paliva podle pokynů uvedených v návodu.

28) Věnujte pozornost montážnímu celku sekacího zařízení s více než jedním sekacím zařízením, protože jedno otáčející se sekací zařízení může způsobit otáčení ostatních sekacích zařízení.

29) **UPOZORNĚNÍ** – V případě zlomení nebo nehody během pracovní činnosti okamžitě zastavte motor a oddalte stroj, aby se zabránilo dalším škodám; v případě nehod s ublížením vlastním zdravím nebo na zdraví třetích osob okamžitě uveďte do praxe postupy první pomoci nejhodnější pro danou situaci a obraťte se na zdravotní středisko kvůli potřebnému ošetření. Odstraňte jakoukoli případnou suť, která by mohla způsobit škody a ublížení na zdraví osob nebo zvířat ponechaných bez dozoru.

30) **UPOZORNĚNÍ** – Uroveň hluku a vibrací uvedená v tomto návodu představuje maximální hodnotu použití stroje. Použití nevystaveného sekacího prvku, příliš vysoká rychlost pohybu a chybějící údržba výrazně ovlivňují akustické emise a vibrace. Proto je třeba přijmout preventivní opatření pro odstranění možných škod důsledků vysokým hlukem a namáháním v důsledku vibrací; zajistěte údržbu stroje, použijte chrániče sluchu a během pracovní činnosti dělejte přestávky.

D) ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

1) **UPOZORNĚNÍ!** – Před každým čištěním nebo údržbou stroje vyjměte klíč a přečtěte si příslušné pokyny. Ve všech situacích, kde hrozí vašim rukám nebezpečí zranění, používejte vhodný oděv a pracovní rukavice.

2) **UPOZORNĚNÍ!** – Nikdy nepoužívejte stroj, který má opotřebované nebo poškozené součásti. Vadné nebo opotřebované součásti musí být nahrazeny, a nikdy nesmí být opravovány. Používejte pouze originální náhradní díly: Použití neoriginálních a/nebo nesprávně namontovaných náhradních dílů může způsobit nehody nebo ublížení na zdraví osob a zbujuje Výrobce jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti.

3) Všechny úkony údržby a seřizování, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vašim Prodejcem nebo Specializovaným střediskem, které disponuje znalostmi a vybavením, které je nutné pro správné provedení potřebných prací při současném zachování původní bezpečnostní úrovně stroje. Úkony prováděné u neautorizovaných organizací nebo úkony prováděné nekvalifikovaným personálem způsobí propadnutí jakékoli formy záruky a jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti Výrobce.

4) Po každém použití vyjměte klíč a zkontrolujte případné škody.

5) Udržujte utažení matic a šroubů, abyste si mohli být stále jisti bezpečným a funkčním stavem stroje. Pravidelná údržba je zásadou pro bezpečnost a pro zachování původní výkonnosti.

6) Pravidelně kontrolujte, zda jsou šrouby sekačic zařízení správně utažené.

7) Při manipulaci se sekačicím zařízením, při jeho demontáži nebo zpětné montáži používejte pracovní rukavice.

8) Při ústření sekačic zařízení dbejte na jejich vyvážení. Všechny úkony týkající se sekačicích zařízení (demontáž, ostření, vyvažování, zpětná montáž a/nebo výměna) představují velice náročné práce, které vyžadují specifické znalosti a použití příslušného vybavení; z bezpečnostních důvodů je proto zapotřebí, aby byly pokaždé provedeny ve specializovaném středisku.

9) Pravidelně kontrolujte funkčnost brzd. Je důležité provádět údržbu brzdy a dle potřeby i jejich opravu.

10) Pravidelně kontrolujte ochranný kryt bočního výhozu nebo ochranný kryt zadního výhozu, sběrný koš a nasávací mřížku. V případě jejich poškození je vyměňte.

11) Poškozené výstražné štítky s pokyny a s varováními vyměňte za nové.

12) Před uložením nebo opoštěním stroje spusťte montážní celek sekačicích zařízení do spodní polohy.

13) Stroj odstavte na místo, které není přístupné dětem.

14) Neskladujte stroj s benzinem v palivové nádrži v místnosti, ve které by benzinové výpary mohly dosáhnout plamene, jiskry nebo silného zdroje tepla.

15) Před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor.

16) Abyste snížili riziko požáru, očistěte před uskladněním motor, výfuk, prostor pro uložení akumulátoru a prostor pro skladování benzínu od zbytků trávy, listí a přebytečného maziva. Vyprázdněte sběrný koš a nenechávejte nádoby s posečenou trávou uvnitř místnosti.

17) Pro snížení rizika požáru pravidelně kontrolujte, zda nedochází k unikům oleje a/nebo paliva.

18) Pokud je nutné vypustit palivovou nádrž, provádějte tento úkon na otevřeném prostoru a při vychladlém motoru.

19) Nikdy nenechávejte klíče zasunuté nebo dostupné dětem nebo nepovolaným osobám. Před zahájením jakéhokoli zásahu údržby vyjměte klíč.

E) PŘEPRAVA

1) **UPOZORNĚNÍ!** - Při převozu stroje na kamionu nebo přívěsném vozíku použijte přístupové rampy, které jsou odolné, dostatečně široké a dlouhé. Stroj nakládejte s vypnutým motorem, bez řidiče a výhradně jeho posuvem, s použitím přiměřeného počtu osob. Před přepravou uzavřete kohoutek přívodu benzínu (je-li součástí), spusťte montážní celek sekačicích zařízení nebo příslušenství do spodní polohy, zařaďte parkovací brzdu a zajistěte stroj vhodným způsobem k přepravnímu prostředku pomocí lan nebo řetězů.

F) OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

1) Ochrana životního prostředí musí představovat významný a prioritní aspekt použití stroje ve prospěch občanského spoluzítí a prostředí, v němž žijeme. Vyvarujte se toho, abyste byli rušivým prvkem ve vztahu s vašimi sousedy.

2) Důkladně dodržujte místní normy pro likvidaci obalů, olejů, benzínu, filtrů, opotřebovaných součástí nebo jakéhokoli prvku se silným dopadem na životní prostředí; tyto odpadové materiály nesmí být odhozeny do běžného odpadu, ale musí být odděleny a odevzdány do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.

3) Důsledně dodržujte místní předpisy pro likvidaci materiálu vzniklého sekáním.

4) Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko v souladu s platnými místními předpisy.

2. SEZNÁMENÍ SE STROJEM

2.1 POPIS STROJE A JEHO POUŽITÍ

Tento stroj je zařízením pro práce na zahradě, konkrétně sekačkou se sedící obsluhou.

Stroj je vybaven motorem, který uvádí do činnosti řezací zařízení chráněné ochranným krytem, a jednotkou převodovky, která zajišťuje pohyb stroje.

Obsluha je schopna obsluhovat stroj a používat hlavní ovládací prvky tak, že vždy zůstane sedět na místě řidiče.

Prvky, které jsou namontované na stroji, slouží k zastavení motoru a sekacího zařízení v průběhu několika sekund v případě, že by úkony prováděné obsluhou nebyly v souladu s určenými bezpečnostními podmínkami.

Určené použití

Tento stroj byl navržen a vyroben pro sekání trávy.

Použití speciálního příslušenství, které je určeno Výrobce jako originální výbava, nebo příslušenství, které lze zakoupit samostatně, umožňuje provést tuto pracovní činnost v různých provozních režimech, které jsou ilustrovány v tomto návodu nebo v pokynech, které jsou dodávány spolu s konkrétním příslušenstvím.

Rovněž možnost aplikace přidavného příslušenství (je-li určeno Výrobce) může rozšířit použití na další funkce v rámci limitů a podmínek uvedených v pokynech, které jsou dodávány spolu s daným příslušenstvím.

Druhy uživatelů

Tento stroj je určen k použití ze strany spotřebitelů, tedy neprofesionální obsluhy. Tento stroj je určen pro použití „domácími kutily“.

Nevhodné použití

Jakékoli jiné použití, které se liší od výše uvedených použití, může být nebezpečné a může způsobit ublížení na zdraví osob a/nebo škody na majetku.

Do nevhodného použití patří (například, ale nejen):

- používání stroje pro přejezd po nestabilních, kluzkých, zamrzlých, skalnatých nebo nesouvislých terénech, kalužích nebo bažinách, které neumožňují vyhodnocení konzistence terénu;
- aktivace sekacího zařízení na úsecích bez travnatého porostu;
- používání stroje pro sběr listů nebo suti.

Nevhodné použití stroje bude mít za následek propadnutí záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti ze strany Výrobce, přičemž všechny ná-

klady vyplývající ze škod nebo ublížení na zdraví samotného uživatele nebo třetích osob ponese uživatel.

2.2 IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK A SOUČÁSTI STROJE (viz obrázky na str. ii)

1. Úroveň akustického výkonu
5. Označení shody CE
3. Rok výroby
4. Výkon a provozní otáčky motoru
5. Typ stroje
6. Výrobní číslo
7. Hmotnost v kg
8. Název a adresa Výrobce
9. Druh převodovky (je-li uveden)
10. Kód výrobku

Příklad prohlášení o shodě se nachází na předposlední straně návodu.



/---/---/---/---/---/---/---/

Zapište si sem výrobní číslo vašeho stroje (6)

Okamžitě po zakoupení stroje si přepište identifikační čísla (3 - 5 - 6) na příslušná místa na poslední straně návodu.

Stroj je složen z několika základních částí, které plní následující funkce:

11. **Montážní celek sekacích zařízení:** Jedná se o ochranný kryt, který ukrývá rotační sekací zařízení.
12. **Sekací zařízení:** Jsou to prvky určené k sekání trávy; lopatky umístěné na jejich koncích napomáhají k nasměrování posečené trávy směrem k vyhazovacímu kanálu.
13. **Vyhazovací kanál:** Jedná se o spojovací prvek mezi montážním celkem sekacích zařízení a sběrným košem.
14. **Sběrný koš:** Kromě sběru posečené trávy plní také funkci bezpečnostní, a to tak, že zabraňuje vymrštění cizích předmětů, které byly zachyceny sekacími zařízeními, daleko za stroj.
15. **Motor:** Slouží k pohonu sekacích zařízení i náhonu kol; jeho charakteristiky i pokyny k použití jsou popsány ve specifickém návodu.
16. **Akumulátor:** Dodává energii potřebnou k nastartování motoru; jeho charakteristiky a pokyny k použití jsou popsány ve specifickém návodu.
17. **Sedadlo řidiče:** Jedná se o pracovní místo pro obsluhu a je vybaveno senzorem, který signalizuje přítomnost obsluhy na sedadle,

a to z důvodu aktivace příslušných bezpečnostních zařízení.

18. **Výstražné a bezpečnostní štítky:** Upozorňují na základní pravidla pro bezpečné používání stroje.
19. **Kontrolní dvířka:** slouží k snadnému přístupu ke svíčke, kohoutku přívodu benzínu a matici upevnění krytu motoru.
20. **Nasávací mřížka:** podporuje přístup vzduchu do montážního celku sekacích zařízení a zabraňuje vymrštění cizích předmětů směrem dopředu.

2.3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Váš stroj se musí používat opatrně. Abyste na to nezapomněli, byly na něm rozmístěny štítky s piktogramy, které se odvolávají na příslušná bezpečnostní opatření pro použití stroje. Tyto štítky se považují za nedílnou součást stroje. V případě odpadnutí nebo při výrazném snížení čitelnosti některého ze štítků požádejte vašeho Prodejce o jeho výměnu. Jejich význam je vysvětlen níže.

31. **Upozornění:** Před použitím stroje si přečtěte pokyny.
32. **Upozornění:** Před provedením jakékoli údržby nebo opravy vyjměte klíč a přečtěte si pokyny.
33. **Nebezpečí! Vymrštování předmětů:** Nepoužívejte nikdy stroj bez namontovaného ochranného krytu na výstupu!
34. **Nebezpečí! Vymrštování předmětů:** Udržujte osoby v dostatečné vzdálenosti.
35. **Nebezpečí! Převrácení stroje:** Nepoužívejte tento stroj na svazích se sklonem vyšším než 10°.
36. **Nebezpečí! Amputace:** Ujistěte se, že se přítomné děti nacházejí v dostatečné vzdálenosti od stroje, když je motor v chodu.
37. **Riziko pořezání.** Pohybující se sekací zařízení. Nevkládejte ruce ani nohy do prostoru uložení sekacích zařízení.
38. **Upozornění!** Zdržujte se v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů.
39. **Zabraňte poranění způsobenému unášením řemenů:** Neuvádějte stroj do činnosti bez namontovaných ochranných krytů. Zdržujte se v dostatečné vzdálenosti od řemenů.

POZNÁMKA Obrázky odpovídající textům kapitoly 3 a následujících kapitol se nacházejí na str. iii a na následujících stranách tohoto návodu.

3. ROZBALENÍ A MONTÁŽ

Z přepravních a skladovacích důvodů není stroj kompletně sestaven přímo ve výrobním závodě. Pro jeho uvedení do provozu je třeba provést rozbalení jednotlivých částí a jejich montáž dle následujících pokynů.

DŮLEŽITÁ INF. *Stroj je dodáván bez motorového oleje a benzínu. Před spuštěním motoru je třeba provést doplnění podle pokynů uvedených v návodu k motoru.*

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Rozbalení a dokončení montáže musí být provedeno na rovné a pevné ploše s dostatečným prostorem pro manipulaci se strojem a s obaly a za použití vhodného nářadí.*

3.1 ROZBALENÍ

Při rozbalování postupujte opatrně. Dbejte, abyste neztratili jednotlivé části a součásti vybavy. Dále dbejte na to, aby nedošlo k poškození montážního celku sekacích zařízení při sjíždění stroje ze základní palety.

Standardní obal obsahuje:

- Samotný stroj;
- volant;
- sedadlo;
- nástavec páky ovládání zařazení sekacího zařízení;
- kryt přístrojové desky;
- trubku sloupku volantu;
- součásti sběrného koše;
- injekční stříkačku pro odsátí oleje z motoru;
- obálku s návodem k použití, dokumenty a soupřavou spojovacích prvků se dvěma klíčky od zapalování a jednu náhradní pojistkou o hodnotě 10 ampérů (v případě motoru Honda 6,3 A).

POZNÁMKA *Abyste se vyhnuli možnému poškození montážního celku sekacích zařízení, při sjíždění ze základní palety jej nastavte do maximální výšky a věnujte tomuto úkonu maximální pozornost.*

Pro usnadnění sjíždění z palety a přemístění stroje přesuňte páku odjištění zadního náhonu do pol. «B» (viz 4.23).

Likvidace obalů musí proběhnout v souladu s platnými místními předpisy.

3.2 MONTÁŽ A PŘIPOJENÍ AKUMULÁTORU (obr. 3.1)

Odmontujte přední kryt (1) jeho nadzvednutím

ze spodní strany.

Proveďte zapojení tří červených kabelů (3) ke kladnému pólu (+) a pak tří černých kabelů (4) k zápornému pólu (-) s použitím dodané spojovací prvky; dodržte uvedený postup.

Namontujte zpět přední kryt (1) správným vložením dvou jazýčků (2) do příslušných uložení a zatlačením spodní části až po zacvaknutí. Zabezpečte nabíjení v souladu s pokyny výrobce akumulátoru.

DŮLEŽITÁ INF. *Abyste se vyhnuli zásahu ochrany elektronické karty, v žádném případě se nepokoušejte startovat motor před úplným nabíjením akumulátoru!*

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Při manipulaci s akumulátorem a při jeho likvidaci se řiďte podle pokynů jeho výrobce.*

3.3 MONTÁŽ PŘÍSTROJOVÉ DESKY A VOLANTU (obr. 3.2)

Umístěte stroj na vodorovnou plochu a srovnejte přední kola po směru jízdy.

Proveďte montáž trubky (3) na sloupek (2) a dbejte přitom, aby došlo ke správnému zasunutí kolíku (1) do uložení v trubce. Namontujte kryt přístrojové desky (5) a dbejte přitom na správné zasunutí všech zacvakávacích úchyťů do příslušných uložení.

Proveďte montáž volantu (6) na trubku (3) tak, aby byly příčky obráceny směrem k sedadlu. Proveďte montáž volantu jeho upevněním prostřednictvím spojovacích prvků (7) z výbavy, v uvedeném pořadí. Aplikujte kryt volantu (8) zasunutím tří úchyťů na zacvaknutí do příslušných uložení.

3.4 MONTÁŽ NÁSTAVCE PÁKY OVLÁDÁNÍ ZAŘAZENÍ SEKACÍHO ZAŘÍZENÍ (obr. 3.3)

Nasaďte nástavec (1) na páku (2) a natočte ji tak, aby byly dva hmoždíky (3) obráceny směrem k zadní části stroje, a poté tyto dva hmoždíky (3) utáhněte.

3.5 MONTÁŽ POHYBLIVÉHO OCHRANNÉHO KRYTU

Namontujte pohyblivý ochranný kryt dle pokynů dodaných ve výbavě.

3.6 MONTÁŽ SEDADLA (obr. 3.4)

Namontujte sedadlo (1) na desku (2) pomocí šroubů (3).

3.7 MONTÁŽ SBĚRNÉHO KOŠE (obr. 3.5)

Nejprve smontujte rám, a to spojením horní (1) a spodní (2) části pomocí dodaných spojovacích prvků (3). Dodržujte předepsaný postup montáže.

Pomocí čtyř samořezných šroubů (6) připevňte na rám rohové výztuhy (4) a (5), respektujte označení pravá (R1) a levá (L1).

Na takto vytvořený rám navlékněte tkaninu. Dbejte přitom na její správné nasazení podél celého obvodu rámu. Na trubky rámu navlékněte pomocí šroubováku (7) všechny profily z umělé hmoty.

Vložte rukojeť (8) do otvorů v krytu (9) a připevňte všechno pomocí šroubů (10) k rámu. Pak proveďte montáž čtyř předních a zadních samořezných šroubů (11). Dodržujte předepsaný postup montáže.

Na závěr namontujte spodní výztužnou příčku (12) pod rám sběrače, a to tak, aby byla plochá část příčky obrácena směrem k plastovému dnu koše. Použijte přitom šrouby a matice z příslušenství (13). Dodržujte předepsaný postup montáže.

3.8 MONTÁŽ BOČNÍCH OKRAJŮ MONTÁŽNÍHO CELKU SEKACÍCH ZAŘÍZENÍ (obr. 3.6)

Namontujte dva boční okraje, pravý (1) a levý (2), a dávejte přitom pozor na směr montáže. Připevňte je šrouby (3) a maticemi (4) z výbavy.

4. OVLÁDACÍ PRVKY A KONTROLNÍ PŘÍSTROJE

4.1 VOLANT ŘÍZENÍ (obr. 4.1, poz. 1)

Slouží k ovládání natočení předních kol.

4.2 PÁKA PLYNU (obr. 4.1, poz. 2)

Slouží k nastavení otáček motoru. Polohy označené na štítku mají níže uvedený význam:



«SYTIČ» startování za studena



«POMALU» minimální otáčky motoru



«RYCHLE» maximální otáčky motoru

- Poloha «SYTIČ» slouží k obohacení palivové směsi a je třeba ji používat výhradně na dobu nezbytně nutnou pro nastartování studeného motoru.
- Při přesunu zvolte polohu mezi «POMALU» a «RYCHLE».
- Při sečení trávy přesuňte páku do polohy «RYCHLE».

4.3 PÁKA PARKOVACÍ BRZDY (obr. 4.1, poz. 3)

Parkovací brzda zabraňuje pohybu stroje po jeho zaparkování. Jedná se o páku s následujícími dvěma polohami:

«A» = Brzda vyřazena
«B» = Brzda zařazena

- Pro zařazení parkovací brzdy je třeba úplně sešlápnout pedál (4.11 nebo 4.21) a přesunout páku do polohy «B»; po uvolnění nohy z pedálu zůstane pedál zablokován ve spodní poloze.
- Pro vyřazení parkovací brzdy sešlápněte pedál (4.11 nebo 4.21) a páka se vrátí do polohy «A».

4.4 PŘEPÍNAČ S KLÍČEM (obr. 4.1, poz. 4)

Klíček zapalování se může nacházet v jedné ze čtyř poloh:



«VYPNUTO» vypnutí všech obvodů;



«ZAPNUTÍ SVĚTLOMETŮ»;



«ZAPNUTO» všechny odběry jsou zapnuté;



«STARTOVÁNÍ» zapnutí startéru.

- Po uvolnění klíčku v poloze «STARTOVÁNÍ» se klíček vrátí automaticky do polohy «ZAPNUTO».
- Po nastartování motoru lze zapnout světlometry (jsou-li přítomné) přetočením klíče do polohy «ZAPNUTÍ SVĚTLOMETŮ».
- jejich vypnutí se provádí přepnutím klíče do polohy «ZAPNUTO».

4.5 KONTROLKA A SIGNALIZAČNÍ ZAŘÍZENÍ (obr. 4.1, poz. 5)

Tato kontrolka se rozsvítí, když se klíček zapalování (4.4) nachází v poloze «ZAPNUTO» a užstane zapnuta, dokud je klíček v této poloze.

- Když bliká, znamená to, že není splněna některá z podmínek pro startování motoru (viz 5.2).
- Při zařazeném sekacím zařízení akustický signál upozorňuje na naplnění sběrného koše (viz 5.3.6).

4.6 OVLÁDACÍ PRVEK ZAŘAZENÍ A BRZDY SEKACÍCH ZAŘÍZENÍ (obr. 4.1, poz. 6)

Páka ovládání nože má dvě polohy, jejichž význam je uveden na příslušném štítku:



Pozice «A» = Sekací zařízení jsou vyřazena



Pozice «B» = Sekací zařízení jsou zařazena

- Jestliže při zařazení sekacích zařízení nejsou respektovány příslušné bezpečnostní podmínky, dojde k vypnutí motoru nebo nebude možné jeho opětovné nastartování (viz 5.2).
- Při vyřazení sekacích zařízení (poz. «A») dojde současně k aktivaci brzdy, která zastaví jejich rotaci v průběhu pár vteřin.

4.7 PÁKA NASTAVENÍ VÝŠKY SEČENÍ (obr. 4.1, poz. 7)

Tato páka má sedm poloh označených na příslušném štítku od «1» do «7», které odpovídají nastavení různých výšek sečení v rozmezí od 3 do 8 cm.

Pro přesun páky z jedné polohy do druhé je nutné zatlačit páku do strany a pak ji přemístit do jedné ze sedmi poloh

4.8 PEDÁL PODMIŇOVACÍHO SIGNALU SEKÁNÍ PŘI ZPĚTNÉM CHODU (obr. 4.1., poz. 8)

Přidržením pedálu ve stisknutém stavu mohou zařazená sekací zařízení ustoupit dozadu, aniž by způsobila zastavení motoru.

4.21 BRZDOVÝ PEDÁL (obr. 4.2 poz. 21)

Tento pedál uvádí do činnosti brzdy zadních kol.

4.22 PÁKA REGULACE RYCHLOSTI (obr. 4.2 poz. 22)

Tato páka plní funkci zařazení pohonu kol a také regulace rychlosti při jízdě vpřed i vzad.

- Rychlost stroje při jízdě vpřed se zvýší přesunutím páky ve směru «F»; zpětný chod je zařazen přesunutím páky ve směru «R».

- K návratu páky do polohy neutrální «N» dojde automaticky při stlačení brzdového pedálu (4.21) nebo může být v případě, že nedojde k aktivování brzdového pedálu, uskutečněn manuálně.

DŮLEŽITÁ INF. Při zařazení parkovací brzdy (3) dojde k zablokování páky v poloze «N» a její opětovné odblokování je možné až po vyřazení parkovací brzdy a uvolnění pedálu.

4.23 PÁKA ODJIŠTĚNÍ HYDROSTATICKÉ PŘEVODOVKY (obr. 4.2 poz.23)

Tato páka má dvě polohy označené na příslušném štítku:

- «A» = Pohon je zařazen: pro všechny podmínky použití, při jezdě dopředu i při sečení;
- «B» = Převodovka je odjištěna: pro výrazné snížení námahy potřebné k ručnímu přesunu stroje **při vypnutém motoru.**

DŮLEŽITÁ INF. Abyste se vyhnuli poškození převodovky, tato operace musí být provedena pouze při zastaveném motoru, s pákou (4.22) v poloze «N».

5. POKYNY PRO POUŽITÍ

5.1 DOPORUČENÍ K ZAJIŠTĚNÍ BEZPEČNOSTI

⚠ UPOZORNĚNÍ! V případě, že se předpokládá použití stroje převážně na svazích (nikdy s větším sklonem než 10°), je vhodné namontovat závaží (jsou k dispozici na požádání (viz 8.1) pod přední nápravu, aby se zvětšila stabilita přední části stroje a snížila možnost převrácení.

DŮLEŽITÁ INF. Všechny informace ohledně umístění ovládacích prvků jsou uvedeny v kapitole 4.

5.2 PODMÍNKY ZÁSAHU BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ

Bezpečnostní zařízení působí podle dvou kritérií:

- Zabránění nastartování motoru, pokud nejsou dodrženy všechny bezpečnostní podmínky;
 - zastavení motoru při nedodržení kterékoli bezpečnostní podmínky.
- a) Pro nastartování motoru je v každém případě potřebné dodržení níže uvedených podmí-

nek:

- Převodovka v „neutrálu“;
- vyřazené sekací zařízení;
- sedící obsluha.

b) Motor se zastaví, když:

- obsluha opustí sedadlo;
- dojde ke zvednutí sběrného koše při zařazených sekacích zařízeních;
- dojde k zařazení parkovací brzdy bez vyřazení sekacích zařízení;
- dojde k zařazení sekacího zařízení, aniž by byl nasazen sběrný koš;
- dojde k zařazení parkovací brzdy bez vyřazení sekacího zařízení.
- dojde k použití páky náhonu (viz 4.22) při zařazení parkovací brzdy.

5.3 PŘÍPRAVA STROJE PŘED ZAHÁJENÍM PRACOVNÍ ČINNOSTI

Před zahájením pracovní činnosti je nezbytné provést některé kontrolní a jiné úkony pro zajištění maximální účinnosti a bezpečnosti práce.

5.3.1 Nastavení sedadla (obr. 5.1)

K nastavení polohy sedadla je třeba uvolnit čtyři upevňovací šrouby (1) a posunout jej podél drážek v držáku.

Pro nastavení požadované polohy utáhněte nadraz všechny čtyři šrouby (1).

5.3.2 Tlak v pneumatikách (obr. 5.2)

Správný tlak vzduchu v pneumatikách je nezbytnou podmínkou k zabezpečení dokonalého vyrovnání montážního celku sekacích zařízení a tím k dosažení rovnoměrného posečení trávníku.

Odšroubujte ochranné čepičky ventilků a připojte ventily ke zdroji stlačeného vzduchu pomocí vysokotlaké hadice, vybavené tlakoměrem, a nastavte tlak na uvedené hodnoty.

5.3.3 Doplnění oleje a benzínu

POZNÁMKA Typy vhodného oleje a benzínu jsou uvedeny v samostatném návodu pro použití a údržbu motoru

Abyste se dostali ke kontrolní měrci, je potřeba překloupat sedadlo a otevřít okénko, které se nachází pod ním.

Při zastaveném motoru zkontrolujte hladinu oleje v motoru podle přesného postupu, který je uveden v návodu k použití a údržbě motoru. Výška hladiny se musí nacházet v rozmezí mezi značkami MIN. a MAX. na kontrolní měrci. (obr. 5.3)

Při doplňování paliva používejte trychtýř. Dbejte přítom, aby nedošlo k úplnému naplnění nádrže. (obr. 5.4)

⚠ NEBEZPEČÍ! *Doplnění paliva musí probíhat při zastaveném motoru na otevřené, dobře větrané ploše. Pamatujte vždy na skutečnost, že výpary benzínu jsou hořlavé! NEPŘIBLIŽUJTE SE K HRDLU PALIVOVÉ NÁDRŽE S OTEVŘENÝM OHNĚM, ABYSTE SI POSVÍTILI DO JEJÍHO OTVORU! PŘI DOPLŇOVÁNÍ PALIVA NEKURŤTE!*

DŮLEŽITÁ INF. *Dávejte pozor, abyste nevyhlíželi benzín na plastové součásti a nepoškodili je tím; v případě náhodného úniku je ihned opláchněte vodou. Záruka se nevztahuje na poškození plastových součástí karoserie nebo motoru způsobené benzínem.*

5.3.4 Montáž ochranného krytu na výstupu (sběrného koše)

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Nepoužívejte nikdy stroj bez namontovaného ochranného krytu na výstupu!*

Nadzvedněte pohyblivý kryt (1) a nasadte sběrný koš zasunutím dvou čepů (2) do trmenů uchycení (3). (obr. 5.5).

5.3.5 Kontrola bezpečnosti a účinnosti stroje

1. Zkontrolujte, zda bezpečnostní zařízení zasahují uvedeným způsobem (viz 5.2).
2. Ujistěte se, že brzda řádně pracuje.
3. Nezahajujte sečení v případě, že sekací zařízení vibrují, nebo pokud si nejste jisti jejich nabroušením; neustále pamatujte, že:
 - Špatně nabroušené sekací zařízení způsobuje vytrhávání trávy a zežloutnutí trávníku.
 - Uvolněné sekací zařízení způsobuje poruchové vibrace a může se stát zdrojem nebezpečí.

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Nepoužívejte stroj, pokud si nejste jisti jeho účinností a bezpečností. V případě potřeby kontroly nebo oprav se okamžitě obraťte na vašeho Prodejce.*

5.4 POUŽITÍ STROJE

5.4.1 Startování

Pro nastartování motoru (obr. 5.7):

- otevřete kohoutek přívodu benzínu (1) (jeli součástí), dostupný z prostoru levého zadního kola;

- přeřadit převodovku do neutrálu ("N") (viz 4.22);
- vyřadte sekací zařízení (viz 4.6);
- na svazích zařadte parkovací brzdu;
- při startování za studena aktivujte sytič (viz 4.2);
- v případě, že startujete už teplý motor, stačí přesunout páku plynu do polohy mezi «POMALU» a «RYCHLE»;
- zasuňte klíč a otočte jím do polohy «ZAPNUTO», ve které dojde k zapnutí elektroinstalace. Poté jej přepněte do polohy «STARTOVÁNÍ» z důvodu samotného nastartování motoru;
- po úspěšném nastartování uvolněte klíč.

Po nastartování motoru přesuňte páku plynu do polohy «POMALU».

DŮLEŽITÁ INF. *Sytič musí být vyřazen z činnosti okamžitě poté, co otáčky motoru dosáhnou běžné provozní úrovně; jeho setrvání v činnosti při již teplém motoru může způsobit zanesení svíčky a ohrozit tak správnou činnost motoru.*

POZNÁMKA *V případě problému se startováním nepokračujte dlouho v použití startéru, abyste se vyhnuli vybití akumulátoru a zahlcení motoru. Pootočte klíč zpět do polohy „VYPNUTO“, počkejte několik vteřin a znovu opakujte celý postup. V případě, že problémy přetrvávají, prostudujte si kapitulu «7» tohoto návodu a návod k motoru.*

DŮLEŽITÁ INF. *Mějte vždy na paměti, že bezpečnostní zařízení zabrání spuštění motoru, pokud nejsou dodrženy všechny bezpečnostní podmínky (viz 5.2). V těchto případech je po obnovení bezpečnostních podmínek pro startování třeba přepnout klíč zpět do polohy «VYPNUTO» a teprve poté znovu startovat motor.*

5.4.2 Pojezd dopředu a přesuny

Během přesunů:

- Vyřadte sekací zařízení;
- zvedněte montážní celek sekacích zařízení do nejvyšší polohy (poloha «7»);
- přesuňte ovládací prvek plynu do polohy mezi «POMALU» a «

Vyřadte parkovací brzdu a uvolněte brzdový pedál (viz 4.21).

Přesuňte páku regulace rychlosti ve směru «F» a zvolte požadovanou rychlost kombinací páky regulace rychlosti a páčky plynu.

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Zařazení náhonu musí proběhnout předem popsaným způsobem*

(viz 4.22), aby bylo možné se vyhnout příliš prudkému rozjezdu, což by mohlo způsobit převrácení a ztrátu kontroly nad strojem, zejména na svazích.

5.4.3 Brzdění

Nejprve snižte otáčky motoru a tím i rychlost stroje, a teprve poté sešlápněte brzdový pedál (viz 4.21) pro další snížení rychlosti, a to až do úplného zastavení.

Sešlápnutím brzdového pedálu dojde také k návratu páky regulace rychlosti do polohy «N».

5.4.4 Zpětný chod

DŮLEŽITÁ INF. *Zařazení zpětného chodu musí vždy proběhnout při zastaveném stroji.*

DŮLEŽITÁ INF. *Aby mohla zařazená sekací zařízení ustoupit dozadu, aniž by způsobila zastavení motoru, je třeba stisknout a držet stisknuté pedál podmiňovacího signálu (viz 4.8).*

Po zastavení stroje zahajte zpětný chod sešlápnutím pedálu náhonu ve směru «R» (viz 4.22).

5.4.5 Sečení trávy (Fig. 5.8)

Při zahájení sečení postupujte následovně:

- Přesuňte páku plynu do polohy «RYCHLE»;
- zvedněte montážní celek sekacích zařízení do nejvyšší polohy;
- zařazení sekacích zařízení (viz 4.6) provádějte pouze na travnatém porostu a vyhýbejte se jejich zařazení na šterkovitých terénech a v příliš vysoké trávě;
- velmi zvolna a se zvýšenou opatrností (jak již bylo popsáno předem) se rozjeďte po travnatém porostu;
- nastavte rychlost pojezdu a výšku sečení (viz 4.7) s ohledem na stav trávníku (výška, hustota a vlhkost trávy).

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Při sečení na svazích je třeba snížit rychlost pojezdu, aby byly dodrženy bezpečnostní podmínky (viz 1C 7-8-9 + 5.5).*

V každém případě je třeba snížit rychlost pojezdu pokaždé, když zaznamenáte snížení otáček motoru. Mějte stále na paměti, že příliš vysoká rychlost pojezdu vzhledem k množství sečené trávy neumožní dosáhnout vysoké kvality sečení.

Rychlost pojezdu se musí přizpůsobit podmínkám porostu, a to postupným a pozvolným posunem páky regulace rychlosti. Pokaždé, když je třeba přejet překážku, vyřadte

sekací zařízení a zvedněte montážní celek sekacích zařízení do nejvyšší polohy.

5.4.6 Vyprázdnění sběrného koše (obr. 5.8)

POZNÁMKA *Vyprázdnění sběrného koše lze provádět pouze při vyřazených sekacích zařízeních; v opačném případě by došlo k zastavení motoru.*

Nedovolte, aby se sběrný koš naplnil příliš; vyhněte se tak zahlcení vyhazovacího kanálu.

Na naplnění sběrného koše vás upozorní příslušný akustický signál; v takovém případě:

- Vyřadte sekací zařízení (viz 4.6); dojde k vypnutí signálu;
- snižte otáčky motoru;
- přeřadte převodovku do neutrálu (N) (viz 4.22) a zastavte pojezd;
- na svazích zařadte parkovací brzdu;
- uchopte zadní rukojeť a vyprázdňte sběrný koš jeho vyklopením.

POZNÁMKA *Může se stát, že po vyprázdnění sběrného koše a po zařazení sekacích zařízení se akustický signál obnoví a to z důvodu přítomnosti zbytků trávy v okolí signalizačního mikrospínače; v takovém případě je třeba odstranit zbytky trávy nebo vyřadit a hned znovu zařadit sekací zařízení a akustický signál se vypne.*

5.4.7 Vyprázdnění vyhazovacího kanálu

Při sečení příliš vysoké nebo mokré trávy a při současném pojezdu vysokou rychlostí může dojít k zahlcení vyhazovacího kanálu. V takovém případě postupujte níže uvedeným způsobem:

- Zastavte pojezd, vyřadte sekací zařízení a zastavte motor;
- sejměte sběrný koš;
- odstraňte nahromaděnou trávu směrem od výstupního otvoru vyhazovacího kanálu.

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Tento úkon je třeba pokaždé provést při vypnutém motoru.*

5.4.8 Ukončení sečení

Po ukončení sečení vyřadte sekací zařízení, snižte otáčky motoru a před návratem přemístěte montážní celek sekacích zařízení do nejvyšší polohy.

5.4.9 Ukončení pracovní činnosti

Zastavte stroj, přesuňte páku plynu do polohy «POMALU» a vypněte motor otočením klíče do polohy «VYPNUTO».

Při vypnutém motoru zavřete kohoutek (1) přívodu benzínu (je-li součástí). (obr. 5.9)

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Abyste se vyhnuli samozápalům, přesuňte páku plynu do polohy «POMALU» alespoň 20 vteřin před vypnutím motoru.*

DŮLEŽITÁ INF. *Abyste se vyhnuli vybití akumulátoru, nenechávejte klíč v poloze «ZAPNUTO», když motor není v chodu.*

5.4.10 Čištění stroje

Po každém použití očistěte vnějšek stroje, vyprázdněte sběrný koš a dobře jej vyklepejte, abyste jej očistili od zbytků trávy a od hlíny.

Umyjte plastové části karoserie měkkou houbou namočenou ve vodě s čisticím prostředkem a zabraňte přitom namočení motoru, komponentů elektroinstalace a elektronické karty, která se nachází pod přístrojovou deskou.

DŮLEŽITÁ INF. *Při čištění karoserie a motoru nikdy nepoužívejte vodu pod tlakem ani agresivní kapaliny!*

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Abyste zachovala optimální úroveň účinnosti a bezpečnosti stroje, je třeba zajistit, aby se na horní části montážního celku sekacích zařízení nehromadily nečistoty a zbytky vysušené trávy.*

Po každém použití proveďte důkladné vyčištění montážního celku sekacích zařízení z důvodu odstranění zbytků trávy nebo jiných nečistot.

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Během čištění montážního celku sekacích zařízení používejte ochranné brýle a vzdalte osoby nebo zvířata z okolního prostoru.*

a) Umytí vnitřku montážního celku sekacích zařízení a vyhazovacího kanálu musí proběhnout na pevné podlaze za níže uvedených podmínek:

- namontovaný sběrný koš;
- sedící obsluha;
- montážní celek sekacích zařízení v poloze «1»;
- motor v chodu;
- převodovka v neutrálu;
- vyřazená sekací zařízení.

Připojte hadici s vodou k příslušné spojce (1) a otevřete přívod vody. Zařadte sekací zařízení a nechte jej pár minut otáčet. (obr. 5.10)
Poté sejměte sběrný koš, vyprázdněte jej, opláchněte a uložte tak, aby co nejrychleji vy-

schnul.

b) Pro vyčištění horní části montážního celku sekacích zařízení:

- Spusťte montážní celek sekacích zařízení do nejnižší polohy (poloha «1»);
- odstraňte veškeré nánosy trávy, vyfoukáním proudem stlačeného vzduchu. (obr. 5.11).

5.4.11 Skladování a dlouhodobá nečinnost

V případě, že se předpokládá období dlouhodobé nečinnosti (delší než 1 měsíc), odpojte kabely od akumulátoru a proveďte úkony uvedené v návodu k motoru.

Vyprázdněte palivovou nádrž odpojením hadičky (1), která se nachází na vstupu benzínového filtru, a zachyťte palivo do vhodné nádoby. (obr. 5.12)

Připojte zpět hadičku (1) a dbejte přitom na správné opětovné umístění stahovací spony. Stroj uskladněte v suchém prostředí, na místě chráněném před nepřízní počasí, a dle možnosti jej zakryjte plachtou (viz 8.5).

DŮLEŽITÁ INF. *Akumulátor musí být uskladněn na suchém a chladném místě. Před obdobím dlouhodobé nečinnosti (delší než 1 měsíc) a také před opětovným zahájením činnosti (viz 6.3.3) vždy nabijte akumulátor.*

Před opětovným zahájením práce je třeba se přesvědčit, zda nedochází k úniku benzínu z hadiček, kohoutku a karburátoru.

5.4.12 Zařízení na ochranu elektronické karty

Elektronická karta je vybavena ochranou, která přeruší její elektrický obvod, pokud se objeví porucha v elektrickém rozvodu; zásah ochrany způsobí zastavení motoru a je signalizován zhasnutím kontrolky.

Po několika sekundách dojde k opětovnému sepnutí elektrického obvodu; vyhledejte a odstraňte příčinu přerušení obvodu, aby se zabránilo opětovným přerušením.

DŮLEŽITÁ INF. *Abyste se vyhnuli zásahu ochrany elektronické karty:*

- nezaměňte polaritu vývodů akumulátoru;
- nepoužívejte stroj bez akumulátoru, jinak by mohlo dojít k poškození regulátoru dobíjení;
- vyvarujte se zkratům v elektroinstalaci.

5.5 POUŽITÍ STROJE NA SVAZÍCH (obr. 5.13)

Dodržíte limity sklonu svahu (**max. 10° - 17**).

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Při rozjíždění na svazích je třeba zahájit jezd obzvlášť opatrně, abyste se vyhnuli převrácení stroje. Před zahájením přejíždění svahu snižte rychlost, a to zvláště při jízdě z kopce.*

⚠ NEBEZPEČÍ! *Nikdy nezařazujte zpětný chod z důvodu snížení rychlosti při jízdě z kopce: mohlo by to mít za následek ztrátu kontroly nad strojem, zvláště pak na kluzkých terénech.*

Při sjíždění z kopce udržujte páku regulace rychlosti (viz 4.22) v poloze «N» (abyste využili brzdného efektu hydrostatické převodovky) a snižte rychlost na minimum, když je to potřebné, za pomoci brzdy.

5.6 PÁR RAD PRO UDRŽENÍ PĚKNÉHO VZHLEDU TRÁVNÍKU

1. Aby si trávník zachoval pěkný vzhled a aby zůstal zelený a měkký, je třeba jej pravidelně sekat, a to tak, aby nedocházelo k poškození trávy. Trávník může být tvořen rostlinami různých druhů. Při častém sečení budou lépe růst rostliny s četnými kořeny, které tvoří pevnou příkrývku; když bude sečení naopak méně časté, dojde k převážnému růstu vysokých a plevelných rostlin (jetel, kopretiny apod.).
2. Trávu je třeba sekat, když je trávník dokonale suchý.
3. Sekací zařízení musí být neporušená a správně naostřená, aby bylo možné dosáhnout rovného střihu bez roztržení stébel trávy, které vede k zežloutnutí jejich konců.
4. Motor má být používán při nejvyšších otáčkách, a to jednak proto, aby bylo zabezpečeno přesné sečení trávy, a také z důvodu zabezpečení dostatečného vymrštění posečené trávy vyhadzovacím kanálem.
5. Pravidelnost sečení musí být úměrná růstu trávy, aby tráva mezi po sobě následujícími sečeními nevyrostla příliš.
6. V období většího sucha a tepla je vhodné udržovat trávu o něco vyšší, aby se tak předešlo vysychání trávníku.
7. Optimální výška trávy u dokonale udržovaného trávníku je 4-5 cm a jedním sečením by neměla být odstraněno více než jedna třetina celkové výšky. Pokud je tráva příliš vysoká, je lepší provést sečení nadvakrát s denní přestávkou; poprvé se sekacími zařízeními v nejvyšší poloze a případně s omezenou stopou, podruhé již se sekacími zařízeními v požadované výšce. (obr. 5.14)

8. Vzhled trávníku bude lepší, pokud se budou sečení provádět střídavě ve dvou směrech. (obr. 5.15)
9. V případě, že se vyhadzovací kanál zahlučuje, je třeba snížit rychlost jezdů, protože je zřejmě příliš vysoká s ohledem na stav trávníku; když uvedený problém přetrvává, mohly by být důvodem špatné naostřené nože nebo deformace profilu lopatek.
10. Věnujte velkou pozornost sečení v blízkosti keřů a nízkých obrubníků, které by mohly poškodit rovnoběžnost a okraj montážního celku sekacích zařízení i samotná sekací zařízení.

6. ÚDRŽBA

6.1 DOPORUČENÍ K ZAJIŠTĚNÍ BEZPEČNOSTI

⚠ UPOZORNĚNÍ! *V případě zjištění poruch činnosti níže uvedených součástí je třeba se okamžitě obrátit na vašeho Prodejce nebo na Specializované středisko:*

- brzdy,
- zařazení a zastavení sekacích zařízení,
- zařazení pohonu pro jezd nebo pro zpětný chod.

6.2 PŘÍSTUP K MOTORU (obr. 6.1)

Odklopením krytu motoru (1) je umožněn přístup k motoru a k mechanickým součástem stroje, které se pod ním nacházejí.

Postup při takové operaci je následující:

- uložte stroj na rovnou podlahu, přemístěte montážní celek sekacích zařízení do nejvyšší polohy a pod jeho okraje zasuňte špalíky (2) o výšce asi 65-70 mm, kvůli jeho podepření během následných úkonů;
- přesuňte páku odjištění pohonu do polohy «ZARÁZENO» (viz 4.23), protože k zajištění pohybu páky regulace rychlosti je nutné vyřadit z činnosti parkovací brzdu;
- sejměte sběrný koš;
- odšroubujte rukojeť páky (3) a přemístěte páku do polohy «R»;
- otevřete přístupové okénko (4) a odšroubujte zajišťovací matku (5) klíčem o velikosti 13 mm;
- uvolněte páku (6) tak, aby došlo k dosednutí montážního celku sekacích zařízení na špalíky a udržujte ji posunutou bočně, aby nedošlo k jejímu zachycení do některého ze zářezů odpovídajících polohám montážního celku. Uchopte spodek sedadla (7) a překlopte dozadu kryt.

Postup při uzavření krytu:

- přesvědčte se, zda je vyhazovací kanál (8) správně umístěn na operce (9) a zda se opírá o pravé vedení;
- přesuňte páku (3) do polohy «R» a přiklopte kryt (1) na úroveň pák (3) a (6);
- zasuňte nejdříve páku (6) do své drážky; pak zasuňte páku (3) a následně spusťte kryt až na zajišťovací šroub.

▲ UPOZORNĚNÍ! *Po nasazení krytu (1) zkontrolujte, zda:*

- *ústí vyhazovacího kanálu (8) zapadlo správně do otvoru zadního výhozu (10) a je-li opřeno o opěrku (11).*

Nakonec:

- dotáhnete na doraz zajišťovací matici (5);
- přesuňte páku (6) do polohy «7» a zajistěte ji v odpovídajícím zářezu;
- odstraňte špalíky (2), namontujte zpět rukojeť páky (3) a okénko (4).

6.3 ŘÁDNÁ ÚDRŽBA

Níže uvedená tabulka má za úkol vám pomoci při udržování účinnosti a bezpečnosti vašeho stroje. Jsou v ní uvedeny základní úkony a interval, po kterém má být každý z nich proveden. Políčka vedle vám umožní zaznamenat si datum nebo počet hodin činnosti, kdy byl daný úkon proveden.

| Úkon údržby | | Interval (v hodinách provozu) | Provedení úkonu (Datum a čas) | | | | | | | |
|-------------|---|-------------------------------|-------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| 1. | STROJ | | | | | | | | | |
| 1.1 | Kontrola upevnění a naostření sekacích zařízení ³⁾ | 25 | | | | | | | | |
| 1.2 | Výměna sekacích zařízení ³⁾ | 100 | | | | | | | | |
| 1.3 | Kontrola převodového řemenu ³⁾ | 25 | | | | | | | | |
| 1.4 | Výměna převodového řemenu ^{2) 3)} | – | | | | | | | | |
| 1.5 | Kontrola řemenu ovládní sekacích zařízení ³⁾ | 25 | | | | | | | | |
| 1.6 | Výměna řemenu ovládní sekacích zařízení ^{2) 3)} | – | | | | | | | | |
| 1.7 | Kontrola a seřízení brzdy ³⁾ | 25 | | | | | | | | |
| 1.8 | Kontrola a seřízení náhonu ³⁾ | 25 | | | | | | | | |
| 1.9 | Kontrola zařazení a brzdy sekacího zařízení ³⁾ | 25 | | | | | | | | |
| 1.10 | Kontrola všech upevnění | 25 | | | | | | | | |
| 1.11 | Celkové mazání ⁴⁾ | 25 | | | | | | | | |
| 2. | MOTOR ¹⁾ | | | | | | | | | |
| 2.1 | Výměna motorového oleje | ... | | | | | | | | |
| 2.2 | Kontrola a vyčištění vzduchového filtru | ... | | | | | | | | |
| 2.3 | Výměna vzduchového filtru | ... | | | | | | | | |
| 2.4 | Kontrola benzinového filtru | ... | | | | | | | | |
| 2.5 | Výměna benzinového filtru | ... | | | | | | | | |
| 2.6 | Kontrola a vyčištění kontaktů svíčky | ... | | | | | | | | |
| 2.7 | Výměna svíčky | ... | | | | | | | | |

- 1) Konzultujte návod motoru, abyste se seznámili s kompletním seznamem operací a intervalů údržby.
- 2) Při prvním náznačce poruchy se obraťte na Autorizovaný servis.
- 3) Operace, která musí být provedena vaším Prodejcem nebo Autorizovaným servisem střediskem.
- 4) Základní mazání všech kloubových spojů by mělo být prováděno kromě již uvedených termínů vždy tehdy, když se předpokládá období dlouhodobé nečinnosti stroje.

6.3.1 Motor (obr. 6.2)

Způsob a termíny údržby motoru jsou uvedeny v samostatném návodu pro použití a údržbu motoru.

Vypouštění oleje z motoru se provádí prostřednictvím dodané injekční stříkačky, po odšroubování plnicího uzávěru (1).

Nasad'te hadičku (2) na stříkačku (3) a zaveďte ji hrdlem dovnitř skříně; nyní vsajte veškerý olej z motoru; uvědomte si, že kompletní vyprázdnění vyžaduje opakování úkonu vícekrát.

6.3.2 Zadní náprava

Je vyrobena v podobě jednodílného uzavřeného monobloku, který nevyžaduje žádnou údržbu; obsahuje trvalou náplň maziva, kterou není třeba vyměňovat ani doplňovat.

6.3.3 Akumulátor (obr. 6.3)

Nezbytným předpokladem dlouhodobé životnosti akumulátoru je jeho důsledná údržba. Akumulátor vašeho stroje musí být bezpodmínečně nabitý:

- Před prvním použitím stroje po jeho zakoupení;
- před každým obdobím dlouhodobé nečinnosti stroje;
- před uvedením do provozu po období dlouhodobé nečinnosti.

Pozorně si přečtete postup nabíjení popsany v návodu přiloženém k akumulátoru a řiďte se jím. V případě, že uvedený postup není dodržen nebo bylo opomenuto nabíjení akumulátoru, mohlo by dojít k trvalému poškození jeho článků. Vybitý akumulátor se musí co nejdříve znovu nabít.

DŮLEŽITÁ INF. Pro nabíjení akumulátoru musí být použito zařízení s konstantním napětím. Jiné systémy nabíjení by mohly akumulátor trvale poškodit.

Stroj je vybaven konektorem (1) pro nabíjení, s jehož pomocí jej lze připojit k odpovídajícímu konektoru příslušné údržovací nabíječky akumulátorů, která je dodána v rámci výbavy (je-li součástí) nebo je k dispozici na požádání (viz 8.2).

DŮLEŽITÁ INF. Tento konektor musí být použit výhradně pro připojení k údržovací nabíječce akumulátorů, určené Výrobcem. Při jejím použití:

- Dodržujte pokyny uvedené v jejím návodu;
- dodržujte pokyny uvedené v návodu k akumulátoru.

6.3.4 Mazání (obr. 6.4)

Každých 100 hodin činnosti namažte:

- kolíky řízení prostřednictvím dvou maznic (1);
- prostřednictvím maznice (2) přístupné z dvířek, která se nacházejí na spodní části sedadla.

6.4 ÚKONY NA STROJI

6.4.1 Vyrovnání montážního celku sekacích zařízení (obr. 6.5)

Pro dosažení rovnoměrně posečeného trávníku je nezbytné správné seřízení montážního celku sekacích zařízení.

V případě nerovnoměrného sečení zkontrolujte tlak v pneumatikách.

Kdyby to nestačilo k dosažení rovnoměrného sečení, je třeba se obrátit na vašeho Prodejce z důvodu seřízení montážního celku sekacích zařízení.

6.4.2 Výměna kol (obr. 6.6)

Umístěte stroj na rovný povrch a pod nosný prvek podvozku na straně kola určeného k výměně podložte vhodné podložky. Kola jsou zajištěna pružným kroužkem (1), který lze sejmout pomocí šroubováku.

POZNÁMKA V případě výměny jednoho nebo obou zadních kol se ujistěte, že případné rozdíly vnějšího průměru nepřevyšují 8-10 mm; v opačném případě je třeba provést seřízení vyrovnání montážního celku sekacích zařízení.

DŮLEŽITÁ INF. Před montáží kola namažte nápravu mazacím tukem. Namontujte zpět pružný kroužek (1) a výtužnou podložku (2).

6.4.3 Oprava nebo výměna pneumatik

Každou výměnu nebo opravu případného defektu musí provést odborník ve specializovaném pneuservisu podle postupu určeného pro daný typ pláště

6.4.4 Výměna pojistky (obr. 6.7)

Na stroji se nachází pojistky (1) s různou jmenovitou hodnotou, které mají následující funkce a charakteristiky:

- Pojistka se jmenovitou hodnotou 10 A = Slouží k ochraně základních a výkonových obvodů elektronické karty. Její zásah způsobí zastavení stroje a úplné zhasnutí kontrolky na přístrojové desce.
- Pojistka se jmenovitou hodnotou 25 A = Slouží k ochraně nabíjecího obvodu. Její zásah se projeví postupným poklesem nabití akumulátoru a způsobí následné potíže při startování.

Motorem Honda:

- – Pojistka 10 A = slouží k ochraně základních obvodů a napájení elektronické karty. Její zásah vyvolá zastavení stroje a způsobí zhasnutí kontrolky na přístrojové desce.
- – Pojistka 25 A = slouží k ochraně nabíjecího obvodu. Její zásah se projeví postupným poklesem nabití akumulátoru a vyvolá následné potíže při startování.
- – Pojistka T-6,3 A (S opožďeným zásahem) (2) = slouží k ochraně základních obvodů a k napájení elektronické karty. Její zásah vyvolá zastavení stroje a způsobí zhasnutí kontrolky na přístrojové desce.

Jmenovitá hodnota pojistky je uvedena na samotné pojistce.

DŮLEŽITÁ INF. *Spálená pojistka musí být vždy nahrazena novou pojistkou stejného druhu a jmenovité hodnoty, nikdy žádnou jinou.*

V případě, že není možné odstranit příčiny záslahu, obraťte se na vašeho prodejce.

6.4.5 Výměna žárovek (jsou-li součástí) (obr. 6.8)

Žárovka (18 W) je uchycena v objímce pomocí bajonetového závitu a je možné ji z něj uvolnit jejím pootočením proti směru hodinových ručiček pomocí kleští.

6.4.6 Demontáž, výměna a zpětná montáž sekacích zařízení

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Při manipulaci se sekacími zařízeními pokaždé používejte pracovní rukavice.*

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Poškozená nebo pokřivená sekací zařízení vždy vyměňte; nikdy se nepokoušejte je opravovat! VŽDY POUŽÍVEJTE ORIGINALNÍ SEKACÍ ZAŘÍZENÍ!*

Na tomto stroji je určeno použití sekacích zařízení, která jsou označena kódem uvedeným v tabulce na straně ii.

Vzhledem k vývoji výrobku by mohlo být uvedené sekací zařízení mezitím vyměněno za jiné s obdobnými vlastnostmi, které lze se současným zařízením zaměnit, a pokud jde o činnost, je stejně bezpečné.

7. NÁVOD K IDENTIFIKACI ZÁVAD

| ZÁVADA | PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA | ŘEŠENÍ |
|--|--|---|
| 1. S klíčem zapalování v poloze «ZAPNUTO» zůstává kontrolka zhasnutá | Zásah ochrany elektronické karty z níže uvedených důvodů: <ul style="list-style-type: none"> – nesprávně připojený akumulátor – prohození vývodů akumulátoru – nejisté ukostření – úplně vybitý akumulátor – vypálená pojistka – mokrá elektronická karta | Otočte klíč do polohy «VYPNUTO» a najděte příčinu závady: <ul style="list-style-type: none"> – zkontrolujte připojení (viz 3.2) – zkontrolujte připojení (viz 3.2) – zkontrolujte připojení (viz 3.2) – nabijte akumulátor (viz 6.3.3) – vyměňte pojistku (10 A) (viz 6.4.4) – vysušte ji proudem vlažného vzduchu |

| ZÁVADA | PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA | ŘEŠENÍ |
|---|--|---|
| 2. S klíčem v poloze «STARTOVÁNÍ» kontrolka bliká a startér se netočí | – chybí některá z podmínek pro startování | – zkontrolujte, zda jsou dodrženy podmínky (viz 5.2.a) |
| 3. S klíčkem zapalování v poloze «STARTOVÁNÍ» se kontrolka rozsvítí, ale motor startéru se netočí | – nedostatečně nabitý akumulátor – spálená pojistka dobíjení – porucha startovacího relé | – nabijte akumulátor (viz 6.2.3) – vyměňte pojistku (25 A) (viz 6.4.4) – obraťte se na vašeho Prodejce |
| 4. S klíčem v poloze «STARTOVÁNÍ» se startér otáčí, ale nedochází k nastartování motoru | – nedostatečně nabitý akumulátor – chybějící přívod benzínu – chyba v zapalování | – nabijte akumulátor (viz 6.3.3) – zkontrolujte hladinu v nádrži (viz 5.3.3) – otevřete kohoutek (je-li součástí) (viz 5.4.1) – zkontrolujte benzinový filtr – zkontrolujte spojení kabelové koncovky se svíčkou – zkontrolujte čistotu a správnou vzdálenost elektrod svíčky |
| 5. Startování je obtížné a činnost motoru nepravidelná | – problémy s tvorbou palivové směsi | – vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr – vyčistěte vnitřek karburátoru – vyprázdňte palivovou nádrž a naplňte ji novým benzinem – zkontrolujte a případně vyměňte benzinový filtr |
| 6. Snížení otáček motoru během sečení | – příliš vysoká rychlost jezdce vzhledem ke zvolené výšce sečení | – snižte rychlost jezdce a/nebo zvýšte výšku sečení (viz 5.4.5) |
| 7. Motor se zastaví během pracovní činnosti a bliká kontrolka | Zásah ochrany elektronické karty z níže uvedených důvodů: – zásah bezpečnostních zařízení | Otočte klíč do polohy «VYPNUTO» a vyhledejte příčinu závady: – zkontrolujte, zda jsou dodrženy podmínky (viz 5.2.b) |
| 8. Motor se zastaví a kontrolka zhasne | Zásah ochrany elektronické karty z níže uvedených důvodů: – vybitý akumulátor – přetížení způsobené regulátorem nabíjení – nesprávně připojený akumulátor (nejisté kontakty) | Otočte klíč do polohy «VYPNUTO» a vyhledejte příčinu závady: – zkontrolujte, zda jsou dodrženy podmínky (viz 6.3.3) – kontaktujte Autorizovaný servis – zkontrolujte kontakty kabelů akumulátoru (viz 3.2) |
| 9. Motor se zastaví a kontrolka zůstane svítit | – problém v motoru | – kontaktujte Autorizovaný servis |
| 10. Při vyřazování sekacích zařízení nedojde k jejich rychlému vyřazení nebo zastavení | – problémy v systému řízení | – obraťte se na vašeho Prodejce |
| 11. Nerovnoměrné sečení a nedostatečný sběr | – montážní celek sekacích zařízení není rovnoběžný s terénem – neúčinnost sekacích zařízení – příliš velká rychlost vzhledem k výšce sečené trávy – příliš velká rychlost vzhledem k výšce sečené trávy – zahlcený kanál | – zkontrolujte tlak v pneumatikách (viz 5.3.2) – obnovte vyrovnání montážního celku sekacích zařízení s terénem (viz 6.4.1) – obraťte se na vašeho Prodejce – snižte rychlost jezdce a/nebo zvýšte výšku sečení (viz 5.4.5) – počkejte, až tráva vyschne – sejměte sběrný koš a vyprázdňte kanál (viz 5.4.7) |

| ZÁVADA | PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA | ŘEŠENÍ |
|--|---|---|
| 12. Poruchová vibrace během činnosti | <ul style="list-style-type: none"> - montážní celek sekacích zařízení je plný trávy - sekací zařízení nejsou vyvážená nebo jsou povolena - povolená upevnění | <ul style="list-style-type: none"> - vyčistěte montážní celek sekacích zařízení (viz 5.4.10) - obraťte se na vašeho Prodejce - zkontrolujte a utáhněte šrouby upevnění motoru na podvozku |
| 13. Nejisté nebo neúčinné brzdění | <ul style="list-style-type: none"> - nesprávně seřazená brzda | <ul style="list-style-type: none"> - obraťte se na vašeho Prodejce |
| 14. Nepravidelný pojezd, nedostatečný náhon při jízdě do svahu nebo tendence stroje převrátit se | <ul style="list-style-type: none"> - problémy s řemenem nebo se zařízením pro zařazení | <ul style="list-style-type: none"> - obraťte se na vašeho Prodejce |
| 15. Po sešlápnutí pedálu s motorem v chodu se stroj nerozjede | <ul style="list-style-type: none"> - pojistná páka se nachází v poloze «B» | <ul style="list-style-type: none"> - vraťte ji do pol. «A» (viz 4.23) |
| 16. Stroj začíná neobvykle vibrovat | <ul style="list-style-type: none"> - poškození nebo povolené součásti | <ul style="list-style-type: none"> - zastavte stroj a odpojte kabel svíčky - zkontrolujte případná poškození - zkontrolujte, zda některé součásti nejsou uvolněné, a dle potřeby je utáhněte - nechte provést kontroly, výměny nebo opravy ve Specializovaném středisku |

Když problémy přetrvávají i po provedení výše uvedených úkonů, obraťte se na vašeho Prodejce.

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Nikdy se nepokoušejte sami provádět komplikovanější opravy, pokud vám chybí nutné vybavení nebo technické znalosti. Každá špatně provedená oprava automaticky vede ke zrušení platnosti Záruky a jakékoli odpovědnosti Výrobce*

8. PŘÍSLUŠENSTVÍ

8.1

- UDRŽOVACÍ NABÍJEČKA AKUMULÁTORU (obr. 8.1 poz. 41)

Umožňuje udržovat vysokou účinnost akumulátoru v období dlouhodobé nečinnosti stroje, zajišťuje jeho optimální nabití a prodlužuje jeho životnost.

- SADA PRO MULČOVÁNÍ (obr. 8.1 poz. 42)

Místo sběru posečené trávy do sběrného koše ji jemně rozdrtí a nechá ji na trávníku.

- KRYCÍ PLACHTA (obr. 8.1 poz. 43)

Chrání stroj před prachem v období, kdy je stroj mimo provoz.



Para el motor y la batería, leer los relativos manuales de instrucciones.

CONTENTS

| | |
|--|----|
| 1. NORMAS DE SEGURIDAD | 1 |
| 2. CONOCER LA MÁQUINA | 5 |
| 3. DESEMBALAJE Y MONTAJE | 6 |
| 4. MANDOS E INSTRUMENTOS DE CONTROL | 8 |
| 5. NORMAS DE USO | 9 |
| 5.1 Medidas de seguridad | 9 |
| 5.2 Criterios de intervención de los dispositivos de seguridad | 10 |
| 5.3 Operaciones preliminares antes de comenzar el trabajo | 10 |
| 5.4 Uso de la máquina | 11 |
| 5.5 Uso de la máquina en pendientes | 13 |
| 5.6 Algunos consejos para mantener un bonito césped | 14 |
| 6. MANTENIMIENTO | 14 |
| 6.1 Medidas de seguridad | 14 |
| 6.2 Acceso al motor | 14 |
| 6.3 Mantenimiento ordinario | 15 |
| 6.4 Intervenciones en la máquina | 16 |
| 7. GUÍA PARA LA IDENTIFICACIÓN DE LAS ANOMALÍAS | 17 |
| 8. ACCESORIOS | 19 |

CÓMO LEER EL MANUAL

En el texto del manual, algunos párrafos que contienen información de particular importancia a fines de la seguridad o del funcionamiento están destacados en modo diferente de acuerdo con el siguiente criterio:

NOTA o IMPORTANTE

Ofrece informaciones u otros detalles relativos a lo descrito anteriormente, con la intención de no dañar la máquina o causar daños.


⚠ ¡ATENCIÓN! *Posibilidad de lesiones personales o a terceros en caso de incumplimiento.*

⚠ ¡PELIGRO! *Posibilidad de graves lesiones personales o a terceros con peligro de muerte, en caso de incumplimiento.*

En el manual se describen diversas versiones de máquina, que pueden diferir entre ellas principalmente por:

– presencia de componentes o accesorios no

siempre disponibles en las distintas zonas de comercialización;
– preparaciones particulares.

El símbolo “” destaca cada diferencia a fines del uso, seguido por la indicación de la versión a la que se refiere.

NOTA *Todas las indicaciones “anterior”, “posterior”, “derecha”, “izquierda” se refieren a la posición del operador sentado. (Fig. 1.1)*

IMPORTANTE *Para todas las operaciones de uso y mantenimiento relativas al motor y a la batería no descritas en el presente manual, consultar los específicos manuales de instrucciones que forman parte integrante de la documentación suministrada.*

1. NORMAS DE SEGURIDAD que observar escrupulosamente

A) APRENDIZAJE

1) ¡ATENCIÓN! Leer atentamente estas instrucciones antes de utilizar la máquina. Familiarizarse con los mandos y el uso apropiado de la máquina. Aprender a parar rápidamente el motor. El incumplimiento de los advertencias y de las instrucciones puede causar incendios y/o graves lesiones. Conservar todas las advertencias y las instrucciones para consultar en un futuro.

2) No permita nunca que los niños o personas que no tengan la práctica necesaria con las instrucciones usen la máquina. Las leyes locales pueden fijar una edad mínima para el usuario.

3) No utilice nunca la máquina cuando estén cerca personas, sobre todo niños o animales.

4) No utilice la máquina si el usuario estuviera cansado o se encontrara mal, o hubiese tomado fármacos, drogas, alcohol o sustancias nocivas para sus capacidades de reflejos y atención.

5) Recuerde que el operador o el usuario es el responsable por los accidentes y daños no previstos que pudieran ocasionarse a personas o a sus posesiones. El usuario es responsable de la evaluación de los riesgos potenciales del terreno sobre el cual debe trabajar, así como de tomar todas las precauciones necesarias para garantizar su seguridad y la de terceros, especialmente en pendientes, terrenos accidentados, resbaladizos o inestables.

6) Si se quisiera ceder o prestar la máquina a otras personas, asegúrese de que el usuario

haya observado las instrucciones de uso contenidas en el presente manual.

7) No transporte niños u otros pasajeros en la máquina, pues se podrían caer y procurarse lesiones graves o perjudicar una conducción segura.

8) El conductor de la máquina debe efectuar escrupulosamente las instrucciones para la conducción y en particular:

- No distraerse y mantener la necesaria concentración durante el trabajo;
- Tener en cuenta que la pérdida de control de una máquina que resbala por una pendiente no se puede recuperar usando el freno. Las principales causas de pérdida de control son:
 - Falta de adherencia de las ruedas;
 - Velocidad excesiva;
 - Frenado inadecuado;
 - Máquina inadecuada para el uso;
 - Ignorancia de los efectos que pueden derivar de las condiciones del terreno, especialmente en las pendientes;
 - Uso incorrecto como vehículo de arrastre.

9) La máquina está suministrada con una serie de mcointerruptores y dispositivos de seguridad que no deben ser alterados o extraídos; esto comportaría el vencimiento de la garantía y eximiría de cualquier responsabilidad al fabricante. Antes de utilizar la máquina, controlar siempre que funcionan los dispositivos de seguridad .

B) OPERACIONES PRELIMINARES

1) Cuando utilice la máquina, usar siempre zapatos de trabajo resistentes, antideslizantes y pantalones largos. No utilice la máquina con los pies descalzos o con sandalias abiertas. Evitar el uso de cadenas, pulseras, vestimenta con partes sueltas, lazos o corbatas. Recoja el pelo largo. Use siempre gafas protectoras.

2) Inspeccionar a fondo toda la zona de trabajo y eliminar todo lo que pueda lanzar la máquina o dañar el grupo dispositivo de corte y el motor (piedras, ramas, alambres, huesos, etc.)

3) **ATENCIÓN: ¡PELIGRO!** La gasolina es altamente inflamable.

- Conservar el combustible en contenedores apropiados;
- Cargar el combustible utilizando un embudo y sólo al aire libre y no fume durante esta operación ni al manipular el combustible;
- Cargar el combustible antes de poner en marcha el motor; no se debe añadir combustible ni se debe quitar el tapón del depósito cuando el motor caliente o en funcionamiento;
- Si saliera gasolina no encienda el motor, aleje la máquina del área en la que se ha vertido el carburante y evite provocar un incendio, espere que el carburante se haya evaporado

y que los vapores de gasolina se hayan disueltos;

– Colocar siempre el tapón del tanque y del depósito de gasolina y apretarlos bien.

4) Cambiar los silenciadores defectuosos.

5) Antes del uso, proceda con un control general de la máquina y especialmente:

del aspecto del dispositivo de corte y controlar que los tornillos y el grupo de corte no estén desgastados o dañados. Sustituir en bloque dispositivos de corte y los tornillos dañados o desgastados para mantener el balanceo. Las eventuales reparaciones deben realizarse en un centro especializado.

6) Controlar periódicamente el estado de la batería, Sustituirla en caso de daños a su revestimiento, a la tapa o a los bornes.

7) Antes de empezar el trabajo, montar siempre las protecciones a la salida (bolsa de recolección, sistema de seguridad de descarga lateral o de descarga posterior).

C) DURANTE EL USO

1) No accionar el motor en ambientes cerrados donde puedan acumularse humos peligrosos de monóxido de carbono. Las operaciones de arranque se deben efectuar al aire libre o en un lugar bien ventilado. Recuerde siempre que los gases de escape del motor son tóxicos.

2) Trabajar sólo con luz diurna o con una buena luz artificial y en condiciones de buena visibilidad. Mantener a las personas, niños y animales lejos de la zona de trabajo.

3) Si es posible, evitar trabajar sobre la hierba mojada. Evitar trabajar con lluvia y con riesgo de temporales. No use la máquina en condiciones de mal tiempo, especialmente con probabilidad de relámpagos.

4) Antes de poner en marcha el motor, desactivar el dispositivo de corte o la toma de potencia, poner la transmisión en “punto muerto”.

5) Prestar especial atención cuando se acerque a obstáculos que puedan limitar la visibilidad.

6) Introducir el freno de estacionamiento cuando se aparca la máquina.

7) La máquina no debe ser utilizada en pendientes superiores a 10° (17%), independientemente del sentido de la marcha.

8) Recuerde siempre que no existe una pendiente “segura”. Moverse sobre prados con pendientes requiere una atención particular.

Para evitar vuelcos o pérdida de control de la máquina:

- No pare o arranque bruscamente en subidas o bajadas;
- Accionar suavemente el embrague y mantener siempre una marcha engranada, especialmente en las bajadas;
- Disminuir la velocidad en pendientes y curvas

- cerradas;
- Prestar atención a badenes, cunetas y peligros imprevistos;
 - No corte nunca en sentido transversal de la pendiente. Los prados en pendiente se deben recorrer en el sentido subida/bajada y jamás en el sentido transversal, prestando especial atención en los cambios de dirección a que las ruedas de arriba no encuentren obstáculos (piedras, ramas, raíces, etc.) que podrían causar deslizamientos laterales, vuelcos o pérdidas de control de la máquina.
- 9) Reducir la velocidad antes de cualquier cambio de dirección sobre terrenos en pendiente e introducir siempre el freno de estacionamiento antes de dejar la máquina parada y sin vigilancia.
- 10) Prestar mucha atención cerca de barrancos, acequias o diques. La máquina puede volcar si una rueda sobrepasa un borde o si el borde cede.
- 11) Prestar la máxima atención cuando se procede y se trabaja marcha atrás. Mirar detrás de uno mismo antes y durante la marcha atrás para asegurarse de que no haya obstáculos.
- 12) Desactivar el dispositivo de corte o la toma de potencia al atravesar zonas sin hierba, cuando se desplace desde o hacia el área que debe ser cortada y llevar siempre el grupo del dispositivo de corte a la posición más alta.
- 13) Cuando se utiliza la máquina cerca de la carretera, prestar atención al tráfico.
- 14) ¡ATENCIÓN! La máquina no está homologada para circular por calles públicas. Su empleo (según lo establecido en el Código de Circulación) está permitido exclusivamente en áreas privadas cerradas al tránsito.
- 15) No utilice la máquina si las protecciones están dañadas, o sin la bolsa de recolección, el sistema de seguridad de descarga lateral o de descarga posterior.
- 16) No acercar manos o pies al costado de las partes giratorias o debajo de estas. Mantenerse siempre lejos de la abertura de descarga.
- 17) No deje la máquina parada en la hierba alta con el motor en marcha para prevenir el riesgo de provocar incendios.
- 18) Cuando se utilicen los accesorios, no dirija nunca la descarga hacia las personas.
- 19) Utilizar solo los accesorios aprobados por el fabricante de la máquina.
- 20) No utilice la máquina si los accesorio/herramientas no están instalados en los puntos previstos.
- 21) Prestar atención cuando se utilicen bolsas de recolección y accesorios que puedan alterar la estabilidad de la máquina, en particular en las pendientes.
- 22) No modifique las regulaciones del motor y no deje que alcance un régimen de revoluciones excesivo.
- 23) No toque los componentes del motor que se calientan durante el uso. Riesgo de quemaduras.
- 24) Desactivar el dispositivo de corte o la toma de potencia, poner en punto muerto e introducir el freno de estacionamiento, parar el motor y quitar la llave (asegurándose de que todas las partes en movimiento se hayan parado completamente):
- Cada vez que se deje la máquina sin vigilancia o se abandone el puesto de conducción:
 - Antes de retirar las causas de bloqueo o desatascar el transportador de descarga;
 - Antes de controlar, limpiar o trabajar con la máquina;
 - Después de golpear un cuerpo extraño. Verificar los posibles daños y efectuar las reparaciones necesarias antes de usar nuevamente la máquina.
- 25) Desactivar el dispositivo de corte, parar el motor o la toma de potencia y parar el motor (asegurándose de que todas las partes en movimiento se hayan parado completamente):
- Antes de cargar combustible;
 - Cada vez que se retira o se coloca la bolsa de recolección;
 - Cada vez que se quita o se vuelve a montar el deflector de descarga lateral.
 - Antes de regular la altura de corte si esta operación no puede ser efectuada desde el puesto del conductor.
- 26) Desactivar el dispositivo de corte o la toma de potencia durante el transporte y cada vez que no se usan.
- 27) Disminuir la velocidad antes de parar el motor. Cerrar la alimentación del combustible al finalizar el trabajo siguiendo las instrucciones del manual.
- 28) Prestar atención al grupo de dispositivos de corte con más de un dispositivo de corte, pues un dispositivo de corte en rotación puede determinar la rotación de los demás.
- 29) ATENCIÓN – En el caso de roturas o accidentes durante el trabajo, parar inmediatamente el motor, alejar la máquina para no provocar otros daños; en el caso de accidentes con lesiones personales o a terceros, activar inmediatamente los procedimientos de primeros auxilios más adecuados para la situación e ir a un Centro de salud para recibir atención. Retirar cuidadosamente los residuos que podrían causar daños o lesiones a personas o animales si no se les advirtiera.
- 30) ATENCIÓN – El nivel de ruido y de vibraciones indicado en estas instrucciones, son valores máximos de uso de la máquina. El uso de un dispositivo de corte desajustado, la excesiva velocidad de movimiento y la ausencia de mantenimiento influyen de manera significativa

en las emisiones sonoras y en las vibraciones. Como consecuencia es necesario adoptar medidas preventivas apropiadas para eliminar posibles daños debidos a un ruido elevado y a los esfuerzos por vibraciones; llevar a cabo el mantenimiento de la máquina, usar auriculares anti-ruido, realizar pausas durante el trabajo.

D) MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- 1) ¡ATENCIÓN! - Quitar la llave y leer las instrucciones relativas antes de iniciar cualquier operación de limpieza o mantenimiento. Llevar ropa adecuada y guantes de trabajo en todas las situaciones de riesgo para las manos.
- 2) ¡ATENCIÓN! - No utilice jamás la máquina con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas averiadas o deterioradas deben ser sustituidas y jamás reparadas. Utilizar exclusivamente repuestos originales: el uso de recambios no originales y/o no montados correctamente pone en peligro la seguridad de la máquina, puede causar accidentes o lesiones personales y exime al Fabricante de toda obligación y responsabilidad.
- 3) Todas las intervenciones de mantenimiento y regulación no descritas en este manual deben efectuarse en su Distribuidor o en un centro especializado, que dispone de conocimientos y herramientas necesarias para que el trabajo se efectúe correctamente, manteniendo el grado de seguridad original de la máquina. Operaciones efectuadas en estructuras inadecuadas o por personas no cualificadas conllevan el vencimiento de toda forma de Garantía y de toda obligación o responsabilidad del Fabricante.
- 4) Después de cada uso, extraer la llave y controle eventuales daños.
- 5) Mantener bien apretados tuercas y tornillos para garantizar que la máquina esté siempre en condiciones seguras de funcionamiento. Un mantenimiento regular es esencial para la seguridad y para conservar el nivel de las prestaciones.
- 6) Controlar regularmente que los tornillos del dispositivo de corte estén apretados correctamente.
- 7) Usar guantes de trabajo para manejar los dispositivos de corte, para desmontarlos y volver a montarlos.
- 8) Al afilar los dispositivos de corte prestar atención para que queden equilibrados. Todas las operaciones relacionadas con los dispositivos de corte (desmontaje, afilado, equilibrado, remontado y/o sustitución) son tareas que requieren una competencia específica y el empleo de equipos especiales; por razones de seguridad, es necesario efectuarlas en un centro especializado.

9) Controlar regularmente el funcionamiento de los frenos. Es importante efectuar el mantenimiento de los frenos y, si fuera necesario, arreglarlos.

10) Controlar frecuentemente el sistema de seguridad descarga lateral, o el sistema de seguridad de descarga posterior, la bolsa de recolección y la rejilla de aspiración. Sustituirlos si están dañados.

11) Sustituir los adhesivos que indican instrucciones y mensajes de advertencia, si estuvieran dañados.

12) Cuando haya que guardar la máquina o dejarla sin vigilancia, bajar el grupo dispositivos de corte.

13) Guardar la máquina en un lugar inaccesible a los niños.

14) No coloque la máquina con gasolina en el depósito en un local donde los vapores de gasolina pudieran alcanzar una llama, una chispa o una fuerte fuente de calor.

15) Deje enfriar el motor antes de almacenar la máquina en cualquier ambiente.

16) Para reducir el riesgo de incendio mantener el motor, el silenciador de escape, el alojamiento de la batería y la zona de almacenamiento de la gasolina libres de residuos de hierba, hojas o grasa excesiva. Vacíe la bolsa de recolección y no deje los contenedores con la hierba cortada en el interior de un local.

17) Para reducir el riesgo de incendios, controlar regularmente que no haya pérdidas de aceite y/o carburante.

18) Si hay que vaciar el depósito de la gasolina, efectúe esta operación al aire libre y con el motor frío.

19) No deje nunca las llaves introducidas o al alcance de los niños o personas no idóneas. Quitar la llave antes de empezar cualquier intervención de mantenimiento.

E) TRANSPORTE

1) ¡ATENCIÓN! - Si la máquina debe ser transportada en un camión o en un remolque, utilizar rampas de acceso con resistencia, anchura y longitud adecuadas. Cargar la máquina con el motor apagado, sin conductor y únicamente por empuje, usando un adecuado número de personas. Durante el transporte, cerrar el grifo de la gasolina (si estuviera previsto), bajar el grupo dispositivo de corte o el accesorio, engranar el freno de estacionamiento y fijar correctamente la máquina al medio de transporte con cuerdas o cadenas.

F) TUTELA DEL MEDIO AMBIENTE

- 1) La protección del ambiente debe ser un aspecto relevante y prioritario en el uso de la máquina, a beneficio de la convivencia civil y del ambiente en el que vivimos. Evitar ser un elemento de disturbio para los vecinos.
- 2) Siga escrupulosamente las normas locales para la eliminación de embalajes, aceites, gasolina, filtros, partes deterioradas o cualquier elemento de fuerte impacto ambiental; estos residuos deben separarse y entregarse a los especiales centros de recogida que proveerán al reciclaje de los materiales
- 3) Respetar escrupulosamente las normas locales sobre la eliminación de los materiales después del corte.
- 4) En el momento de la puesta fuera de servicio, no abandone la máquina en el ambiente, deberá contactar un centro de recogida, según las normas locales vigentes.

2. CONOCER LA MÁQUINA

2.1 DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA Y ÁMBITO DE APLICACIÓN

Esta máquina es un equipo de jardinería, exactamente una cortadora de pasto con conductor sentado.

La máquina está provista de un motor, que acciona el dispositivo de corte, protegido por un cárter, así como por un grupo de transmisión que facilita el movimiento de la máquina.

El operador es capaz de conducir la máquina y de accionar los mandos principales manteniéndose siempre sentado en el puesto de conducción.

Los dispositivos montados en la máquina prevén la parada del motor y del dispositivo de corte en unos segundos, en el caso de que las acciones del operador no estuvieran conformes con las condiciones de seguridad previstas.

Uso previsto

Esta máquina ha sido proyectada y fabricada para el corte de la hierba.

La utilización de accesorios especiales, previstos por el Fabricante como equipamiento original o adquirible de manera separada, permite efectuar este trabajo según varias modalidades operativas, ilustradas en este manual o en las instrucciones que acompañan a cada accesorio.

Del mismo modo, la posibilidad de aplicar accesorios suplementarios (si son previstos por el Fabricante) puede ampliar el uso previsto a

otras funciones, según los límites y las condiciones indicadas en las instrucciones que acompañan a los propios equipos.

Tipología de usuario

Esta máquina está destinada al uso por parte de consumidores, es decir, operadores no profesionales. Esta máquina está destinada para un "uso semi-profesional".

Uso inadecuado

Cualquier otro tipo de uso, no conforme con aquellos indicados anteriormente, puede ser peligroso y causar daños a personas y/o cosas. Es inapropiado (ejemplos son excluyentes):

- utilizar la máquina para el paso en terrenos inestables, resbaladizos, helados, con piedras o irregulares, charcos o pantanos que no permitan la valoración de la consistencia del terreno;
- accionar el dispositivo de corte en los tramos sin hierba.
- usar la máquina para recoger hojas o residuos.

El uso impropio de la máquina comporta la invalidación de la garantía y que el Fabricante decline toda responsabilidad, corriendo a cargo del usuario todos los gastos derivados de daños o lesiones propias o a terceros.

2.2 ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN Y COMPONENTES DE LA MÁQUINA (ver figuras en pág. ii)

1. Nivel de potencia acústica
2. Marca CE de conformidad
3. Año de fabricación
4. Potencia y velocidad de ejercicio del motor
5. Tipo de máquina
6. Número de matrícula
7. Peso en kg
8. Nombre y dirección del Fabricante
9. Tipo de transmisión (si estuviera indicado)
10. Código artículo

El ejemplo de la declaración de conformidad se encuentra en la penúltima página del manual.



/---/---/---/---/---/---/---/

Escriba aquí el número de matrícula de su máquina (6)

Inmediatamente después de haber comprado la máquina, transcribir los números de identificación (3 – 5 – 6) en los espacios correspondientes, en la última página del manual.

La máquina está formada por algunos componentes principales, que desempeñan las siguientes funciones:

11. **Grupo dispositivos de corte:** es el cárter que comprende los dispositivos de corte giratorios.
12. **Dispositivos de corte:** son los elementos predispuestos para el corte de la hierba; las aletas colocadas en los extremos favorecen el transporte de la hierba cortada hacia el canal de expulsión.
13. **Canal de expulsión:** es el elemento de conexión entre el grupo dispositivos de corte y la bolsa de recolección.
14. **Bolsa de recolección:** además de la función de recolección de la hierba cortada, constituye un elemento de seguridad, impidiendo que eventuales objetos recogidos por las cuchillas puedan ser lanzados lejos de la máquina.
15. **Motor:** suministra el movimiento ya sea de los dispositivos de corte como a la tracción a las ruedas; sus características y normas de uso se describen en un manual específico.
16. **Batería:** suministra la energía para el arranque del motor; sus características y normas de uso se describen en un manual de instrucciones específico.
17. **Asiento del conductor:** es el puesto de trabajo del operador y está dotado de un sensor que detecta su presencia de modo que permita la intervención de los dispositivos de seguridad.
18. **Etiquetas de prescripciones y seguridad:** hacen referencia a las principales disposiciones para trabajar en seguridad.
19. **Portezuela para inspección:** para llegar fácilmente a la bujía, el grifo de la gasolina y la tuerca de fijación de la cobertura del motor.
20. **Rejilla de inspección:** favorece el flujo del aire en el interior del grupo de dispositivos de corte e impide la expulsión de cuerpos extraños desde la parte anterior.

2.3 PRESCRIPCIONES DE SEGURIDAD

Su máquina debe ser utilizada con prudencia. Para recordárselo, han sido puestas sobre la máquina etiquetas que representan pictogra-

mas que indican las principales precauciones de uso. Estas etiquetas están consideradas como parte integrante de la máquina. Si una etiqueta se despegó o se vuelve ilegible, contactar a su Distribuidor para sustituirla. El significado se explica a continuación.

31. **Atención:** Leer las instrucciones antes de utilizar la máquina.
32. **Atención:** Quitar la llave y leer las instrucciones antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o reparación.
33. **¡Peligro! Expulsión de objetos:** ¡No utilice jamás la máquina sin haber montado la protección en la salida!
34. **¡Peligro! Expulsión de objetos:** Mantener lejos a las personas.
35. **¡Peligro! Volcado de la máquina:** No utilice esta máquina en pendientes superiores a 10°.
36. **¡Peligro! Mutilaciones:** Asegurarse que los niños permanezcan lejos de la máquina cuando el motor esté en marcha.
37. **Riesgo de cortes.** Dispositivo de corte en movimiento. No introducir las manos o los pies en el interior del alojamiento de los dispositivos de corte.
38. **¡Atención!** Mantenerse lejos de las superficies calientes.
39. **Evitar lesiones por desplazamiento de las correas:** No accione la máquina sin las protecciones montadas. Manténgase lejos de las correas.

NOTA *Las imágenes correspondientes a los textos de los capítulos 3 y siguientes se encuentran en las páginas iii y sucesivas de este manual.*

3. DESEMBALAJE Y MONTAJE

Por motivos de almacenamiento y transporte, algunos componentes de la máquina no se ensamblan directamente en fábrica, sino que se deben montar después de la remoción del embalaje, siguiendo las instrucciones descritas a continuación.

IMPORTANTE *La máquina se entrega sin el aceite del motor y sin gasolina. Antes de poner en marcha el motor, cargar aceite y gasolina siguiendo las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones del motor.*

⚠ ¡ATENCIÓN! *El desembalaje y el cumplimiento del montaje deben ser efectuados sobre una superficie plana y sólida, con espacio suficiente para el desplazamiento de la máquina y de los embalajes, utilizando siempre herramientas apropiadas*

3.1 DESEMBALAJE

Cuando la máquina se quita del embalaje, prestar atención a recuperar todas las piezas, las partes suministradas y a no dañar el grupo dispositivos de corte al bajar la máquina del pallet de base.

El embalaje estándar contiene:

- la máquina propiamente dicha;
- el volante;
- el asiento;
- la extensión de la palanca de mando acoplamiento dispositivo de corte;
- la cubierta del tablero de instrumento;
- el tubo de la columna del volante;
- los componentes de la bolsa de recolección;
- la jeringa para la aspiración del aceite del motor;
- un sobre con el manual de instrucciones, los documentos y la dotación de tornillos que también contiene 2 llaves de encendido y un fusible de recambio de 10 Amperios (6,3 A con motor Honda).

NOTA *Para evitar dañar el grupo dispositivos de corte, llevarlo a la máxima altura y prestar la máxima atención al bajar el palé de base.*

Para facilitar el descenso del palé y el desplazamiento de la máquina, llevar la palanca de desbloqueo de la transmisión posterior a la pos. «B» (ver 4.23).

La eliminación de los embalajes debe efectuarse según las disposiciones locales vigentes.

3.2 MONTAJE Y CONEXIÓN BATERÍA (Fig. 3.1)

Quitar la cubierta delantera (1) levantándola por la parte inferior.

Efectuar la conexión de los tres cables rojos (3) al polo positivo (+) y de los tres cables negros (4) al polo negativo (-), utilizando los tornillos suministrados y siguiendo la secuencia indicada. Volver a colocar la cubierta delantera (1) poniendo correctamente las dos lengüetas (2) en las sedes y presionando la parte inferior hasta que se enganchen.

Efectuar la recarga siguiendo las indicaciones del Fabricante de la batería.

IMPORTANTE *¡Para evitar la intervención de la protección de la tarjeta electrónica, evitar absolutamente poner en marcha el motor antes de ejecutar la recarga completa!*

¡ATENCIÓN! *Atenerse a las medidas de seguridad suministradas por el Fabricante de la batería para su manipulación y eliminación*

3.3 MONTAJE DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS Y DEL VOLANTE (Fig. 3.2)

Colocar la máquina en una superficie plana y alinear las ruedas anteriores.

Montar el tubo (3) en la columna (2), teniendo cuidado de que el conector del cable (1) se coloque correctamente en la sede del tubo.

Montar la cubierta del tablero de instrumentos (3) teniendo cuidado de introducir correctamente todos los enganches con resorte en las sedes correspondientes.

Montar el volante (6) en el tubo (3) para que los radios estén dirigidos hacia el asiento.

Montar el volante, fijándolo mediante los tornillos (7) suministrados, en la secuencia indicada. Colocar la cubierta del volante (8) introduciendo los tres enganches de disparo automático en las sedes correspondientes.

3.4 MONTAJE DE LA EXTENSIÓN DE LA PALANCA DE MANDO ACOPLAMIENTO DISPOSITIVO DE CORTE (Fig. 3.3)

Colocar la prolongadora (1) en la palanca (2), orientándola para que los dos granos (3) se dirijan hacia la parte posterior de la máquina, después, apretar a fondo los dos granos (3).

3.5 MONTAJE DE LA COBERTURA MÓVIL

Montar la cobertura móvil siguiendo las instrucciones que se entregan.

3.6 MONTAJE DEL ASIENTO (Fig. 3.4)

Montar el asiento (1) sobre la plancha (2) utilizando los tornillos (3).

3.7 MONTAJE DE LA BOLSA DE RECOLECCIÓN (Fig. 3.45)

En primer lugar montar el bastidor, acoplando la parte superior (1), que comprende la boca a la parte inferior (2) utilizando los tornillos y las tuercas suministrados (3) en la secuencia indicada.

Colocar las planchas angulares (4) y (5) respetando la orientación derecha (Rt) e izquierda

(L1), y fijarlas en el bastidor por medio de cuatro tornillos autorroscantes (6).

Introducir el bastidor en la envoltura de tela procurando colocarlo correctamente a lo largo del perímetro de base. Enganchar todos los perfiles de plástico en los tubos del bastidor con la ayuda de un destornillador (7).

Introducir la manija (8) en los orificios de la cobertura (9), fijar el conjunto al bastidor mediante los tornillos (10) en la secuencia indicada y completar el montaje con los cuatro tornillos autorroscantes anteriores y posteriores (11).

Por último, aplicar el cabezal de refuerzo (12) por debajo del bastidor, teniendo la parte plana dirigida hacia la tela, utilizando los tornillos y las tuercas suministrados (13) en la secuencia indicada.

3.8 MONTAJE DE LOS BORDES LATERALES DEL GRUPO DISPOSITIVOS DE CORTE (Fig. 3.6)

Montar los dos bordes laterales derecho (1) e izquierdo (2), prestando atención al sentido de montaje y fijarlos con los tornillos (3) y las tuercas (4) suministrados.




4. MANDOS E INSTRUMENTOS DE CONTROL

4.1 VOLANTE DE CONDUCCIÓN (Fig. 4.1 n.1)

Controla la dirección de las ruedas anteriores.

4.2 PALANCA DEL ACELERADOR (Fig. 4.1 n.2)

Regula el número de revoluciones del motor. Las posiciones, indicadas en la placa, corresponden a:

-  «CEBADOR» arranque en frío
-  «LENTO» régimen mínimo del motor
-  «RÁPIDO» régimen máximo del motor

- La posición «CEBADOR» produce un enriquecimiento de la mezcla y se debe utilizar en caso de arranque en frío y sólo por el tiempo estrictamente necesario.
- Durante el avance elegir una posición intermedia entre «LENTO» y «RÁPIDO».
- Durante el corte de la hierba es oportuno llevar la palanca a «RÁPIDO».





4.3 PALANCA DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO (Fig. 4.1 n.3)

El freno de estacionamiento impide que la máquina se mueva después de haberla estacionado. La palanca presenta dos posiciones que corresponde a:

- «A» = Freno desengranado
 - «B» = Freno engranado
- Para engranar el freno de estacionamiento apretar a fondo el pedal (4.11 o 4.21) y llevar la palanca a la posición «B»; al levantar el pie del pedal, éste permanece bajado y bloqueado en tal posición.
 - Para desengranar el freno de estacionamiento, apretar el pedal (4.11 o 4.21) y llevar la palanca otra vez a la posición «A».

4.4 CONMUTADOR DE LLAVE (Fig. 4.1 n.4)

Este conmutador de llave tiene tres posiciones que corresponden a:

-  «PARADA» todo apagado;
-  «ENCENDIDO FAROS»;
-  «MARCHA» todos los servicios activados;
-  «ARRANQUE» introduce el motor de arranque.

- Soltando la llave de la posición «ARRANQUE», la misma regresa automáticamente a la posición «MARCHA».
- Después del arranque del motor, el encendido de los faros (si estuvieran previstos) se efectúa llevando la llave en posición «ENCENDIDO FAROS».
- para apagarlos, llevar la llave a «MARCHA»

4.5 INDICADOR LUMINOSO Y DISPOSITIVOS DE SEÑALIZACIÓN (Fig. 4.1 n.5)

Este indicador se enciende cuando la llave (4.4) se encuentra en la posición «MARCHA» y permanece encendido durante el funcionamiento.

- Cuando parpadea significa que no se ha habilitado la puesta en marcha del motor (ver 5.2).
- La señal acústica, con el dispositivo de corte activado, advierte que la bolsa de recolección está llena (ver 5.3.6).

4.6 MANDO DE ENGRANAJE Y FRENO

DE LOS DISPOSITIVOS DE CORTE (Fig. 4.1 n.6)

Esta palanca tiene dos posiciones, indicadas por una placa, correspondientes a:

➡ Posición «**A**» = Dispositivos de corte desactivados

⬅ Posición «**B**» = Dispositivos de corte activados

- Si los dispositivos de corte están activados sin respetar las condiciones de seguridad previstas, el motor se apaga o no se puede arrancar (ver 5.2).
- Desactivando los dispositivos de corte (Pos. «A»), se acciona contemporáneamente un freno que detiene la rotación durante algunos segundos.

4.7 PALANCA DE REGULACIÓN DE LA ALTURA DE CORTE (Fig. 4.1 n.7)

Esta palanca tiene siete posiciones indicadas de «1» a «7» en la relativa placa, que corresponden a alturas de corte comprendidas entre 3 y 8 cm.

Para pasar de una posición a la otra es necesario desplazar lateralmente la palanca y volver a colocarla en una de las siete muescas de parada.

4.8 PEDAL DE HABILITACIÓN CORTE CON MARCHA ATRÁS (Fig.4.1 n.8)

Manteniendo presionado el pedal, es posible retroceder con los dispositivos de corte acoplados, sin provocar la parada del motor.

4.21 PEDAL FRENO (fig. 4.2 n.21)

Este pedal acciona el freno en las ruedas posteriores.

4.22 PALANCA DE REGULACIÓN DE LA VELOCIDAD (Fig. 4.2 n.22)

Esta palanca tiene la función de introducir la tracción a las ruedas y modular la velocidad de la máquina tanto en marcha adelante como en marcha atrás.

- La velocidad de la máquina en marcha adelante aumenta gradualmente desplazando la palanca en dirección «F»; la marcha atrás se introduce desplazando la palanca en dirección «R».
- El retorno en posición de punto muerto «N» se efectúa automáticamente cuando se acciona el pedal del freno (4.21) o puede ser

efectuado manualmente, cuando el pedal no es accionado.

IMPORTANTE *La palanca se bloquea en posición «N» cuando se introduce el freno de estacionamiento (3) y no puede ser desplazada hasta que no se quite el freno y se suelta el pedal.*

4.23 PALANCA DE DESBLOQUEO DE LA TRANSMISIÓN HIDROSTÁTICA (fig. 4.2 n.23)

Esta palanca tiene dos posiciones, indicadas por una placa:

- «**A**» = Transmisión engranada: para todas las condiciones de trabajo, en la marcha y durante el corte;
- «**B**» = Transmisión desengranada: reduce notablemente el esfuerzo requerido para mover la máquina a mano, **con el motor apagado**.

IMPORTANTE *Para evitar que se dañe el grupo de transmisión, esta operación debe ser efectuada solo con el motor parado, con la palanca (4.22) en posición «N».*

5. NORMAS DE USO

5.1 MEDIDAS DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! *Si se prevé un uso principalmente sobre terrenos en pendiente (nunca superiores a 10°) es oportuno montar contrapesos (suministrados por encargo (ver 8.1) debajo del travesaño de las ruedas anteriores, que aumentan la estabilidad anterior y reducen la posibilidad de que la máquina se empine.*

IMPORTANTE *Todas las referencias relativas a las posiciones de los mandos han sido ilustradas en el capítulo 4.*

5.2 CRITERIOS DE INTERVENCIÓN DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Los dispositivos de seguridad intervienen de acuerdo con dos criterios:

- impedir la puesta en marcha del motor si no se respetan todas las condiciones de seguridad;
 - parar el motor si falta sólo una condición de seguridad.
- a) Para poner en marcha el motor, es necesario en todo caso que:
- la transmisión esté en punto muerto;

- los dispositivos de corte estén desactivados;
- el operador esté sentado;

b) El motor se para cuando:

- el operador abandona el asiento de conducción;
- se levanta la bolsa de recolección sin haber desactivado los dispositivos de corte;
- se acopla el freno de estacionamiento sin haber desacoplado los dispositivos de corte;
- se engrana el dispositivo de corte sin haber aplicado la bolsa de recolección;
- se engrana el freno de estacionamiento sin haber desacoplado el dispositivo de corte.
- se acciona la palanca de la tracción (ver 4.22) con el freno de estacionamiento acoplado.

5.3 OPERACIONES PRELIMINARES ANTES DE COMENZAR EL TRABAJO

Antes de comenzar a trabajar, es necesario efectuar una serie de controles y operaciones para desempeñar el trabajo en modo provechoso y con la máxima seguridad.

5.3.1 Regulación del asiento (Fig. 5.1)

Para regular la posición del asiento, es necesario aflojar los cuatro tornillos de fijación (1) y es necesario deslizarlo a lo largo de los orificios del soporte.

Al encontrar la posición, apretar a fondo los cuatro tornillos (1).

5.3.2 Presión de los neumáticos (Fig. 5.2)

La correcta presión de los neumáticos es una condición esencial para una perfecta alineación del grupo dispositivos de corte y por lo tanto para obtener un césped cortado uniformemente.

Desenrosacar los capuchones de protección y conectar las válvulas a una toma de aire comprimido provista de manómetro y regular la presión a los valores indicados.

5.3.3 Abastecimiento de aceite y gasolina

NOTA *El tipo de aceite y gasolina que se deben emplear está indicado en el manual de instrucciones del motor.*

Para acceder a la varilla del nivel del aceite, es necesario volcar el asiento y abrir la puerta inferior.

Con el motor parado, controlar el nivel de aceite del motor: según los modos indicados en el manual del motor, debe estar comprendido entre las muescas MIN y MAX de la varilla. (Fig. 5.3)

Llenar de combustible, utilizando un embudo teniendo cuidado de no llenar completamente el depósito. (Fig. 5.4)

⚠ ¡PELIGRO! *El abastecimiento se debe efectuar con el motor apagado en un lugar abierto y bien ventilado. ¡Recordar siempre que los vapores de gasolina son inflamables! NO ACERQUE LLAMAS A LA BOCA DEL DEPOSITO PARA VERIFICAR EL CONTENIDO Y NO FUME DURANTE EL LLENADO.*

IMPORTANTE *Evite verter gasolina sobre las partes de plástico para no dañarlas, en caso de vertido accidental, enjuague en seguida con agua. La garantía no cubre los daños en las partes de plástico de la carrocería o del motor causados por la gasolina.*

5.3.4 Montaje de la protección en la salida (bolsa de recolección)

⚠ ¡ATENCIÓN! *¡No utilice jamás la máquina sin haber montado la protección en la salida!*

Levantar la cobertura móvil (1) y enganchar la bolsa de recolección introduciendo los dos pernos de articulación (2) en las ranuras de los dos soportes (3). (Fig. 5.5)

5.3.5 Control de la seguridad y de la eficiencia de la máquina

1. Comprobar que los dispositivos de seguridad actúen como se indica (ver 5.2).
2. Asegúrese que el freno funcione regularmente.
3. No empiece el corte si los dispositivos de corte vibrasen o si no estuvieran afilados, recuerde que:
 - Un dispositivo de corte mal afilado arranca el césped y causa el amarilleo del prado.
 - Un dispositivo de corte flojo produce vibraciones anómalas y puede ser peligrosa.

⚠ ¡ATENCIÓN! *No use la máquina si no estuviera seguro de su eficiencia y contacte a su Distribuidor inmediatamente para los necesarios controles o reparaciones.*

5.4 USO DE LA MÁQUINA

5.4.1 Arranque

Para poner en marcha el motor (Fig. 5.7):

- abrir el grifo de la gasolina (1) (si estuviera previsto) accesible desde el compartimento de la rueda posterior izquierda;

- accionar la transmisión en punto muerto («N») (ver 4.22);
- desactivando los dispositivos de corte (ver 4.6);
- engranar el freno de estacionamiento en terrenos en pendiente;
- en el caso de arranque el frío, accionar el cebador (ver 4.2);
- en caso de motor ya caliente, es suficiente colocar la palanca entre «LENTO» y «RÁPIDO»;
- poner la llave, girarla hacia la posición «MARCHA» para conectar el circuito eléctrico y luego llevarla a la posición «ARRANQUE» para arrancar el motor;
- soltar la llave después de la puesta en marcha.

Con el motor arrancado, llevar el acelerador a la posición «LENTO».

IMPORTANTE *El cebador debe ser desconectado apenas el motor gire regularmente; su empleo con el motor ya caliente puede ensuciar la bujía y causar un funcionamiento irregular del motor.*

NOTA *En caso de arranque dificultoso, no insista durante mucho tiempo con el motor de arranque para evitar que se descargue la batería y para que el motor no se ahogue. Poner de nuevo la llave en la posición «PARADA», esperar algunos segundos y repetir la operación. Si el problema perdura, consultar el capítulo «7» del presente manual y el manual de instrucciones del motor.*

IMPORTANTE *Tener siempre presente que los dispositivos de seguridad impiden el arranque del motor cuando no se respetan las condiciones de seguridad (ver 5.2). En estos casos, después de restablecer la habilitación al arranque, es necesario llevar nuevamente la llave a la «PARADA» antes de volver a arrancar el motor.*

5.4.2 Marcha hacia adelante y transferencias

Durante los desplazamientos:

- desactivando los dispositivos de corte;
- llevar el grupo dispositivos de corte a la posición de altura máxima (posición «7»);
- llevar el mando del acelerador a una posición intermedia entre «LENTO» y «RÁPIDO»;

Desengranar el freno de estacionamiento y soltar el pedal del freno (ver 4.21).

Desplazar la palanca de regulación de la velocidad en la dirección «F» y alcanzar la velocidad deseada trabajando oportunamente en la pa-

lanca y en el acelerador.

¡ATENCIÓN! *La tracción debe ser accionada de acuerdo con los modos descritos (ver 4.22) para evitar que un acoplamiento demasiado brusco pueda causar una empinada y la pérdida de control del medio, especialmente en pendientes.*

5.4.3 Frenado

Reducir antes la velocidad de la máquina, disminuyendo las revoluciones del motor y luego apretar el pedal del freno (ver 4.21) para reducir ulteriormente la velocidad hasta que la máquina se pare.

Presionando el pedal del freno, se acciona al mismo tiempo el retorno de la palanca de regulación de la velocidad en posición «N».

5.4.4 Marcha atrás

IMPORTANTE *La marcha atrás debe efectuarse siempre con la máquina parada.*

IMPORTANTE *Para poder retroceder con los dispositivos de corte acoplados, es necesario presionar y mantener presionado el pedal de habilitación (ver 4.8) para no provocar la parada del motor.*

Después de la parada de la máquina, iniciar la marcha atrás moviendo la palanca de regulación de la velocidad en dirección «R» (ver 4.22).

5.4.5 Corte de la hierba (Fig. 5.8)

Para comenzar el corte:

- llevar el acelerador a la posición «RÁPIDO»;
- llevar el grupo dispositivos de corte a la posición de altura máxima;
- acoplar los dispositivos de corte (ver 4.6), solo en el césped, evitando acoplar los dispositivos de corte en terrenos con fondos de grava o en la hierba demasiado alta;
- iniciar el avance en el césped en modo muy gradual y con especial cuidado, como se describe anteriormente;
- regular la velocidad de avance y la altura de corte (ver 4.7) según las condiciones del césped (altura, densidad y humedad de la hierba).

¡ATENCIÓN! *Durante los cortes en terrenos en pendiente es necesario reducir la velocidad de avance para garantizar las condiciones de seguridad (ver 1C 7-8-9 + 5.5).*

En todo caso es necesario disminuir la velocidad cuando se percibe una reducción de revolu-

ciones del motor, y recuerde que no se obtendrá jamás un buen corte del césped si la velocidad de avance es demasiado alta en relación a la cantidad de hierba cortada.

La adecuación de la velocidad a las condiciones del prado se obtiene de manera gradual y progresiva actuando adecuadamente sobre la palanca de regulación de la velocidad.

Desacoplar los dispositivos de corte y llevar el grupo dispositivos de corte a la posición de máxima altura cada vez que sea necesario superar un obstáculo.

5.4.6 Vaciado de la bolsa de recolección (Fig. 5.8)

NOTA *El vaciado de la bolsa de recolección se efectúa exclusivamente con los dispositivos de corte desacoplados, de lo contrario el motor se para.*

No deje que la bolsa de recolección se llene demasiado, para prevenir que se atasque el canal de expulsión.

Una señal acústica indica que se ha llenado la bolsa de recolección; en este punto:

- desacoplar los dispositivos de corte (ver 4.6) y la señal acústica se interrumpirá;
- reducir el régimen del motor;
- poner en punto muerto (N) (ver 4.22) y parar el avance;
- introducir el freno de estacionamiento en las pendientes;
- coger el asa posterior y dar vuelta a la bolsa de recolección para vaciarla.

NOTA *Puede ocurrir que, después de vaciar la bolsa de recolección, la señal acústica se reactive en el momento de la activación de los dispositivos de corte a causa de residuos de hierba que han quedado en el palpador del micro de señalización; en ese caso es suficiente quitar la hierba que ha quedado, o desacoplar y acoplar de nuevo los dispositivos de corte para que se interrumpa la señal.*

5.4.7 Vaciado del canal de expulsión

Un corte de hierba demasiado alta o mojada, junto con una velocidad de avance demasiado elevada, puede atascar el canal de expulsión. En caso de atascamiento, es necesario:

- parar el avance, desacoplar los dispositivos de corte y parar el motor;
- quitar la bolsa de recolección;
- sacar la hierba acumulada por la boca de salida del canal.

⚠ ¡ATENCIÓN! *Esta operación se debe efectuar siempre con el motor apagado.*

5.4.8 Fin del corte

Al terminar el corte del césped, desacoplar los dispositivos de corte, reducir el número de revoluciones del motor y efectuar la trayectoria de regreso con el grupo dispositivos de corte en la posición de altura máxima.

5.4.9 Fin del trabajo

Parar la máquina, colocar la palanca del acelerador en la posición «LENTO» y apagar el motor llevando la llave a la posición «PARADA». Con el motor apagado, cerrar el grifo (1) de la gasolina (si estuviera previsto). (Fig. 5.9)

⚠ ¡ATENCIÓN! *Para prevenir eventuales llamas de retroceso, llevar el acelerador a la posición «LENTO» por 20 segundos antes de apagar el motor.*

IMPORTANTE *Para proteger la carga de la batería, no dejar la llave en posición de «MARCHA» cuando el motor no esté arrancado.*

5.4.10 Limpieza de la máquina

Después de cada uso, limpiar el exterior de la máquina, vaciar la bolsa de recolección y sacudirla para limpiarla de los residuos de hierba y mantillo.

Reparar las partes de plástico de la carrocería con una esponja embebida con agua y detergente, prestando atención a no mojar el motor, los componentes de la instalación eléctrica y la tarjeta electrónica colocada debajo del tablero de instrumentos.

IMPORTANTE *¡No utilizar jamás mangueras a presión o líquidos agresivos para el lavado de la carrocería o del motor!*

⚠ ¡ATENCIÓN! *Es necesario que en la parte superior del grupo dispositivos de corte no se acumulen desechos y residuos de hierba seca, para mantener el nivel óptimo de eficiencia y de seguridad de la máquina.*

Después de cada uso, proceder con una cuidadosa limpieza del grupo dispositivos de corte, para eliminar todo residuo de hierba o desechos.

⚠ ¡ATENCIÓN! *Durante la limpieza del grupo dispositivos de corte, llevar gafas protectoras y alejar personas o animales de la*

zona circunstante.

a) El lavado del interior del grupo de corte y del canal de expulsión se debe efectuar sobre un piso firme, con:

- la bolsa de recolección montada;
- el operador sentado;
- llevar el grupo dispositivos de corte a la posición «1»;
- el motor en marcha;
- la transmisión en punto muerto;
- activando los dispositivos de corte.

Conectar un tubo para el agua al empalme correspondiente (1), haciendo fluir el agua. Acoplar el dispositivo de corte y dejarlo girar durante algunos minutos. (Fig. 5.10)

Sacar luego la bolsa de recolección, vaciarla, enjuagarla y colocarla de manera que se seque rápidamente.

b) Para la limpieza de la parte superior del grupo dispositivos de corte:

- bajar completamente el grupo dispositivos de corte (posición «1»);
- soplar con un chorro de aire comprimido para eliminar todo depósito de hierba. (Fig. 5.11)

5.4.11 Almacenamiento e inactividad prolongada

Si se prevé un período prolongado de inactividad (superior a 1 mes), desconectar los cables de la batería y seguir las indicaciones contenidas en el manual de instrucciones del motor.

Vaciar el depósito del carburante desconectando el tubo (1) colocado en la entrada del filtro de la gasolina recogiendo el carburante en un contenedor adecuado. (Fig. 5.12)

Volver a conectar el tubo (1) prestando atención a volver a colocar correctamente la abrazadera. Guardar la máquina en un ambiente seco, lejos de la intemperie y posiblemente cubrirla con una lona (ver 8.5).

IMPORTANTE *La batería debe ser conservada en un lugar fresco y seco. Recargar siempre la batería antes de un largo periodo de inactividad (más de 1 mes) y recargarla de nuevo antes de reanudar la actividad (ver 6.3.3).*

Al reanudar el trabajo, asegurarse que no existan pérdidas de gasolina en los tubos, grifo y el carburador.

5.4.12 Dispositivo de protección de la tarjeta

La ficha electrónica consta de una protección de restauración automática que interrumpe el circuito en caso de anomalías en la instalación eléctrica; la intervención provoca la parada del motor y está señalada por el apagado del indicador luminoso

El circuito se restablece automáticamente después de algunos segundos. Buscar y eliminar las causas de la falla para evitar que se repitan sucesivas interrupciones.

IMPORTANTE *Para evitar la intervención de la protección:*

- no invierta la polaridad de la batería;
- no ponga en funcionamiento la máquina sin la batería, para no causar anomalías en el funcionamiento del regulador de carga;
- prestar atención a no causar cortocircuitos.

5.5 USO DE LA MÁQUINA EN PENDIENTES (Fig. 5.13)

Respetar los límites indicados (máx 10° - 17%).

⚠ ¡ATENCIÓN! *En los terrenos en pendiente, es necesario comenzar la marcha hacia delante con especial atención para evitar que la máquina se pueda empinar. Disminuir la velocidad de avance antes de comenzar una pendiente, especialmente en bajada.*

⚠ ¡PELIGRO! *No engranar jamás la marcha atrás para disminuir la velocidad de bajada, ya que podría causar la pérdida de control del medio, especialmente en terrenos resbaladizos.*

Efectuar las bajadas con la palanca de regulación de la velocidad (ver 4.22) en posición «N», (para aprovechar el efecto de frenado de la transmisión hidrostática) y reduciendo de nuevo la velocidad, si fuera necesario, con el uso del freno.

5.6 ALGUNOS CONSEJOS PARA MANTENER UN BONITO CÉSPED

1. Para mantener el prado verde y suave, es necesario que sea cortado regularmente sin traumatizar la hierba. El césped puede estar constituido por hierbas de diferentes tipos. Con cortes frecuentes, crecen normalmente las hierbas que desarrollan muchas raíces y forman un sólido estrato herboso; por el contrario, si los cortes se efectúan con menor frecuencia, se desarrollan principalmente hierbas altas y selváticas (trébol, margaritas, etc).
2. Es aconsejable siempre cortar la hierba con el prado bien seco.

3. Los dispositivos de corte deben estar íntegros y bien afilados para que el corte sea neto, sin desfilcados que producen un amarilleo de las puntas.
4. El motor se debe utilizar al régimen máximo para garantizar un corte neto del césped y obtener un buen empuje del césped cortado a través del canal de expulsión.
5. La frecuencia del corte debe ser adecuada al crecimiento del césped, evitando que entre un corte y el otro el césped crezca demasiado.
6. En los periodos más calurosos y secos, es aconsejable mantener la hierba ligeramente más alta para prevenir la aridez del terreno.
7. La altura óptima de la hierba de un césped bien cuidado es de unos 4-5 cm, con un único corte, no es necesario eliminar más de un tercio de la altura total. Si el césped está muy alto es aconsejable realizar el corte en dos pasadas, a distancia de un día; la primera con dispositivos de corte a la altura máxima y eventualmente con ancho de corte reducido, y la segunda a la altura deseada. (Fig. 5.14)
8. El aspecto del prado será mejor si los cortes se efectuarán alternándolos en las dos direcciones. (Fig. 5.15)
9. Si el transportador tiende a atascarse, es aconsejable disminuir la velocidad de avance ya que puede ser excesiva en función de las condiciones del prado; si el problema persiste, son causas probables los dispositivos de corte mal afilados o el perfil de las aletas deformado.
10. Prestar especial atención en los cortes en terrenos con matas o cerca de bordes bajos que podrían dañar el paralelismo y el borde del grupo dispositivos de corte y los dispositivos de corte.

6. MANTENIMIENTO

6.1 MEDIDAS DE SEGURIDAD

⚠ ¡ATENCIÓN! *Es necesario contactar inmediatamente a su Vendedor o a un Centro especializado si observase irregularidades en el funcionamiento.*

- del freno,
- de la activación y parada de los dispositivos de corte,
- de la introducción de la tracción en marcha adelante o marcha atrás.

6.2 ACCESO AL MOTOR (Fig. 6.1)

Dando la vuelta a la cobertura del motor (1), se puede acceder al motor y a los grupos mecánicos colocados debajo de la misma.

Para efectuar dicha operación, es necesario:

- colocar la máquina sobre un suelo plano, llevar el grupo de dispositivos de corte en posición de máxima altura e introducir debajo del borde espesores (2) de unos 65-70 mm, con el objetivo de sujetarlo, durante las operaciones sucesivas;
- poner la palanca de desbloqueo de la transmisión en posición «ACTIVADA» (ver 4.23), pues, para garantizar la necesaria movilidad a la palanca de regulación de la velocidad, es necesario que el freno de estacionamiento esté desactivado;
- quitar la bolsa de recolección;
- abrir la puerta de acceso (4) y aflojar la tuerca (5) de fijación con una llave de 13 mm;
- soltar la palanca (6) de manera que el grupo de dispositivos de corte se apoye a los espesores y mantenerla desplazada lateralmente para que no quede enganchada en ninguna de las muescas de parada, agarrar la base del asiento (7) y volcar hacia atrás la cubierta.

En el momento del cierre:

- controlar que el canal de expulsión (8) esté bien colocado en el soporte (9) y apoyado en la guía derecha;
- poner la palanca (3) en posición «R» y bajar la cubierta (1) a nivel de las palancas (3) y (6);
- introducir en primer lugar la palanca (6) en su alojamiento, sucesivamente la palanca (3) y bajar la cubierta hasta centrar el tornillo de fijación.

⚠ ¡ATENCIÓN! *Una vez bajada la cubierta (1) controlar que:*

- la boca del canal de expulsión (8) entre regularmente en la apertura de descarga posterior (10) y que esté apoyada en el soporte (11).

Luego:

- apretar a fondo la tuerca de fijación (5);
- llevar la palanca (6) a la posición «7» colocándola en la correspondiente muesca de parada;
- quitar los espesores (2), volver amontar la manija de la palanca (3) y la puerta (4).

6.3 MANTENIMIENTO ORDINARIO

La tabla tiene el objeto de ayudarle a mantener eficiente y segura su máquina. En esta se enumeran las principales intervenciones y la frecuencia prevista para cada uno de estos.

Las casillas de al lado le permiten anotar la fecha o el número de horas de funcionamiento en las cuales la intervención se ha efectuado.

| Intervención | | Horas | Ejecutada (Fecha u Hora) | | | | | | | | | | | | | |
|--------------|--|-------|--------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1. | MÁQUINA | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.1 | Control fijación y afilado de los dispositivos de corte ³⁾ | 25 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.2 | Sustitución dispositivos de corte ³⁾ | 100 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.3 | Control correa de transmisión ³⁾ | 25 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.4 | Sustitución correa de transmisión ^{2) 3)} | - | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.5 | Control correa mando de los dispositivos de corte ³⁾ | 25 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.6 | Sustitución correa mando de los dispositivos de corte ^{2) 3)} | - | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.7 | Control y registro del freno ³⁾ | 25 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.8 | Control y regulación tracción ³⁾ | 25 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.9 | Control activación y freno de los dispositivos de corte ³⁾ | 25 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.10 | Control de todas las fijaciones | 25 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.11 | Lubricación general ⁴⁾ | 25 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2. | MOTOR ¹⁾ | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2.1 | Sustitución del aceite motor | ... | | | | | | | | | | | | | | |
| 2.2 | Control y limpieza del filtro del aire | ... | | | | | | | | | | | | | | |
| 2.3 | Sustitución del filtro del aire | ... | | | | | | | | | | | | | | |
| 2.4 | Control filtro gasolina | ... | | | | | | | | | | | | | | |
| 2.5 | Sustitución del filtro gasolina | ... | | | | | | | | | | | | | | |
| 2.6 | Control y limpieza contactos bujía | ... | | | | | | | | | | | | | | |
| 2.7 | Sustitución bujía | ... | | | | | | | | | | | | | | |

¹⁾ Consultar el manual del motor para la lista completa y relativa frecuencia.

²⁾ Contactar a su Vendedor en las primeras señales de mal funcionamiento.

³⁾ Operación que debe ser efectuada por su Vendedor o por un Centro especializado.

⁴⁾ La lubricación general de todas las articulaciones debería ser ejecutada cada vez que se prevé un largo periodo de inactividad de la máquina.

6.3.1 Motor (Fig. 6.2)

Seguir todas las indicaciones contenidas en el manual de instrucciones del motor.

La descarga del aceite del motor se efectúa mediante la jeringa suministrada, después de haber desenroscado el tapón de llenado (1).

Montar el tubo (2) en la jeringa (3) e introducirlo a fondo en el orificio, después aspirar todo el aceite del motor, teniendo en cuenta que el vaciado completo requiere repetir la operación algunas veces.

6.3.2 Eje posterior

Está formado por un grupo monobloque sellado que no precisa mantenimiento; está provisto de una carga de lubricante permanente que no necesita sustitución o llenado.

6.3.3 Batería (Fig. 6.3)

Es fundamental efectuar un cuidadoso mantenimiento de la batería para garantizar una larga duración de la misma.

La batería de su máquina deberá estar taxativamente cargada:

- antes de utilizar la máquina por primera vez después de haberla adquirido;
- antes de cada prolongado período de inactividad de la máquina;
- antes de la puesta en servicio después de un prolongado periodo de inactividad.

Leer y respetar atentamente el procedimiento de recarga descrito en el manual que se adjunta a la batería. Si no se respeta el procedimiento o no se carga la batería, se podrían producir daños irreparables a los elementos de la batería. Una batería agotada debe ser recargada lo más pronto posible.

IMPORTANTE *La carga de la batería se debe efectuar con un equipo de tensión constante. Otros sistemas de recarga pueden dañar irremediablemente la batería.*

La máquina está dotada de un conector (1) para la recarga, a conectar al correspondiente conector del cargador de batería de mantenimiento suministrado en dotación (si previsto) o disponible bajo pedido (ver 8.2).

IMPORTANTE *Este conector se debe utilizar exclusivamente para la conexión del cargador de batería de mantenimiento previsto por el Fabricante. Para utilizarlo:*

- seguir las indicaciones descritas en las relativas instrucciones de uso;

- seguir las indicaciones descritas en el manual de la batería.

6.3.4 Engrasado (Fig. 6.4)

Cada 100 horas de funcionamiento, engrasar:

- los pernos de la dirección, mediante los dos engrasadores (1);
- la articulación de la palanca de aceleración, mediante el engrasador (2) accesible desde la portezuela colocada en la parte inferior del asiento.

6.4 INTERVENCIONES EN LA MÁQUINA

6.4.1 Alineamiento del grupo de dispositivos de corte (Fig. 6.5)

Una buena regulación del grupo dispositivos de corte es esencial para obtener un prado cortado uniformemente.

En el caso de corte irregular, controlar la presión de los neumáticos.

Si esto no fuera suficiente para obtener un cortado uniforme, es necesario contactar a su Vendedor para la regulación del alineamiento del grupo dispositivos de corte.

6.4.2 Sustitución de las ruedas (Fig. 6.6)

Con la máquina en una superficie plana, colocar unos espesores debajo de un elemento portante del bastidor, por el lado de la rueda a sustituir.

Las ruedas son retenidas por un anillo elástico (1) que se puede extraer utilizando un destornillador.

NOTA *En caso de sustitución de una o ambas ruedas posteriores, asegurarse que eventuales diferencias del diámetro externo no sean mayores de 8-10 mm, en caso contrario, para evitar cortes irregulares, es necesario efectuar la regulación del alineamiento del grupo dispositivos de corte.*

IMPORTANTE *Antes de volver a montar una rueda, engrasar el eje. Volver a colocar cuidadosamente el anillo elástico (1) y la arandela de apoyo lateral (2).*

6.4.3 Reparación o sustitución de los neumáticos

Cada sustitución o reparación de un neumático tras haberlo pinchado debe ser ejecutada por parte de un reencauchador especializado, según los modos previstos por el tipo de cubierta utilizada.

6.4.4 Sustitución de un fusible (Fig. 6.7)

En la máquina están previstos algunos fusibles (1) de diferente capacidad, cuyas funciones y características son las siguientes:

- Fusible de 10 A = de protección de circuitos generales y de potencia de la tarjeta electrónica, cuya intervención provoca la parada de la máquina y el apagado completo del indicador luminoso en el tablero.
- Fusible de 25 A = de protección del circuito de carga, cuya intervención se manifiesta con una progresiva pérdida de la carga de la batería y consiguientes dificultades en el arranque.

Con motor Honda

- Fusible de 10 A = de protección de circuitos generales y de potencia de la tarjeta electrónica, cuya intervención provoca la parada de la máquina y el apagado completo del indicador luminoso en el tablero.
- Fusible de 25 A = de protección del circuito de carga, cuya intervención se manifiesta con una progresiva pérdida de la carga de la batería y consiguientes dificultades en el arranque.
- Fusible de T6,3 A (Retardado) (2) = de protección de circuitos generales y de potencia de la tarjeta electrónica, cuya intervención provoca la parada de la máquina y el apagado completo del indicador luminoso en el tablero.

La capacidad del fusible está indicada en el mismo fusible.

¡IMPORTANTE! *Un fusible quemado debe ser siempre sustituido con uno de igual tipo y carga y jamás con uno de carga diferente.*

6.4.5 Sustitución de la lámpara (si estuviera prevista) (Fig. 6.8)

La lámpara (18W) se coloca a bayoneta sobre el portalámparas, que se extrae girándolo en sentido antihorario con la ayuda de una pinza.

6.4.6 Desmontaje, sustitución y remonta-je de los dispositivos de corte

¡ATENCIÓN! *Llevar siempre guantes de trabajo cuando maneje los dispositivos de corte.*

¡ATENCIÓN! *Sustituir siempre los dispositivos de corte dañados o doblados, ¡no intente nunca arreglarlos! USAR SIEMPRE DISPOSITIVOS DE CORTE ORIGINALES!*

En esta máquina se prevé el uso de dispositivos de corte con el código indicado en la tabla de la página ii.

Dada la evolución del producto, los dispositivos de corte arriba indicado podrán ser sustituidos por otro, con características análogas de intercambiabilidad y seguridad de funcionamiento.

7. GUÍA PARA LA IDENTIFICACIÓN DE LAS ANOMALÍAS

| INCONVENIENTE | CAUSA PROBABLE | REMEDIJO |
|--|---|---|
| 1. Con la llave en «MARCHA», el indicador permanece apagado | Intervención de la protección de la tarjeta electrónica a causa de: <ul style="list-style-type: none"> - batería mal conectada - inversión de la polaridad de la batería - masa insegura - batería completamente agotada - fusible quemado - tarjeta mojada | Poner la llave en la pos. «PARADA» y buscar las causas de la avería: <ul style="list-style-type: none"> - comprobar las conexiones (ver 3.2) - comprobar las conexiones (ver 3.2) - comprobar las conexiones (ver 3.2) - recargar la batería (ver 6.3.3) - sustituir el fusible (10 A) (ver 6.4.4) - secar con aire tibio |
| 2. Con la llave en «MARCHA», el indicador luminoso parpadea y el motor de arranque no gira | - falta habilitación al arranque | - controlar que se respeten las condiciones de habilitación (ver 5.2.a) |
| 3. Con la llave en «MARCHA», el indicador luminoso se enciende pero el motor de arranque no gira | - batería no suficientemente cargada - fusible de la recarga quemado - mal funcionamiento del relé de arranque | - recargar la batería (ver 6.2.3) - sustituir el fusible (25 A) (ver 6.4.4) - contactar a su Vendedor |

| INCONVENIENTE | CAUSA PROBABLE | REMEDIO |
|--|--|---|
| 4. Con la llave en «ARRANQUE», el motor de arranque gira, pero el motor no se pone en marcha | <ul style="list-style-type: none"> - batería no suficientemente cargada - falta flujo de gasolina - encendido defectuoso | <ul style="list-style-type: none"> - recargar la batería (ver 6.3.3) - comprobar el nivel del tanque (ver 5.3.3) - abrir el grifo (si estuviera previsto) (ver 5.4.1) - comprobar el filtro de la gasolina - comprobar la fijación del capuchón de la bujía - comprobar la limpieza y la correcta distancia entre los electrodos |
| 5. Puesta en marcha dificultosa o funcionamiento irregular del motor | <ul style="list-style-type: none"> - anomalías en el carburador | <ul style="list-style-type: none"> - limpiar o sustituir el filtro del aire - limpiar la cubeta del carburador - vaciar el tanque e introducir gasolina fresca - controlar y eventualmente cambiar el filtro de la gasolina |
| 6. Disminución del rendimiento del motor durante el corte | <ul style="list-style-type: none"> - velocidad de avance elevada con relación a la altura del corte | <ul style="list-style-type: none"> - disminuir la velocidad de avance y/o aumentar la altura del corte (ver 5.4.5) |
| 7. El motor se para durante el trabajo y el indicador luminoso parpadea | <p>Intervención de la protección de la tarjeta electrónica a causa de:</p> <ul style="list-style-type: none"> - intervención de los dispositivos de seguridad | <p>Poner la llave en la pos. «PARADA» y buscar las causas de la falla:</p> <ul style="list-style-type: none"> - controlar que se respeten las condiciones de habilitación (ver 5.2.b) |
| 8. El motor se para y el indicador luminoso se apaga | <p>Intervención de la protección de la tarjeta electrónica a causa de:</p> <ul style="list-style-type: none"> - batería agotada - sobretensión causada por el regulador de carga - batería mal conectada (contactos inseguros) | <p>Poner la llave en la pos. «PARADA» y buscar las causas de la falla:</p> <ul style="list-style-type: none"> - recargar la batería (ver 6.3.3) - contactar un Centro de Asistencia Autorizado. - comprobar las conexiones de la batería (ver 3.2) |
| 9. El motor se para y el indicador luminoso permanece encendido | <ul style="list-style-type: none"> - anomalías en el motor | <ul style="list-style-type: none"> - contactar un Centro de Asistencia Autorizado |
| 10. Los dispositivos de corte no se acoplan o no se paran tempestivamente cuando se desacoplan | <ul style="list-style-type: none"> - problemas en el sistema de acoplamiento | <ul style="list-style-type: none"> - contactar a su Vendedor |
| 11. Corte irregular y recolección insuficiente | <ul style="list-style-type: none"> - grupo dispositivos de corte no paralelo al terreno - ineficiencia de los dispositivos de corte; - velocidad de avance elevada con relación a la altura de la hierba que cortar - velocidad de avance elevada con relación a la altura de la hierba que cortar - atascamiento del canal | <ul style="list-style-type: none"> - controlar la presión de los neumáticos (ver 5.3.2) - restablecer la alineación del grupo dispositivos de corte con respecto al terreno (ver 6.4.1) - contactar a su Vendedor - disminuir la velocidad de avance y/o aumentar el grupo dispositivos de corte (ver 5.4.5) - esperar que la hierba se seque - sacar la bolsa de recolección y vaciar el canal (ver 5.4.7) |
| 12. Vibración anómala durante el funcionamiento | <ul style="list-style-type: none"> - el grupo dispositivos de corte está lleno de hierba - los dispositivos de corte están desequilibrados o aflojados - fijaciones flojas | <ul style="list-style-type: none"> - limpiar el grupo dispositivos de corte (ver 5.4.10) - contactar a su Vendedor - comprobar y apretar los tornillos de fijación del motor y del bastidor |
| 13. Frenado incierto o ineficaz | <ul style="list-style-type: none"> - problemas en la correa o en el dispositivo de acoplamiento | <ul style="list-style-type: none"> - contactar a su Vendedor |

| INCONVENIENTE | CAUSA PROBABLE | REMEDIO |
|--|--|--|
| 14. Avance irregular, poca tracción en subida o tendencia de la máquina a empujarse | - problemas en la correa o en el dispositivo de acoplamiento | - contactar a su Vendedor |
| 15. Con el motor en movimiento, accionando el pedal de la tracción la máquina no se desplaza | - la palanca de desbloqueo en posición «B» | - llevarla a la posición «A» (ver 4.23) |
| 16. La máquina empieza a vibrar de manera anómala | - dañada o partes aflojadas | - parar la máquina y quitar el cable de la bujía - verificar posibles daños - controlar si hay partes aflojadas y apretarlas - proveer a los controles, sustituciones o reparaciones en un Centro Especializado |

Si las anomalías perduran después de haber efectuado las operaciones descritas arriba, contactar a su Distribuidor.

⚠ ¡ATENCIÓN! *No intente jamás efectuar reparaciones laboriosas sin poseer los medios y los conocimientos técnicos necesarios. Toda intervención mal ejecutada comporta automáticamente el vencimiento de la Garantía y el declino de la responsabilidad por parte del Fabricante.*

8. ACCESORIOS

8.1

- CARGADOR DE BATERÍAS DE MANTENIMIENTO (Fig. 8.1 n. 41)

Permite mantener en perfecta eficacia la batería durante los periodos de inactividad de la máquina, garantizando un nivel de carga óptimo y una mayor duración de la batería.

- KIT PARA “MULCHING” (Fig. 8.1 n. 42)

Desmenuza finamente la hierba cortada y la deja en el prado como alternativa a la recogida en la bolsa de recolección.

- LONA DE CUBIERTA (Fig. 8.1 n. 43)

Para proteger la máquina contra el polvo cuando no se utiliza.



Mootori ja aku kohta lugeda vastavaid kasutusjuhendeid.

SISUKORD

| | |
|--|----|
| 1. OHUTUSNÕUDED | 1 |
| 2. MASINAGA TUTVUMINE | 4 |
| 3. LAHTIPAKKIMINE JA MONTEERIMINE ... | 6 |
| 4. JUHTIMISSEADMED JA KONTROLLINSTRUMENDID | 7 |
| 5. KASUTAMISNORMID | 8 |
| 5.1 Ohutusnõuanded | 8 |
| 5.2 Ohutusseadmete toimekriteeriumid .. | 8 |
| 5.3 Ettevalmistused enne tööd alustamist | 8 |
| 5.4 Masina kasutamine | 9 |
| 5.5 Kasutamine kallakutel | 12 |
| 5.6 Mõned nõuanded ilusa muru säilitamiseks | 12 |
| 6. HOOLDUS | 12 |
| 6.1 Ohutusnõuanded | 12 |
| 6.2 Juurdepääs mootorile | 12 |
| 6.3 Korraline hooldus | 13 |
| 6.4 IHooldustööd | 14 |
| 7. JUHIS RIKETE IDENTIFITSEERIMISEKS | 15 |
| 8. LISASEADMED | 17 |

COMKUIDAS KASUTUSJUHENDIT LUGEDA

Kasutusjuhendi tekstis on mõned ohutuse või töötamise seisukohalt eriti tähtsat infot sisaldavaid peatükid erinevalt esile toodud, järgmise kriteeriumi alusel:

PANE TÄHELE või **TÄHTIS**

Sisaldab täpsustusi või uusi elemente varemkirjutatu juurde, eesmärgiga masinat mitte kahjustada või tekitada kahju.

▲ TÄHELEPANU! *Mittejärgimise korral oht vigastada ennast või teisi.*

▲ OHT! *Mittejärgimise korral oht ennast või teisi tõsiselt vigastada, surmaoht.*

Kasutusjuhendis kirjeldatakse erinevaid masinavariante, mis võivad erineda omavahel põhiliselt:

- komponentide või lisandite olemasolu, mida erinevates müügiipiirkondades ei pruugi alati saada olla.
- erilised viimistlused.

Sümbol “” tähistab iga kasutuserinevust ja selle järel on toodud variant, millele viidatakse.

PANE TÄHELE *Kõik suunad “esimene”, “tagumine”, “parem” ja “vasak” on määratletud juhistmelt näoga sõidusuunas. (Joon. 1.1)*

TÄHTIS *Kõiki mootorit ja akut puudutavate töö ja hooldusoperatsioonide osas, mida käesolevas juhendis kirjeldatud pole, konsulteerige spetsialistide kasutusjuhendeid, mis kuuluvad lahutamatu osana kaasaantud dokumentatsiooni hulka..*

1. OHUTUSNÕUDEID järgida rangelt

A) ETTEVALMISTAMINE

- 1) **TÄHELEPANU!** Lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit enne masina kasutamist. Õppida tundma juhtimiseadmeid ja masina otstarbekohast kasutamist. Õppida mootorit kiiresti seiskama. Hoiatuste ja kasutusjuhendite mittejärgimine võib põhjustada tuleohtu ja/või tõsisid vigastusi. Säilitada kõiki ohutusnõudeid ja kasutusjuhendeid edaspidiseks kasutamiseks.
- 2) Ärge kunagi lubage kasutada masinat lastel või inimestel, kes ei ole tutvunud instruksioonidega. Kohalikud seadused võivad sätestada miinimumea kasutajale.
- 3) Masinat ei tohi kunagi kasutada inimeste, eriti laste, või loomade läheduses.
- 4) Ärge kasutage kunagi masinat, kui kasutaja on väsinud või haige, või on tarvitanud ravimeid, narkootikume, alkoholi või aineid, mis mõjuvad kahjulikult tema reageerimisvõimele ja tähelepanule.
- 5) Pidada meeles, et kasutaja vastutab õnnestumise ja kahjustuste eest, mis võivad tekkida teistele inimestele või nende omandile. Kasutaja vastutuse alla käib hinnata tööala võimalikke ohtusid ja võtta tarvitusele kõik ettevaatusabinõud enda ja teiste ohutuse tagamiseks, eriti nõlvadel, konarlikul, libedal või liikuvatel pinnal.
- 6) Kui soovite masina anda või laenata teistele, veenduda, et kasutaja tutvuks käesolevas kasutusjuhendis olevate instruksioonidega.
- 7) Masinal ei tohi transportida lapsi või teisi reisijaid, kuna nad võivad kukkuda ja saada vigastusi või ohustada ohutut juhtimist.
- 8) Masina juht peab täpselt jälgima juhtimisinstruksioone ja eriti:
 - ei tohi tähelepanu kaotada ja tuleb säilitada töö ajal kontsentratsioon;
 - Tuleb teada, et nõlval libiseva masina üle ei

saa kontrolli taastada pidurit kasutades. Kontrolli kaotamise peamised põhjused on:

- Rataste haarde puudumine;
- Liigne kiirus;
- Ebaõige pidurdamine;
- Kasutusele mittevastav masin;
- Puudulikud teadmised tagajärgedest, mis tulenevad maapinna tingimustest, eriti nõlvadest;
- Ebaõige kasutus pukseerijana.

Masinal on mitmeid mikrolüliteid ja ohutusseadmeid, mida ei tohi kunagi ümber seada ega eemaldada, vastasel juhul garantii katkeb ja igasugune ehitajapoolne vastutus langeb ära. Enne masina kasutamist kontrollida alati, et ohutusseadmed töötaksid.

B) EELTÖÖD

1) Masinat kasutades kanda alati vastupidavaid libisemisvastaseid tööjalanõusid ja pikki pükse. Masinat ei tohi käivitada paljajalu või lahtiste sandaalidega. Vältida kaelakeede, käevõrude ja lehvivate osadega või paelte või lipsudega lohmkavide riideid. Pikad juuksed tuleb kinni siduda. Alati tuleb kanda kuulmiskaitsevahendeid.

2) Uurida hoolega läbi kogu tööala ja eemaldada sealt kõik, mida masin võiks eemale paisata või mis võiks kahjustada lõikeseadmete agregaatid ja mootorit (kivid, oksad, traadid, luud, jne.).

3) TÄHELEPANU: OHT! Bensiin on äärmiselt kergestisüttiv.

- Hoida kütust selleks ettenähtud anumates;
- Valada kütust masinasse, kasutades letrit, ainult vabas õhus ja selle toimingu ajal ning iga kord kütusega tegeledes ei tohi suitsetada.
- Tankida enne mootori käivitamist; ärge lisage bensiini ega võtke ära mahuti korki, kui mootor käib või on soe;
- Kui bensiin valgub maha, ärge käivitage mootorit vaid eemaldage masin alalt, kuhu kütus valgus ja vältige põlengu võimalust, kuni bensiin on ära auranud ja aurud hajunud;
- Panna alati tagasi ja sulgeda kindlalt mahuti ja bensiinianuma korgid.

4) Välja vahetada defektiga summutid.

5) Enne kasutamist, kontrollida masinat, eriti lõikeseadme välimust ja kontrollida, et kruvid ja lõikeseadme agregaat ei oleks kulunud või kahjustatud. Tasakaalu säilitamiseks vahetada kahjustatud või kulunud lõikeseadmed ja kruvid välja tervikuna. Parandustööd tuleb teha spetsialiseeritud keskuses.

6) Kontrollida regulaarselt aku olukorda. Vahetada see välja, kui korpus, kaas või klemmid on kahjustunud.

7) Enne töö alustamist monteerida alati kaitsed väljaviskeavale (kogumiskorv, külgmise väljaviske kaitse või tagumise väljaviske kaitse).

C) KASUTAMISE AJAL

1) Ärge käivitage mootorit kinnistes ruumides, kuhu võivad koguneda ohtlikud vingugaasid. Käivitamine peab toimuma vabas õhus või hästi õhustatud kohas. Pidage alati meeles, et heitgaasid on mürgised.

2) Töötada ainult päeavalguses või heas kunstvalguses ja hea nähtavuse juures. Suunata inimesed, lapsed ja loomad tööalalt eemale.

3) Kui võimalik, hoiduda töötamast märjal rohul. Vältida töötamist vihmaga ja äikeseehus. Ärge kasutage masinat halva ilma korral, eriti välgu ohu puhul.

4) Enne mootori käivitamist, lülitada välja lõikeseade või jõuvõtuvõll, panna vedu "tühikäigule".

5) Pöörake erilist tähelepanu, kui lähenete takistustele, mis võiksid vähendada nähtavust.

6) Sisestada seisupidur, kui pargite masina.

7) Masinat ei tohi kasutada nõlvadel kaldega üle 10° (17%), sõltumata liikumissuunast.

8) Pidage meeles, et pole olemas "ohutuid" nõlvasid. Nõlvadel liikumine nõuab erilist tähelepanu. Ümberminemise või masina üle kontrolli kaotamise vältimiseks:

- Tõusul või laskumisel ärge peatuge ega liikuge kohalt äkiliselt;
- Panna vedu sisse pehmelt ja hoida ülekanne kogu aeg sees, eriti laskumisel;
- Kiirust tuleb vähendada nõlvadel ja kitsastes kurvides;
- Pöörata tähelepanu küngastele, lohkudele ja varjatud ohtudele;
- Ärge niitke kunagi nõlvaga risti. Kaldpinna listel murudel tuleb liikuda üles/alla ja mitte kunagi risti nõlvaga, olles väga tähelepanelik suunamuutustel, et mää suunas liikuvaetaste ette ei jääks takistusi (kivisid, oksti, juuri jne.), mis võiksid põhjustada külglibisemist, ümber kaldumist või masina üle kontrolli kaotamist.

9) Vähendada kiirust enne mistahes suunamuutust kaldus pindadel ja sisestada alati seisupidur enne masina seisma ja valveta jätmist.

10) Pöörata tähelepanu järsakute, kraavide või piirete ääres. Masin võib ümber minna, kui üks ratas läheb üle serva või kui serv variseb.

11) Olge äärmiselt tähelepanelik, kui tagurdate või töötate tagasikäigul. Vaadata seljataha enne tagurdamist ja tagurdamise ajal, veendumaks, et seal ei ole takistusi.

12) Lülitage lõikeseade või jõuvõtuvõll välja, kui ületate ilma rohuta alasid, kui liigute niidetavale alale või sealt ära ja viige lõikeseadmete agregaat kõige kõrgemasse asendisse.

13) Kui masinat kasutatakse tee lähedal, pöörata tähelepanu liiklusele.

14) TÄHELEPANU! Masin ei tohi sõita avalikel teedel. Seda võib kasutada (vastavalt liikluskoodidele) ainult liikluseks suletud eravaldustes.

15) Ärge kasutage kunagi masinat, kui kaitsed on kahjustatud, või ilma kogumiskorvi-, külgnõu- või väljaviske kaitse- või tagumise väljaviske kaitseta.

16) Ärge viige käsi või jalgu pöörlevate osade lähedusse või alla. Hoida alati eemale väljaviske eavast.

17) Süttimisohu vältimiseks ärge jätke masinat kõrges rohus töötava mootoriga seisma.

18) Lisaseadmete kasutamisel ärge suunake kunagi väljavisket inimeste poole.

19) Kasutada ainult masina tootja poolt heakkiidetud lisaseadmeid.

20) Ärge kasutage masinat, kui lisaseadmed/vahendid ei ole paigaldatud ettenähtud punkti-
desse.

21) Olge ettevaatlik, kui kasutate kogumiskorve ja lisaseadmeid, mis võivad masina stabiilsust muuta, seda eriti nõlvadel.

22) Ärge muutke mootori seadeid ja ärge viige mootorit üleääraselt kõrgete pööreteni.

23) Ärge katsuge mootori osasid, mis kasutamise ajal kuumenevad. Põletusohu.

24) Lülitada välja lõikeseade või jõuvõtuvõll, sisestada tühikäik ja sisestada seisupidur, peatada mootor ja eemaldada võti, (veendudes, et kõik liikuva osad oleksid täielikult seiskunud):

- Iga kord, kui masin jääb järelvalveta või lahku-
takse juhikohalt;
- Enne ummistumise põhjuse eemaldamist või
enne väljaviskeava puhastamist;
- Enne masina kontrollimist, puhastamist või
sellel töötamist;
- Kui on saanud löögi võrkehalt. Kontrollida
masina võimalikke kahjustusi ja teha vajalikud
parandused enne, kui seda uuesti kasutada.

25) Lülitada lõikeseade või jõuvõtuvõll välja ja peatada mootor, (veendudes, et kõik liikuva osad oleksid täielikult peatunud):

- Enne, kui valada paaki kütust;
- Iga kord, kui eemaldatakse või pannakse ta-
gasi kogumiskorvi;
- Iga kord, kui eemaldatakse või paigaldatakse
külgnõu väljaviske deflektor.
- Enne lõikekõrguse reguleerimist, kui seda
operatsiooni ei saa teostada juhipositsioonilt.

26) Lülitada välja lõikeseade või jõuvõtuvõll transportimise ajal ja iga kord, kui neid ei kasu-
tata.

27) Enne mootori peatamist vähendada gaasi. Töö lõpetamisel sulgeda kütusekraan, nagu on kirjas kasutusjuhendis.

28) Pöörata tähelepanu enam kui ühe lõike-
seadmega lõikeseadmete agregaadile, kuna üks pöörlev lõikeseade võib põhjustada teiste
pöörlemise peatumise.

29) TÄHELEPANU – Purunemiste või õnnetuste korral töö ajal seisata koheselt mootor ja eemal-
dada masin, et vältida lisakahjustusi; õnnetuste
puhul vigastustega endale või teistele alustada

koheselt olukorrale vastavate esmaabivõtete-
ga ja pöörduda vajaliku ravi saamiseks tervishoiu-
asutuse poole. Eemaldada hoolikalt võimalikud
jäädid, mis võiksid põhjustada tähelepanuta jää-
mise korral kahjustusi või vigastusi inimestele
või loomadele.

30) TÄHELEPANU Antud kasutusjuhendis tood-
tud müra- ja vibratsioonitase on masina kasu-
tamise maksimumnäitajad. Tasakaalust väljas
lõikeseadme kasutamine, liigne liikumiskiirus,
hoolduse puudumine mõjutavad märkimisvää-
ralt müra ja vibratsiooni. Seetõttu on vajalik
tarvitusele võtta ennetavaid meetmeid, et hoida
ära kõrgest mürast ja vibratsiooni survest põh-
justatud kahjustused; tegeleda masina hooldu-
sega, kanda müravastaseid kõrvaklappe, teha
töö ajal pause.

D) HOOLDAMINE JA HOIULEPANEK

1) TÄHELEPANU! – Eemaldada võti ja lugeda
vastavaid juhendeid enne mistahes puhas-
tus- või hooldustöö alustamist. Kanda sobivaid
riideid ja töökindaid kõigis kätele ohtlikes situat-
sioonides.

2) TÄHELEPANU! – Ärge kasutage masinat
kunagi kulunud või kahjustatud osadega. Viga-
dega või kahjustatud osad tuleb välja vahetada
ning mitte kunagi parandada. Kasutada ainult
originaalvaruosi: mitte-originaalvaruosade ka-
sutamine ja/või ebaõige monteerimine kahjus-
tab masinat ohutust, võib põhjustada õnnetusi
või vigastusi inimestele ja vabastab valmistaja
mistahes kohustusest või vastutusest.

3) Kõik hooldus- ja reguleerimistööd, mida
selles juhendis kirjeldatud pole, tuleb läbi viia
edasimüüja juures või spetsialiseeritud teenin-
duskeskuses, kellel on kogemused ja vajalikud
seadmed, et töö korrektselt teostada, säilitades
masina algne turvalisus. Selleks sobimatutes
kohtades või ebakompetentsete inimeste poolt
teostatud tööd toovad kaasa garantii igakülgse
katkemise ja igasuguse valmistajapoolse ko-
hustuse või vastutuse äralangemise.

4) Pärast iga kasutust, eemaldada võti ja kont-
rollida võimalikke kahjustusi.

5) Et olla kindel masina ohutus töötamises, tuleb
kõik mutrid ja kruvid alati hoida tugevalt kinni-
tatuna. Regulaarne hooldus on ülimalt oluline
ohutuse tagamiseks ja selleks, et masin töötaks
hästi.

6) Kontrollida regulaarselt, et lõikeseadme kru-
vid oleksid korralikult kinnitatud.

7) Kanda töökindaid lõikeseadmetega töötades,
neid lahti- või tagasi monteerides.

8) Tagada lõikeseadmete tasakaalustamine, kui
neid teritatakse. Kõik lõikeseadmetega seotud
toimingud (mahavõtmine, teritamine, tasakaa-
lustamine, tagasipanek ja/või asendamine) on
vastavat ettevalmistust ja vastavaid tööriistu

nõudvad keerulised tööd; turvalisuse tagamiseks peab neid töid teostama vastavas teeninduskeskuses.

9) Kontrollida regulaarselt pidurite toimimist. Oluline on teostada pidurite hooldust ja kui vajalik, need parandada.

10) Kontrollida tihti külgmise väljaviske kaitset või tagumise väljaviske kaitset, kogumiskorvi ja õhutusresti. Vahetada need välja, kui on kahjustunud.

11) Vahetada välja juhised ja hoiatusi kandvad kleebised, kui need on kahjustada saanud.

12) Langetada lõikeseadmete agregaat, kui pannete masina kohale või jätate järelvalveta.

13) Hoida masinat lastele kättesaamatus kohas.

14) Ärge hoidke masinat, mille mahutis on bensiini, ruumis, kus bensiinaurud võiksid jõuda leegini, sädemeni või kuumaallikani.

15) Enne, kui paigutada masin mistahes ruumi, lasta mootoril maha jahtuda.

16) Tuleohtu vähendamiseks tuleb mootor, summuti, aku asukoht ja bensiini säilitamise koht hoida puhtana rohuääkidest, lehtedest või liigestest rasvast. Tühjendage kogumiskorv ja ärge jätke anumaid niidetud rohuga kinnisesse ruumi.

17) Tuleohtu vähendamiseks tuleb regulaarselt kontrollida, et ei oleks õli ja/või kütuse lekkeid.

18) Kui mahuti tuleb tühjendada, tuleb seda teha vabas õhus ja külma mootoriga.

19) Võtmeid ei tohi kunagi jätta sisestatult või laste ja asjatundmatute inimeste käeulatusse. Eemaldada võti alati enne mistahes hooldustöö teostamist.

E) TRANSPORT

1) TÄHELEPANU! Kui masinat tuleb viia ühest kohast teise veoautol või haagisel, kasutada piisava vastupidavuse, laiuse ja pikkusega kaldteesid. Masin laadida väljalülitatud mootoriga, ilma juhita ja ainult lühikeses, kasutades piisava arvu inimeste abi. Transpordi ajaks keerake kinni bensiinikraan (kui on ette nähtud), langetada lõikeseadmete agregaat või lisaseade, sisestada seisupidur ja kinnitada masin kindlalt transpordivahendi külge trosside või kettidega.

F) KESKKONNAKAITSE

1) Keskkonnakaitse peab masina kasutamisel olema oluline ja prioriteetne aspekt kaitsmaks meie tsiviilse kooselu ja keskkonna huve. Vältida naabrite segamist.

2) Järgida täpselt kohalikke norme, mis puudutavad pakendite, õlide, bensiini, filtrite, kahjustatud osade ja muu keskkonnaohtliku kõrvaldamist; neid jäätmeid ei tohi visata prügi hulka, vaid need tuleb eraldada ja viia vastavatesse kogumispunktidesse, kus hoolitsetakse materjalide ümbertöötuse eest.

3) Järgida täpselt kohalikke nõudeid, mis puudutavad lõikejääkide ümbertöötlust.

4) Kui masinat enam ei kasuta, ärge visake seda loodusesse, vaid pöörduда vastavalt kohalikele kehtivatele normidele jäätmekäitluspunkti poole.

2. MASINAGA TUTVUMINE

2.1 MASINA KIRJELDUS JA KASUTUSALA

Antud masin on aiatehnika ja täpsemalt istuva juhiga muruniitja.

Masin on varustatud mootoriga, mis käivitab karteriga kaitstud lõikeseadme ja ülekandegripiga, mis paneb masina liikuma.

Kasutaja saab masinat juhtida ja põhilisi juhtimiseseadmeid käivitada istudes ise alati juhi kohal.

Masinale paigutatud seadmed näevad ette mootori ja lõikeseadme seiskumise paari sekundi jooksul, kui kasutaja tegevus ei vasta ettenähtud ohutustingimustele.

Ettenähtud kasutus

Antud masin on projekteeritud ja ehitatud muru niitmiseks.

Eriliste liseseadmete, mis on tootja poolt ette nähtud kui originaalvarustus või eraldi ostetav, kasutamine võimaldab teostada antud tööd erineval moel, mida on kirjeldatud antud kasutusjuhendis või juhendites, mis saadavad eraldi lisaseadet.

Samuti laiendab liseseadmete kasutamine (kui tootja poolt ette nähtud) teiste funktsioonide kasutamist, vastavalt seadmeid saatvates juhendites kirjeldatud piiridele ja tingimustele.

Kasutaja tüüp

Antud masin on ette nähtud kasutamiseks tarbijatele, seega mitte professionaalsetele operaatoritele. Antud masin on ette nähtud harastuskasutamiseks.

Uso improprio

Mistahes muu kasutus, mis erineb ülalnimetatust, võib olla ohtlik ja tekitada kahju. Inimestele ja/või esemetele.

Ebaõige kasutuse alla käivad (näiteks, aga mitte ainult):

- kasutada masinat liikumiseks ebakindlatel, libedatel, jäätunud, kivistel või murenevatel pindadel, porilokude ja veesilmade läbimisel, mis takistavad maapinna seisukorra hindamist;
- sisestada lõikeseade ilma rohuta lõikudel;

- kasutada masinat lehtede või prügi kogumiseks.

Masina ebaõige kasutus toob kaasa garantii katkemise ja igasuguse ehitajapoolse vastutuse äralangemise, jättes kasutajale täita kõik kohustused, mis tulenevad endale või teistele isikutele tekitatud kahjust või vigastustest.

2.2 IDENTIFITSEERIMISETIKETT JA MASINA KOMPONENDID (vaata jooniseid lk. ii)

1. Müravõimsuse tase
2. CE Vastavusmäärgistus
3. Valmistamisaasta
4. Võimsus ja mootori pöördekiirus
5. Masina tüüp
6. Matriklinumber
7. Kaal kilodes
8. Ehitaja nimi ja aadress
9. Ülekande tüüp (kui on näidatud)
10. Artiklikood

Vastavusdeklaratsiooni näidis asub kasutusjuhendi eelviimasel leheküljel.



/---/---/---/---/---/---/---/---/

Kirjutage siia oma masina matriklinumber (6).

Vahetult pärast masina omandamist kirjutada identifitseerimisnumbrid (3–5–6) vastavatele kohtadele kasutusjuhendi viimasel lehel.

Masin koosneb reast põhikomponentidest, millele vastavad järgnevad funktsioonid

11. **Lõikeseadmete agregaat:** on karter, mis ümbritseb pöörlevaid lõikeseadmeid.
12. **Lõikeseadmed:** on rohu niitmiseks ette nähtud elemendid, äärtes asetsevad tiivad suunavad lõigatud rohu väljaviskekanali suunas.
13. **Väljaviskekanal:** on ühendav element lõikeseadme agregaadist ja kogumiskorvi vahel.
14. **Kogumiskorv:** lisaks niidetud rohu kogumisele on sel ka ohutusfunktsioon, takistades võimalikel lõikeseadmete poolt kogutud esemetel masinast kaugemale lendamist.
15. **Mootor:** paneb liikuma nii lõikeseadmed kui rattaveo; selle kirjelduse ja kasutusreeglid leiata spetsiaalses kasutusjuhendis.
16. **Aku:** annab energia mootori käivitamiseks; kirjelduse ja kasutusnormid leiata spetsiaalses kasutusjuhendis.
17. **Juhiiste:** on juhi töökoht ja on varustatud sensorlülitiga, mis juhi istmel istudes lülitab

sisse ohutusseadme.

18. **Ohutuskleebised:** tuletavad meelde põhilisi ohutu töötamise juhiseid.
19. **Inspektsiooniluuk:** pääsemaks kergesti küünla, bensiinikraani ja mootorikatte fikseerimismutri juurde.
20. **Õhutusrest:** Soodustab õhu juurdevoolu lõikeseadmete agregaat ja takistab võõrkehade väljahetmist eespoolt.

2.3 ETTEVAATUSABINÕUD

Teie masinat tuleb kasutada ettevaatlikult. Meelespidamise hõlbustamiseks on masinale pandud kleebised joonistega, mis juhivad tähelepanu põhiliste ettevaatusabinõudele. Need kleebised on masina lahutamatud osad. Kui mõni kleebis tuleb lahti või muutub loetamatuks, pöörduge edasimüüja poole selle asendamiseks. Nende tähendust on selgitatud edaspidi.

31. **Tähelepanu:** Lugeda juhendeid enne masina kasutamist.
32. **Tähelepanu:** Eemaldada võti ja lugeda juhendeid enne mistahes hooldus- või parandustöö teostamist.
33. **Oht! Esemete väljahetmine:** Ärge kasutage kunagi masinat ilma kaitset väljavisk-eavale monteerimata!
34. **Oht! Esemete väljahetmine:** Hoidke inimesed eemal.
35. **Oht! Masina ümberminek:** Ärge kasutage seda masinat kallakutel üle 10°.
36. **Oht! Vigastused:** Kontrollige, et lapsed oleksid töötava mootoriga masinast kaugel.
37. **Lõikeoht.** Liikuvad lõikeseadmed. Ärge pange käsi või jalgu lõikeseadmete korpusesse.
38. **Ettevaatust!** Hoida eemale kuumadest pindadest.
39. **Vältida kahjustusi veorihmade liikumisel.** Ärge käivitage masinat, kui kaitseid ei ole monteeritud. Hoidke rihmadest kaugemale.

2.4 NÕUDED PUKSEERIMISEKS

Soovi korral on saadaval komplekt, mis võimaldab väikese järeldaagise vedamist; see lisaseadme tuleb monteerida vastavalt etteantud juhtnõudele.

41. Kasutamisel ärge ületage kleebisel märgitud koormapiirangut ja pidage kinni ohutusnõuetest.

PANE TÄHELE Peatükkide 3 ja järgnevate tekstidele vastavad pildid asuvad antud kasutusjuhendi lehek. iii ja järgnevatel.

3. LAHTIPAKKIMINE JA MONTEERIMINE

Ladustamis- ja transpordipõhjustel ei ole masina mõnesid komponente külge pandud otse tehases, vaid need tuleb masina külge monteerida pärast pakendi eemaldamist järgides järgnevat instruksiooni.

TÄHTIS Masin tarnitakse ilma mootoriõli ja bensiniita. Enne mootori käivitamist täitke paak järgides mootori kasutusjuhendis toodud ettekirjutusi.

⚠ TÄHELEPANU! *Lahtipakkimine ja kokkumonteerimise lõpuleviimine peavad toimuma tasasel ja kindlal pinnal, piisavalt peab olema ruumi masina ja pakendite liigutamiseks, kasutada alati sobivaid tööriistu.*

3.1 LAHTIPAKKIMINE

Pakendi eemaldamisel olge tähelepanelikud, et mitte ära kaotada väikesi osasid ja kaasaantud lisandeid ja ärge vigastage masina mahatõstmisel aluselt lõikeseadmete agregaat.

Standardpakendi sisu:

- masin ise;
- rool;
- iste;
- lõikeseadme sisselülitamise hoova pikendus
- armatuurlaua kate;
- roolisamba toru;
- kogumiskorvi komponendid;
- süstal mootori õli imemiseks;
- kott kasutusjuhendi, dokumentide ja kaasaantud kruvidega sisaldab ka 2 süütevõtit ja varu kaitset 10 A.(6,3 A Honda mootoriga).

PANE TÄHELE *Lõikeseadmete agregaadid vigastamise vältimiseks viia see kõrgeimasse asendisse ja olla aluselt mahatõstmisel äärmiselt ettevaatlik.*

Aluselt laskumise ja masina nihutamise hõlbustamiseks viia tagumine ülekande vabastushoob pos. «B» (vaata 4.23).

Pakendite ümbertõtlus peab toimuma vastavalt kohalikele kehtivatele nõuetele.

3.2 AKU MONTEERIMINE JA ÜHENDAMINE (Joon. 3.1)

Eemaldada eesmine kate (1) seda alumisest osast tõstes.

Ühendada kolm punast juhet (3) positiivse klemmiga (+) ja kolm musta juhet (4) negatiivse klemmiga (-), kasutades kaasaantud kruvisid ja pidades kinni näidatud järjestusest.

Paigaldada tagasi eesmine kate (1) sisestades õigesti kaks keelekest (2) oma kohtadele ja surudes alumist osa klõpsuni.

Laadida aku vastavalt aku valmistaja juhtnõudele.

TÄHTIS *Et vältida elektroonilise kaardi kaitse sisselülitumist, ärge käivitage mootorit enne täielikku laadimist!*

⚠ TÄHELEPANU! *Aku käsitsemisel ja ümbertöötlemisel pidage kinni ehitajapoolsetest turvanõuetest.*

3.3 ARMATUURLAUA JA ROOLI PAIGALDAMINE (Joon. 3.2)

Viia masin tasasele pinnale ja viia esirattad ühele joonele.

Monteerida toru (3) sambale (2) jälgides, et polt (1) sisestuks täpselt torusse.

Paigaldada armatuurlaua kate (5), sisestades õigesti kõik haagid klõpsuga oma kohtadele.

Monteerida rool (6) torule (3) nii, et roolikodarad oleksid suunatud iste poole.

Monteerida rool, kinnitades see kaasaantud kruvidega (7) ettenäidatud järjekorras.

Paigaldada roolikate (8) sisestades kolm haaki klõpsuga oma kohtadele.

3.4 LÕIKESEADME SISSELÜITAMISE HOOVA PIKENDUSE PAIGALDAMINE (Joon. 3.3)

Paigaldada pikendus (1) hoovale (2), suunates see nii, et kaks polti (3) oleks suunatud masina tagaosa poole, seejärel keerata kaks polti (3) põhjani.

3.5 LIIKUVA KATTE MONTEERIMINE

Paigaldada liikuv kate vastavalt kaasaantud juhenditele.

3.6 ISTME MONTEERIMINE (Joon. 3.4)

Monteerige iste (1) plaadile (2) kasutades kruvisid (3).

3.7 KOGUMISKORVI MONTEERIMINE (Joon. 3.5)

Kõigepealt monteerida raam, ühendades ülemine osa (1), kuhu kuulub ka suu, alumise osaga (2), kasutades kaasaantud kruvisid ja mutreid (3) ettenäidatud järjekorras.

Asetada kohale nurgaplaadid (4) ja (5), pidades kinni suunast parem (R↑) ja vasak (L↓) ja fikseerida need raami külge nelja isekeerumestava kruviga (6).

Sisestada monteeritud raam riidest ümbrisesse,

jälgides selle õiget asetust piki põhja ümbermõõtu. Kinnitada kruvikeeraja abil kõik plastikprofiilid raami torude külge (7). Sisestada käepide (8) avastesse kattel (9), kinnitada kõik kruvidega (10) ettenäidatud järjekorras raami külge ja viia monteerimine lõpule nelja esimese ja tagumise isekeermeestuva kruviga (11). Viimasena paigaldada põiktugevdus (12) riide alla, pannes lame pool kanga poole, kasutada kaasaantud kruvisid ja mutreid (13) ette näidatud järjekorras.

3.8 LÕIKESEADMETE AGREGAADI KÜLGSERVADE MONTEERIMINE (Joon. 3.6)

Monteerida kaks külgserva, parem (1) ja vasak (2), pöörates tähelepanu monteerimissuunale ja kinnitada need kaasaantud kruvide (3) ja mutritega (4).

4. JUHTIMISSEADMED JA KONTROLLINSTRUMENDID

4.1 ROOL (Joon. 4.1 n.1)

Juhib esirataste keeramist.

4.2 GAASI HOOB (Joon. 4.1 n.2)

Reguleerib mootori pöörete arvu. Kleebisel märgitud asendid tähistavad:

 «STARTER» külmkäivitus

 «AEGLANE» mootori tühikäigureziim

 «KIIRE» mootori maksimumreziim

- Asend «STARTER» põhjustab segu rikastumise ja seda võib kasutada ainult külma mootori käivitamiseks ja ainult hädavajaliku aja.
- Ühest kohast teise sõitmisel kasutage «AEG-LASE» ja «KIIRE» vahelist positsiooni.
- Muru niitmise ajal viige hoo asendisse «KIIRE».

4.3 SEISUPIDURI HOOB (Joon. 4.1 n.3)

Seisupidur takistab pargitud masina liikuma hakkamist. Sisetsamishooval on kaks positsiooni, mis vastavad:

«A» = Pidur välja lülitatud

«B» = Pidur sisestatud


- Seisupiduri sisestamiseks vajutage pedaali (4.11 või 4.21) põhja ja viige hoo asendisse «B»; kui tõstate jala pedaalilt, jääb see lange-

tatud positsiooni.

- Seisupiduri vabastamiseks vajutage pedaali (4.11 või 4.21) ja hoo liigub tagasi asendisse «A».

4.4 VÕTILÜLITI (Joon. 4.1 n.4)

Sellel võtme seadmel on neli positsiooni:

 «SEIS» kõik on välja lülitatud;

 «TULEDE SÜÜTAMINE»;

 «KÄIK» kõik on sisse lülitatud;

 «KÄIVITAMINE» sisestab käiviti.

- Kui lasete võtme lahti positsioonilt «KÄIVITAMINE», läheb see automaatselt tagasi asendisse «KÄIK».
- Pärast mootori käivitamist süttivad tuled (kui on ette nähtud) siis, kui viia võti asendisse «TULEDE SÜÜTAMINE».
- kustutamiseks viia võti asendisse «KÄIK».


4.5 MÄRGUTULI JA MÄRGUANDED (Joon. 4.1 n.5)


See märgutuli läheb põlema, kui võti (4.4) on asendis «KÄIK» ja jääb kogu töötamise ajaks põlema.

- Vilkumine tähendab, et mootori käivitamiseks (vaata 5.2) puudub mõni tingimus.
- Helisignaal annab märku, kui lõikeseade on sisestatud, et kogumiskorb on täis (vaata 5.3.6).

4.6 LÕIKESEADMETE SISESTAMISE JA PIDURDAMISE JUHTIMISSEADE (Joon. 4.1 n.6)

Sellel hooval on kaks kleebisega tähistatud positsiooni, mis tähendavad:

 Positsioon «A» = Lõikeseadmed välja lülitatud

 Positsioon «B» = Lõikeseadmed sisse lülitatud

- Kui lõikeseadmed sisestatakse ettenähtud ohutustingimusi arvestamata, mootor seiskub ja seda ei saa käivitada (vaata 5.2).
- Lõikeseadmeid välja lülitades (Pos. «A»), käivitus samaaegselt pidur, mis peatab selle pöörlemise mõne sekundi jooksul.

4.7 LÕIKEKÕRGUSE SEADEKANG (Joon. 4.1 n.7)

Sellel kangil on seitse positsiooni "1" kuni "7" nagu näidatud vastaval kleebisel, mis vastavad samapaljudele lõikekõrgustele 3 ja 8 cm vahel. Ühelt positsioonilt teisele üleminekuks liigutada kangi külgsuunas ja sisestada see ühte seitsmest kinnitustäkkest.

4.8 TAGASIKÄIGUL NIITMISE TÕÖVALMIDUSPEDAAL (Joon. 4.1 n. 8)

Pedaali all hoides on võimalik liikuda tagurpidi sisestatud lõikeseadmetega ilma, et mootor seiskuks.

4.21 PIDURI PEDAAL (Joon. 4.2 n.21)

See pedaal käivitab tagumiste rataste piduri.

4.22 KIIRUSE REGULEERIMISE KANG (Joon. 4.3 n.22)

Selle kangi ülesanne on sisestada rataste vedu ja muuta masina kiirust nii edasi- kui tagasikäigul.

- Masina kiirus edasikäigul suureneb järk-järgult liigutades kangi «F» suunas; tagasikäigu sisestamiseks viiakse hoob asendisse «R».
- Tagasitulek vabakäigule «N» toimub automaatselt, kui sisestatakse piduripedaal (4.21) või seda saab teha manuaalselt, kui pidurit ei sisestata.

TÄHTIS *Seisupiduri (3) sisestamisel blokeeritakse kang asendisse «N» ja seda ei saa liigutada enne, kui pidur maha võetakse ja pedaal lahti lastakse.*

4.23 HÜDROSTAATILISE JÕUÜLEKANDE AJAMIKANG (Joon. 4.2 n.23)

Sellel hooval on kaks asendit nagu näha kleebisel:

- «A» = Jõuülekanne sisestatud: igasuguse kasutamise puhul, sõites ja lõikamise ajal;
- «B» = Jõuülekanne vabastatud: vähendab märkimisväärselt pingutust masina käsitsi lükkamisel, **väljalülitatud mootoriga.**

TÄHTIS *Jõuülekandegrupi kahjustamise vältimiseks tuleb seda operatsiooni teha seisva mootoriga, pedaal (4.22) asendis «N».*

5. KASUTAMISNORMID

5.1 OHUTUSNÕUANDED

▲ TÄHELEPANU! *Kui on ette näha kasutus eelkõige nõlvadel (mitte kunagi üle 10°), on soovitatav monteerida lisaraskused (saadaval soovi korral (vaata 8.1) esirataste võlli alla, et suurendada esiotsta stabiilsust ja vähendada esiotsta ülestõusmisohtu.*

TÄHTIS *Kõik viited juhtimisseadmete positsioonidele on illustreeritud peatükis 4.*

5.2 OHUTUSSEADMETE TOIMEKRITERIUMID

Ohutusseadmed toimivad kahe kriteeriumi järgi:

- takistada mootori käivitamist, kui kõigist ohutustingimustest pole kinni peetud;
- peatada mootor, kui kasvõi üksainus ohutustingimus puudub.

a) Mootori käivitamiseks on vaja, et:

- ülekanne oleks "tühikäigul";
- lõikeseadmed oleks välja lülitatud;
- kasutaja istuks.

b) Mootor seiskub kui:

- kasutaja lahkub istmelt;
- kogumiskorvi tõstetakse sisestatud lõikeseadmetega;
- sisestakse seisupidur ilma lõikeseadmeid välja lülitamata;
- sisestatakse lõikeseade ilma kogumiskorvi paigaldamata;
- sisestatakse seisupidur ilma lõikeseadet välja lülitamata.
- aktiveeritakse veopedaal (vaata 4.22) sisestatud seisupiduriga.

5.3 EELTÖÖD ENNE TÖÖ ALUSTAMIST

Enne töö alustamist tuleb teha rida kontrolle ja operatsioone, et tagada kasulik ja maksimaalselt ohutu töö.

5.3.1 Istme reguleerimine (Joon. 5.1)

Istme asendi muutmiseks tuleb lödvendada nelja fikseerimiskruvi (1) ja libistada seda mõõda tuginõeluseid.

Õige asendi leides, keerake neli kruvi (1) kinni.

5.3.2 Rehvide rõhk (Joon. 5.2)

Rehvide õige rõhk on lõikeseadmete agregaadid

õige asendi ja seega muru ühtlase niitmise oluline tingimus.

lahti kaitsekorgid, ühendage ventiilid manomeetriga varustatud õhukompressoriga ja reguleerige rõhk vastavalt ettenäidatud mõõtudele.

5.3.3 Õli ja bensiini lisamine

PANE TÄHELE kasutatava õli ja bensiini tüüp on näidatud mootori kasutusjuhendis.

Õlivarda juurde pääsemiseks tuleb iste üles tõsta ja avada selle all olev luuk.

Seisva mootoriga kontrollige mootoriõli taset: vastavalt mootori juhendis toodud täpsetele tingimustele peab jääma mõõtevarda täkete MIN ja MAX vahele. (Joon. 5.3)

Lisage kütust kasutades lehtrit, aga ärge täitke paaki ääreni. (Joon. 5.4)

⚠️ OHT! Tankida tuleb seisva mootoriga avatud ja hästi õhustatud kohas. Ärge unustage, et bensiiniaurud on tuleohtlikud! **ÄRGE VIIGE LEEKI PAAGI SUU JUURDE, ET SELLE SISU KONTROLLIDA JA ÄRGE SUITSETAGE TANKIMISE AJAL.**

TÄHTIS Vältida bensiini valamist plastikust osadele, et neid mitte kahjustada; juhusliku väljavoolamise puhul loputada kohe veega. Garantii eika kata bensiini tekitatud kahjusid kere või mootori plastikust osadele.

5.3.4 Väljaviskekaitse monteerimine (kogumiskorv)

⚠️ TÄHELEPANU! Ärge kasutage kunagi masinat ilma kaitset väljaviskeavale monteerimata!

Tõsta liikuv kate (1) ja haakida kogumiskorv sisestades kaks liikuvat polti (2) kahe toe (3) aasadesse (Joon. 5.5).

5.3.5 Masina ohutuse ja töökorra kontroll

1. Kontrollida, et ohutusseadmed toimivad nagu näidatud (vaata 5.2).
2. Kontrollida, et pidur töötaks korrapäraselt.
3. Ärge alustage niitmist, kui löikeseadmed vibreerivad või on kahtlusi nende teravuse osas; pidada alati meeles, et
 - Halvasti teritatud löikeseade rebib rohtu ja põhjustab muru kolletumise.
 - Halvasti kinnitatud löikeseade põhjustab ebanormaalselt vibratsiooni ja võib olla ohtlik.

⚠️ TÄHELEPANU! Ärge kasutage masinat, kui te pole kindel selle töökindluses ja ohutuses ja võtke koheselt ühendust edasimüüjaga vajalike kontrollide või paranduste osas.

5.4 MASINA KASUTAMINE

5.4.1 Käivitamine

Mootori käivitamiseks (Joon. 5.7):

- avada bensiinikraan (1) (kui on ette nähtud), millele pääseb ligi tagumise vasaku ratta avausest;
- pange vedu vabakäigule («N») (vaata 4.22);
- lülitada välja löikeseadmed (vaata 4.6);
- kaldpindadel sisestage seisupidur;
- külmkäivituse korral käivitada starter (vaata 4.2);
- kui mootor on juba soe, on piisav viia hoob «AEGLASE» ja «KIIRE» vahele;
- sisestada võti, keerata see asendisse «KÄIK», et ühendada vooluring ja seejärel viia asendisse «KÄIVITAMINE» mootori käivitamiseks;
- kui mootor on käivitatud, laske võti lahti.

Pärast mootori käivitumist viia gaasihoob asendisse «AEGLANE».

TÄHTIS Starter tuleb välja lülitada kohe, kui mootor pöörleb normaalselt; selle kasutamine juba soojenenud mootori puhul võib küünlaid ummistada ja põhjustada mootori ebanormaalselt tööd.

PANE TÄHELE käivitusraskuste korral ärge keerake võtit liiga mitmeid kordi, et mitte akut tühjaks laadida ja mootorit ummistada. Keerata võti tagasi asendisse «SEIS», oodata paar sekundit ja korrata operatsiooni. Kui rike püsib, luges kaesoleva juhendi peatükki «7» ja mootori kasutusjuhendit.

TÄHTIS Pidada alati meeles, et ohutusseadmed takistavad mootori käivitamist, kui ohtusõuetest pole kinni peetud (vaata 5.2). Sellistel juhtudel, kui on käivitamiseks vajalikud tingimused loodud, keerata võti tagasi asendisse «SEIS», et käivitada seejärel mootor uuesti.

5.4.2 Edasiliikumine ja ühest kohast teise liikumine

Ühest kohast teise liikumisel:

- lülitada välja löikeseadmed;
- viia löikeseadmete agregaat kõige kõrgemasse asendisse (positsioon "7");
- viia gaasihoob ühte «AEGLASE» ja «KIIRE» vahelisse positsiooni.

Vabastada seisupidur ja lasta piduripedaal (vaata 4.21) lahti.
Viia liikumiskiiruse reguleerimiskang «F» suunas ja saavutada soovitud kiirus kangi ja gaasi abil.

⚠ TÄHELEPANU! *Veo sisestamine peab toimuma allpool kirjeldatud tingimustel (vaata 4.22), vältimaks, et liiga järsk sisestamine võiks põhjustada masina esiotsta tõusu või kontrolli kaotamist masina üle, eriti nõlvadel.*

5.4.3 Pidurdamine

Vähendada esmalt masina kiirust vähendades mootori pöördeid, seejärel suruda piduripedaali (vaata 4.21), et kiirust veelgi vähendada, kuni masina seismajäämiseni.

Surudes piduripedaali käivitub samaaegselt liikumiskiiruse reguleerimise kangi tagasimeinek asendisse «N».

5.4.4 Tagasikäik

TÄHTIS *Tagasikäigu peab sisse panema paigal olles.*

TÄHTIS *Selleks, et sisestatud lõikeseadmetega saaks tagurpidi liikuda, on vajalik vajutada töövalmiduspedaali (vaata 4.8) ja seda sees hoida, et mitte põhjustada mootori seiskumist.*

Kui masin seisab, alustada tagasikäiguga, liigutades liikumiskiiruse reguleerimiskangi «R» suunas (vaata 4.22).

5.4.5 Muru niitmine (Fig. 5.8)

Niitmise alustamiseks:

- viia gaasihoob asendisse «KIIRE»;
- viia lõikeseadmete agregaat kõige kõrgemasse asendisse;
- sisestada lõikeseadmed (vaata 4.6) ainult rohu peal, vältides terade sisselülitamist kruusateel või liiga kõrges rohus.
- alustada murul liikumist väga aeglaselt ja ettevaatlikult, nagu juba eelpool kirjeldatud
- reguleerige liikumiskiirust ja lõikekõrgust (vaata 4.7) vastavalt muru tingimustele (kõrgus, tihedus ja rohu niiskus).

⚠ TÄHELEPANU! *Kallakutel niites tuleb ohutute tingimuste tagamiseks vähendada liikumiskiirust (vaata 1C 7–8–9 + 5.5).*

Igal juhul tuleb kiirust vähendada iga kord kui vaheldate mootori pöörete vähenemist. Arvestage,

et kunagi ei saavutata head lõiketulemust, kui edasiliikumise kiirus on lõigatud muru kogusega võrreldes liiga suur.

Liikumiskiiruse sobitamine vastavalt muru tingimustele saavutatakse järk-järgult ja progressiivselt, mõjutades vastavalt liikumiskiiruse reguleerimise kangi.

Lülitada lõikeseadmed välja ja viia lõikeseadmete agregaat maksimaalselt kõrgele positsioonile iga kord, kui on vaja ületada takistust.

5.4.6 Kogumiskorvi tühjendamine (Joon. 5.8)

PANE TÄHELE *Kogumiskorvi saab tühjendada ainult väljalülitatud lõikeseadmetega; vastupidisel juhul mootor seiskub.*

Ärge laske kogumiskorvil liigselt täituda, vältimaks väljaviskeava ummistumist.

Helisignaal teatab kogumiskorvi täitumisest; seejärel:

- lülitada terad välja (vaata 4.6) ja signaal katkeb;
- vähendada mootori pöördeid;
- panna tühikäigule (N) (vaata 4.22) ja peatada edasiliikumine;
- nõlvadel sisestada seisupidur;
- haarata tagumisest käepidemest ja tõsta kogumiskorvi tühjendamiseks.

PANE TÄHELE *Võib juhtuda, et pärast kogumiskorvi tühjendamist taaskäivitub helisignaal lõikeseadmete sisestamise hetkel, kuna signaalsiooni mikroandurile on jäänud rohtu; sellisel juhul piisab rohujääkide eemaldamisest või lülitada lõikeseadmed koheselt välja ja taas sisse, et see lõppeks.*

5.4.7 Väljaviskeava puhastamine

Liige kõrge või niiske muru niitmine koos liigse edasiliikumiskiirusega võivad põhjustada väljaviskeava ummistumise. Ummistumise korral tuleb:

- jääda seisma, lõikeseadmed välja lülitada ja seisata mootor;
- emaldada kogumiskorvi;
- eemaldada kuhjunud rohi väljaviskekanali avause kaudu.

⚠ TÄHELEPANU! *Seda operatsiooni tuleb teha alati seisva mootoriga.*

5.4.8 Niitmise lõpetamine

Niitmise lõppedes lülitada lõikeseadmed välja,

vähendada mootori pöörete arvu ja sõita tagasi kõige kõrgemasse asendisse viidud lõikeseadmete agregaadiga.

5.4.9 Töö lõpp

Peatada masin, viia gaasihoob positsiooni "AEGLANE" ja lülitada mootor välja viies võti positsiooni "SEIS". Kui mootor seisab, keerata kinni bensiinikraan (1) (kui on ette nähtud). (Joon. 5.9)

▲ TÄHELEPANU! *Et vältida võimalikku leegi tagasilööki, viia gaasihoob asendisse "AEGLANE" 20 sekundit enne mootori välja lülitamist.*

TÄHTIS *aku laetuse säilitamiseks ärge jätke võtit asendisse «KÄIK», kui mootor ei tööta.*

5.4.10 Masina puhastamine

Pärast iga kasutust puhastada masin väljast, tühjendada kogumiskorv ja loksutada seda, et puhastada rohu- ja mullajääkidest.

Puhastada kere plastikust osad vee ja puhastusainega immutatud käsnaaga vältides hoolikalt mootori, elektrisüsteemi komponentide ja armatuurilaua all oleva elektroonilise kaardi märjaks tegemist.

TÄHTIS *Ärge kasutage kunagi kere või mootori pesemiseks survepesujuga või tugevatoimelisi vedelikke!*

▲ TÄHELEPANU! *On tähtis, et lõikeseadmete agregaadid pealmisele poolele ei koguneks prahti ega kuivanud rohu jäämeid, et masin oleks võimalikult töökorras ja ohutu.*

Pärast iga kasutust puhastada lõikeseadmete agregaat põhjalikult rohu- ja jääkidest ja prahtist.

▲ TÄHELEPANU! *Lõikeseadmete agregaadid puhastamise ajal kanda kaitseprille ja hoida inimesed ja loomad eemal.*

- a) **Lõikeseadmete** agregaadid ja väljaviskekanali sisemist pesemist tuleb teha kõval pinnal ja:
- monteeritud kogumiskorv;
 - istuva juhiga;
 - lõikeseadmete agregaat asendis «1»;
 - töötava mootoriga;
 - ülekannetühikäigul;
 - lõikeseadmed välja lülitatud;

Ühendada veevoolik vastava ühendusega (1) lastes veel sisse voolata. Lülitada lõikeseade sisse ja lasta sel mõni minut pöörelda. (Joon.

5.10).

Seejärel võtta ära kogumiskorv, tühjendada see, loputada ja asetada nii, et see võimalikult kiiresti ära kuivaks.

b) **Lõikeseadmete** agregaadid ülemise osa puhastamiseks:

- langetada täielikult lõikeseadmete agregaat (asendis «1»);
- puhuda suruõhuga, et eemaldada rohu- ja jäägid. (Joon. 5.11)

5.4.11 Hoiulepanek ja pikemaajaline tööpauz

Kui on ette näha pikemaajalist (üle 1 kuu) tööpauzi, ühendada lahti akujuhtmed ja järgida mootori kasutusjuhendis antud instruksioone.

Tühjendada kütuse paak võttes lahti toru (1) bensiinifiltri sissepääsu ees, kogudes kütus sobivasse anumasse. (Joon. 5.12)
Ühendada toru (1) uuesti, pöörates tähelepanu klambri õigele asendile.

Panna masin kuiva, ilmastikukindlasse ruumi ja võimalusel katta riidega (vaata 8.5).

TÄHTIS *Akut tuleb hoida jahedas ja kuivas ruumis. Laadida alati akut enne pikemaajalist (üle 1 kuu) tööpauzi ja laadida uuesti enne tööle asumist (vaata 6.3.3).*

Taas tööd alustades kontrollida, et ei oleks bensiinileket torudest, kraanist või karburaatorist.

5.4.12 Kaardi kaitseade

Elektrooniline skeem on varustatud isetaastuva kaitsega, mis katkestab vooluringi, kui elektrisüsteemis on viga; see põhjustab mootori seiskumise ja on näha märgutule kustumisest.

TÄHTIS *Kaitse sekkumise vältimiseks:*

- ärge vahetage ära aku polaarsust;
- ärge laske masinal töötada ilma akuta, et mitte põhjustada anomaaliaid laengu reguleerija funktsioneerimises;
- ärge tekitage lühiseid

5.5 KASUTAMINE KALLAKUTEL (Joon. 5.13)

Pidada kinni näidatud piirnormidest (**max 10° - 17%**).

▲ TÄHELEPANU! *Kaldpindadel tuleb edasisuunas sõitu alustada eriti ettevaatlikult, et vältida masina esiosa tõusmist. Enne nõlva vähendamist kiirust, eriti laskumisel.*

⚠ OHT! Ärge kasutage kunagi tagasikäiku kiiruse vähendamiseks laskumisel : see võib põhjustada masina üle kontrolli kaotamise, eriti libedatel pindadel.

Läbida laskumisi kiiruse reguleerimise kangiga (vaata 4.22) asendis „N“, (et kasutada ära hüdrostaatilise jõuülekande pidurdavat mõju) ja vähendada kiirust veelgi, kui vajalik, piduri kasutamiseks.

5.6 MÕNED NÕUANDED ILUSA MURU SÄILITAMISEKS

1. Hea väljanägemisega, roheline ja pehme muru säilitamiseks on vajalik seda regulaarselt ja traumeerimata lõigata. Muru võib koosneda erinevatest rohuliikidest. Sage lõikamise puhul kasvavad põhiliselt need rohud, mis kasvatavad palju juuri ja moodustavad tugeva loomuliku muru; vastupidi, kui lõigatakse harvemini, arenevad põhiliselt kõrged ja metsikud taimed (ristikhein, kirikakar jne).
2. Alati on soovitatav niita kuiva muru.
3. Lõikeseadmed peavad olema terved ja hästi teravad, nii et lõige oleks sirge ja mitte sakiline, mis põhjustaks otste kolletumise.
4. Mootor peab pöörlema maksimumpöörrel ja seda nii sirge lõike tagamiseks kui ka niidetud rohu suunamiseks väljaviskeava suunas.
5. Lõikesagedus peab olema vastavuses rohu kasvuga, vältides, et kahe niitmise vahel rohi liigselt kasvaks.
6. Soojematel ja kuivematel perioodidel on õigem hoida muru pisut kõrgem, et vältida maa kuivamist.
7. Hoolitsetud muru optimaalne kõrgus on umbes 4–5 cm ja ühe lõikusega ei tohiks maha võtta rohkem kui 1/3 kogupikkusest. Kui muru on väga kõrge, on parem niita seda kahes järgus ühepäevase vahega; esimene lõikeseadme maksimumkõrgusel ja vajadusel kitsama lõikeribaga ja teine soovitud kõrgusel. (Joon. 5.14)
8. Muru väljanägemine saab parem, kui lõigata vaheldumisi kahes suunas. (Joon. 5.15)
9. Kui väljaviskekonveier kipub rohust ummistuma, tuleb vähendada liikumiskiirust, kuna see võib olla liiga kiire sellise muru jaoks; kui probleem kestab, võivad põhjuseks olla halvasti teritatud lõikeseadmed või deformeerunud tiivad.
10. Olge väga tähelepanelikud niitmisel põõsaste läheduses ja madalate ääris kivide läheduses, mis võiksid kahjustada lõikeseadmete agregaadid paralleelsust ja äärt ning lõikeseadmeid.

6. HOOLDUS

6.1 OHUTUSNÕUANDED

⚠ TÄHELEPANU! Koheselt tuleb edasimüüja või teeninduskeskusega ühendust võtta, kui korralikult ei tööta

- pidurid,
- lõikeseadmete sisestamise ja seiskamine,
- veo sisestamine edasi- ja tagasikäigul.

6.2 JUURDEPÄÄS MOOTORILE (Joon. 6.1)

Kui mootori kate (1) üles tõsta, pääseb selle all asuva mootori ja mehaaniliste gruppide juurde. Selle operatsiooni läbiviimiseks tuleb:

- seada masina ühetasasele pinnale, viia lõikeseadmete agregaat kõige kõrgemasse asendisse ja sisestada äärte alla ca 65 70 mm toed (2) eesmärgiga seda järgnevate tööde ajal toetada;
- viia ülekanne ajamikang asendisse “SEES” (vaata 4.23), sest kiiruse reguleerimise kangile maksimaalse liikuvuse tagamiseks on vaja, et seisupidur oleks välja lülitatud.
- eemaldada kogumiskorv;
- keerata lahti hoova (3) nupp ja viia hoob asendisse „R“;
- avada juurdepääsuluuk (4) ja keerata lahti fikseerimismutter (5) 13 mm–se võtmega;
- lasta kang (6) lahti nii, et lõikeseadmete agregaat toetuks tugelele ja hoida seda küljele nihutatult, et ei jääks kinni ühtegi kinnitustäkke, haarata kinni istme alusest (7) ja viia kate tagasi.

Sulgemise hetkel:

- kontrollida, et väljaviskekanal (8) oleks korralikult toel (9) ja toetuks paremale juhile;
- asetada kang (3) asendisse «R» ja langetada kate (1) kangide (3) ja (6) kõrgusele;
- sisestada kõigepealt kang (6) oma kohale, seejärel kang (3) ja langetada kate fikseerimiskruvini.

⚠ TÄHELEPANU! Kui kate (1) on langetatud, kontrollida, et:

- väljaviskekanali suu (8) siseneks korralikult tagumise väljaviske avasse (10) ja toetuks toele (11).

Seejärel:

- keerata fikseerimismutter (5) lõpuni;
- viia kang (6) asendisse «7», sisestades see vastavasse kinnitustäkke;
- eemaldada toed (2), keerata tagasi kangi (3) nupp ja luuk (4).

6.3 KORRALINE HOOLDUS

Tabeli eesmärk on aidata teid masina töökindluse ja ohutuse säilitamisel. Seal on kirjas peamised tööd ja nende teostamise sagedus.

õrval asetsevatsse lahtritesse saate märkida töö teostamise kuupäeva või töötundide arvu, mille tagant hooldus tehti.

| Töö | | Tunnid | Teostatud (Kuupäev ja Tunnid) | | | | | | |
|-------------|--|--------|-------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| 1. | MASIN | | | | | | | | |
| 1.1 | Lõikeseadmete kinnituse ja terituse kontroll ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.2 | Lõikeseadmete vahetus ³⁾ | 100 | | | | | | | |
| 1.3 | Ülekanderihma kontroll ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.4 | Ülekanderihma vahetus ^{2) 3)} | – | | | | | | | |
| 1.5 | Lõikeseadmete juhtseadme rihma kontroll ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.6 | Lõikeseadmete juhtseadme rihma vahetus ^{2) 3)} | – | | | | | | | |
| 1.7 | Piduri kontroll ja reguleerimine ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.8 | Veo kontroll ja reguleerimine ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.9 | Lõikeseadmete sisestuse ja piduri kontroll ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.10 | Kõikide kinnituste kontroll | 25 | | | | | | | |
| 1.11 | Üldine määrimine ⁴⁾ | 25 | | | | | | | |
| 2. | MOOTOR ¹⁾ | | | | | | | | |
| 2.1 | Mootori õli vahetus | ... | | | | | | | |
| 2.2 | Õhufiltri kontroll ja puhastus | ... | | | | | | | |
| 2.3 | Õhufiltri vahetamine | ... | | | | | | | |
| 2.4 | Bensiinifiltri kontroll | ... | | | | | | | |
| 2.5 | Bensiinifiltri vahetus | ... | | | | | | | |
| 2.6 | Küünla kontaktide kontroll ja puhastus | ... | | | | | | | |
| 2.7 | Küünla vahetus | ... | | | | | | | |

¹⁾ Vaadata mootori kasutusjuhendist täpset nimekirja ja ajakava.

²⁾ Rikete ilmnmisel võtta ühendust edasimüüjaga.

³⁾ Operatsioon, mida tuleb teostada edasimüüja või spetsialiseeritud teeninduskeskuse poolt.

⁴⁾ Kõikide osade üldist õlitamist tuleb teha ka enne iga planeeritud pikemat tööpauusi.

6.3.1 Mootor (Joon. 6.2)

Jälgige kõiki mootori kasutusjuhendis toodud ettekirjutusi.

Mootoriõli väljavõtmist tehakse kaasaantud süstlaga pärast täitekorgi (1) lahtikeeramist. Paigaldada toru (2) süstlale (3) ja sisestada see avausse, seejärel aspireerida kogu mootoriõli, arvestades, et täielikuks tühjendamiseks tuleb operatsiooni korrata mitu korda.

6.3.2 Tagatelg

Koosneb ühest monoliitsest grupist ja ei vaja hooldust; on varustatud alalise määrideõilikogusega, mida pole vaja vahetada ega lisada.

6.3.3 Aku (Joon. 6.3)

Aku korralik hooldus on hädavajalik selle pika kestvuse tagamiseks.

Teie masina akut tuleb kindlasti laadida:

- enne masina esimest ostmisjärgset kasutamist;
- enne masina iga pikemat tööpausi;
- enne pika tööpausi järgset kasutamist.

Lugeda ja järgida tähelepanelikult aku kasutusjuhendis kirjeldatud laadimisprotseduuri. Kui protseduurist kinni ei peeta või akut ei laeta, võivad aku elemendid parandamatult kahjustatud saada..

Tühi aku tuleb esimesel võimalusel laadida.

TÄHTIS *Laadida tuleb püsipingega aparaadiga. Teised laadimissüsteemid võivad akut parandamatult kahjustada.*

Masinal on laadimiseks ühendus (1), mis tuleb ühendada vastava ühendusega kaasaantud akulaadimisseadmel (kui on ette nähtud) või on saadaval tellimisel (vaata 8.2).

TÄHTIS *Seda ühendust võib kasutada ainult ehitaja poolt ette nähtud akulaadimisseadme ühendamiseks. Selle kasutamiseks:*

- järgida vastavas kasutusjuhendis toodud juhtnööre;
- järgida aku kasutusjuhendis toodud juhtnööre.

6.3.4 Määrimine (Joon. 6.4)

Iga 100 töötundi järel määrada:

- rooliseadme poldid kahe määrijaga (1);
- edasilikumise juhthoova ühendus vastava määrijaga (2), millele pääseb ligi istme all asuvas luugist.

6.4 HOOLDUSTÖÖD MASINAL

6.4.1 Lõikeseadmete agregaaadi asetus (Joon. 6.5)

Lõikeseadmete agregaaadi korralik reguleerimine on hädavajalik ühtlaselt niidetud muru saavutamiseks.

Ebaühtlase lõike korral kontrollida rehvide rõhku.

Kui sellest ei piisa ühtlase lõike saavutamiseks, tuleb ühendust võtta teie edasmüüjaga, et reguleerida lõikeseadmete agregaaadi asendit.

6.4.2 Rataste vahetamine (Joon. 6.6)

Masin peab olema tasasel pinnal. Paigutage toed kere kandva elemendi alla väljavahetatava ratta poolele.

Rattaid hoiab kinni elastne rõngas (1), mida saab eemaldada kruvikeerajaga.

PANE TÄHELE *Ühe või mõlema tagaratta vahetamisel kontrollida, et välimise diameetri erinevused ei oleks suuremad kui 8–10 mm, vastasel juhul, ebaühtlase niitmise vältimiseks, tuleb reguleerida lõikeseadmete agregaaadi paralleelsust.*

TÄHTIS *Enne ratta monteerimist määrada telge määrderasvaga. Asetage hoolikalt tagasi elastne rõngas (1) ja blokeerimisseib (2).*

6.4.3 Rehvide parandamine või vahetamine

Iga torkeaugust tingitud vahetus või parandus tuleb teostada spetsiaalses kummiparandustöökojas vastavalt seda tüüpi rehvide parandusnõuetele.

6.4.4 Kaitse vahetamine (Joon. 6.7)

Masin on varustatud mõnede erineva tugevusega kaitsetega (1), mille funktsioonid ja omadused on järgnevad:

- 10 A kaitse = üldiste vooluringide ja elektroonilise skeemi võimsuse kaitse, mille sekkumine põhjustab masina peatumise ja armatuurilaua märgutule täieliku kustumise.
- 25 A kaitse = laadimisvooluringi kaitse, mille sekkumist on näha aku laengu pidevas vähenemises ja seejärel käivitusraskustes.

 **Honda mootoriga:**

- – 10 A kaitse = üldiste vooluringide ja elektroonilise skeemi võimsuse kaitse, mille sekkumine põhjustab masina peatumise

ja armatuurlaua märgutule täieliku kustumise.

- 25 A kaitse = laadimisvooluringi kaitse, mille sekkumist on näha aku laengu pidevas vähenemises ja seejärel käivitusraskestes.
- T-6,3 A kaitsekork (tugevdatud) (2) = üldiste vooluringide ja elektroonilise skeemi võimsuse kaitse, mille sekkumine põhjustab masina peatumise ja armatuurlaua märgutule täieliku kustumise.

Korgi tugevus on märgitud korgil.

TÄHTIS Läbipõlenud kaitse tuleb asendada alati sama tüüpi ja tugevusega kaitsega ja mitte kunagi erinevaga.

Kui te ei suuda kõrvaldada kaitse sekkumise põhjuseid, pidage nõu teie edasimüüjaga.

6.4.5 Pirmi vahetus (kui on ette nähtud) (Joon. 6.8)

Pirn (18W) on kiilutud pirnihoidjasse, mis tuleb ära näpitsate abil vastupäeva keerates.

6.4.6 Lõikeseadmete lahtivõtmine, vahetamine ja tagasimonteerimine

⚠ TÄHELEPANU! Lõikeseadmetega töötamisel kanda töökindaid.

⚠ TÄHELEPANU! Kahjustatud või kõverdunud lõikeseadmed vahetage alati välja; ärge proovige kunagi neid parandada! KASUTADA ALATI ORIGINAALSEID LÕIKESEADMEID!

Antud masinal tuleb kasutada lõikeseadmeid, mis kannavad leheküljel ii asuvas tabelis näidatud koodi.

Arvestades toote arengut, võib ülalnimetatud lõikeseadmed aja jooksul välja vahetada teistega, mille vahetus- ja tööohutusomadused on analoogsed.

7. JUHIS RIKETE IDENTIFITSEERIMISEKS

| RIKE | VÕIMALIK PÕHJUS | LAHENDUS |
|--|--|--|
| 1. Võti on asendis «KÄIK», aga märgutuli ei sütti | Elektroonilise kaardi kaitse sekkumine, põhjuseks: <ul style="list-style-type: none">– aku halvasti ühendatud– aku polaarsuse vahetus– mass ebakindel– aku täiesti tühi– läbipõlenud kaitse– kaart niiske | Keerata võti pos. “SEIS” ja otsida rikke põhjuseid: <ul style="list-style-type: none">– kontrollida ühendusi (vaata 3.2)– kontrollida ühendusi (vaata 3.2)– kontrollida ühendusi (vaata 3.2)– laadida aku (vaata 6.3.3)– vahetada kaitse (10A) (vaata 6.4.4)– kuivatada sooja õhuga |
| 2. Võti on asendis «KÄIVITAMINE», märgutuli vilgub, aga starter ei käi ringi | – puudub nõusolek käivitamiseks | – kontrollida, et nõutud tingimused oleks täidetud (vaata 5.2.a) |
| 3. Võti on asendis «KÄIVITAMINE», märgutuli süttib, aga starter ei tööta | – aku ebapiisavalt laetud – laadija kaitse on läbi põlenud – käivitusrele rike | – laadida aku (vaata 6.2.3) – vahetada kaitse (25 A) (vaata 6.4.4) – võtke ühendust teie edasimüüjaga |
| 4. Võti on asendis «KÄIVITAMINE», starter töötab, aga mootor ei käivitu | – aku ebapiisavalt laetud – puudub bensiini juurdevool – süütedefekt | – laadida aku (vaata 6.3.3) – kontrollida taset paagis (vaata 5.3.3) – avada kraan (kui on ette nähtud) (vaata 5.4.1) – kontrollida bensiini filtrit – kontrollida küünla piibu kinnitust – kontrollida elektroodide puhtust ja nende vahelist õiget kaugust |
| 5. Mootori käivitamine on raskendatud või töö ebaregulaarne | – karbureerimis probleemid | – puhastada või vahetada õhufilter – puhastada karburaatori nõu – tühjendada paak ja täita värsket bensiiniga – kontrollida ja vajadusel vahetada bensiinifilter |
| 6. Mootori jõudluse langus niitmise ajal | – edasilikumiskiirus on niidetava rohu kõrguse suhtes liiga suur | – vähendada edasilikumiskiirust ja/või tõsta lõikekõrgust (vaata 5.4.5) |

| RIKE | VÕIMALIK PÕHJUS | LAHENDUS |
|--|---|---|
| 7. Il motore si arrestra durante il lavoro e la spia lampeggia | Elektroonilise kaardi kaitse sekkumine, põhjuseks: – ohutusseadmete sekkumine | Keerata võti pos. “SEIS” ja otsida rikke põhjuseid: – kontrollida, et nõutud tingimused oleks täidetud (vaata 5.2.b) |
| 8. Mootor seiskub ja märgutuli kustub | Elektroonilise kaardi kaitse sekkumine, põhjuseks: – aku tühi – laengu regulaatori põhjustatud ülepinge – halvasti ühendatud aku (ühendused ebakindlad) | Keerata võti pos. “SEIS” ja otsida rikke põhjuseid: – laadida aku (vaata 6.3.3) – võtta ühendust autoriseeritud teeninduskeskusega – kontrollida aku ühendusi (vaata 3.2) |
| 9. Mootor seiskub ja märgutuli jääb põlema | – mootoriprobleemid | – võtta ühendust autoriseeritud teeninduskeskusega |
| 10. Lõikeseadmed ei lülitu sisse või ei peatu kiiresti, kui need välja lülitatakse | – probleemid sisestamissüsteemiga | – võtke ühendust teie edasimüüjaga |
| 11. Lõige ebaühtlane ja kogumine ebapiisav | – lõikeseadmete agregaat pole maapinnaga paralleelne – lõikeseadmete ebaefektiivsus – edasiliikumiskiirus on niidetava rohu kõrguse suhtes suur – edasiliikumiskiirus on niidetava rohu kõrguse suhtes suur – kanali ummistus | – kontrollida rehvide rõhku (vaata 5.3.2) – taastada lõikeseadmete agregaadi asend maapinna suhtes (vaata 6.4.1) – võtke ühendust teie edasimüüjaga – vähendada edasiliikumiskiirust ja/ või tõsta lõikeseadmete agregaati (vaata 5.4.5) – oodata, et rohi oleks kuiv – eemaldada kogumiskorv ja tühendada kanal (vaata 5.4.7) |
| 12. Anomaalne vibreerimine töötamise ajal | – lõikeseadmete agregaat on rohtu täis – lõikeseadmed on tasakaalust väljas või lahtised – lödvenenud kinnitused | – puhastada lõikeseadmete agregaat (vaata 5.4.10) – võtke ühendust teie edasimüüjaga – kontrollida ja kinnitada üle mootori ja kere kinnituskruvid |
| 13. Pidurdamine on ebakindel või ebatõhus | – pidur pole õigesti reguleeritud | – võtke ühendust teie edasimüüjaga |
| 14. Edasiliikumine on ebaregulaarne, vedu tõusul on puudulik või masin kipub otsa üles ajama | – probleemid rihma või sisestamiseadmega | – võtke ühendust teie edasimüüjaga |
| 15. Töötava mootoriga veopedaalile surudes masin ei liigu edasi | – vabastushoob asendis „B“ | – viia tagasi pos. «A» (vaata 4.23) |
| 16. Masin hakkab anomaalselt vibreerima | – kahjustused või lahtised osad | – peatada masin ja ühendada lahti küünla juhe – kontrollida võimalikke kahjustusi – kontrollida, kas on lödvenenud osi ja need kinnitada – kontrollida, vahetada või parandada spetsialiseeritud teeninduskeskuses |

Kui probleemid jätkuvad ka pärast ülalnimetatud operatsioonide tegemist, võtta ühendust teie edasimüüjaga.

▲ TÄHELEPANU! Ärge proovige kunagi teha keerulisi parandustöid ilma vajalike tehniliste teadmiste ja vahenditeta. Iga halvasti tehtud parandustöö toob automaatselt kaasa garantii katkemise ja igasuguse ehitajapoolse vastutuse äralangemise.

8. LISASEADMED

8.1

- HOOLDUS AKULAADIJA (Joon. 8.1 n. 41)

Võimaldab hoida aku heas korras tööpauside ajal garanteerides optimaalse laengutaseme ja aku pikema kestvuse.

- MULTSIMIS“ KOMPLEKT (Joon. 8.1 n. 42)

Peenestab niidetud rohu ja jätab selle murule, alternatiiviks kogumisele kogumiskorvi.

- KATTERIIE (Joon. 8.1 n. 43)

Kaitseb masinat tööpauside ajal tolmu eest.



Za motor i akumulator pročitajte odgovarajuće priručnike za uporabu.

KAZALO

| | |
|--|----|
| 1. SIGURNOSNE UPUTE | 1 |
| 2. POZNAVANJE STROJA | 4 |
| 3. RASPAKIRAVANJE I MONTAŽA | 6 |
| 4. UPRAVLJAČKI ELEMENTI I KONTROLNI INSTRUMENTI | 7 |
| 5. PRAVILA UPORABE | 8 |
| 5.1 Sigurnosne preporuke | 8 |
| 5.2 Kriteriji interveniranja sigurnosnih naprava | 9 |
| 5.3 Pripreme radnje prije početka rada .. | 9 |
| 5.4 Uporaba stroja | 9 |
| 5.5 Uporaba na terenima s nagibom | 12 |
| 5.6 Nekoliko savjeta za održavanje urednog travnjaka | 12 |
| 6. ODRŽAVANJE | 13 |
| 6.1 Sigurnosne preporuke | 13 |
| 6.2 Pristupanje motoru | 13 |
| 6.3 Redovno održavanje | 13 |
| 6.4 Zahvati na stroju | 15 |
| 7. VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA ... | 16 |
| 8. DODATNA OPREMA | 17 |

KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

Određeni odjeljci u tekstu priručnika, koji sadrže informacije od posebnog značaja glede sigurnosti ili rada, različito su označeni prema sljedećem kriteriju:

NAPOMENA ili **VAŽNO**


Navodi detalje ili druge elemente u vezi s već prethodno naznačenim, u svrhu izbjegavanja oštećenja stroja ili prouzročenja štete.

⚠ POZOR! *Mogućnost nanošenja ozljeda sebi ili drugim osobama u slučaju nepoštivanja pravila.*

⚠ OPASNOST! *Mogućnost nanošenja teških ozljeda opasnih po život sebi ili drugim osobama u slučaju nepoštivanja pravila.*

U priručniku se opisuje više izvedbi stroja, koje se mogu razlikovati u prvom redu po:

- komponentama ili dodatnoj opremi koje nisu raspoložive na svim tržištima;
- posebnog opremi.

Oznakom  nakon koje slijedi oznaka odgovarajuće izvedbe stroja, istaknuta je svaka razlika po pitanju uporabe.

NAPOMENA Sve naznake “prednje”, “stražnje”, “desno” i “lijevo” odnose se na rukovatelja u sjedećem položaju. (Sl. 1.1)

VAŽNO Sve radnje u vezi s uporabom i održavanjem motora i akumulatora koje nisu opisane u ovom priručniku pogledajte u specifičnim priručnicima za uporabu koji čine sastavni dio dostavljene dokumentacije.

1. SIGURNOSNE UPUTE savjesno ih se pridržavajte

A) OSPOSOBLJAVANJE

- 1) **POZOR!** Pažljivo pročitajte ove upute prije početka uporabe stroja. Upoznajte se s upravljačkim elementima i primjerenom uporabom stroja. Naučite brzo zaustavljati motor. Nepoštivanje upozorenja i uputa može prouzročiti požare i/ili teške ozljede. Čuvajte sva upozorenja i upute za buduće potrebe.
- 2) Nemojte nikad dopuštati da stroj koriste djeca ili osobe koje nisu dovoljno upoznate s uputama. Lokalnim zakonima može biti određena najniža dob korisnika.
- 3) Nemojte nikad koristiti stroj ako se u blizini nalaze osobe, naročito djeca, ili životinje.
- 4) Stroj se ne smije koristiti ako se rukovatelj osjeća umorno ili loše ili ako se nalazi pod utjecajem lijekova, droga, alkohola ili štetnih tvari koje mogu smanjiti psihofizičke sposobnosti.
- 5) Ne zaboravite da je rukovatelj (ili korisnik) odgovoran za nesreće i nepredviđene slučajeve koji mogu oštetiti druge osobe ili njihovu imovinu. Odgovornost korisnika podrazumijeva procjenu potencijalnih opasnosti terena na kojem se radi te poduzimanje svih potrebnih mjera kako bi se zajamčila vlastita sigurnost i sigurnost drugih osoba, a posebno na padinama, neravnim, klizavim ili nestabilnim terenima.
- 6) U slučaju prodaje ili posuđivanja stroja drugima, uvjerite se da korisnik pregleda upute za uporabu u ovom priručniku.
- 7) Nemojte prevoziti djecu ili druge putnike na stroju jer bi mogli pasti i zadobiti teške ozljede, odnosno ugroziti sigurnu vožnju.
- 8) Operater stroja se mora strogo pridržavati uputa za vožnju, a posebno:
 - ne smije odvracati pozornost i mora zadržati potrebnu koncentraciju tijekom rada;

– mora imati na umu nemogućnost uspostavljanja kontrole nad strojem pomoću kočnica u slučaju otklizavanja na padini. Osnovni uzroci gubitka kontrole su:

- neprianjanje kotača;
- prevelika brzina;
- neprikladno kočenje;
- neprikladnost stroja vrsti uporabe;
- nepoznavanje učinaka koji mogu proizići iz uvjeta na terenu, posebno na padinama;
- nepravilna uporaba kao vozilo za vuču.

9) Stroj ima niz mikroprekidača i sigurnosnih naprava koje se ne smije nikad neovlašteno dirati ili skidati, inače se jamstvo poništava uz odricanje svake odgovornosti proizvođača. Prije korištenja stroja uvijek provjerite rade li sigurnosne naprave.

B) PRIPREMNE RADNJE

1) Prilikom uporabe stroja uvijek nosite jaku radnu obuću, otpornu na klizanje, i duge hlače. Nemojte pokretati stroj ako ste bosih nogu ili u otvorenim sandalama. Izbjegavajte nošenje lančića, narukvica, odjeće s lepršavim delovima ili vrpčama, kao i kravate. Dugu kosu treba povezati. Uvijek nosite zaštitne slušalice.

2) Podrobno pregledajte cijelo radno područje i odstranite sve što bi stroj mogao odbaciti ili što bi moglo oštetiti sustav noža i motor (kamenje, granje, željezne žice, kosti itd.).

3) **POZOR: OPASNOST!** Benzin je vrlo zapaljiv.

- Čuvajte gorivo u odgovarajućim posudama;
- dolijevajte gorivo pomoću lijevka i samo na otvorenom prostoru, nemojte pušiti za vrijeme vršenja ove radnje, kao ni pri svakom rukovanju gorivom;
- dolijevanje treba obaviti prije pokretanja motora; nemojte dodavati benzin niti skidati poklopac spremnika dok motor radi ili je topao;
- ako se benzin izlije, nemojte pokretati motor nego udaljite stroj iz područja na kojem se gorivo izlilo, kako bi se spriječila mogućnost izbijanja požara – i to sve dok gorivo ne ispari, a benzinske pare se ne rasprše;
- uvijek vratite na mjesto i dobro zategnite poklopce spremnika i posude s benzinom.

4) Zamijenite oštećene prigušivače.

5) Prije uporabe izvršite opći pregled stroja, a naročito provjerite: izgled noža te kontrolirajte da vijci i sustav noža nisu istrošeni ili oštećeni. Oštećene ili istrošene noževe i vijke zamijenite zajedno, kako bi se održala izbalansiranost. Eventualne popravke treba izvršiti u specijaliziranom centru.

6) Periodično kontrolirajte stanje akumulatora. Zamijenite ga u slučaju oštećenja njegovog plašta, poklopca ili stezaljki.

7) Prije početka rada uvijek montirajte zaštitu na izlaz (košaru za sakupljanje trave, štitnik bočnog

ili štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje).

C) TIJEKOM UPORABE

1) Nemojte pokretati motor u zatvorenim prostorima gdje se mogu nakupiti opasni dimovi ugljičnog monoksida. Postupak pokretanja motora mora se obavljati na otvorenom i prozračnom mjestu. Imajte na umu da su ispušni plinovi otrovni.

2) Radite samo uz dnevno svjetlo ili uz dobru rasvjetu te u uvjetima dobre vidljivosti. Udaljite osobe, djecu i životinje iz radnog područja.

3) Po mogućnosti izbjegavajte rad na mokroj travi. Izbjegavajte raditi po kiši i ako postoji rizik od nevremena. Nemojte koristiti stroj po ružnom vremenu, naročito ako postoji vjerojatnost sijevanja.

4) Prije pokretanja motora isključite nož ili priključno vratilo i stavite prijenos u prazni hod.

5) Posvetite posebnu pažnju kad se približavate preprekama koje bi mogle ograničiti vidljivost.

6) Prilikom parkiranja stroja aktivirajte parkirnu kočnicu.

7) Stroj ne smijete koristiti na padinama većim od 10° (17%), bez obzira na smjer kretanja.

8) Imajte na umu da ne postoji "sigurna" padina. Kretanje na travnjacima s nagibom zahtijeva posebnu pozornost. Kako biste izbjegli prevrtanja ili gubitak kontrole nad strojem:

- nemojte se naglo zaustavljati ni kretati iz mjesta na uzbrdici ili nizbrdici;
- lagano uključite pogon i uvijek držite aktiviran stupanj prijenosa, naročito na nizbrdici;
- na padinama i u uskim zavojima potrebno je smanjiti brzinu;
- pazite na izbočine, jarke i skrivene opasnosti;
- nemojte nikad kositi u poprečnom smjeru padine. Na travnjacima s nagibom treba se kretati uzbrdo/nizbrdo, a nikad popriječno, jako pazeći pri promjeni smjera kretanja te da uzvodni kotači ne bi došli u dodir s preprekama (kamenjem, granama, korijenjem itd.) koje bi mogle prouzročiti bočno klizanje, prevrtanje ili gubitak kontrole nad strojem.

9) Smanjite brzinu prije svake promjene smjera kretanja na terenima s nagibom i uvijek aktivirajte parkirnu kočnicu prije nego što stroj ostavite zaustavljen i bez nadzora.

10) Budite vrlo pažljivi u blizini provalija, jaraka ili nasipa. Stroj se može prevrnuti ako jedan kotač prijeđe preko nekog ruba ili ako se rub sruši.

11) Obratite najveću moguću pažnju prilikom kretanja unatrag te rada pri kretanju unatrag. Prije i za vrijeme kretanja unatrag gledajte iza sebe, kako biste se uvjerali da nema prepreka.

12) Isključite nož ili priključno vratilo prilikom prelazanja preko netravnatih područja, prilikom premještanja s ili na područje na kojem treba pokositi travu i držite sustav noža u najvišem

položaju.

13) Prilikom uporabe stroja blizu ceste, pazite na promet.

14) **POZORI!** Stroj nema homologaciju za uporabu na javnim cestama. Smije ga se primjenjivati (temeljem prometnih propisa) isključivo na privatnim površinama zatvorenim za promet.

15) Nemojte nikad koristiti stroj ako su zaštitne oštećene, odnosno ako nema košare za sakupljanje trave, štitnika bočnog otvora za izbacivanje ili štitnika stražnjeg otvora za izbacivanje.

16) Ruke i stopala nemojte nikad približavati niti stavljati ispod rotirajućih dijelova. Držite se uvijek daleko od otvora za izbacivanje.

17) Stroj nemojte ostavljati zaustavljen u visokoj travi dok motor radi, jer bi to moglo izazvati požar.

18) Kad koristite dodatnu opremu, otvor za izbacivanje nemojte nikad usmjeravati prema osobama.

19) Koristite samo dodatnu opremu koju je odobrio proizvođač stroja.

20) Nemojte koristiti stroj ako dodatna oprema/alati nisu postavljeni u predviđenim točkama.

21) Pazite prilikom uporabe košara za sakupljanje trave i dodatne opreme, koje mogu promijeniti stabilnost stroja, a naročito na padinama.

22) Nemojte preinačivati podešenost motora i nemojte dopustiti da motor dostigne pretjerani broj okretaja.

23) Nemojte dodirivati komponente motora koje se tijekom uporabe zagriju. Rizik od opekline.

24) Isključite nož ili priključno vratilo, stavite u prazni hod i aktivirajte parkirnu kočnicu, zaustavite motor i izvadite ključ (i uvjerite se da su se svi dijelovi u pokretu potpuno zaustavili):

- svaki put kad stroj ostavljate bez nadzora ili napuštate vozačko mjesto;

- prije uklanjanja uzroka blokade ili prije čišćenja odvodnog kanala;

- prije provjere, čišćenja ili vršenja nekog zahvata na stroju;

- nakon udara u strano tijelo. Prije ponovne uporabe stroja utvrdite eventualnu štetu na njemu i izvršite potrebne popravke.

25) Isključite nož ili priključno vratilo i zaustavite motor (i uvjerite se da su se svi dijelovi u pokretu potpuno zaustavili):

- prije dolijevanja goriva;

- prilikom svakog skidanja ili ponovnog postavljanja košare za sakupljanje trave;

- prilikom svakog skidanja ili ponovnog postavljanja usmjerivača za bočno izbacivanje;

- prije podešavanja visine košnje ako tu radnju nije moguće obaviti s mjesta osobe koja upravlja strojem.

26) Prilikom prijevoza i nekoristenja, nož ili priključno vratilo moraju biti isključeni.

27) Prije zaustavljanja motora, smanjite ubrzanje. Po završetku rada, zatvorite dotok goriva

prema uputama iz priručnika.

28) Pazite na sustav noževa u slučaju više od jednog noža, jer jedan nož koji rotira može odrediti rotiranje ostalih.

29) **POZOR** – U slučaju lomova ili nesreća za vrijeme rada, odmah zaustavite motor i udaljite stroj kako ne bi prouzročio još veću štetu; u slučaju nesreća s osobnim ozljedama ili ozljedama trećih, odmah se pobrinite za pružanje prve pomoći najprimjerenije situaciji i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog liječenja. Temeljito uklonite eventualne trunke koji bi – ako ostanu neprimijećeni – mogli prouzročiti oštećenja ili nanijeti ozljede osobama ili životinjama.

30) **POZOR** – Razine buke i vibracija koje se navode u ovim uputama predstavljaju maksimalne vrijednosti pri korištenju stroja. Uporaba neizbalansiranog noža, prevelika brzina kretanja i neodržavanje bitno utječu na emisiju zvuka i vibracije. Posljedično tome treba usvojiti preventivne mjere za uklanjanje mogućih oštećenja prouzročenih velikom bukom i naprezanjima uslijed vibracija; brinite se za održavanje stroja, nosite slušalice za zaštitu od buke, tijekom rada pravite stanke.

D) ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

1) **POZORI!** – Izvadite ključ i pročitajte odgovarajuće upute prije početka vršenja bilo kakvog zahvata čišćenja ili održavanja. Nosite odgovarajuću odjeću i radne rukavice u svim situacijama koje mogu biti opasne po ruke.

2) **POZORI!** – Stroj se ne smije koristiti ako su dijelovi istrošeni ili oštećeni. Pokvarene ili oštećene dijelove treba zamijeniti, a nikad popravljati. Koristite samo originalne rezervne dijelove: uporaba neoriginalnih i/ili nepravilno montiranih rezervnih dijelova ugrožava sigurnost stroja, može prouzročiti nesreće ili tjelesne ozljede i oslobađa Proizvođača od bilo kakve obaveze ili odgovornosti.

3) Sve zahvate vezane za održavanje i podešavanje koji nisu opisani u ovom priručniku mora obaviti vaš prodavač ili specijalizirani centar, koji raspolaže potrebnim znanjem i opremom, kako bi se osiguralo pravilno izvršavanje posla i očuvala prvobitna sigurnost stroja. Zahvati izvršeni u neprimjerenim strukturama ili od strane nekvalificiranog osoblja poništavaju bilo koji oblik jamstva i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

4) Nakon svake uporabe, izvadite ključ i provjerite da nema oštećenja.

5) Pazite na zategnutost matica i vijaka, kako biste bili sigurni da je stroj uvijek u sigurnim radnim uvjetima. Redovito održavanje osnovni je uvjet sigurnosti i održavanja učinkovitosti.

6) Redovito provjeravajte jesu li vijci noža pravilno zategnuti.

- 7) Pri rukovanju, demontiranju ili ponovnom montiranju noževa nosite radne rukavice.
- 8) Nakon oštrenja, pobrinite se za balansiranje noževa. Sve radnje vezane uz noževe (demontiranje, oštrenje, balansiranje, ponovno montiranje i/ili zamjena) su zahtjevni poslovi za koje je, osim uporabe posebnog alata, potrebna i specifična stručnost; stoga ih, iz sigurnosnih razloga, mora uvijek obavljati specijalizirani centar.
- 9) Redovito provjeravajte rad kočnica. Važno je obavljati održavanje kočnica i – ako treba, popraviti ih.
- 10) Često provjeravajte štitnik bočnog, odnosno stražnjeg otvora za izbacivanje, košaru za sakupljanje trave i usisnu rešetku. Ako su oštećeni, zamijenite ih.
- 11) Zamijenite naljepnice na kojima se navode upute i poruke s upozorenjima ako su oštećene.
- 12) Kad stroj treba spemiti ili ostaviti bez nadzora, spustite sustav noževa.
- 13) Spremite stroj na djeci nedostupnom mjestu.
- 14) Ako u spremniku stroja ima benzina, nemojte ga spremati u prostoriju u kojoj bi benzinske pare mogle doći u dodir s plamenom, iskrom ili jakim izvorom topline.
- 15) Prije spremanja stroja u bilo kakvu prostoriju, pustite motor da se ohladi.
- 16) Kako bi se smanjio rizik od požara, pazite da su motor, ispušni prigušivač, kućište akumulatora te prostor za skladištenje benzina čisti od ostataka trave, lišća ili viška masnoće. Uvijek ispraznite košaru za sakupljanje trave i nemojte ostavljati posude s pokošenom travom u zatvorenim prostorijama.
- 17) Radi smanjenja rizika od požara, redovito provjeravajte da nema propuštanja ulja i/ili goriva.
- 18) Ako treba isprazniti spremnik, tu radnju izvršite na otvorenom i kad je motor hladan.
- 19) Ključeve nikad ne ostavljajte u bravi ili na dohvata djece ili nestručnih osoba. Prije svakog zahvata na održavanju, izvadite ključ iz brave.

E) PRIJEVOZ

1) **POZOR!** – Ako je stroj potrebno prevesti na kamionu ili prikolici, koristite pristupne rampe odgovarajuće otpornosti, širine i dužine. Utovarite stroj s ugašenim motorom, bez operatera i isključivo guranjem, uz pomoć odgovarajućeg broja osoba. Za vrijeme prijevoza, ventil benzina (ako postoji) mora biti zatvoren, sustav noževa ili priključni dio dodatne opreme spušten, parkirna kočnica aktivirana, a stroj prikladno pričvršćen na prijevoznom sredstvu pomoću užadi ili latica.

F) ZAŠTITA OKOLIŠA

1) Zaštita okoliša mora predstavljati bitan i pr-

venstveni vid uporabe stroja, u korist civilnog suživota kao i okoliša u kojem živimo. Izbjegavajte ometanje susjeda.

2) Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju ambalaže, ulja, benzina, filtera, propalih dijelova ili bilo kojeg drugog elementa štetnog za okoliš: te otpatke se ne smije bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za sakupljanje koji će se pobriniti za recikliranje materijala.

3) Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju otpadnog materijala od košnje.

4) U trenutku rashodovanja, nemojte ostavljati stroj u okolišu, nego se obratite centru za sakupljanje, sukladno lokalnim propisima na snazi.

2. POZNAVANJE STROJA

2.1 OPIS STROJA I PODRUČJE UPORABE

Ovo je vrtni stroj ili preciznije sjedeća kosilica trave s operaterom.

Stroj ima jedan motor koji pokreće nož, zaštićen u kućištu, kao i prijenosni sklop koji osigurava kretanje stroja.

Rukovatelj može upravljati strojem i aktivirati glavne upravljačke elemente sjedeći stalno na vozačkom mjestu.

Naprave montirane na stroju predviđaju zaustavljanje motora i noža u roku od nekoliko sekundi u slučaju da radnje rukovatelja nisu u skladu s predviđenim sigurnosnim uvjetima.

Predviđena uporaba

Ovaj stroj je projektiran i izrađen za košenje trave.

Korištenje posebne dodatne opreme koju je proizvođač predvidio kao originalnu opremu ili koju se može odvojeno kupiti, omogućuje vršenje ovog posla na različite načine koji se opisuju u ovom priručniku ili u uputama koje prate pojedine dijelove dodatne opreme.

Također, mogućnost primjene dijelova dodatne opreme (ako ih je proizvođač predvidio), može proširiti predviđeno korištenje i na druge funkcije, prema ograničenjima i uvjetima naznačenim u uputama koje prate sam dio dodatne opreme.

Tip korisnika

Ovaj stroj je namijenjen uporabi od strane potrošača, odnosno operatera koji nisu profesionalci. Ovaj stroj je namijenjen neprofesionalnoj uporabi.

Neprimjerena uporaba

Qualsiasi altro impiego, difforme da quelli sopra citati, può rivelarsi pericoloso e causare danni a persone e/o cose.

Bilo koja druga primjena drugačija od gore navedenih može se pokazati opasnom te prouzročiti štetu osobama i/ili stvarima. Neprimjerena uporaba obuhvaća (na primjer, ali ne i samo):

- korištenje stroja za vožnju po nestabilnim, klizavim, zaleđenim, kamenitim ili rasutim terenima, kaljužama ili baruštinama, koji ne dopuštaju procjenu čvrstoće terena;
- pokretanje noža na netravnatim mjestima;
- korištenje stroja za sakupljanje lišća ili trnaka.

Neprimjerenom uporabom stroja jamstvo se poništava, uz odricanje svake odgovornosti proizvođača, čime svi troškovi nastali uslijed oštećenja ili ozljeda samog korisnika ili drugih osoba prelaze na teret korisnika.

2.2 IDENTIFIKACIJSKA ETIKETA I KOMPONENTE STROJA (vidi slike na str. ii)

1. Razina zvučne snage
2. Oznaka sukladnosti CE
3. Godina proizvodnje
4. Snaga i radna brzina motora
5. Vrsta stroja
6. Serijski broj
7. Težina u kg
8. Naziv i adresa proizvođača
9. Vrsta prijenosa (ako je naznačena)
10. Šifra artikla

Primjer izjave o sukladnosti se nalazi na predzadnjoj stranici priručnika.



/---/---/---/---/---/---/---/---/

Ovdje upišite serijski broj svog stroja (6)
Odmah po kupnji stroja upišite identifikacijske brojeve (3 - 5 - 6) u predviđena mjesta na zadnjoj stranici ovog priručnika.

Stroj se sastoji od niza glavnih komponenti kojima su pridružene funkcije u nastavku:

11. **Sustav noževa:** kućište u kojem se nalaze rotirajući noževi.
12. **Noževi:** elementi namijenjeni košenju trave; krilca postavljena sa strane potpomažu usmjeravanje pokošene trave prema kanalu za izbacivanje.

13. **Kanal za izbacivanje:** spojni element između sustava noževa i košare za skupljanje trave.
14. **Košara za sakupljanje trave:** osim što služi za sakupljanje pokošene trave, čini i sigurnosni element, jer sprječava izbacivanje eventualno skupljenih predmeta na noževima daleko od stroja.
15. **Motor:** pokreće noževe i daje pogon kotačima; karakteristike i pravila uporabe motora opisuju se u specifičnom priručniku.
16. **Akumulator:** daje energiju za pokretanje motora; karakteristike i pravila uporabe akumulatora se opisuju u specifičnom priručniku.
17. **Sjedalo vozača:** radno mjesto rukovatelja opremljeno senzorom koji bilježi njegovu nazočnost u svrhu intervencije sigurnosnih naprava.
18. **Oznake pravila i sigurnosti:** podsjećaju na glavne odredbe za siguran rad.
19. **Kontrolno okno:** za lako pristupanje svjećici, ventilu benzina i pričvrstnoj matici poklopca motora.
20. **Usisna rešetka:** pospješuje dotok zraka unutar sustava noževa i sprječava izbacivanje stranih tijela iz prednjeg dijela.

2.3 SIGURNOSNA PRAVILA

Svoj stroj morate oprezno koristiti. Stoga su na stroju postavljene oznake s piktogramima koje upućuju na osnovne mjere predostrožnosti. Te se oznake smatraju sastavnim dijelom stroja. Ako se neka od oznaka odlijepi ili postane nečitka, obratite se svom prodavaču radi njene zamjene. Njihovo značenje je objašnjeno u nastavku.

31. **Pozor:** prije uporabe stroja, pročitajte upute.
32. **Pozor:** izvadite ključ i pročitajte upute prije vršenja bilo kakve radnje održavanja ili popravka.
33. **Opasnost! Odbacivanje predmeta:** Stroj se ne smije koristiti bez montirane zaštite na izlazu!
34. **Opasnost! Odbacivanje predmeta:** držite na odstojanju druge osobe.
35. **Opasnost! Prevrtnje stroja:** nemojte koristiti ovaj stroj na padinama većim od 10°.
36. **Opasnost! Amputacija:** uvjerite se da su djeca daleko od stroja dok motor radi.
37. **Rizik od posjekotina.** Noževi u pokretu. Nemojte uvlačiti ruke ili stopala unutar središta noževa.
38. **Pozor!** Ne približavajte se vrućim površinama.
39. **Čuvajte se ozljeda do kojih može doći zbog remenja u pokretu:** nemojte pokre-

tati stroj ako zaštite nisu montirane i držite se daleko od remenja.

NAPOMENA *Slike koje odgovaraju tekstu u 3. poglavlju i sljedećim nalaze se na str. iii i sljedećim ovog priručnika.*

3. RASPAKIRAVANJE I MONTAŽA

Zbog potreba skladištenja i prijevoza pojedine komponente stroja nisu izravno tvornički montirane, nego ih treba sastaviti nakon uklonjanja ambalaže, a prema uputama koje slijede.

VAŽNO *Stroj se dostavlja bez motornog ulja i benzina. Prije pokretanja motora dolijte ulje i gorivo pridržavajući se uputa iz priručnika za motor.*

⚠ POZOR! *Raspakiranje i dovršavanje montaže treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje stroja i ambalaže te služeći se uvijek prikladnim alatom.*

3.1 RASPAKIRAVANJE

Pazite da prilikom uklonjanja ambalaže ne zagubite sitne dijelove i dostavljenu opremu te da se sustav noževa ne ošteti pri spuštanju stroja s palete.

Standardno pakiranje sadrži:

- sam stroj;
- upravljač;
- sjedalo;
- produžetak ručice za uključivanje noža;
- poklopac ploče s instrumentima;
- nosač stupa upravljača;
- komponente košare za sakupljanje trave;
- štrcaljku za usisavanje motornog ulja;
- vrećicu s priručnikom za uporabu, dokumentima i kompletom vijaka koji obuhvaća i 2 ključa za pokretanje te jedan rezervni osigurač od 10 ampera (6,3 A s motorom Honda).

NAPOMENA *Spuštanje s palete treba obaviti uz maksimalni oprez, stavljajući sustav noževa na najveću visinu kako se ne bi oštetio.*

Spuštanje s palete i premještanje stroja možete olakšati stavljanjem ručice za deblokiranje stražnjeg pogona u pol. «B» (vidi 4.23).

Ambalažu treba odložiti sukladno lokalnim odredbama na snazi.

3.2 POSTAVLJANJE I SPAJANJE AKUMULATORA (sl. 3.1)

Skinite prednji poklopac (1) tako da ga podignete s donjeg dijela.

Spojite tri crvena kabla (3) na pozitivni pol (+), a tri crna kabla (4) na negativni pol (-) služeći se dostavljenim vijcima i prema naznačenom redoslijedu.

Ponovno montirajte prednji poklopac (1) tako da pravilno uvučete dva jezička (2) u sjedišta i pritisnete donji dio sve dok ne škljocne.

Izvršite punjenje prema uputama proizvođača akumulatora.

VAŽNO *Kako biste izbjegli intervenciju zaštite elektroničke tiskane pločice, apsolutno izbjegavajte pokretati motor prije nego što se akumulator potpuno napuni!*

⚠ POZOR! *Pridržavajte se uputa proizvođača akumulatora vezanih za sigurnost pri rukovanju i odlaganju na otpad.*

3.3 MONTIRANJE PLOČE S INSTRUMENTIMA I UPRAVLJAČA (sl. 3.2)

Postavite stroj u ravninu i poravnajte prednje kotače.

Montirajte nosač (3) na stup (2), pazeći da zaporni klin (1) bude pravilno uvučen u sjedište nosača.

Montirajte poklopac ploče s instrumentima (5) pazeći na pravilno uvlačenje svih spojnica na škljocaj u njihova sjedišta.

Montirajte upravljač (6) na nosač (3) tako da prečke upravljača budu okrenute prema sjedalu. Montirajte upravljač pričvršćujući ga dostavljenim vijcima (7) prema naznačenom redoslijedu. Postavite poklopac upravljača (8) namještajući tri spojnice u njihova sjedišta tako da odskoče.

3.4 MONTIRANJE PRODUŽETKA RUČICE ZA UKLJUČIVANJE NOŽA (sl. 3.3)

Postavite produžetak (1) na ručicu (2) usmjerivši ga tako da dva zavrtnja (3) budu okrenuta prema stražnjem dijelu stroja, zatim do kraja zategnite dva zavrtnja (3).

3.5 MONTIRANJE POMIČNOG POKLOPCA

Montirajte pomični poklopac slijedeći dostavljene upute.

3.6 MONTIRANJE SJEDALA (sl. 3.4)

Montirajte sjedalo (1) na ploču (2) koristeći vijke (3).

3.7 MONTIRANJE KOŠARE ZA SAKUPLJANJE TRAVE (sl. 3.5)

Najprije treba montirati okvir spajanjem gornjeg dijela (1) koji obuhvaća otvor, s donjim dijelom (2) pomoću dostavljenih vijaka i matica (3), prema naznačenom redoslijedu.

Postavite kutne pločice (4) i (5) pazeći na desnu (R1) i lijevu stranu (L1), i pričvrstite ih na okvir pomoću četiri samonarezna vijka (6).

Tako sastavljen okvir uvucite u platneni omot i pravilno ga postavite duž temeljnog oboda. Uz pomoć odvijača (7) zakačite sve plastične profile na cijevi okvira.

Uvucite ručku (8) u otvore na poklopcu (9) i sve pričvrstite na okvir pomoću vijaka (10) prema naznačenom redoslijedu te dovršite montažu s četiri samonarezna vijka (11) za prednju i stražnju stranu.

Na kraju, ispod okvira pričvrstite potpornu prečku (12) pomoću dostavljenih vijaka i matica (13) prema naznačenom redoslijedu, pri čemu ravna strana mora biti okrenuta prema platnu.

3.8 MONTIRANJE BOČNIH RUBOVA SUSTAVA NOŽEVA (sl. 3.6)

Montirajte dva bočna ruba, desni (1) i lijevi (2), pazeći na smjer montiranja i pričvrstite ih dostavljenim vijcima (3) i maticama (4).




4. UPRAVLJAČKI ELEMENTI I KONTROLNI INSTRUMENTI

4.1 UPRAVLJAČ (sl. 4.1 br. 1)

Upravlja zakretanjem prednjih kotača.

4.2 RUČICA GASA (sl. 4.1 br. 2)

Regulira broj okretaja motora. Oznakama na pločici odgovaraju sljedeći položaji:

-  «STARTER» pokretanje hladnog motora
-  «POLAKO» minimalni broj okretaja motora
-  «BRZO» maksimalni broj okretaja motora
- Položaj «STARTER» izaziva obogaćivanje

mješavine te ga se smije koristiti u slučaju pokretanja hladnog motora i to samo u neopodno vrijeme.

- Prilikom vožnje radi premještanja izaberite srednji položaj, između «POLAKO» i «BRZO».
- Za vrijeme košenja trave pomaknite ručicu na «POLAKO».

4.3 RUČICA PARKIRNE KOČNICE (sl. 4.1 br. 3)





Parkirna kočnica onemogućuje kretanje parkirnog stroja. Ručica ima sljedeća dva položaja:

- «A» = Kočnica je deaktivirana
- «B» = Kočnica je aktivirana

- Za aktiviranje parkirne kočnice pritisnite do kraja papučicu (4.21) i povucite ručicu u položaj «B»; kad odmaknete nogu, papučica će ostati u spušenom položaju.
- Za deaktiviranje parkirne kočnice, pritisnite papučicu (4.21) i ručica će se pomaknuti u položaj «A».

4.4 CKONTAKT BRAVA S KLJUČEM (sl. 4.1 br. 4)

Ovaj upravljački element s ključem ima četiri položaja:

-  «STOP» – sve ugašeno;
-  «PALJENJE SVJETALA»;
-  «VOŽNJA» – aktivirane su sve funkcije;
-  «POKRETANJE» – uključuje elektropokretač.
- Pri otpuštanju ključa iz položaja za «POKRETANJE», on se automatski vraća u položaj «VOŽNJA».
- Nakon pokretanja motora, paljenje svjetala (ako postoje) se vrši stavljanjem ključa u položaj «PALJENJE SVJETALA»;
- za njihovo gašenje, vratite ključ u položaj «VOŽNJA».

4.5 KONTROLNO SVJETLO I SIGNALNI UREĐAJI (sl. 4.1 br. 5)

Pri okretanju ključa (4.4) u položaj «VOŽNJA» kontrolno svjetlo se pali i ostaje stalno upaljeno za vrijeme rada.

- Treptanje kontrolnog svjetla označava nedostatak nekog uvjeta za dozvoljavanje pokretanja motora (vidi 5.2).
- Dok je nož uključen, zvučni signal upozorava

da je košara za sakupljanje trave puna (vidi 5.3.6).

4.6 UPRAVLJAČKI ELEMENT ZA UKLJUČIVANJE I KOČNICA NOŽEVA (sl. 4.1 br. 6)

Ova ručica ima dva položaja, označena na pločici:



položaj «A» = noževi su isključeni



položaj «B» = noževi su uključeni

- Ako noževe uključite ne poštujući predviđene sigurnosne uvjete, motor se gasi ili ga nije moguće pokrenuti (vidi 5.2).
- Pri isključivanju noževa (pol. «A»), istovremeno se aktivira kočnica koja u roku od nekoliko sekundi zaustavlja njihovo okretanje.

4.7 RUČICA ZA PODEŠAVANJE VISINE KOŠNJE (sl. 4.1 br. 7)

Ova ručica ima sedam položaja označenih brojkama od «1» do «7» na odgovarajućoj pločici, a kojima odgovara isto toliko visina košenja obuhvaćenih između 3 i 8 cm.

Prelaženje s jedne visine na drugu obavlja se pomicanjem ručice u stranu i postavljanjem u jedan od sedam utora.

4.8 PAPUČICA ZA DOZVOLJAVANJE KOŠENJA PRI KRETANJU UNATRAG (sl. 4.1 br. 8)

Držeći papučicu pritisnutu možete se kretati unatrag s uključenim noževima bez da to prouzroči zaustavljanje motora.

4.21 PAPUČICA KOČNICE (sl. 4.2 br. 21)

Ovom papučicom aktivirate kočnicu na stranim kotačima.

4.22 RUČICA ZA PODEŠAVANJE BRZINE (sl. 4.2 br. 22)

Funkcija ove ručice je uključivanje pogona kotača i podešavanje brzine stroja pri kretanju naprijed i pri kretanju unatrag.

- Brzina stroja prilikom kretanja naprijed se postupno povećava pomicanjem ručice u smjeru «F»; kretanje unatrag se aktivira pomicanjem ručice u smjeru «R».
- Ručica se vraća u položaj praznog hoda «N» automatski, pritiskom na papučicu kočnice (4.21) ili ručno, bez pritiska na papučicu.

VAŽNO Pri aktiviranju parkirne kočnice (3) ručica se blokira u položaju «N» i ne može se pomicati sve dok se ne deaktivira kočnica i otpusti papučica.

4.23 RUČICA ZA DEBLOKIRANJE HIDROSTATSKOG PRIJENOSA (sl. 4.2 n.23)

Questa leva ha due posizioni, indicate da una targhetta:

- «A» = Trasmissione inserita: per tutte le condizioni di utilizzo, in marcia e durante il taglio;
- «B» = Trasmissione sbloccata: riduce notevolmente lo sforzo richiesto per spostare la macchina a mano, **a motore spento**.

VAŽNO Per evitare di danneggiare il gruppo trasmissione, questa operazione deve essere eseguita solo a motore fermo, con il pedale (4.22) in posizione «N».

5. PRAVILA UPORABE

5.1 SIGURNOSNE PREPORUKE

▲ POZORI! *Ako predviđate uporabu pretežno na terenima s nagibom (nikad većim od 10°), uputno je montiranje protuutega (dostavljaju se po narudžbi (vidi 8.1) ispod prednjeg mosta, kako bi se povećala stabilnost prednjeg dijela te smanjila mogućnost propinjanja.*

VAŽNO TPoložaji svih upravljačkih elemenata na koje se poziva u tekstu ilustriraju se u 4. poglavlju.

5.2 KRITERIJI INTERVENIRANJA SIGURNOSNIH NAPRAVA

Sigurnosne naprave djeluju na temelju dva kriterija:

- onemogućiti pokretanje motora ako nisu zadovoljeni svi sigurnosni uvjeti;
 - zaustaviti motor u slučaju nezadovoljavanja i samo jednog sigurnosnog uvjeta.
- a) Za pokretanje motora svakako je potrebno da:
- je prijenos u praznom hodu;
 - su noževi isključeni;
 - rukovatelj sjedi.
- b) Motor se zaustavlja ako:
- rukovatelj napusti sjedalo;
 - se podigne košaru za sakupljanje trave a noževi su uključeni;

- se aktivira parkirnu kočnicu bez prethodnog isključivanja noževa;
- se uključi nož, a košara za sakupljanje trave nije postavljena;
- se aktivira parkirnu kočnicu bez prethodnog isključivanja noža;
- se aktivira ručicu pogona (vidi 4.22), a parkirna kočnica je aktivirana.

5.3 PRIPREMNE RADNJE PRIJE POČETKA RADA

Prije početka rada potrebno je izvršiti niz provjera i radnji kako bi se osiguralo učinkovito obavljanje posla u maksimalnoj sigurnosti.

5.3.1 Podešavanje sjedala (sl. 5.1)

Da biste promijenili položaj sjedala trebale pustiti četiri pričrvena vijka (1), zatim kliznuti sjedalo po vodilicama. Kad odaberete položaj, zategnite do kraja četiri vijka (1).

5.3.2 Tlak guma (sl. 5.2)

Ispravan tlak guma je bitan uvjet za savršeno poravnavanje sustava noževa, a time i postizanje ravnomjerno pokošenog travnjaka. Odvijte zaštitne kapice, spojite ventile na priključak za stlačeni zrak s manometrom te podesite tlak na naznačene vrijednosti.

5.3.3 Dolijevanje ulja i benzina

NAPOMENA *Odgovarajuća vrsta ulja i benzina navodi se u priručniku za uporabu motora.*

Za pristup mjernoj šipki za razinu ulja potrebno je prevrnuti sjedalo i otvoriti poklopac ispod njega.

Dok je motor zaustavljen provjerite razinu motornog ulja motora: prema preciznim uputama iz priručnika za motor, razina mora biti između oznaka MIN i MAX na šipki. (Sl. 5.3)

Dolijte gorivo pomoću lijevka, pazite da spremnik ne bude sasvim pun. (Sl. 5.4)

⚠ OPASNOST! *Dolijevanje morate obavljati dok je motor ugašen, na otvorenom ili prozračnom mjestu. Imajte na umu da su benzinske pare zapaljive! NE PRILAZITE OTVORU SPREMNIKA S OTVORENIM PLAMENOM KAKO BISTE PROVJERILI RAZINU I NE PUŠITE ZA VRIJEME DOLIJEVANJA.*

VAŽNO *Pazite da ne prolijete benzin na plastične dijelove kako se ne bi oštetili; u slučaju nehotičnog prolijevanja, odmah isperite vodom.*

Jamstvo ne pokriva oštećenja plastičnih dijelova karoserije ili motora prouzročena benzinom.

5.3.4 Montiranje zaštite na izlazu (košare za sakupljanje trave)

⚠ POZORI! *Stroj se ne smije koristiti bez montirane zaštite na izlazu!*

Podignite pomični poklopac (1) i zakačite košaru za sakupljanje trave tako da dva zglobna klina (2) uvučete u otvore na dvama nosačima (3). (Sl. 5.5).

5.3.5 Kontrola sigurnosti i učinkovitosti stroja

1. Provjerite djeluju li sigurnosne naprave kako je naznačeno (vidi 5.2).
2. Utvrdite da kočnica pravilno radi.
3. Ne započinite s košenjem ako noževi vibriraju ili ako niste sigurni u njihovu naoštrenost; zapamtite:
 - loše naoštreni nož trga travu, što izaziva požućivanje travnjaka;
 - olabavljeni nož izaziva nepravilne vibracije i može biti uzrok opasnosti.

⚠ POZORI! *Ako niste sigurni u učinkovitost i sigurnost stroja, nemojte ga koristiti i odmah kontaktirajte svog prodavača radi potrebnih provjera ili popravaka.*

5.4 UPORABA STROJA

5.4.1 Pokretanje

Za pokretanje motora (sl. 5.7):

- otvorite ventil benzina (1) (ako postoji) kojem se pristupa iz prostora stražnjeg lijevog kotača;
- stavite prijenos u prazni hod («N»; vidi 4.22);
- isključite noževe (vidi 4.6);
- na terenima s nagibom aktivirajte parkirnu kočnicu;
- u slučaju pokretanja hladnog motora, aktivirajte starter (vidi 4.2);
- u slučaju već zagrijanog motora, dovoljno je namjestiti ručicu između «POLAKO» i «BRZO»;
- stavite ključ, okrenite ga u položaj «VOŽNJA» kako biste uključili električni krug, zatim ga pomaknite u položaj «POKRETANJE» za pokretanje motora;
- kad se motor pokrene, otpustite ključ.

Kad je motor pokrenut, pomaknite gas u položaj «POLAKO».

VAŽNO Starter trebate deaktivirati čim motor postigne pravilan režim; ako ga se koristi s već zagrijanim motorom, svjećica se može zamastiti i prouzročiti nepravilan rad motora.

NAPOMENA U slučaju poteškoća pri pokretanju, ne inzistirajte uzastopnim pokušajima kako biste izbjegli pražnjenje akumulatora i zagušenje motora. Vratite ključ u položaj «STOP», pričekaite nekoliko sekundi pa ponovite radnju. Ako problem ustraje, pogledajte «7.» poglavlje ovog priručnika i priručnika za uporabu motora.

VAŽNO Imajte na umu da sigurnosne naprave sprječavaju pokretanje motora ako nisu zadovoljeni svi sigurnosni uvjeti (vidi 5.2). U tim slučajevima, kad se ponovno uspostave uvjeti za dozvoljavanje pokretanja, trebate vratiti ključ u položaj «STOP» prije ponovnog pokretanja motora.

5.4.2 Kretanje naprijed i premještanje

Prilikom premještanja:

- isključite noževe;
- pomaknite sustav noževa u položaj maksimalne visine (položaj «7»);
- pomaknite ručicu gasa u srednji položaj između «POLAKO» i «BRZO».

Deaktivirajte parkirnu kočnicu i otpustite papučicu kočnice (vidi 4.21).

Pomaknite ručicu za podešavanje brzine prema «F» i dostignite željenu brzinu uporabom ručice u gasa na odgovarajući način.

⚠ POZOR! *Uključivanje pogona mora se vršiti na dolje opisane načine (vidi 4.22), jer bi previše naglo uključivanje pogona moglo izazvati propinjanje i gubitak kontrole nad strojem, posebno na padinama.*

5.4.3 Kočenje

Najprije usporite stroj smanjujući broj okretaja motora, zatim pritisnite papučicu kočnice (vidi 4.11 ili 4.21) kako biste nastavili usporavati sve do zaustavljanja.

Pritiskom na papučicu kočnice istovremeno se aktivira povratak ručice za podešavanje brzine u položaj «N».

5.4.4 Kretanje unatrag

VAŽNO Kretanje unatrag morate uvijek aktivirati dok je stroj zaustavljen.

VAŽNO Kako biste se mogli kretati unatrag s uključenim noževima, trebate pritisnuti i držati pritisnutu papučicu za dozvoljavanje (vidi 4.8), jer ćete inače prouzročiti zaustavljanje motora.

Po zaustavljanju stroja pomaknite ručicu za podešavanje brzine prema «R» (vidi 4.22) i započnite kretanje unatrag.

5.4.5 Košenje trave (Fig. 5.8)

Kako započeti košenje:

- pomaknite ručicu gasa u položaj «BRZO»;
- pomaknite sustav noževa u položaj maksimalne visine;
- uključite noževe (vidi 4.6) tek na travnatom pokrivaču, izbjegavajući uključivanje noževa na šljunkovitom terenu ili u vrlo visokoj travi;
- postupno i vrlo oprezno počnite napredovati po travnjaku, kao što je već prethodno opisano;
- podesite brzinu napredovanja i visinu košnje (vidi 4.7) uvjetima travnjaka (visini, gustoći i vlažnosti trave).

⚠ POZOR! *Pri košenju na terenima s nagibom treba smanjiti brzinu napredovanja kako bi se jamčili sigurnosni uvjeti (vidi 1C 7-8-9 + 5.5).*

U svakom slučaju je potrebno smanjiti brzinu svaki put kad osjetite pad broja okretaja motora, imajući u vidu da trava neće nikad biti dobro pokošena ako je brzina napredovanja prevelika u odnosu na količinu pokošene trave. Prilagođavanje brzine uvjetima travnjaka postiže se postupno i progresivno odgovarajućim pomicanjem ručice za podešavanje brzine.

Isključite noževe i stavite sustav noževa u položaj maksimalne visine svaki put kad treba prijeći neku prepreku.

5.4.6 Pražnjenje košara za sakupljanje trave (sl. 5.8)

NAPOMENA *Košaru za sakupljanje trave možete prazniti samo kad su noževi isključeni; u suprotnom bi se zaustavio motor.*

Nemojte dopustiti da se košara za sakupljanje trave prepuni, kako biste izbjegli začepljenje kanala za izbacivanje.

Zvučni signal označit će da je košara za sakupljanje trave puna, a tad:

- isključite noževe (vidi 4.6) i signal će prestati;
- smanjite režim motora;
- stavite u prazni hod (N; vidi 4.22) i zaustavite napredovanje;
- na padinama aktivirajte parkirnu kočnicu;
- uhvatite stražnju ručku i prevrnite košaru za sakupljanje trave kako biste je ispraznili.

NAPOMENA U trenutku uključivanja noževa nakon pražnjenja košare za sakupljanje trave može doći do ponovnog aktiviranja zvučnog signala zbog ostataka trave na mjernom nastavku signalnog mikroprekidača; u tom slučaju dovoljno je ukloniti preostalu travu ili isključiti i odmah ponovno uključiti noževe i oglašavanje zvučnog signala će prestati.

5.4.7 Pražnjenje kanala za izbacivanje

Kanal za izbacivanje se može začepiti ako se kosi vrlo visoka ili mokra trava pri prevelikoj brzini napredovanja. U slučaju začepjenja potrebno je:

- zaustaviti napredovanje, isključiti noževe i zaustaviti motor;
- izvaditi košaru za sakupljanje trave;
- odstraniti nagomilanu travu radeći na strani otvora za izbacivanje na kanalu.

⚠ POZOR! Ovu radnju morate uvijek obavljati dok je motor ugašen.

5.4.8 Završetak košenja

Po završetku košenja isključite noževe, smanjite broj okretaja motora i stavite sustav noževa u položaj maksimalne visine kako biste se vratili na početno mjesto.

5.4.9 Završetak rada

Zaustavite stroj, stavite ručicu gasa u položaj «POLAKO» i okrenite ključ u položaj «STOP» kako biste ugasili motor.

Kad je motor ugašen, zatvorite ventil (1) benzina (ako postoji). (Sl. 5.9)

⚠ POZOR! Kako bi se izbjegla ponovna iskra, prije gašenja motora stavite gas 20 sekundi u položaj «POLAKO».

VAŽNO Radi održavanja napunjenosti akumulatora nemojte ostavljati ključ u položaju «VOŽNJA» kad motor ne radi.

5.4.10 Čišćenje stroja

Nakon svake uporabe očistite stroj izvana, skinite košaru za sakupljanje trave i protresite je kako biste je očistili od ostataka trave i zemlje.

Plastične dijelove karoserije operite spužvom namočenom u vodu i sredstvo za čišćenje, pazite da ne smočite motor, komponente električnog sustava i elektroničku tiskanu pločicu koja se nalazi ispod ploče s instrumentima.

VAŽNO Za pranje karoserije i motora nemojte nikad koristiti visokotlačne pištolje ili agresivne tekućine!

⚠ POZOR! Na gornjem dijelu sustava noževa ne smije doći do nakupljanja trunaka i ostataka suhe trave, kako bi se mogla održavati optimalna razina učinkovitosti i sigurnosti stroja.

Svaki put nakon uporabe detaljno očistite sustav noževa radi uklanjanja svih ostataka trave ili trunaka.

⚠ POZOR! Za vrijeme čišćenja sustava noževa nosite zaštitne naočale i udaljite osobe ili životinje iz okolnog područja.

- a) Pranje unutrašnjosti sustava noževa i kanala za izbacivanje treba obavljati na čvrstom podu i:
- montiranu košaru za sakupljanje trave;
 - rukovatelj mora sjediti;
 - sustav noževa mora biti u položaju «1»;
 - motor mora raditi;
 - prijenos mora biti u praznom hodcu;
 - noževi moraju biti uključeni.

Spojite crijevo za vodu na predviđeni priključak (1) i otvorite protok vode. Uključite nož i pustite ga da se okreće nekoliko minuta. (Sl. 5.10) Skinite košaru za sakupljanje trave, ispraznite je, isperite i spremite tako da se može brzo osušiti.

- b) Za čišćenje gornjeg dijela sustava noževa:
- potpuno spustite sustav noževa (položaj «1»);
 - propuštite stlačenim zrakom kako biste odstranili sve naslage trave. (Sl. 5.11)

5.4.11 Skladištenje i dulje nekorištenje

Ako predviđate dulje razdoblje nekorištenja (više od 1 mjeseca), odspojite kabele akumulatora i slijedite naputke iz priručnika za uporabu motora.

Ispraznite spremnik goriva tako da odvojite cijev (1) na ulazu u filter benzina i izlijete gorivo u odgovarajuću kantu. (Sl. 5.12)

Ponovno spojite cijev (1) pazeći da pravilno namjestite obujmicu.

Spremite stroj na suho mjesto, zaštićeno od vremenskih utjecaja, i po mogućnosti ga prekrijte ceradom (vidi 8.5).

VAŽNO Akumulator treba čuvati na suhom i hladnom mjestu. Akumulator uvijek napunite prije dugog razdoblja nekorištenja (više od 1 mjeseca), a također i prije ponovne uporabe (vidi 6.3.3).

Pri sljedećoj uporabi uvjerite se da cijevi, ventil i rasplinjač ne propuštaju benzin.

5.4.12 Zaštita tiskane pločice

Elektronička tiskana pločica ima zaštitu sa samostalnim uspostavljanjem koja prekida krug u slučaju nepravilnosti u električnom sustavu; intervencija izaziva zaustavljanje motora, a to se signalizira gašenjem kontrolnog svjetla.

Strujni se krug automatski uspostavlja nakon nekoliko sekundi; potražite i uklonite uzroke kvara, da se prekidanje strujnog kruga ne bi nastavilo.

VAŽNO *Kako bi se izbjegla intervencija za štite:*

- polovi akumulatora ne smiju se zamijeniti;
- stroj ne smije raditi bez akumulatora, jer bi to moglo prouzročiti nepravilnosti u radu regulatora punjenja;
- pazite da ne izazovete kratki spoj.

5.5 UPORABA NA TERENIMA S NAGIBOM (sl. 5.13)

Poštujte naznačena ograničenja (**maks. 10° - 17%**).

⚠ POZOR! *Na terenima s nagibom potrebna je poseban oprez na početku kretanja naprijed, kako bi se izbjeglo propinjanje stroja. Smanjite brzinu napredovanja prije dolaska na padinu, posebno na nizbrdici.*

⚠ OPASNOST! *Kretanje unatrag nemojte nikad aktivirati kako biste smanjili brzinu na nizbrdici: to bi moglo prouzročiti gubitak kontrole nad strojem, posebno na klizavim terenima.*

Pri kretanju po nizbrdici ručicu za podešavanje brzine (vidi 4.22) držite u položaju «N» (da bi se iskoristio kočni učinak hidrostatskog prijenosa) te, ako treba, dodatno smanjite brzinu kočnicom.

5.6 NEKOLIKO SAVJETA ZA ODRŽAVANJE UREDNOG TRAVNJAKA

1. Da bi travnjak održao lijepi izgled, zelen i mekan, potrebno ga je redovito kositi, ali bez da time preopterećujete travu. Travnjak mogu sačinjavati različite vrste trave. Učestalim košenjem pospješuje se rast onih trava koje razvijaju obilno korijenje i stvaraju gusti pokrivač, dok se kod rjeđeg košenja razvija

pretežno visoka i divlja trava (djetelina, ivančice itd.).

2. Travu je uvijek poželjno kositi kad je travnjak potpuno suh.
3. Noževi moraju biti čitavi i dobro naoštreni, tako da sječenje bude čisto i bez čupanja radi kojeg vrhovi kasnije požute.
4. Motor mora raditi na najvećem broju okretaja, da bi se osigurao čisti rez trave, a i da bi se postiglo odgovarajuće potiskivanje pokošene trave kroz kanal za izbacivanje.
5. Učestalost košenja mora biti razmjerna rastu trave, tako da između dvije košnje trava ne naraste previše.
6. U najtoplijim i suhim razdobljima travu je preporučljivo kositi nešto višu, kako bi se ograničilo isušivanje zemljišta.
7. Optimalna visina trave na njegovanom travnjaku iznosi otprilike 4-5 cm i samo jednim košenjem se ne bi smjelo odstraniti više od jedne trećine ukupne visine. Ako je trava jako visoka, košenje je bolje izvesti u dva navrata, u razmaku od jednog dana: prvo s noževima na maksimalnoj visini i eventualno sužavajući širinu rezanja, a drugo na željenoj visini. (Sl. 5.14)
8. Travnjak će imati ljepši izgled ako košenje vršite naizmjenično u dva smjera. (Sl. 5.15)
9. Ako se odvodni kanal lako zapuni travom, preporučljivo je smanjiti brzinu napredovanja jer je vjerojatno prevelika u odnosu na stanje travnjaka; ako problem ustraje, mogući uzrok mogu predstavljati zatupljeni noževi ili deformacija profila krilaca.
10. Budite vrlo oprezni pri košenju u blizini grmlja i niskih ogradica koji bi mogli oštetiti paralelnost i rub sustava noževa i same noževe.

6. ODRŽAVANJE

6.1 SIGURNOSNE PREPORUKE

⚠ POZOR! *Morate odmah kontaktirati svog prodavača ili specijalizirani centar ako naiđete na nepravilnosti u radu*

- kočnice,
- uključivanja i zaustavljanja noževa,
- uključivanja pogona pri kretanju naprijed ili unatrag.

6.2 PRISTUPANJE MOTORU (sl. 6.1)

Za pristupanje motoru i mehaničkim sklopovima ispod njega potrebno je podignuti poklopac motora (1).

Za obavljanje te radnje potrebno je da:

- namjestite stroj na ravnu površinu, dovedete

sustav noževa u položaj maksimalne visine i ispod ruba podmetnete umetke (2) od oko 65 – 70 mm koji će ga podupirati za vrijeme obavljanja radnji koje će uslijediti;

- ručicu za deblokiranje prijenosa stavite u položaj «UKLJUČENO» (vidi 4.23), jer da bi se osigurala potrebna pokretljivost ručice za podešavanje brzine parkirna kočnica mora biti deaktivirana;
- izvaditi košaru za sakupljanje trave;
- odvijete dršku ručice (3) i namjestite ručicu u položaj «R»;
- otvorite poklopac (4) i pomoću ključa od 13 mm odvijete pričvrсну maticu (5);
- otpustite ručicu (6) tako da se sustav noževa osloni na umetke i zadržite je odmaknutu u stranu kako se ne bi zahvatila ni u jednom od utora, zatim uhvatite donji dio sjedala (7) i prevrnite poklopac prema natrag.

Pri zatvaranju:

- provjerite je li kanal za izbacivanje (8) pravilno namješten na podupiraču (9) i naslonjen na desnu vodilicu;
- stavite ručicu (3) u položaj «R» i spustite poklopac (1) u razinu ručica (3) i (6);
- prvo uvucite ručicu (6) u njezino sjedište, zatim ručicu (3) te spustite poklopac tako da bude centriran s pričvršnim vijkom.

▲ POZOR! *Nakon što spustite poklopac (1), provjerite:*

- *ulazi li otvor kanala za izbacivanje (8) pravilno u stražnji otvor za izbacivanje (10) te je li naslonjen na podupirač (11).*

Zatim:

- zategnite pričvrсну maticu (5) do kraja;
- pomaknite ručicu (6) u položaj «7» tako da uđe u odgovarajući utor;
- uklonite umetke (2), montirajte dršku ručice (3) i poklopac (4).

6.3 REDOVNO ODRŽAVANJE

Čilj tablice je pomoći vam u održavanju učinkovitosti i sigurnosti vašeg stroja. U njoj se navode glavni zahvati i vremenski razmaci predviđeni za svaki od njih.

U poljima sa strane možete zabilježiti datum ili broj radnih sati pri kojem je izvršen zahvat.

| Zahvat | | Sati | Izvršeno (Datum ili Broj sati) | | | | | | |
|-------------|---|------|--------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| 1. | STROJ | | | | | | | | |
| 1.1 | Kontrola pričvršćenosti i naoštrenosti noževa ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.2 | Zamjena noževa ³⁾ | 100 | | | | | | | |
| 1.3 | Kontrola pogonskog remena ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.4 | Zamjena pogonskog remena ^{2) 3)} | – | | | | | | | |
| 1.5 | Kontrola remena za upravljanje noževima ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.6 | Zamjena remena za upravljanje noževima ^{2) 3)} | – | | | | | | | |
| 1.7 | Kontrola i podešavanje kočnice ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.8 | Kontrola i podešavanje pogona ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.9 | Kontrola uključivanja i kočnice noža ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.10 | Kontrola svih pričvršćenja | 25 | | | | | | | |
| 1.11 | Opće podmazivanje ⁴⁾ | 25 | | | | | | | |
| 2. | MOTOR ¹⁾ | | | | | | | | |
| 2.1 | Zamjena motornog ulja | ... | | | | | | | |
| 2.2 | Kontrola i čišćenje filtera zraka | ... | | | | | | | |
| 2.3 | Zamjena filtera zraka | ... | | | | | | | |

| Zahvat | | Sati | Izvršeno (Datum ili Broj sati) | | | | | | |
|--------|--|------|--------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| 2.4 | Kontrola filtera benzina | ... | | | | | | | |
| 2.5 | Zamjena filtera benzina | ... | | | | | | | |
| 2.6 | Kontrola i čišćenje kontakata svječice | ... | | | | | | | |
| 2.7 | Zamjena svječice | ... | | | | | | | |

- 1) Kompletni popis i vremenske razmake pogledajte u priručniku za motor.
- 2) Kontaktirajte svog prodavača čim primijetite prve znakove lošeg rada.
- 3) Radnja koju mora izvršiti vaš prodavač ili specijalizirani centar.
- 4) Opće podmazivanje svih zglobova trebalo bi izvršiti i svaki put kad se predviđa dugo nekorištenje stroja.

6.3.1 Motor (sl. 6.2)

Slijedite sve upute koje se navode u priručniku za uporabu motora.

Ispuštanje motornog ulja se vrši pomoću dostavljene šprice, nakon odvijanja čepa za punjenje (1).

Na špricu (3) natakните cjevčicu (2) koju treba provući kroz otvor do dna, a zatim usisati svo motorno ulje, imajući u vidu da postupak treba ponoviti nekoliko puta do potpunog pražnjenja.

6.3.2 Stražnja osovin

Izrađena je od zatvorenog monobloka i ne zahtijeva održavanje; opremljena je trajnim punjenjem maziva za koje nisu potrebne zamjene ili dolijevanje.

6.3.3 Bateria (Fig. 6.3)

Pažljivo održavanje akumulatora od bitnog je značaja za njegovu dugotrajnost.

Akumulator vašeg stroja mora se obvezno puniti:

- prije prve uporabe novokupljenog stroja;
- prije svakog duljeg razdoblja nekorištenja stroja;
- prije puštanja u rad nakon duljeg razdoblja nekorištenja.

Pažljivo pročitajte i strogo se pridržavajte opisanog postupka punjenja iz priručnika priloženog akumulatoru. U slučaju nepoštivanja postupka ili neizvršenog punjenja akumulatora, moguć je nastanak nepopravljive štete na elementima akumulatora.

Ispražnjeni akumulator **treba** što prije napuniti.

VAŽNO *Punjenje se mora izvršiti pomoću aparata sa stalnim naponom. Drugi načini punjenja mogu nepopravljivo oštetiti akumulator.*

Stroj ima konektor (1) za punjenje koji treba spojiti na odgovarajući konektor predviđenog dostavljenog punjača akumulatora za održavanje (ako postoji) ili raspoloživog po narudžbi (vidi 8.2).

VAŽNO *Taj konektor smijete koristiti isključivo za spajanje na punjač akumulatora za održavanje koji je predvidio proizvođač. Pri uporabi:*

- slijedite naznake koje se navode u odgovarajućim uputama za uporabu;
- slijedite naznake koje se navode u priručniku za akumulator.

6.3.4 Podmazivanje (sl. 6.4)

Svakih 100 sati rada podmažite:

- osovine upravljača, putem dviju mazalica (1);
- zglob ručice za upravljanje napredovanjem, putem mazalice (2) kojoj se pristupa kroz vratašca na donjem dijelu sjedala.

6.4 ZAHVATI NA STROJU

6.4.1 Poravnavanje sustava noževa (sl. 6.5)

Pravilno podešavanje sustava noževa od bitnog je značaja za ravnomjerno košenje travnjaka. U slučaju neravnomjernog košenja, provjerite tlak u gumama.

Ako to nije dovoljno za postizanje ravnomjernog košenja, morate kontaktirati svog prodavača radi podešavanja poravnanja sustava noževa.

6.4.2 Zamjena kotača (sl. 6.6)

Postavite stroj u vodoravan položaj, podmetnite umetke ispod nosećeg elementa šasije, sa strane na kojoj mijenjate kotač.

Kotače zadržava elastični prsten (1) koji možete skinuti pomoću odvijača.

NAPOMENA U slučaju zamjene jednog ili oba stražnja kotača, uvjerite se da eventualne razlike vanjskog promjera nisu veće od 8-10 mm; u suprotnom, kako biste izbjegli neravnomjerno košenje, morate podesiti poravnanje sustava noževa.

VAŽNO Prije ponovnog montiranja kotača premažite osovinu mašću. Pažljivo vratite na mjesto elastični prsten (1) i podložnu pločicu s uzdignutim rubom (2).

6.4.3 Popravak ili zamjena guma

Zamjenu ili popravak probušene gume mora obaviti specijalizirani vulkanizer, i to na način predviđen za određenu vrstu gume.

6.4.4 Zamjena osigurača (sl. 6.7)

Na stroju je predviđeno nekoliko osigurača (1) različite snage, sa sljedećim funkcijama i karakteristikama:

- osigurač 10 A = za zaštitu općih krugova i snagu elektroničke tiskane pločice, čija intervencija izaziva zaustavljanje stroja i potpuno gašenje kontrolnog svjetla na ploči s instrumentima;
- osigurač 25 A = za zaštitu kruga punjenja, čija se intervencija očituje u progresivnom pražnjenju akumulatora i posljedičnim poteškoćama pri pokretanju.

S motorom Honda:

- – osigurač 10 A = za zaštitu općih krugova i snagu elektroničke tiskane pločice, čija intervencija izaziva zaustavljanje stroja i potpuno gašenje kontrolnog svjetla na ploči s instrumentima;
- – osigurač 25 A = za zaštitu kruga punjenja, čija se intervencija očituje u progresivnom pražnjenju akumulatora i posljedičnim poteškoćama pri pokretanju;
- – osigurač T-6,3 A (tromi; 2) = za zaštitu općih krugova i snagu elektroničke tiskane pločice, čija intervencija izaziva zaustavljanje stroja i potpuno gašenje kontrolnog svjetla na ploči s instrumentima.

Snaga osigurača označena je na samom osiguraču.

VAŽNO Pregorjeli osigurač treba uvijek zamijeniti drugim jednake vrste i snage, a nikad osiguračem različite snage.

Ako ne uspijete ukloniti uzroke intervencije, kontaktirajte svog prodavača.

6.4.5 Zamjena žarulje (ako postoji; sl. 6.8)

Žarulju (18 W) treba uvući u bajunetno grlo koje se izvuče pomoću kliješta, okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

6.4.6 Demontiranje, zamjena i ponovno montiranje noževa

▲ POZOR! Pri rukovanju noževima nosite radne rukavice.

▲ POZOR! Oštećene ili iskrivljene noževe treba uvijek zamijeniti; nikad ih ne pokušavajte popraviti! **KORISTITE UVIJEK ORIGINALNE NOŽEVE!**

Na ovom stroju je predviđena primjena noževa sa šifrom koja se navodi u tablici na stranici ii.

S obzirom na razvoj proizvoda, gore navedeni noževi vremenom mogu biti zamijenjeni drugima, istih svojstava zamjenjivosti i radne sigurnosti.

7. VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA

| NEPOGODNOST | MOGUĆI UZROK | RJEŠENJE |
|---|--|---|
| 1. Ključ je u položaju «VOŽNJA», ali kontrolno svjetlo ostaje ugašeno | Intervenirala je zaštita elektroničke tiskane pločice zbog: <ul style="list-style-type: none"> – lošeg spoja akumulatora – zamijenjenih polova akumulatora – nesigurnog uzemljenja – potpuno praznog akumulatora – pregrijavanja osigurača – smočene tiskane pločice | Stavite ključ u pol. «STOP» i potražite uzroke kvara: <ul style="list-style-type: none"> – provjerite spojeve (vidi 3.2) – provjerite spojeve (vidi 3.2) – provjerite spojeve (vidi 3.2) – napunite akumulator (vidi 6.3.3) – zamijenite osigurač (10 A) (vidi 6.4.4) – osušite mlakim zrakom |
| 2. Ključ je u položaju «POKRETANJE», ali kontrolno svjetlo trepće i elektropokretač ne radi | – nedostaju uvjeti za dozvoljavanje pokretanja | – kontrolirajte jesu li zadovoljeni uvjeti za dozvoljavanje (vidi 5.2.a) |
| 3. Ključ je u položaju «POKRETANJE», kontrolno svjetlo se pali, ali elektropokretač ne radi | – nedovoljno napunjen akumulator – pregorio osigurač punjenja – loš rad releja za pokretanje | – napunite akumulator (vidi 6.2.3) – zamijenite osigurač (25 A) (vidi 6.4.4) – kontaktirajte svog prodavača |
| 4. Ključ je u položaju «POKRETANJE», elektropokretač radi, ali se motor ne pokreće | – nedovoljno napunjen akumulator – nedostatak dotoka benzina – kvar pri paljenju | – napunite akumulator (vidi 6.3.3) – provjerite razinu u spremniku (vidi 5.3.3) – otvorite ventil (ako postoji) (vidi 5.4.1) – provjerite filter benzina – provjerite pričvršćenost kapice svječiće – provjerite jesu li elektrode čiste i pravilno razmaknute |
| 5. Otežano pokretanje ili nepravilan rad motora | – problem pri izgaranju | – očistite ili zamijenite filter zraka – očistite posudu rasplinjača – ispraznite spremnik i ulijte svježi benzin – kontrolirajte i eventualno zamijenite filter benzina |
| 6. Smanjeni radni učinak motora za vrijeme košenja | – prevelika brzina napredovanja u odnosu na visinu košnje | – smanjite brzinu napredovanja i/ili povećajte visinu košnje (vidi 5.4.5) |
| 7. Motor se zaustavlja za vrijeme rada, a kontrolno svjetlo trepće | Intervenirala je zaštita elektroničke tiskane pločice zbog: <ul style="list-style-type: none"> – intervencije sigurnosnih naprava | Stavite ključ u pol. «STOP» i potražite uzroke kvara: <ul style="list-style-type: none"> – kontrolirajte jesu li zadovoljeni uvjeti za dozvoljavanje (vidi 5.2.b) |
| 8. Motor se zaustavlja, a kontrolno svjetlo se gasi | Intervenirala je zaštita elektroničke tiskane pločice zbog: <ul style="list-style-type: none"> – praznog akumulatora – prevelikog napona prouzročnog regulatorom punjenja – lošeg spoja akumulatora (loši kontakti) | Stavite ključ u pol. «STOP» i potražite uzroke kvara: <ul style="list-style-type: none"> – napunite akumulator (vidi 6.3.3) – kontaktirajte ovlašteni servisni centar – provjerite spojeve akumulatora (vidi 3.2) |
| 9. Motor se zaustavlja, a kontrolno svjetlo ostaje upaljeno | – problemi na motoru | – kontaktirajte ovlašteni servisni centar |
| 10. Noževi se ne uključuju ili se prilikom isključivanja ne zaustave odmah | – problemi na sustavu uključivanja | – kontaktirajte svog prodavača |

| NEPOGODNOST | MOGUĆI UZROK | RJEŠENJE |
|---|---|---|
| 11. Nepravilno košenje ili nedovoljno skupljanje trave | <ul style="list-style-type: none"> – sustav noževa nije paralelan s terenom – neučinkovitost noževa – brzina napredovanja je prevelika u odnosu na visinu trave koju treba pokositi – brzina napredovanja je prevelika u odnosu na visinu trave koju treba pokositi – začepljenje kanala | <ul style="list-style-type: none"> – kontrolirajte tlak guma (vidi 5.3.2) – ponovno uspostavite poravnanje sustava noževa u odnosu na teren (vidi 6.4.1) – kontaktirajte svog prodavača – smanjite brzinu napredovanja /ili podignite sustav noževa (vidi 5.4.5) – pričekajte da se trava osuši – skinite košaru za sakupljanje trave i ispraznite kanal (vidi 5.4.7) |
| 12. Nepravilna vibracija tijekom rada | <ul style="list-style-type: none"> – sustav noževa je pun trave – noževi nisu izbalansirani ili su olabavljeni – pričvrсни elementi su olabavljeni | <ul style="list-style-type: none"> – očistite sustav noževa (vidi 5.4.10) – kontaktirajte svog prodavača – provjerite i zategnite pričvrсне vijke motora i šasije |
| 13. Nesigurno ili neučinkovito košenje | <ul style="list-style-type: none"> – kočnica nije ispravno podešena | <ul style="list-style-type: none"> – kontaktirajte svog prodavača |
| 14. Nepravilno napredovanje, loš pogon na uzbrdici ili stroj teži propinjanju | <ul style="list-style-type: none"> – problemi na remenu ili na napravi za uključivanje | <ul style="list-style-type: none"> – kontaktirajte svog prodavača |
| 15. Motor je upaljen, ali se pritiskom papučice pogona stroj ne pomiče | <ul style="list-style-type: none"> – ručica za deblokiranje je u položaju «B» | <ul style="list-style-type: none"> – vratite je u pol. «A» (vidi 4.23) |
| 16. Stroj počinje nepravilno vibrirati | <ul style="list-style-type: none"> – oštećenje ili olabavljeni dijelovi | <ul style="list-style-type: none"> – zaustavite stroj i odvojite kabel svječice – provjerite eventualna oštećenja – kontrolirajte ima li olabavljenih dijelova i zategnite ih – pobrinite se za izvršenje provjera, zamjena ili popravaka u specijaliziranom centru |

Ako problemi ustraju i nakon vršenja gore opisanih postupaka, kontaktirajte svog prodavača.

▲ POZOR! *Nikad ne pokušavajte izvesti zahtjevne postupke ako ne raspoložete potrebnom opremom i tehničkim znanjem. Svaki loše izvedeni zahvat automatski poništava jamstvo uz odricanje svake odgovornosti proizvođača.*

8. DODATNA OPREMA

za sakupljanje.

8.1

- PUNJAČ AKUMULATORA ZA ODRŽAVANJE (sl. 8.1 br. 41)

- ZAŠITNA CERADA (sl. 8.1 br. 43)

Štiti stroj od prašine za vrijeme nekorištenja.

Omogućuje održavanje učinkovitosti akumulatora tijekom razdoblja nekorištenja stroja, jamčeći optimalnu razinu punjenja i dulje trajanje akumulatora.

- KOMPLET ZA “MALČIRANJE” (sl. 8.1 br. 42)

Sitno usitnjava pokošenu travu i ostavlja je na travnjaku, kao alternativa sakupljanju u košaru



Perskaityti atitinkamus variklio ir akumulatoriaus instrukcijų vadovus.

TURINYS

| | |
|--|----|
| 1. SAUGOS NORMOS | 1 |
| 2. SUSIPAŽINTI SU ĮRENGINIU | 4 |
| 3. IŠPAKAVIMAS IR SURINKIMAS | 6 |
| 4. VALDYMO ĮTAISAI IR PRIETAISAI | 7 |
| 5. NAUDOJIMO TAISYKLĖS | 8 |
| 5.1 Saugumo patarimai | 8 |
| 5.2 Saugumo įtaisų įsijungimo kriterijai | 9 |
| 5.3 Parengiamosios operacijos prieš pradėdamas darbą | 9 |
| 5.4 Įrenginio naudojimas | 10 |
| 5.5 Naudojimas nuokalnėse | 12 |
| 5.6 Kai kurie patarimai gražiai vejai | 12 |
| 6. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA | 13 |
| 6.1 Saugumo patarimai | 13 |
| 6.2 Priėjimas prie variklio | 13 |
| 6.3 Einamoji priežiūra | 13 |
| 6.4 Veiksmai su įrenginiu | 15 |
| 7. GEDIMŲ PAIEŠKOS VADOVAS | 16 |
| 8. PRIEDAI | 17 |

KAIP SKAITYTI ŠĮ INSTRUKCIJŲ VADOVĄ

Instrukcijų vadovo tekste kai kurie paragrafai, ypač svarbūs saugumui ar įrenginio veiksmingumui, yra pažymėti kitaip:

PASTABA arba **SVARBU**


Pateikiami patikslinimai arba kiti duomenys, susiję su tuo, kas jau buvo nurodyta, siekiant išvengti įrenginio sugadinimo ar kitokios žalos.

⚠ DĖMESIO! *Nesilaikant, galimi asmeniniai ar trečiųjų asmenų sužalojimai.*

⚠ PAVOJUS! *Nesilaikant, galimi rimti asmeniniai ar trečiųjų asmenų sužalojimai, tame tarpe ir mirtini.*

Instrukcijų vadove aprašytos skirtingos įrenginio versijos, kurios gali skirtis dėl:

- sudedamosios dalys ar priedai ne visada randami įvairiose prekybos vietose;
- ypatingi parengimai.

Simbolis  pažymi kiekvieną naudojimo skirtumą, tuomet yra nurodoma ir atitinkama įrenginio versija.

PASTABA *Visi nurodymai „priekinis“, „galinis“, „dešinysis“ ir „kairysis“ pateikiami iš operatoriaus sėdėjimo vietos. (Pav. 1.1)*

SVARBU *Dėl visų naudojimo ir techninės priežiūros darbų, susijusių su varikliu ir su akumulatoriumi, ir neaprašytų šiame instrukcijų vadove, konsultuotis atitinkamuose instrukcijų vadovuose, kurie yra sudėtinė pateiktų dokumentų dalis.*

1. SAUGOS NURODYMAI kruopščiai laikytis

A) APMOKYMAS

- 1) **DĖMESIO!** Prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį instrukcijų vadovą. Susipažinti su įrenginio valdymo įtaisais ir su tinkamu jo naudojimu. Išmokti skubiai sustabdyti variklį. Įspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali būti gaisrų ir/arba rimtų sužalojimų priežastimi. Įspėjimus ir instrukcijas išsaugoti vėlesnėms konsultacijoms.
- 2) Niekada neleisti, kad įrenginiu naudotųsi vaikai arba asmenys, kurie nėra kaip reikiant susipažinę su instrukcijomis. Vietiniai įstatymai gali nustatyti minimalų naudotojo amžių.
- 3) Niekada nenaudoti įrenginio, kai netoliese yra kiti asmenys, ypač vaikai, arba gyvūnai.
- 4) Niekada nenaudoti įrenginio, jei naudotojas yra pavargęs ar prastai jaučiasi, arba vartojo vaistus, narkotines medžiagas, alkoholį arba kitas medžiagas, kurios galėtų turėti neigiamos įtakos jo gebėjimui reaguoti ir sutelkti dėmesį.
- 5) Būtina nepamiršti, kad operatorius ar įrenginio naudotojas atsako už avarijas bei žalą, padarytą kitiems asmenims arba jų turtui. Naudotojas pats atsako už potencialią riziką, susijusią su apdirbamo ploto įvertinimu, jis turi pasirūpinti visomis būtinomis priemonėmis, užtikrinančiomis jo paties ir kitų asmenų saugumą, ypač dirbant šlaituose, šurkščioje, slidžioje ar nestabilioje dirvoje.
- 6) Jei norima perduoti arba paskolinti įrenginį kitiems asmenims, užtikrinti, kad naudotojas susipažintų su šiuo vadove pateiktomis naudojimo instrukcijomis.
- 7) Įrenginyje nevežti vaikų arba kitų keleivių, nes jie gali nukristi ir sunkiai susižeisti arba trukdyti saugiam vairavimui.
- 8) Įrenginio vairuotojas turi nepriekaištingai laikytis vairavimo taisyklių, o ypač:
 - Neišsiblaškyti ir išlaikyti reikiamą dėmesį darbo metu;
 - Prisiminti, kad praradus įrenginio kontrolę

slystant nuo šlaito, stabdžio pagalba neįmanoma jos atstatyti. Pagrindinės kontrolės praradimo priežastys:

- Nepakankamas ratų sukibimas;
- Per didelis greitis;
- Netinkamas stabdymas;
- Įrenginys neadekvatus darbui;
- Žinių trūkumas apie poveikį, susijusį su dirvos sąlygomis, ypač dirbant šlaituose;
- Netinkamas įrenginio, kaip velkančiosios transporto priemonės, naudojimas.

9) Įrenginys yra tiekiamas kartu su mikrojungiklių ir apsauginių įtaisų serija, negalima jų gadinti ar nuiminėti, priešingu atveju, garantija neteks galios ir gamintojas neprisims jokios atsakomybės. Prieš naudojant įrenginį, visada patikrinti, ar apsaugos įtaisai veikia.

B) PARUOŠIAMIEJI DARBAI

1) Dirbant su įrenginiu visada būtina avėti tvirtą neslidžią apsauginę avalynę ir mėvėti ilgas kelnes. Nepaleidinėti įrenginio basomis kojomis ar avint atvirą avalynę. Vengti nešioti grandinėles, apyrankes ar aprangą su besiplaikstančiais skvernais bei kabančiais raišteliais ar kaklaraiščiais. Susirišti ilgus plaukus. Visada naudoti klausos apsaugos priemones.

2) Kruopščiai apžiūrėti visą darbo lauką ir pašalinti viską, ką įrenginys galėtų nusviesti arba kas galėtų sugadinti jo pjovimo bloką bei variklį (akmenis, šakas, vielą, kaulus ir tt.).

3) DĖMESIO: PAVOJUS! Benzinas yra labai degus.

- Degalus laikyti specialiose talpyklose;
- Degalus pildyti tik atvirame ore naudojant piltuvą, šios operacijos metu ir kiekvieną kartą dirbant su degalais nerūkyti;
- Papildyti degalus prieš paleidžiant variklį; jei variklis veikia arba yra įkaitęs, nepildyti benzino ir neatsukinėti bako kamščio;
- Jei benzinas nuteka, nepaleidinėti variklio, bet patraukti įrenginį iš vietos, kurioje degalai išsipykė, vengti gaisro galimybės susidarymo, kol degalai neišgaruos ir benzino garai neišsisklaidys;
- Visada uždėti ir gerai užsukti bako ir benzino talpyklos kamščius.

4) Pakeisti sugedusius duslintuvus.

5) Prieš naudojimą atlikti bendrą įrenginio patikrinimą, ypač atkreipiant dėmesį į: pjovimo įtaiso išvaizdą, ir patikrinti, ar varžtai ir pjovimo agregatas nėra susidėvėję ar pažeisti. Pakeisti visą pjovimo įtaisų bloką ir pažeistus ar susidėvėjusius varžtus taip išlaikant subalansavimą. Bet koks remontas turi būti vykdomas specializuotame techninio aptarnavimo centre.

6) Periodiškai tikrinti akumulatoriaus stovį. Jei yra pažeistas akumulatoriaus korpusas, dangtis ar terminalai, jį pakeisti.

7) Prieš pradėdant darbą, visada sumontuoti angų apsauginius įtaisus (žolės surinkimo maišo, šoninio išmetimo apsauginį įtaisą arba galinio išmetimo apsauginį įtaisą).

C) DIRBANT

1) Neužvedinėti variklio uždaroje erdvėje, kur gali kauptis pavojingi anglies monoksido dūmai. Paleidimo operacijos turi būti vykdomos lauke arba gerai vėdinamoje vietoje. Visada prisiminti, kad išmetamosios dujos yra toksiškos.

2) Dirbti tik dienos šviesoje arba prie gero dirbtinio apšvietimo ir gero matomumo sąlygomis. Kiti asmenys, vaikai ir gyvūnai privalo būti toliau nuo darbo lauko.

3) Jeigu įmanoma, vengti dirbti ant šlapios žolės. Vengti dirbti lyjant lietuvi ir gresiant audros pavojui. Įrenginio nenaudoti prasto oro sąlygomis, ypač kai galimi žaibai.

4) Prieš paleidžiant variklį, išjungti pjovimo įtaisą arba galios jungiklį, nustatyti transmisiją į neutralią padėtį.

5) Priartėjus prie kliūčių, kurios galėtų riboti matomumą, sutelkti ypatingą dėmesį.

6) Parkuojant įrenginį, įvesti rankinį stabdį.

7) Nepriklausomai nuo eigos krypties, įrenginio negalima naudoti šlaituose, kurių nuolydis yra didesnis nei 10° (17%).

8) Verta prisiminti, jog „saugių“ šlaitų nebūna.

Dirbant pievose su šlaitais reikalingas ypatingas dėmesys. Norint išvengti apsvertimų arba įrenginio kontrolės praradimo:

- Įkalnėje arba nuokalnėje negalima staigiai sustoti arba vėl imti judėti;
- Švelniai įvesti eigos pavarą ir visada laikyti įvestą transmisiją, ypač nuokalnėje;
- Šlaituose ir siauruose posūkiuose greitis turi būti sumažintas;
- Atkreipti dėmesį į iškilimus, griovius ir nepasitebimus pavojus;
- Niekada nepjauti skersai šlaito. Nuožulnioje vejoje važiuoti pakilimo/nusileidimo kryptimi ir niekada skersai, atkreipiant ypatingą dėmesį į krypties pakeitimą bei kliūtis ties ratais (akmenis, šakas, šaknis ir t.t.), kurios galėtų sąlygoti šoninį paslydimą, apsvertimą arba įrenginio kontrolės praradimą.

9) Sumažinti greitį prieš bet kokį krypties pakeitimą dirbant šlaituose. Visada įjungti rankinį stabdį prieš paliekant sustojusį įrenginį be priežiūros.

10) Atkreipti ypatingą dėmesį dirbant netoli daubų, griovių arba pylimų. Įrenginys gali apvirtsti, jei ratas peržengia šlaito kraštą arba jei šlaito kraštas ima byrėti.

11) Atkreipti ypatingą dėmesį važiuojant ar dirbant atbuline eiga. Prieš apsisukant ir apsisukimo metu žiūrėti sau už nugaros, tokiu būdu įsitikinant, jog nėra kliūčių.

- 12) Išjungti pjovimo įtaisą arba galios jungiklį važiuojant per nežolėtas zonas ir kai judama iš arba į darbo lauką; pjovimo įtaiso bloką tuomet nustatyti į aukščiausią padėtį.
- 13) Kai vejapjovė yra naudojama netoli kelio, atkreipti dėmesį į eismą.
- 14) DĖMESIO! Įrenginys nėra aprobuotas naudojimui viešuose keliuose. Jo naudojimas (pagal Kelių transporto kodeksą) turi būti vykdomas išskirtinai privačiose teritorijose, uždaroje nuo eismo.
- 15) Niekada nenaudoti įrenginio, jei apsaugos įtaisai yra pažeisti, taip pat be žolės surinkimo maišo, šoninio išmetimo apsauginio įtaiso arba galinio išmetimo apsauginio įtaiso.
- 16) Nelaikyti rankų ir pėdų netoli besisukančių detalių arba po jomis. Visada laikytis atokiau nuo išmetimo angos.
- 17) Nepalikti stovinčio įrenginio aukštoje pievoje su veikiančiu varikliu, taip bus išvengta gaisro pavojaus.
- 18) Naudojant priedus, niekada nenukreipti išmetimo į asmenis.
- 19) Naudoti tik įrenginio gamintojo patvirtintus priedus.
- 20) Nenaudoti įrenginio, jei priedai/įrankiai nėra įdiegti tam numatytose vietose.
- 21) Atkreipti ypatingą dėmesį, kai naudojami surinkimo maišai ir priedai, kurie gali turėti įtakos įrenginio stabilumui, ypač dirbant nuokalnėse.
- 22) Nekeisti variklio nustatymų, neleisti varikliui sukintis per aukštą apsisukimų režimą.
- 23) Neliesti variklio sudedamųjų dalių, kurios darbo metu įkaista. Nudėgimų pavojus.
- 24) Išjungti pjovimo įtaisą arba galios jungiklį, nustatyti laisvąją pavarą ir užtraukti rankinį stabdį, sustabdyti variklį ir išimti raktą, (įsitikinant, kad visos judančios detalės yra visiškai sustojusios):
- Kiekvieną kartą paliekant įrenginį be priežiūros arba pasitraukus iš vairuotojo vietos:
 - Prieš pašalinant užsiblokavimo priežastis arba prieš atkemšant išmetimo vamzdį;
 - Prieš tikrinant, valant ar atliekant mašinos priežiūros darbus;
 - Susidūrus su pašaliniu daiktu. Patikrinti, ar įrenginys nenukentėjo ir prieš jį vėl naudojant, atlikti reikiamus remonto darbus.
- 25) Išjungti pjovimo įtaisą arba galios jungiklį ir sustabdyti variklį (įsitikinant, kad visos judančios detalės yra visiškai sustojusios):
- Prieš pilant degalus;
 - Kaskart, kai yra nuimamas arba vėl uždedamas žolės surinkimo maišas;
 - Kaskart, kai yra nuimamas arba vėl sumontuojamas šoninio išmetimo deflektorius.
 - Prieš nureguliuojant pjovimo aukštį, jei ši operacija negali būti atlikta iš vairuotojo padėties.
- 26) Išjungti pjovimo įtaisą arba galios jungiklį transporto metu ir kaskart, kai jie nėra naudo-

jami.

- 27) Prieš sustabdant variklį, sumažinti greitį. Baigus darbą, nutraukti kuro tiekimą laikantis šio vadovo instrukcijų.
- 28) Atkreipti dėmesį į pjovimo agregatą su keilais pjovimo įtaisais, nes besisukantis pjovimo įtaisas gali sąlygoti kitų pjovimo įtaisų sukimąsi.
- 29) DĖMESIO – Gėdimų arba nelaimingų atsitikimų darbo metu atveju, nedelsiant išjungti variklį ir patraukti įrenginį taip, kad nebūtų padaryta dar didesnė žala; nelaimingų atsitikimų, susijusių su asmenis ar trečiosios šalies sužalojimais atveju, nedelsiant atlikti tinkamiausius pirmosios pagalbos veiksmus ir kreiptis į sveikatos priežiūros įstaigą tolesniam gydymui. Kruopščiai pašalinti galimas nuolaužas, kurios galėtų padaryti žalos arba sužaloti asmenis arba be priežiūros paliktus gyvūnus.
- 30) DĖMESIO – Šioje instrukcijoje nurodytas triukšmo ir vibracijų lygis yra šio įrenginio maksimalios naudojimo vertės. Išbalansuoto pjovimo įtaiso naudojimas, pernelyg didelis eigos greitis, techninės priežiūros stoka daro didelę įtaką triukšmo emisijai ir vibracijoms. Dėl šios priežasties būtina imtis prevencinių priemonių, kurios padėtų pašalinti galimus nuostolius, atsirandančius dėl per didelio triukšmo ir dėl vibracijų; reikia pasirūpinti įrenginio technine priežiūra, dėvėti apsaugines ausines, darbo metu daryti pertraukas.

D) TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR SANDĖLIAVIMAS

- 1) DĖMESIO! – Prieš pradėdamas bet kokius valymo arba techninės priežiūros darbus, ištraukti raktą ir perskaityti atitinkamas instrukcijas. Dėvėti tinkamą darbinę aprangą ir naudoti apsaugines pirštines kiekvieną kartą, kai kyla pavojus rankoms.
- 2) DĖMESIO! – Niekada nenaudoti įrenginio, jei jo dalys yra susidėvėjusios arba pažeistos. Sulūžusios ar susidėvėjusios detalės turi būti pakeistos ir niekada netaisomos. Naudoti tik originalias detales: neoriginalių atsarginių ir/arba netaisyklingai sumontuotų dalių naudojimas, kelia pavojų įrenginio saugumui, gali sąlygoti nelaimingus atsitikimus arba asmenų sužeidimus, bei atleidžia Gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ir atsakomybės.
- 3) Visas šiame vadove neaprašytas techninės priežiūros ir reguliavimo operacijas turi atlikti įrenginio Pardavėjas arba specializuotas techninės priežiūros centras, turintys atitinkamų žinių ir reikiamos įrangos taisyklingam darbų atlikimui, išlaikant pradinį įrenginio saugumo lygį. Netinkamose struktūrose arba nekalifikuoatų asmenų atlikti darbai sąlygoja bet kokios formos Garantijos nutraukimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ir atsakomybės.

- 4) Po kiekvieno naudojimo, ištraukti raktą ir patikrinti galimus gedimus.
- 5) Siekiant užtikrinti įrenginio darbo saugumą, pasirūpinti, kad varžlės ir varžtai būtų gerai prisukti. Nuolatinė įrenginio techninė priežiūra yra būtina jo saugumui ir nepriekaištingam darbui.
- 6) Pastoviai tikrinti pjovimo įtaiso varžtų tinkamą priveržimą.
- 7) Dirbant su pjovimo įtaisais, juos išmontuojant ar vėl sumontuojant, dėvėti darbinės pirštines.
- 8) Pjovimo įtaisų galandimo metu atsizvelgti į jų subalansavimą. Visos operacijos, susijusios su pjovimo įtaisais (išmontavimas, galandimas, subalansavimas, sumontavimas ir/arba pakeitimas) yra labai atsakingi darbai, reikalaujantys specifinių žinių ir tam tikros įrangos panaudojimo; saugumo sumetimais šias operacijas reikia visada atlikti specializuotame techninio aptarnavimo centre.
- 9) Pastoviai tikrinti stabdžių veikimą. Labai svarbu vykdyti stabdžių techninę priežiūrą, ir, esant reikalui, juos remontuoti.
- 10) Dažnai apžiūrėti šoninio išmetimo apsaugos įtaisą, arba galinio išmetimo apsaugos įtaisą, žolės surinkimo maišą ir siurbimo groteles. Pakeisti, jeigu jie yra pažeisti.
- 11) Jei yra pažeisti lipdukai su instrukcijomis ar įspėjamaisiais pranešimais, juos pakeisti naujais.
- 12) Kai įrenginys turi būti pastatytas sandėliavimui ar paliktas be priežiūros, nuleisti pjovimo agregatą.
- 13) Įrenginį pastatyti į vaikams nepasiekiamą vietą.
- 14) Nestatyti įrenginio, jei bake yra benzino, į patalpą, kurioje benzino garai galėtų susidurti su liepsna, kibirkštimi ar stiprios šilumos šaltiniu.
- 15) Prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukti, kol variklis atvės.
- 16) Siekiant sumažinti gaisro pavojų, variklį, išmetimo duslintuvą, akumuliatoriaus ertmę ir benzino laikymo vietą išlaikyti laisvą nuo žolės ir lapų liekanų bei tepalo pertekliaus. Visuomet ištuštinti žolės surinkimo maišą ir nepalikti talpyklų su nupjauta žole patalpos viduje.
- 17) Siekiant sumažinti gaisro pavojų, pastoviai tikrinti, ar nėra tepalo ir/arba kuro nutekėjimo.
- 18) Jei baką reikia ištuštinti, šį darbą atlikti atvira ore ir kai variklis yra atvėsus.
- 19) Niekada nepalikti rakto įvesto arba vaikams ar kitiems netinkamiems asmenims prieinamoje vietoje. Prieš pradėdam bet kokius įrenginio technines priežiūros darbus, visada ištraukti raktą.

E) TRANSPORTAVIMAS

- 1) DĖMESIO! - Jeigu įrenginys turi būti transportuojamas sunkvežimyje arba priekaboje, naudoti

atsparias, atitinkamo ilgio ir pločio rampas. Pakrauti įrenginį su išjungtu varikliu, be vairuotojo ir tik stūmimo būdu, naudojant pakankamą skaičių žmonių. Transportavimo metu užsukti benzino čiaupą (jei numatytas), nuleisti pjovimo agregatą arba priedą, įvesti rankinį stabdį ir užsitikrinti, kad įrenginys transporto priemonėje būtų saugus lynų ar grandinių pagalba.

F) APLINKOS APSAUGA

- 1) Naudojant įrenginį, aplinkos apsauga turi būti svarbus ir prioritetinis aspektas, pilietinės visuomenės ir aplinkos, kurioje gyvename naudai. Stengtis netrukdyti kaimynams.
- 2) Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų, susijusių su pakavimo medžiagų, alyvos, benzino, filtrų, sugadintų detalių arba kitų elementų, sąlygojančių stiprų neigiamą poveikį aplinkai šalinimu; šios atliekos neturi būti metamos į šiukšlių dėžę, bet turi būti atskirtos ir perduotos į specializuotus surinkimo punktus, kuriuose bus pasirūpinta jų perdirbimu.
- 3) Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų šalinant pjovimo metu susidarancias atliekas.
- 4) Įrenginio nebenaudojimo atveju, jo nepalikti aplinkoje, bet, vadovaujantis vietiniais teisės aktais, kreiptis į specializuotą atliekų surinkimo punktą.

2. SUSIPAŽINTI SU ĮRENGINIU

2.1 ĮRENGINIO APRAŠYMAS IR NAUDOJIMO SRITIS

Šis įrenginys yra sodo technika, tai yra balninė vejojaplovė su sėdinčiu operatoriumi. Įrenginys yra aprūpintas varikliu, kuris varo gaubtu apsaugotą pjovimo įtaisą, taip pat ir įrenginio transmisijos bloką, kurio pagalba įrenginys juda. Operatorius gali vairuoti įrenginį ir įjungti pagrindinius valdymo įtaisy išlikdamas atsisėdęs vairuotojo vietoje. Įrenginyje sumontuotų įtaisų pagalba yra numatytas variklio ir pjovimo įtaiso sustabdymas per kelias sekundes, tokiu atveju, kai operatoriaus veiksmai neatitinka numatytų saugos sąlygų.

Naudojimo paskirtis

Šis įrenginys buvo suprojektuotas ir pagamintas žolės pjovimui. Specialių priedų naudojimas, kuriuos Gamintojas numatė kaip originalią tiekiamą įrangą arba kaip atskirai įsigyjamus priedus, suteikia galimybę atlikti šį darbą skirtingais darbo režimais, kurie yra aprašyti šiame instrukcijų vadove arba atskirų priedų instrukcijų vadovuose.

Be to, papildomų priedų pritaikymo galimybė (jei numatyta Gamintojo) gali praplėsti naudojimo paskirtį papildomomis funkcijomis, atsižvelgiant į apribojimus, nurodytus pačių priedų instrukcijų vadovuose.

Naudotojo tipas

Šis įrenginys yra skirtas privatiems naudotojams, tai yra neprofesionaliems operatoriams. Šis įrenginys yra skirtas sodininkams mėgėjams.

Netinkamas naudojimas

Bet koks kitas naudojimas, kitoks nei nurodyta aukščiau, gali būti pavojingas ir sąlygoti žalą asmenims ir/arba daiktams. Netinkamu naudojimu laikoma (kaip pavyzdžiui, tačiau ne tik):

- naudoti įrenginį važiavimui ant nestabilios, slidžios, apledėjusios, akmeningos ar nelygios žemės, balų ar pelkėtų vietų, kuriose neįmanoma nustatyti dirvožemio struktūros;
 - paleisti pjovimo įtaisą nežolėtose vietose;
 - naudoti įrenginį lapų arba šiukšlių surinkimui.
- Netinkamas įrenginio naudojimas panaikina garantijos galiojimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokios atsakomybės; tokiu būdu visa atsakomybė už nuostolius arba sužalojimus savo paties arba trečiųjų asmenų atžvilgiu, tenka naudotojui.

2.2 IDENTIFIKAVIMO ETIKETĖ IR SUDEDAMOSIOS ĮRENGINIO DALYS (žiūrėti ii pusl. paveikslėlius)

1. Garso galios lygis
2. CE atitikties ženklas
3. Pagaminimo metai
4. Variklio galia ir veikimo greitis
5. Įrenginio tipas
6. Serijos numeris
7. Svoris, kg
8. Gamintojo adresas ir pavadinimas
9. Transmisijos tipas (jeigu nurodyta)
10. Gamtinio kodas

Atitikties deklaracijos pavyzdys yra šio vadovo priešpaskutiniajame puslapyje.



/---/---/---/---/---/---/---/---/

Čia užrašykite jūsų įrenginio serijos numerį (6)

[sigijus įrenginį, iš karto perrašyti identifikacijos numerius (3 - 5 - 6) į tam skirtus laukus paskutiniame šio vadovo puslapyje.

Įrenginys susideda iš pagrindinių sudedamųjų dalių, kurios atlieka tokias funkcijas:

11. **Pjovimo agregatas:** tai gaubtas, kuris dengia besisukančius pjovimo įtaisus.
12. **Pjovimo įtaisai:** tai elementai, skirti žolės pjovimui; jų kraštuose esantys sparneliai padeda nukreipti nupjautą žolę išmetimo kanalo link.
13. **Išmetimo kanalas:** tai jungiamasis elementas tarp pjovimo įtaisų agregato ir surinkimo maišo.
14. **Surinkimo maišas:** be nupjautos žolės surinkimo funkcijos, priklauso ir saugumo elementams, neleidžia pjovimo įtaisų surinktiems daiktams būti nusviestiems toli nuo įrenginio.
15. **Variklis:** leidžia judėti tiek pjovimo įtaisams, tiek ratų traukimui; jo techniniai duomenys ir naudojimo taisyklės yra aprašytos specialiaje instrukcijų vadove.
16. **Akumulatorius:** tiekia energiją variklio užvedimui; jo techniniai duomenys ir naudojimo taisyklės yra aprašytos specialiaje instrukcijų vadove.
17. **Vairuotojo sėdynė:** tai operatoriaus darbo vieta, ji yra aprūpinta jutikliu, kuris aptinka duomenis, reikalingus saugos įtaisų įsijungimui.
18. **Nurodymų ir saugos etiketės:** primena pagrindinius saugaus darbo nurodymus.
19. **Apžiūros durelės:** lengvam priėjimui prie žvakės, benzino kranelio ir variklio dangos pritvirtinimo veržlės.
20. **Įsiurbimo grotelės:** skatina oro srautą pjovimo agregato viduje ir užkerta kelią pašalinį kūrų išmetimui iš priekinės dalies.

2.3 SAUGOS NURODYMAI

Jūsų vejapjovė turi būti naudojama atsargiai. Tam priminti ant įrenginio yra pateiktos etiketės su piktogramomis, kuriose yra vaizduojamas pagrindinės saugaus naudojimo taisyklės. Šios etiketės yra sudedamoji įrenginio dalis. Jeigu etiketė atsiklijuoja arba tampa neįskaitoma, susisiekti su Pardavėju jos pakeitimui. Jų reikšmės yra paaiškintos žemiau.

31. **Dėmesio!** Prieš naudojant įrenginį, perskaityti instrukcijas.
32. **Dėmesio!** Prieš pradėdant bet kokius techninės priežiūros ar remonto darbus, ištraukti raktą ir perskaityti instrukcijas.
33. **Pavojus! Daiktų išmetimas:** Niekada ne naudoti įrenginio, nesumontavus išmetimo angos apsaugos įtaisą!
34. **Pavojus! Daiktų išmetimas:** Asmenims laikytis atokiau.
35. **Pavojus! Įrenginio apsvertimas:** Ne naudoti šio įrenginio didesnėse nei 10°

nuokalnėse.

- 36. Pavojus! Organų sužalojimas:** Užsiti-
krinti, kad veikiant varikliui, vaikai būtų ato-
kiaus nuo įrenginio.
- 37. Įsipjovimo rizika.** Judantys pjovimo įtai-
sai. Nekišti rankų ar pėdų į pjovimo įtaisų
ertmės vidų.
- 38. Dėmesio!** Laikytis atokiau nuo karštų pa-
viršių.
- 39. Vengti sužeidimų, kuriuos gali sąlygoti
diržų vilkimas:** Nepaleidinėti įrenginio be
sumontuotų apsaugos įtaisų. Būti atokiau
nuo diržų.

PASTABA *Paveikslėliai, atitinkantys 3 ir po jo
einančių skyrių tekstą, yra šio instrukcijų vadovo
iii bei sekančiuose psl.*

3. IŠPAKAVIMAS IR SURINKIMAS

Sandėliavimo ir transportavimo sumetimais, kai
kurios įrenginio sudėtinės dalys yra surinktos
tiesiogiai gamykloje, tačiau turi būti sumontuo-
tos nuėmus pakuotę bei laikantis šių instrukcijų.

SVARBU *Įrenginys yra tiekiamas be alyvos ir
benzino. Prieš užvedant variklį, papildyti degalų
laikantis variklio instrukcijų knygelėje pateiktų
reikalavimų.*

⚠ DĖMESIO! *Išpakavimas ir baigiamieji
montavimo darbai turi būti atliekami ant
lygaus ir tvirto paviršiaus, kur būtų pakanka-
mai vietos įrenginio ir jo pakuotės judėjimui,
visada naudojant tinkamus įrankius.*

3.1 IŠPAKAVIMAS

Pakuotės pašalinimo metu atkreipti dėmesį, kad
nebūtų pamestos smulkios detalės ir tiekiama
priedai, bei kad nebūtų sugadintas pjovimo
agregatas įrenginį nuimant nuo paletės.

Į standartinę pakuotę įeina:

- pats įrenginys;
- vairas;
- sėdynė;
- pjovimo įtaiso įvedimo valdymo svirties ilgin-
tuvas;
- prietaisų skydo dangą;
- vairo kolonėlės mova;
- surinkimo maišo sudedamosios dalys;
- švirkštas alyvos ištraukimui iš variklio;
- vokas su instrukcijų vadovu, dokumentais
ir tiekiamais varžtais, tame tarpe ir 2 užve-
dimo rakteliais ir atsarginiu 10 amperų (6,3 A
Honda varikliui) lydzioju saugikliu.

PASTABA *Siekiant išvengti pjovimo agregato
sugadinimo, jį pakelti į aukščiausią galimą padėtį*

*ir atkreipti ypatingą dėmesį nuimant įrenginį nuo
paletės.*

Siekiant palengvinti įrenginio nuėmimą nuo pa-
letės ir jo perkėlimą, nukreipti galinės transmissi-
jos atblokovimo svirtį į «B» padėtį (žiūrėti 4.23).
Pakuotės medžiagų pašalinimas turi būti atlieka-
mas pagal galiojančius vietinius teisės aktus.

3.2 AKUMULIATORIAUS MONTAVIMAS IR PRIJUNGIMAS (Pav. 3.1)

Nuimti priekinę dangą (1), pakeliant nuo apati-
nės dalies.

Prijungti tris raudonus laidus (3) prie teigiamo
poliaus (+) ir tris juodus laidus (4) prie neigiamo
poliaus (-), naudojant tiekiamus varžtus ir lai-
kantis nurodytos sekos.

Vėl sumontuoti priekinę dangą (1) taisyklingai
įstatant abu liežuvelius (2) į atitinkamas angas ir
paspaudžiant apatinę dalį iki spragtelėjimo.
Atlikti įkrovimą, laikantis akumulatoriaus Ga-
mintojo nurodymų.

SVARBU *Norint išvengti elektroninės plokštės
saugiklio įsijungimo, būtina vengti variklio užve-
dimo iki pilno akumulatoriaus įkrovimo!*

⚠ DĖMESIO! *Laikytis Gamintojo nuro-
dymų, susijusių su akumulatoriaus sauga jį
naudojant bei šalinant.*

3.3 VAIRO IR PRIETAISŲ SKYDELIO MONTAVIMAS (Pav. 3.2)

Įrenginį pastatyti tiesiai ir sulygiuoti priekinius
ratus.

Sumontuoti movą (3) ant kolonėlės (2), atkrei-
pian dėmesį, kad kištukas (1) būtų taisyklingai
įstatytas į movos vietą.

Sumontuoti prietaisų skydelio dangą (5), atkrei-
pian dėmesį, kad visi sukabinimai būtų taisy-
klingai įvesti į atitinkamas jiems skirtas vietas.
Sumontuoti vairą (6) ant movos (3) taip, kad rie-
dėjimo vagutės būtų nukreiptos į sėdynės pusę.
Sumontuoti vairą jį pritvirtinant tiekiamais varž-
tais (7), laikantis nurodytos sekos.

Uždėti vairo dangą (8) įstatant sukabinimus į
atitinkamas jų vietas iki spragtelėjimo.

3.4 PJOVIMO ĮTAISO ĮVEDIMO VALDYMO SVIRTIES ILGINTUVO MONTAVIMAS (Pav. 3.3)

Įstatyti ilgintuvą (1) ant svirties (2) orientuojant jį
taip, kad abudu varžtai be galvutės (3) būtų nuk-
kreipti užpakalinės įrenginio dalies link, po to iki
galo priveržti abudu varžtus be galvutės (3).

3.5 NUIMAMOS DANGOS MONTAVIMAS

Sumontuoti nuimamą uždangą laikantis kartu su įrenginiu tiekiamų instrukcijų.

3.6 SĖDYNĖS MONTAVIMAS (Pav. 3.4)

Sumontuoti sėdynę (1) ant plokštės (2) naudojant varžtus (3).

3.7 SURINKIMO MAIŠO MONTAVIMAS (Pav. 3.5)

Pirmiausiai sumontuoti korpusą, sujungiant viršutinę dalį (1), apimančią angą, prie apatinės dalies (2), naudojant tiekiamus varžtus ir poveržles (3) bei laikantis nurodytos sekos.

Įstatyti kampines plokštes (4) ir (5), laikantis dešiniojo (R↑) ir kairiojo (L↑) orientavimo, pritvirtinti jas prie korpuso keturiais savisriegiais varžtais (6).

Įvesti šitaip suformuotą korpusą į audeklo apvalką, atkreipiant dėmesį į taisyklingą išdėstymą išilgai bazės perimetro. Atsuktuvo pagalba (7) prikabinti visus plastikinius profilius prie korpuso vamzdelių.

Įvesti rankenėlę (8) į dangos angas (9), viską pritvirtinti prie korpuso varžtais (10) laikantis nurodytos sekos ir užbaigti montavimą keturiais priekiniais ir galiniais savisriegiais varžtais (11). Galiausiai uždėti standinančią juostą (12) po korpusu, laikant plokščiąją pusę nukreiptą į audeklą, naudojant tiekiamus varžtus ir veržles (13) bei laikantis nurodytos sekos.

3.8 PJOVIMO AGREGATO ŠONINIŲ KRAŠTŲ MONTAVIMAS (Pav. 3.6)

Sumontuoti abu šoninius kraštus (dešinįjį (1) ir kairįjį (2)), atkreipiant dėmesį į montavimo kryptį, juos pritvirtinti tiekiamais varžtais (3) ir veržlėmis (4).


4. VALDYMO ĮTAISAI IR PRIETAISAI

4.1 VAIRAVIMO VAIRAS (Pav. 4.1 nr.1)

Valdo priekinių ratų pasukimus.

4.2 AKSELERATORIAUS SVIRTIS (Pav. 4.1 nr.2)

Reguliuoja variklio apskukį skaičių. Plokštelėje nurodytos padėties atitinka:

 «STARTERIS» šaltas užvedimas

 «LĒTAS» minimalus variklio režimas

 «GREITAS» maksimalus variklio režimas

- Padėtis «STARTERIS» sąlygoja mišinio riebinimą, ji turi būti naudojama tik šaltam užvedimui ir tik trumpam reikalingam laiko tarpui.
- Pervažiavimo iš vienos vietos į kitą metu pasirinkti tarpinę padėtį tarp «LĒTAS» ir «GREITAS».
- Žolės pjovimo metu svirtį nustatyti į padėtį «GREITAS».

4.3 RANKINIO STABDŽIO SVIRTIS (Pav. 4.1 nr.3)

Rankinis stabdis neleidžia įrenginiui judėti po to, kai jis buvo pastatytas stovėjimui. Įvedimo svirtis turi dvi padėtis, atitinkančias:

«A» = Stabdis išjungtas

«B» = Stabdis įvestas


- Rankinio stabdžio įterpimui nuspausti iki galo pedalą (4.21) ir nukreipti svirtį į «B» padėtį; kai pėda nuimama nuo pedalo, stabdis išlieka užblokuotas nuleistoje padėtyje.
- Norint atleisti rankinį stabdį, nuspausti pedalą (4.21) ir nukreipti svirtį į «A» padėtį.


4.4 RAKTINIS KOMUTATORIUS (Pav. 4.1 nr.4)

Šis raktinis valdymo įtaisas turi keturias padėtis, atitinkančias:

 «SUSTOJIMAS» viskas išjungta;

 «ŽIBINTŲ ĮSIJUNGIMAS»;

 «EIGA» visos funkcijos aktyvios;

 «PALEIDIMAS» įjungia paleidimo varikliuką.

- Atleidžiant raktą iš padėties «PALEIDIMAS», jis automatiškai sugrįžta į padėtį «EIGA».
- Po variklio paleidimo, žibintų įsijungimas (jei numatytas) įvyksta nustatant raktą į padėtį «ŽIBINTŲ ĮSIJUNGIMAS»;
- norint juos užgesinti, raktą vėl nustatyti į padėtį «EIGA».

4.5 SIGNALINĖ LEMPUTĖ IR SIGNALINIAI ĮTAISAI (Pav. 4.1 nr.5)

Ši signalinė lemputė užsidega, kai raktas (4.4) yra padėtyje «EIGA» ir visada dega įrenginio veikimo metu.

- Kai mirksi, reiškia, kad trūksta leidimo variklio užvedimui (žiūrėti 5.2).
- Garsinis signalas prie įvesto pjoavimo įtaiso praneša, kad surinkimo maišas yra pilnas (žiūrėti 5.3.6).

4.6 PJOVIMO ĮTAISŲ ĮVEDIMO IR STABDŽIŲ VALDYMO ĮTAISAS (Pav. 4.1 nr.6)

Ši svirtis turi dvi pozicijas, nurodytas lentelėje ir atitinkančias:

➡ Padėtis «A» = Pjovimo įtaisai išjungti

➡ Padėtis «B» = Pjovimo įtaisai įvesti

- Jei pjovimo įtaisai yra įvedami nesilaikant numatytų saugumo sąlygų, variklis užgesa arba negali būti užvedamas (žiūrėti 5.2).
- Atjungiant pjovimo įtaisus (Padėtis «A»), tuo pat metu įjungiamas stabdis, kuris per keletą sekundžių sustabdo rotaciją.

4.7 PJOVIMO AUKŠČIO REGULIAVIMO SVIRTIS (pav. 4.1 nr.7)

Ši svirtis turi septynias padėtis, pažymėtas atitinkamoje plokštelėje nuo «1» iki «7»; jos atitinka įvairius pjovimo aukščius nuo 3 iki 8 cm.

Perjungimui iš vienos padėties į kitą, reikia traukti svirtį į šoną ir perstatyti ją į vieną iš septynių stabdymo griovelių.

4.8 PJOVIMO ATBULINĖ EIGA PATVIRTINIMO PEDALAS (Pav. 4.1 nr. 8)

Laikant paspaudus šį pedalą, galima važiuoti atgaline eiga su įvestais pjovimo įtaisais nesąlygojant variklio sustojimo.

4.21 STABDŽIO PEDALAS (pav. 4.2 nr.21)

Šis pedalas valdo galinių ratų stabdį.

4.22 GREIČIO REGULIAVIMO SVIRTIS (Pav. 4.3 nr.22)

Šios svirties funkcija yra įvesti trauką į ratus ir moduluoti įrenginio greitį, važiuojant tiek priekine, tiek atbuline eiga.

- Įrenginio greitis važiuojant priekine eiga laipsniškai kyla stumiant svirtį «F» kryptimi; atbulinė eiga įvedama pastumiant svirtį «R» kryptimi.
- Sugrįžimas į laisvą padėtį «N» yra automatinis, spaudžiant stabdžio pedalą (4.21) arba tai gali būti atliekama rankiniu būdu, kai pedalas nėra spaudžiamas.

SVARBU Svirtis blokuojama «N» padėtyje, kai yra įvedamas rankinis stabdis (3) ir negali būti patraukta tol, kol nebus atleistas stabdis ir pedalas.

4.23 HIDROSTATINĖS TRANSMISIJOS ATBLOKAVIMO SVIRTIS (pav. 4.2 nr.23)

Ši svirtis turi dvi padėtis, nurodytas plokštelėje:

- «A» = Transmisija įvesta: visoms naudojimo sąlygoms, važiavimo ir pjovimo metu;
- «B» = Transmisija atblokuota: žymiai palengvina pastangas, kurių reikia įrenginio perkėlimui rankiniu būdu, **kai variklis yra išjungtas.**

SVARBU Norint išvengti transmisijos bloko gedimo, ši operacija turi būti atliekama tik sustojus varikliui, nustačius svirtį (4.22) į «N» padėtį.

5. NAUDOJIMO TAISYKLĖS

5.1 SAUGOS REKOMENDACIJOS

⚠ DĖMESIO! Jei yra numatomas dažnas naudojimas nuokalnėse (kurios neviršija 10°) po priekinių ratų skersiniu patartina sumontuoti atsvarus (jie tiekiami užsakius (žiūrėti 8.1), tokiu būdu išsaugus priekinis stabilumas ir sumažės nuvirtimo galimybė.

SVARBU Visos nuorodos, susijusios su valdymo įtaisų padėtimis, yra pateiktos 4 skyriuje.

5.2 SAUGUMO ĮTAISŲ ĮSIJUNGIMO KRITERIJAI

- Saugumo įtaisai suveikia pagal du kriterijus:
- sutrukdyti variklio užsivedimui, jeigu nėra laikomasi visų saugumo sąlygų;
 - sustabdyti variklį, jeigu nebevykdoma bent viena saugumo sąlyga.

- a) Variklio paleidimui bet koku atveju reikia, kad:
 - transmisija būtų „laisvojoje“ padėtyje;
 - pjovimo įtaisai būtų išjungti;
 - operatorius būtų sėdintis.

- b) Variklis sustoja, kai:
- operatorius palieka sėdynę;
 - pasiekia surinkimo maišas, kai pjovimo įtaisai yra įvesti;
 - yra įvestas rankinis stabdis neatjungus pjovimo įtaisų;
 - įvedamas pjovimo įtaisas neuždėjus surinkimo maišo;
 - įvedamas rankinis stabdis neišjungus pjovimo įtaiso.
 - yra įvedama trascinio svirtis (žiūrėti 4.22) su įvestu rankiniu stabdžiu.

5.3 PARENGIAMOSIOS OPERACIJOS PRIŠ PRADEDANT DARBĄ

Prieš pradedant darbą, būtina atlikti visą eilę patikrinimų ir operacijų, tokiu būdu bus užtikrintas efektyvus darbas saugiomis sąlygomis.

5.3.1 Sėdynės reguliavimas (Pav. 5.1)

Sėdynės pakeitimui reikia atsukti keturis pritvirtinimo varžtus (1) ir paslinkti ją išilgai atramos kilpų.

Pasirinkus tinkamą padėtį, iki galo priveržti varžtus (1).

5.3.2 Padangų slėgis (Pav. 5.2)

Tinkamas padangų slėgis yra pagrindinė sąlyga norint išgauti neprikaištingą pjovimo agregato sulygiavimą, o tuo pačiu ir tolygų vejos pjovimą.

Atsukti apsauginius dangtelius ir prijungti vožtuvėlius prie suspausto oro linijos su manometru bei sureguliuoti nurodytas vertes.

5.3.3 Alyvos ir benzino užpildymas

PASTABA *Rekomenduojamos alyvos ir benzino rūšys yra nurodytos variklio instrukcijų vadove.*

Norint prieiti prie alyvos lygio matuoklio, reikia apversti sėdynę ir atidaryti po ją esančias dureles.

Prie neveikiančio variklio patikrinti alyvos lygį variklyje: pagal variklio instrukcijų vadove pateiktus nurodymus jis turi būti tarp matuoklio žymių MIN ir MAX. (Pav. 5.3)

Pilti degalus naudojantis piltuvėliu taip, kad bakas nebūtų visiškai užpildytas. (Pav. 5.4)

PAVOJUS! *IDegalų užpildymas turi būti vykdomas prie išjungto variklio atviroje*

arba gerai ventiliuotoje aplinkoje. Visada prisiminti, kad benzino garai yra degūs! TIKRINANT BAKO TURINĮ, NEPRIARTINTI UGNIES PRIE BAKO KAKLELIO IR NERŪKYTI UŽPILDYMO METU.

SVARBU *Vengti benzino išsiliejimo ant plastikinių detalių, nes jos gali būti pažeistos; atsitiktinių išsiliejimų atveju, skubiai nuplauti vandeniu. Garantija nepadengia nuostolių plastikiniams detalėms ar varikliui, atsiradusių dėl benzino išsiliejimo.*

5.3.4 Išmetimo angos apsaugos įtaiso (surinkimo maišo) montavimas

⚠ DĖMESIO! *Niekada nenaudoti įrenginio, nesumontavus išmetimo angos apsaugos įtaiso!*

Pakelti nuimamą dangą (1) ir prikabinti surinkimo maišą įterpiant du jungiamuosius kaiščius (2) į kilpas, esančias ant dviejų atramų (3). (Pav. 5.5).

5.3.5 Įrenginio saugumo ir efektyvumo kontrolė

1. Patikrinti, ar apsaugos įtaiso veikia kaip nurodyta (žiūrėti 5.2).
2. Įsitikinti, kad stabdis veikia taisyklingai.
3. Nepradėti pjovimo, jeigu pjovimo įtaiso vibruoja arba kyla abejonių dėl jų pagaldinimo; visada prisiminti, kad:
 - Prastai pagaldastas pjovimo įtaisas drasko žolę ir dėl to veja pageltonuoja.
 - Nepriveržtas pjovimo įtaisas sąlygoja neįprastą vibraciją ir gali sukelti pavojų.

⚠ DĖMESIO! *Nenaudoti įrenginio, jei kyla abejonių dėl jo efektyvumo ir saugumo, nedelsiant susisiekti su Pardavėju dėl būtinų patikrinimų ar remonto.*

5.4 ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

5.4.1 Paleidimas

Variklio užvedimui (Pav. 5.7):

- atsukti benzino čiaupą (1) (jei numatytas), kuris yra prieinamas iš galinio kairiojo rato pusės;
- nustatyti transmisiją laisvąją padėtį («N») (žiūrėti 4.22);
- atjungti pjovimo įtaiso (žiūrėti 4.6);
- dirbant nuokalnėse, įvesti rankinį stabdį;
- šalto užvedimo atveju, įjungti starterį (žiūrėti 4.2);
- jei variklis jau įkaitęs, pakanka nustatyti svirtį tarp «LĒTAS» ir «GREITAS»;

- įvesti raktą, pasukti jį į padėtį «EIGA», taip bus paleista elektros srovė, tada variklio paleidimui jį nustatyti į padėtį «PALEIDIMAS»;
- paleidus įrenginį, atleisti raktą.

Paleidus variklį, akseleratorių nustatyti padėtyje «LĒTAS».

SVARBU *Starteris turi būti išjungtas, kai tik variklis pradeda veikti tolygiai; jo veikimas prie jau įkaiusio variklio gali užteršti žvakę bei sąlygoti netolygų variklio darbą.*

PASTABA *Iškilus sunkumams paleidžiant įrenginį, primygtinai nesistengti naudoti varikliuką ilgą laiką, nes gali išsikrauti akumuliatorius bei uždusti variklis. Pasukti raktą į padėtį «SUSTOJIMAS», palaukti keletą sekundžių ir pakartoti operaciją. Jei nesklandumai tęsiasi, paskaityti šio vadovo «7» skyrių ir variklio naudojimo instrukciją.*

SVARBU *Visuomet prisiminti, kad saugos įtaisai užkerta kelią variklio paleidimui, jei yra netenkinamos saugos sąlygos (žiūrėti 5.2). Tokiais atvejais, atstačius paleidimo galimybę, prieš paleidžiant variklį iš naujo reikia pasukti raktą į padėtį «SUSTOJIMAS».*

5.4.2 Priekinė eiga ir perkėlimai

Perkėlimų metu:

- atjungti pjovimo įtaisus;
- pakelti pjovimo agregatą į maksimalų aukštį (padėtis «7»);
- nustatyti akseleratoriaus valdymo įtaisą į tarpinę padėtį tarp «LĒTAS» ir «GREITAS».

Išjungti rankinį stabdį ir atleisti stabdžio pedalą (žiūrėti 4.21).

Nukreipti greičio reguliavimo svirtį «F» kryptimi ir pasiekti norimą greitį atitinkamai veikiant akseleratoriaus svirtį.

⚠ DĒMESIO! *Trakcijos įvedimas turi būti atliekamas laikantis žemiau aprašytų nurodymų (žiūrėti 4.22), tokiu būdu bus išvengta įrenginio apvirtimo ar jo kontrolės praradimo, ypač nuokalnėse, kuriuos gali sukelti per staigus trakcijos įvedimas.*

5.4.3 Stabdymas

Iš pradžių sulėtinti įrenginio greitį mažinant variklio apsuksas, tada paspausti stabdžių pedalą (žiūrėti 4.21), siekiant dar labiau sumažinti greitį, iki pat sustojimo.

Nuspaudus stabdžio pedalą, tuo pat metu pradėmas vykdyti ir greičio reguliavimo svirties sugrąžinimas į «N» padėtį.

5.4.4 Atbulinė eiga

SVARBU *Atbulinės eigos pavaros įvedimas turi būti atliekamas tik stovint.*

SVARBU *Norint važiuoti atbuline eiga su išjungtais pjovimo įtaisais, būtina nuspausti ir laikyti paspaudus sutikimo pedalą (žiūrėti 4.8), tokiu būdu nebus sąlygojamas variklio sustojimas*

Sustabdžius įrenginį, pradėti atbulinę eigą stumiant greičio reguliavimo svirtį «R» kryptimi (žiūrėti 4.22)

5.4.5 Žolės pjovimas (Fig. 5.8)

Norint pradėti pjovimą:

- nustatyti akseleratorių į padėtį «GREITAS»;
- pakelti pjovimo agregatą į maksimalų aukštį;
- įvesti pjovimo įtaisus (žiūrėti 4.6) tik ant vėlėnos, vengiant jų įvedimo žvyruotoje dirvoje arba pievoje, kur žolė yra pernelyg aukšta;
- pradėti judėjimą į priekį žolėtame lauke labai palaipsniui ir su ypatingu atsargumu, kaip jau aprašyta anksčiau
- nureguliuoti eigos greitį ir pjovimo aukštį (žiūrėti 4.7) pagal vejos sąlygas (žolės aukštis, tankumas ir drėgmė).

⚠ DĒMESIO! *Pjaunant nuokalnėse patariama sumažinti eigos greitį, tokiu būtu bus užtikrintos saugios sąlygos (žiūrėti 1C 7-8-9 + 5.5).*

Bet kuriuo atveju, reikia sumažinti greitį kaskart, kai pastebimas variklio apsuksų sumažėjimas, atsižvelgiant į tai, jog žolė niekuomet nebus gerai nupjauta, jeigu judėjimo greitis yra per didelis palyginus su pjaunamos žolės kiekiu.

Greičio pritaikymas vejos sąlygoms yra išgautas laipsniškai ir progresyviai veikiant greičio reguliavimo svirtį.

Išjungti pjovimo įtaisus ir pakelti pjovimo agregatą į aukščiausią padėtį kaskart, kai reikia aplenkti kliūtį.

5.4.6 Surinkimo maišo ištuštinimas (Pav. 5.8)

PASTABA *Surinkimo maišo ištuštinimas yra atliekamas tik išjungus pjovimo įtaisus; priešingu atveju, variklis sustos.*

Neleisti maišui persipildyti, taip bus išvengta išmetamojo kanalo užsikimšimo. Apie maišo prisipildymą praneša garsinis signalas; tuomet:

- atjungti pjovimo įtaisus (žiūrėti 4.6) ir signalas nutrūksta;
- sumažinti variklio režimą;
- įvesti laisvąją pavarą (N) (žiūrėti 4.22) ir sustabdyti eiga;
- nuokalnėse įjungti rankinį stabdį;
- suimti galinę rankenėlę ir apversti surinkimo maišą išuštinimui;

PASTABA Gali atsitikti, kad po surinkimo maišo išuštiniimo, garsinis signalas vėl įsijungs pjovimo įtaiso įvedimo metu dėl žolės liekanų, likusių ant mikrosignalizacijos zondo; tokiu atveju pakanka pašalinti žolės likučius arba išvesti ir iš naujo vėl įvesti pjovimo įtaisus tokiu būdu sustabdant garsinį signalą.

5.4.7 Išmetamojo kanalo išuštiniimas

Labai aukštos arba šlapios žolės pjovimas, kartu su per dideliu judėjimo greičiu, gali sąlygoti išmetamojo kanalo užsikimšimą. Užsikimšimo atveju reikia:

- sustabdyti judėjimą, atjungti pjovimo įtaisus ir sustabdyti variklį;
- nuimti žolės surinkimo maišą;
- ištraukti susikaupusią žolę, pradedant nuo kanalo išeinamosios angos.

⚠ DĖMESIO! Ši operacija turi būti visada vykdoma tik išjungus variklį.

5.4.8 Pjovimo pabaiga

Pabaigus pjovimą, išjungti pjovimo įtaisus, sumažinti variklio apskukų skaičių ir sugrįžti pakėlus pjovimo agregatą į aukščiausią padėtį.

5.4.9 Darbo pabaiga

Sustabdyti įrenginį, nustatyti akseleratoriaus svirtį į padėtį «LĒTAS» ir išjungti variklį pasukant raktą į padėtį «SUSTOJIMAS».

Prie išjungto variklio, užsukti benzino čiaupą (1) (jei numatytas). (Pav. 5.9)

⚠ DĖMESIO! Siekiant išvengti galimo užsiliepsnojimo, prieš išjungiant variklį akseleratorių 20 sekundžių nustatyti į padėtį «LĒTAS».

SVARBU Siekiant apsaugoti akumuliatorių nuo išsikrovimo, nepalikti raktų padėtyje «EIGA», kai variklis neveikia.

5.4.10 Įrenginio valymas

Po kiekvieno naudojimo, išvalyti įrenginio išorę, išuštinti surinkimo maišą ir jį iškratyti, kad būtų

pašalintos žolės ir žemės liekanos.

Plastikines kėbulo dalis pravalyti kempine, sudrėkinta vandeniu bei valymo priemone, atkreipiant dėmesį, kad nebūtų sudrėkintas variklis, elektrinės įrenginio dalys ir elektroninė plokštė, esanti po prietaisų skydu.

SVARBU Niekada nenaudoti aukšto slėgio plovimo įrangos arba agresyvių skysčių kėbulo ir variklio valymui!

⚠ DĖMESIO! Svarbu, kad ant viršutinės pjovimo agregato dalies nesusikauptų nuosėdos ir sausos žolės liekanos, taip bus išlaikomas optimalus efektyvumas ir įrenginio saugumas.

Po kiekvieno naudojimo, atlikti kruopštų pjovimo agregato valymą, pašalinant bet kokias žolės ar nuolaužų liekanas.

⚠ DĖMESIO! Pjovimo agregato valymo metu, dėvėti apsauginius akinius, bei atitraukti pašalinius asmenis arba gyvūnus iš aplinkinės teritorijos

a) Pjovimo agregato ir išmetimo kanalo vidinis valymas turi būti atliekamas ant tvirtų grindų su:

- žolės surinkimo maišas sumontuotas;
- sėdinčiu operatoriumi;
- pjovimo agregatu padėtyje «1»;
- veikiančiu varikliu;
- transmisija laisvojoje pavaroje;
- įvestais pjovimo įtaisais.

Prijungti vandens žarną prie atitinkamos jungties (1), paleidžiant vandens srautą. Įvesti pjovimo įtaisą ir leisti jam sukis keletą minučių. (Pav. 5.10)

Po to nuimti surinkimo maišą, jį išuštinti, praskalauti ir laikyti taip, kad greitai išdžiūtų.

b) Pjovimo agregato viršutinės dalies valymui:

- visiškai nuleisti pjovimo agregatą (padėtis «1»);
- pūsti suslėgtu oru norint pašalinti žolės nuosėdas. (Pav. 5.11)

5.4.11 Saugojimas ir ilgesnis nenaudojimas

Jeigu numatomas ilgesnis nenaudojimo laikotarpis (daugiau nei 1 mėnuo), pasirūpinti atjungti akumuliatoriaus laidus ir sekti nurodymus, pateiktus variklio naudojimo instrukcijoje.

Ištuštinti degalų baką atjungiant žarnelę (1), esančią benzino filtriuko įėjime, surenkant degalus į tinkamą talpą. (Pav. 5.12)

Vėl sujungti žarnelę (1) atkreipiant dėmesį, kad būtų taisyklingai uždėtas dirželis. Pastatyti įrenginį sausoje vietoje, apsaugotoje nuo nepalankių oro sąlygų, jeigu įmanoma, uždengti audeklu (žiūrėti 8.5).

SVARBU Akumulatorius turi būti sandėliuojamas vėsioje ir sausoje vietoje. Prieš ilgą ne-naudojimo laikotarpį (ilgiau nei 1 mėnesį) visuomet įkrauti akumuliatorių ir pasirūpinti įkrovimu prieš vėl jį pradėdant naudoti (žiūrėti 6.3.3).

Prieš vėl pradėdant darbą, įsitikinti, ar nėra benzino nutekėjimo iš vamzdžių, čiaupo ir karbiuratoriaus.

5.4.12 Plokštės apsaugos įtaisas

Elektroninė plokštė yra aprūpinta savaime atsitančių apsaugos įtaisais, kuris nutraukia srovę pasireiškus gedimui elektros grandinėje; šio saugiklio įsijungimas sąlygoja variklio sustojimą, o jį žymi signalinės lemputės išsijungimas. Srovės tiekimas atsistato automatiškai, po keleto sekundžių; rasti ir pašalinti gedimo priežastis, kad sutrikimai nepasikartotų.

SVARBU Siekiant išvengti šio apsaugos įtaiso įsijungimo:

- nesukeisti akumulatoriaus polių;
- nedirbti su įrenginiu be akumulatoriaus, tokiu būdu bus išvengta nesklandumų įkrovimo reguliavimo įtaiso darbe;
- būti atsargiems ir nesukelti trumpųjų sujungimų

5.5 NAUDOJIMAS NUOKALNĖSE (pav. 5.13)

Laikytis nurodytų apribojimų (maks. 10° - 17°).

⚠ DĖMESIO! Dirbat nuokalnėse, priekinę eigą reikia pradėti atsargiai, taip bus išvengta įrenginio nuvirtimo. Sumažinti eigos greitį prieš pradėdant darbą ant šlaito, ypač leidžiantis nuo jo.

⚠ PAVOJUS! Niekada neįvedinėti atbulinės eigos greičio sumažinimui nuokalnėje: tai gali sąlygoti įrenginio kontrolės praradimą, ypač dirbant ant slidžių paviršių.

Pervaziuoti nuokalnes su greičio reguliavimo svirtimi (žiūrėti 4.22) «N» padėtyje (išnaudojant hidrostatinės transmisijos stabdymo poveikį) ir, esant reikalui, dar labiau sumažinti greitį naudojant stabdį.

5.6 KAI KURIE PATARIMAI GRAŽIAI VEJAI

1. Norint išlaikyti puikios išvaizdos žalią ir

minkštą veją, būtina, kad ji būtų reguliariai pjaunama nepažeidžiant žolės. Veja gali būti sudaryta iš skirtingo tipo žolių. Dažnai pjaunant, smarkiau auga žolės, kurios vysto šaknis ir suformuoja standžią velėną; priešingu atveju, jei pjaunama rečiau, plinta aukštos ir laukinės žolės (dobilai, ramunės ir t.t.)

2. Visada geriausia pjauti žolę, kai veja yra sausa.
3. Pjovimo įtaisiai turi būti nepažeisti ir gerai išgalęsti, tokiu būdu pjovimas bus lygus ir be išsipešiojimų, kurie sąlygoja viršūnių pageltimą.
4. Variklis turi būti naudojamas visu pajėgumu, tokiu būdu bus užtikrintas lygus žolės pjovimas bei išgaunamas geras nupjautos žolės išstūmimas pro išmetamąjį kanalą.
5. Pjovimo dažnis turi būti susijęs su žolės augimu, vengiant, kad tarp dviejų pjovimų žolė užaugtų per aukštą.
6. Karštais ir sausais periodais patartina išlaikyti kiek aukštesnę žolę, tokiu būdu dirva mažiau išdžiūna.
7. Gražiai sutvarkytos vejos optimalus aukštis yra maždaug 4-5 cm, vienu pjovimu nereikėtų trumpinti daugiau nei trečdalis viso aukščio. Labai aukštos žolės atveju, pjovimą geriau atlikti per du praėjimus, vienos dienos atstumu; pirmiausia praeiti pjovimo įtaisus nustačius didžiausiame aukštyje ir paliekant kiek įmanoma mažesnes vėžias, o antrąjį kartą - norimu aukščiu. (Pav. 5.14)
8. Vejos vaizdas bus geresnis, jeigu pjovimai bus vykdomi kaitaliojant dvi kryptis. (Pav. 5.15)
9. Jei išmetimo latakas linkęs užsikimšti žole, gerai būtų sumažinti greitį, nes jis gali būti per didelis pagal apdirbamos vejos sąlygas; jeigu problema kartojasi, galimos priežastys yra prastai išgalęsti pjovimo įtaisiai arba deformuotas sparnelių profilis.
10. Būti atidiems pjaunant ties krūmais ir netoli žemų apvadų, kurie galėtų pakenkti pjovimo agregato ir pjovimo įtaisų sulgydavimui bei pjovimo įtaiso kraštams.

6. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

6.1 SAUGOS REKOMENDACIJOS

⚠ DĖMESIO! Pasireiškus šiems veikimo sutrikimams, patariama nedelsiant kreiptis į Pardavėją arba į specializuotą techninio aptarnavimo Centrą

- stabdžių,
- pjovimo įtaisų įvedimo ir sustabdymo,
- traukijos įvedimo važiuojant priekine arba atbuline eiga.

6.2 PRIĖJIMAS PRIE VARIKLIO (Pav. 6.1)

Apverčiant variklio gaubtą (1) galima prieiti prie variklio ir prie mechaninių blokų, esančių po juo. Tokiai operacijai atlikti, reikia:

- pastatyti įrenginį ant lygaus paviršiaus, pakelti pjovimo agregatą į maksimalaus aukščio padėtį ir po kraštais padėti apytikriai 65 – 70 mm storio tarpiklius (2) pjovimo disko išlaikymui kitų operacijų metu;
- nustatyti transmisijos atblokovimo svirtį į padėtį «|VESTA» (žiūrėti 4.23), nes norint užtikrinti būtiną greičio reguliavimo svirties judėjimą, reikia kad stovėjimo stabdis būtų išvestas;
- nuimti žolės surinkimo maišą;
- atsukti svirties rankenėlę (3) ir svirtį nustatyti padėtyje «R»;
- atidaryti priėmimo durelės (4) ir atsukti sutvirtinimo veržlę (5) 13 mm raktu;
- atleisti svirtį (6) taip, kad pjovimo agregatas atsiremtų ant tarpiklių ir išlaikyti ją patrauktą į šoną, kad ji neliktų įstatyta į stabdymo griovelius, suimti sėdynės pagrindą (7) ir atversti atgal gaubtą.

Uždarymo metu:

- įsitikinti, kad išmetimo kanalas (8) būtų gerai sutvarkytas ant atramos (9) ir uždėtas ant dešiniojo kreiptuvo;
- nukreipti svirtį (3) į «R» padėtį ir nuleisti gaubtą (1) į svirčių (3) ir (6) lygį;
- pirmiausiai įvesti svirtį (6) į savo vietą, po to svirtį (3) ir nuleisti gaubtą iki tol, kol bus pataikyta ant tvirtinimo varžto.

▲ DĖMESIO! Nuleidus gaubtą (1) patikrinti, ar:

- išmetimo kanalo anga (8) reguliariai įeina į galinio išmetimo angą (10) ir remiasi į atramą (11).

Tada:

- iki galo priveržti pritvirtinimo veržlę (5);
- nukreipti svirtį (6) į «7» padėtį, ją įstatant į stabdymo griovelį;
- nuimti tarpiklius (2), vėl sumontuoti svirties rankenėlę (3) ir dureles (4).

6.3 EINAMOJI PRIEŽIŪRA

Ši lentelė padės palaikyti įrenginio efektyvumą ir saugumą. Joje nurodyti pagrindiniai veiksmai ir numatytas periodiškumas kiekvienam iš jų. Šone esančiuose langeliuose galima pažymėti datą arba darbo valandų skaičių, kada buvo atliekami veiksmai.

| Veiksmas | | Valandos | Atliktas (Data arba Valandos) | | | | | | |
|-------------|--|----------|-------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| 1. | ĮRENGINYS | | | | | | | | |
| 1.1 | Pjovimo įtaisų pritvirtinimo ir pagalandimo patikrinimas ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.2 | Pjovimo įtaisų pakeitimas ³⁾ | 100 | | | | | | | |
| 1.3 | Transmisijos diržo patikrinimas ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.4 | Transmisijos diržo pakeitimas ³⁾ | – | | | | | | | |
| 1.5 | Pjovimo įtaisų valdymo diržo patikrinimas ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.6 | Pjovimo įtaisų valdymo diržo pakeitimas ^{2) 3)} | – | | | | | | | |
| 1.7 | Stabdžio patikrinimas ir reguliavimas ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.8 | Trakcijos patikrinimas ir registravimas ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.9 | Pjovimo įtaisų įvedimo ir stabdžių patikrinimas ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.10 | Visų pritvirtinimų patikrinimas | 25 | | | | | | | |
| 1.11 | Bendras sutepimas ⁴⁾ | 25 | | | | | | | |
| 2. | VARIKLIS ¹⁾ | | | | | | | | |

| Veiksmas | | Valandos | Atliktas (Data arba Valandos) | | | | | | |
|----------|--|----------|-------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| 2.1 | Variklio alyvos pakeitimas | ... | | | | | | | |
| 2.2 | Oro filtro patikrinimas ir valymas | ... | | | | | | | |
| 2.3 | Oro filtro pakeitimas | ... | | | | | | | |
| 2.4 | Benzino filtro patikrinimas | ... | | | | | | | |
| 2.5 | Benzino filtro pakeitimas | ... | | | | | | | |
| 2.6 | Žvakų kontaktų patikrinimas ir valymas | ... | | | | | | | |
| 2.7 | Žvakės pakeitimas | ... | | | | | | | |

- 1) Dėl pilno veiksmų sąrašo ir periodiškumo konsultuotis variklio instrukcijų vadove.
- 2) Atsiradus pirmiesiems gedimų požymiams, kreiptis į Pardavėją.
- 3) Operacija, kuri turi būti atlikta pas Pardavėją arba specializuotame techninio aptarnavimo centre.
- 4) Bendras visų sujungimų sutepimas turi būti atliekamas ir kiekvieną kartą, kai numatomas ilgesnis įrenginio nenaudojimas.

6.3.1 Variklis (Pav. 6.2)

Laikytis visų nurodymų, pateiktų variklio instrukcijų knygelėje.

Variklio alyvos išleidimas atliekamas su įrenginiu tiekiamo švirkšto pagalba, prieš tai atsukus pildymo dangtelį (1).

Sumontuoti vamzdelį (2) ant švirkšto (3) ir įkišti jį iki angos dugno, taigi išsiurbti visą variklio alyvą atsizvelgiant, kad pilnas ištušinimas reikalauja pakartoti operaciją keletą kartų.

6.3.2 Užpakalinė ašis

Ji yra sudaryta iš sandarios monoblokinės grupės ir nereikalauja techninės priežiūros; yra aprūpinta nuolatinio sutepimo sistema, kurios nereikia keisti ar pildyti.

6.3.3 Bateria (Fig. 6.3)

Kruopšti akumulatoriaus priežiūra yra pagrindinis dalykas norint užtikrinti ilgą akumulatoriaus veikimą.

Jūsų įrenginio akumulatorius turi būti būtinai įkrautas:

- prieš pirmąjį kartą naudojant įrenginį po jo įsigijimo;
- prieš kiekvieną ilgesnį įrenginio nenaudojimo periodą;
- prieš vėl pradėdam naudojimą po ilgesnio nenaudojimo periodo.

Perskaityti ir kruopščiai laikytis įkrovimo procedūros, aprašytos akumulatoriaus instrukcijų vadove. Šios procedūros nesilaikymas arba akumulatoriaus neįkrovimas, gali sąlygoti nepataisomus nuostolius akumulatoriaus elementams.

Išsikrovęs akumulatorius kuo skubiau privalo būti vėl įkrautas.

SVARBU Įkrovimas turi būti atliekamas su pastovios įtampos įranga. Kitokios įkrovimo sistemos gali nepataisomai sugadinti akumuliatorių.

Įrenginys yra aprūpintas jungtimi (1) įkrovimui, ji turi būti prijungiama prie atitinkamos akumulatoriaus palaikymo įkroviklio jungties, įkroviklis yra tiekiamas su įrenginiu (jei numatytas) arba užsakomas atskirai (žiūrėti 8.2).

SVARBU Ši jungtis turi būti naudojama tik prisijungimui prie akumulatoriaus palaikymo įkroviklio, kaip numatė Gamintojas. Jo naudojimui:

- laikytis nurodymų, pateiktų atitinkamose naudojimo instrukcijose;
- laikytis nurodymų, pateiktų akumulatoriaus instrukcijų vadove.

6.3.4 Sutepimas (Pav. 6.4)

Kas 100 darbo valandų sutepti:

- vairo kaiščius per dvi tepalines (1);
- eigos valdymo svirties šarnyrą per atitinkamą tepalinę (2), prieinamą nuo durelių, esančių prie sėdynės pagrindo.

6.4 VEIKSMAI SU ĮRENGINIU

6.4.1 Pjovimo agregato sulygiavimas (Pav. 6.5)

Geras pjovimo agregato suregulavimas yra esminis veiksnys siekiant tolygiai nupjautus vejos. Netolygaus pjovimo atveju, patikrinti padangų slėgį.

Jei to nepakaks lygaus pjovimo išgavimui, reikia susisiekti su Pardavėju dėl pjovimo agregato sulygiavimo reguliavimo.

6.4.2 Ratų pakeitimas (Pav. 6.6)

Įrenginiui stovint ant lygaus paviršiaus, pakišti tarpikius po važiuoklės laikančiu elementu, iš keistino rato pusės.

Ratus prilaiko elastinis žiedas (1), jis yra nuimamas atsuktuvo pagalba.

PASTABA Vieno arba abiejų galinių ratų pakeitimo atveju, įsitikinti, kad galimi išorinio skersmens skirtumai nebūtų didesni nei 8-10 mm; priešingu atveju, siekiant išvengti netolygaus pjovimo, reikia atlikti pjovimo agregato sulygiavimo reguliavimą.

SVARBU Prieš vėl sumontuojant ratą, sutepti ašį tepalu. Atsargiai uždėti elastinį žiedą (1) ir atraminę poveržlę (2).

6.4.3 Padangų taisymas arba pakeitimas

Pradūrus padangą, jos pakeitimas ar taisymas turi būti atliekamas specializuotame padangų centre, laikantis atitinkamos tokio tipo dangai numatytos procedūros.

6.4.4 Lydžiojo saugiklio pakeitimas (Pav. 6.7)

Įrenginiui yra numatyti tam tikri skirtingos galios lydieji saugikliai (1), kurių funkcijos ir bruožai yra tokie:

- 10 A lydusis saugiklis = elektroninės plokštės bendrosios instaliacijos ir galios grandinės apsauga, jo įsijungimas sąlygoja įrenginio sustojimą ir visišką prietaisų skydo signalinės lemputės išsijungimą.
- 25 A lydusis saugiklis = įkrovimo grandinės apsauga, jo įsijungimas pasireiškia progresyviu akumulatoriaus įkrovos mažėjimu ir po to sekančiais paleidimo sunkumais.

Su varikliu Honda:

- – 10 A lydusis saugiklis = elektroninės plokštės bendrosios instaliacijos ir galios grandinės apsauga, jo įsijungimas sąlygoja įrenginio sustojimą ir visišką prietaisų skydo signalinės lemputės išsijungimą.
- – 25 A lydusis saugiklis = įkrovimo grandinės apsauga, jo įsijungimas pasireiškia progresyviu akumulatoriaus įkrovos mažėjimu ir po to sekančiais paleidimo sunkumais.
- – T6,3 A lydusis saugiklis (Uždelstasis) (2) = elektroninės plokštės bendrosios instaliacijos ir galios grandinės apsauga, jo įsijungimas sąlygoja įrenginio sustojimą ir visišką prietaisų skydo signalinės lemputės išsijungimą.

Lydžiojo saugiklio galia yra nurodyta ant paties saugiklio.

SVARBU Perdegęs lydusis saugiklis turi būti visuomet pakeistas tos pačios rūšies ir galios lydžiuoju saugikliu, niekuomet nenaudoti kitokių lydžiujų saugiklių.

Jei neįmanoma pašalinti saugiklių įsijungimo priežasčių, susisiekti su Pardavėju.

6.4.5 Lempos pakeitimas (jei numatyta) (Pav. 6.8)

Lempa (18/W) jungiamuoju kaiščiu yra įdėta į patroną, kuris išsiima sukant jį prieš laikrodžio rodyklę žnyplių pagalba.

6.4.6 Pjovimo įtaisų išmontavimas, pakeitimas ir sumontavimas

⚠ DĖMESIO! Dirbant su pjovimo įtaisais, visada dėvėti darbinės pirštines.

⚠ DĖMESIO! Visada pakeisti pažeistus ar kreivus pjovimo įtaisus; niekada nebandyti jų pataisyti! VISADA NAUDOTI TIK ORIGINALIUS PJOVIMO ĮTAISUS!

Šiam įrenginiui yra numatytas pjovimo įtaiso naudojimas, jo kodas yra nurodytas ii puslapyje pateiktoje lentelėje.

Turint omeny gaminio raidą, aukščiau paminėti pjovimo įtaisai laikui bėgant gali būti pakeičiami kitais, pasižyminčiais analogiškais saugaus veikimo ir pakeičiamumo savybėmis.

7. GEDIMŲ PAIEŠKOS VADOVAS

| KLIŪTIS | TIKĖTINOS PRIEŽASTYS | TAISYMAS |
|--|---|--|
| 1. Kai raktas yra padėtyje «EIGA», signalinė lemputė nedega | Elektroninės plokštės apsaugos įtaiso įsijungimas dėl: <ul style="list-style-type: none"> – neteisingai pajungto akumulatoriaus – akumulatoriaus polių sukeitimo – neužtikrinto įžeminimo – visiškai išsikrovusio akumulatoriaus – perdegusio lydžiojo saugiklio – sudrėkusios plokštės | Įkišti raktą į padėtį «SUSTOJIMAS» ir ieškoti gedimo priežasčių: <ul style="list-style-type: none"> – patikrinti sujungimus (žiūrėti 3.2) – patikrinti sujungimus (žiūrėti 3.2) – patikrinti sujungimus (žiūrėti 3.2) – įkrauti akumuliatorių (žiūrėti 6.3.3) – pakeisti lydžųjį saugiklį (10 A) (žiūrėti 6.4.4) – išdžiovinti drungnu oru |
| 2. Raktui esant padėtyje «PALEIDIMAS», signalinė lemputė mirksi, o paleidimo varikliukas nesisuka | – trūksta paleidimo patvirtinimo | – patikrinti, kad būtų laikomasi patvirtinimui būtinų sąlygų (žiūrėti 5.2.a) |
| 3. Kai raktas yra padėtyje «PALEIDIMAS», signalinė lemputė įsijungia, bet paleidimo varikliukas nesisuka | – akumulatorius nepakankamai įkrautas – perdegęs įkrovimo saugiklis – paleidimo relės gedimas | – įkrauti akumuliatorių (žiūrėti 6.2.3) – pakeisti lydžųjį saugiklį (25 A) (žiūrėti 6.4.4) – susisiekti su Pardavėju |
| 4. Raktui esant padėtyje «PALEIDIMAS», paleidimo varikliukas sukasi, bet variklis neužsikuria | – akumulatorius nepakankamai įkrautas – nepakankamas benzino srautas – užvedimo gedimas | – įkrauti akumuliatorių (žiūrėti 6.3.3) – patikrinti lygį bake (žiūrėti 5.3.3) – atsukti čiaupą (jei numatytas) (žiūrėti 5.4.1) – patikrinti benzino filtrą – patikrinti žvakės gaubto pritvirtinimą – patikrinti, ar elektrodai yra švarūs ir ar tarp jų yra taisyklingas atstumas |
| 5. Sunkus paleidimas arba netolygus variklio darbas | – karbiuracijos problemos | – išvalyti arba pakeisti oro filtrą – išvalyti karbiuratoriaus vonelę – ištuštinti baką ir įpilti šviežiaus benzino – patikrinti ir, esant reikalui, pakeisti benzino filtrą |
| 6. Variklio našumo sumažėjimas plovimo metu | – eigos greitis per didelis palyginus su plovimo aukščiu | – sumažinti eigos greitį ir/arba pakelti plovimo aukštį (žiūrėti 5.4.5) |
| 7. Variklis sustoja darbo metu ir signalinė lemputė mirksi | Elektroninės plokštės apsaugos įtaiso įsijungimas dėl: <ul style="list-style-type: none"> – apsaugos įtaisų įsijungimo | Įkišti raktą į padėtį «SUSTOJIMAS» ir ieškoti gedimo priežasčių: <ul style="list-style-type: none"> – patikrinti, kad būtų laikomasi patvirtinimui būtinų sąlygų (žiūrėti 5.2.b) |
| 8. Variklis sustoja ir signalinė lemputė išsijungia | Elektroninės plokštės apsaugos įtaiso įsijungimas dėl: <ul style="list-style-type: none"> – išsikrovęs akumulatorius – įtampos perkrovimas, kurį sąlygoja įkrovimo reguliatorius – blogai sujungtas akumulatorius (netikslius kontaktai) | Įkišti raktą į padėtį «SUSTOJIMAS» ir ieškoti gedimo priežasčių: <ul style="list-style-type: none"> – įkrauti akumuliatorių (žiūrėti 6.3.3) – susisiekti su įgaliotu techninio aptarnavimo centru – patikrinti akumulatoriaus sujungimus (žiūrėti 3.2) |
| 9. Variklis sustoja ir signalinė lemputė dega | – problemos variklyje | – kreiptis į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą |

| KLIŪTIS | TIKĖTINOS PRIEŽASTYS | TAISYMAS |
|---|---|---|
| 10. Pjovimo įtaisai neįsijungia arba nesustoja iš karto, vos tik yra išjungiami | – įjungimo sistemos gedimai | – susisiekti su Pardavėju |
| 11. Netolygus pjovimas ir nepakankamas surinkimas | – pjovimo agregatas nėra lygiagretus žemei – pjovimo įtaisų neefektyvumas – per didelis eigos greitis palyginus su pjaunamos žolės aukščiu – per didelis eigos greitis palyginus su pjaunamos žolės aukščiu – kanalo užsikimšimas | – patikrinti padangų slėgį (žiūrėti 5.3.2) – atstatyti pjovimo agregato sulygiavimą žemės atžvilgiu (žiūrėti 6.4.1) – susisiekti su Pardavėju – sumažinti eigos greitį ir/arba pakelti pjovimo agregatą (žiūrėti 5.4.5) – palaukti, kol žolė išdžius – nuimti surinkimo maišą ir ištuštinti kanalą (žiūrėti 5.4.7) |
| 12. Neįprasta vibracija darbo metu | – pjovimo agregatas yra pilnas žolės – pjovimo įtaisai yra išsibalansavę arba atsilaisvinę – atsilaisvinusios jungtys | – išvalyti pjovimo agregatą (žiūrėti 5.4.10) – susisiekti su Pardavėju – patikrinti ir priveržti variklio ir važiuoklės tvirtinimo varžtus |
| 13. Netikslus arba neefektyvus stabdymas | – stabdis nėra sureguliuotas taisyklingai | – susisiekti su Pardavėju |
| 14. Netolygi eiga, prasta traukija važiuojant įkalnėje arba įrenginio polinkis apvirsti | – diržo arba įvedimo įtaiso problemos | – susisiekti su Pardavėju |
| 15. Veikiant varikliui ir spaudžiant traukijos pedalą, įrenginys nejudą | – atblokavimo svirtis «B» padėtyje | – ją vėl nustatyti į padėtį «A» (žiūrėti 4.23) |
| 16. Įrenginys pradeda neįprastai vibruoti | – pažeidimas arba detalės nėra gerai pritvirtintos | – sustabdyti įrenginį ir atjungti žvakės laidą – patikrinti galimus gedimus – patikrinti, ar yra atsilaisvinusių detalių ir jas priveržti – atlikti patikrinimus, pakeitimus arba remontą specializuotame techninio aptarnavimo centre |

Jeigu nesklandumai tęsiasi įvykdžius aprašytas operacijas, susisiekti su Pardavėju.

⚠ DĖMESIO! *Niekada nebandyti atlikti svarbių taisymo darbų, neturint reikiamos įrangos ir būtinų techninių žinių. Kiekvienas prastai atliktas veiksmas automatiškai sąlygoja Garantijos netekimą ir Gamintojo atsiribojimą nuo bet kokios atsakomybės.*

8. PRIEDAI

8.1

- AKUMULIATORIAUS PALAIKYMO ĮKROVIKLIS (Pav. 8.1 nr. 41)

Leidžia išlaikyti akumuliatorių veiksmingą nenaudojimo laikotarpį, užtikrindamas optimalų įkrovos lygį ir ilgesnį akumuliatoriaus naudojimo laiką.

- RINKINYS MULČIAVIMUI (Pav. 8.1 nr. 42)

Susmulkina nupjautą žolę ir ją palieka ant pievos, vietoje surinkimo į maišą.

- APDANGALAS (Pav. 8.1 nr. 43)

Saugo įrenginį nuo dulkių, kai jis nėra naudojamas.



Informāciju par dzinēju un akumulatoru lasiet atbilstošajās rokasgrāmatās.

SATURS

| | |
|---|----|
| 1. DROŠĪBAS NOTEIKUMI | 1 |
| 2. PĀRZINIET MAŠĪNU | 4 |
| 3. IZPAKOŠANA UN MONTĀŽA | 6 |
| 4. VADĪBAS ORGĀNI UN KONTROLES IERĪCES | 7 |
| 5. LIETOŠANAS NOTEIKUMI | 9 |
| 5.1 Drošības ieteikumi | 9 |
| 5.2 Drošības ierīču ieslēgšanās kritēriji ... | 9 |
| 5.3 Sagatavošanās operācijas pirms darba uzsākšanas | 9 |
| 5.4 Mašīnas izmantošana | 10 |
| 5.5 Izmantošana uz slīpām virsmām | 12 |
| 5.6 Daži padomi zāliena uzturēšanai koptā stāvoklī | 12 |
| 6. TEHNISKĀ APKOPE | 13 |
| 6.1 Drošības ieteikumi | 13 |
| 6.2 Piekļuve dzinējam | 13 |
| 6.3 Plānotā tehniskā apkope | 13 |
| 6.4 Darbu veikšana mašīnā | 15 |
| 7. INSTRUKCIJA BOJĀJUMU MEKLĒŠANAI | 16 |
| 8. PIEDERUMI | 18 |

KĀ JĀLASA ROKASGRĀMATA

Rokasgrāmatas tekstā daži paragrāfi, kuros ir izklāstīta īpaši svarīga informācija par drošību vai pareizu lietošanu, ir dažādos veidos izcelti, saskaņā ar šādiem kritērijiem:

PIEZĪME vai SVARĪGI

Satur precizējumus vai skaidrojumus iepriekš izklāstītai informācijai ar nolūku nesabojāt mašīnu vai neizraisīt zaudējumus.

⚠ UZMANĪBU! *Norādījumu neievērošanas gadījumā pastāv traumu gūšanas risks operatoram un trešajām personām.*


⚠ BĪSTAMI! *Norādījumu neievērošanas gadījumā pastāv smagu traumu gūšanas risks operatoram un trešajām personām ar letāla iznākuma bīstamību.*

Rokasgrāmatā ir aprakstīti dažādi mašīnas modeļi, kuri savā starpā var atšķirties, galvenokārt, ar:

- piederumu vai aprīkojuma esamību, kas

dažādos tirdzniecības reģionos var nebūt pieejami;

- īpašs aprīkojums.

Ar simbolu “” ir atzīmētas visas atšķirības lietošanā ar norādi uz kuru versiju tas attiecas.

PIEZĪME *Visi virzienu apzīmējumi, tādi kā “priekšā”, “aizmugurē”, “pa labi” un “pa kreisi” attiecas uz sēdošu operatoru. (att. 1.1)*

SVARĪGI *Informācijai par visām darbībām, kas saistītas ar dzinēja un akumulatora lietošanu un tehnisko apkopi, bet nav aprakstītas šajā rokasgrāmatā, skatiet atsevišķas rokasgrāmatas, kas ietilpst piegādātajā dokumentācijā.*

1. DROŠĪBAS NOTEIKUMI ir rūpīgi jāievēro

A) APMĀCĪBA

- 1) **UZMANĪBU!** Uzmanīgi izlasiet šo instrukciju pirms mašīnas izmantošanas. Iepazīstieties ar mašīnas vadības orgāniem un ar to pareizu izmantošanu. Iemācieties ātri apturēt dzinēju. Šo norādījumu un brīdinājumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēkus un/vai smagas traumas. Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai ar tiem varētu iepazīties arī nākotnē.
- 2) Nekādā gadījumā neļaujiet lietot mašīnu bērniem vai cilvēkiem, kuri nav nepieciešamā līmenī iepazīlušies ar instrukciju. Vietējā likumdošanā var būt noteikts minimālais mašīnas operatora vecums.
- 3) Nekad neizmantojiet mašīnu, ja tuvumā atrodas cilvēki, ir sevišķi bērni vai dzīvnieki.
- 4) Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu, ja mašīnas operators ir noguris vai slikti jūtas vai, ja viņš ir lietojis medikamentus, narkotikas, alkoholu vai vielas, kas pasliktina refleksus un uzmanību.
- 5) Atcerieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem un nejausīgām mantas bojājumiem, kuros ir iesaistītas trešās personas vai to manta. Lietotāja pienākums ir novērtēt darba vietā pastāvošos potenciālos riskus, kā arī veikt visus pasākumus, kas nepieciešami savas un citu personu drošības garantēšanai, it īpaši strādājot uz slīpām, nelīdzenām, slidenām vai nestabilām virsmām.
- 6) Pārdodot ierīci vai iedodot to lietošanā citām personām, pārliecinieties, ka lietotājs iepazīstas ar šajā rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem.

7) Nepārvadājiēt mašīnā bērņus vai citus pasa-
žierus, jo viņi var izkrist un gūt smagas traumas
vai traucēt drošā veidā vadīt mašīnu.

8) Mašīnas vadītājam ir rūpīgi jāievēro vadības
norādījumi un it īpaši jāņem vērā šādas lietas:

- Darba laikā jābūt uzmanīgam un koncentrē-
tam;
- Ņemiet vērā, ka zaudējot kontroli pār mašīnu,
kas slīd pa slīpu virsmu, ar bremzes palīdzību
kontroli atgūt nevar. Galvenie kontroles zau-
dēšanas cēloņi ir šādi:
 - Nepietiekoša rīteņu saķere;
 - Pārāk liels ātrums;
 - Nepietiekoša bremzēšana;
 - Mašīna neatbilst izmantošanas veidam;
 - Nepietiekošas zināšanas par to, pie kādām
sekām var novest zemes stāvoklis, it īpaši,
ja virsma ir slīpa;
 - Nepareiza izmantošana vilcēja veidā.

9) Mašīna ir aprīkota ar mikroslēdzīem un dro-
šības ierīcēm, kas nekādā gadījumā nedrīkst
modificēt vai noņemt, pretējā gadījumā garantija
tiek anulēta un ražotājs tiek atbrīvots no jebkāda
veida atbildības. Pirms mašīnas izmantošanas
vienmēr pārbaudiet, vai darbojas drošības ie-
rīces.

B) SAGATAVOŠANĀS DARBI

1) Ierīces izmantošanas laikā vienmēr valkājiēt
izturīgus apavus ar neslīdošu zoli un garas bik-
ses. Strādājiēt ar mašīnu, nedrīkst iet ar basām
kājām vai valkāt vaļējas sandales. Noņemiet
ķēdes, aproces, apģērbu ar brīvām daļām vai
auklām, kā arī kaklasaiti. Savāciet garus matius.
Vienmēr izmantojiēt aizsargaustiņas.

2) Rūpīgi pārbaudiet visu darba lauku un novā-
ciet visus priekšmetus, kurus mašīna var uz-
mest, vai kuri var sabojāt griezējiērces un dzi-
nēja bloku (akmeņi, zari, metāla vadi, kauli u.c.).

3) UZMANĪBU: BĪSTAMI! Benzīns ir ārkārtīgi
viegli uzliesmojoša viela.

- Glabājiēt degvielu piemērotās kannās;
- Uzpiļdiēt degvielu tikai ārpus telpas, izmanto-
jot piltuvi, un nesmēķējiēt gan uzpiļdes laikā,
gan rīkojoties ar degvielu;
- Uzpiļdišanu veiciēt pirms dzinēja iedarbinā-
šanas; neļjiēt iekšā benzīnu un nenonēmiēt
tvērtnes vāciņu, kamēr dzinējs darbojas vai
ir karsts;
- Ja notiek benzīna noplūde, neiedarbiniet
dzinēju, bet gan attāliniet ierīci no vietas,
kur izlijsi degviela, raugieties, lai nerastos
aizdegšanās bīstamība, kamēr degviela nav
iztvaikojusi un benzīna tvaiki nav izklīduši;
- Vienmēr uzstādiēt atpakaļ un labi aizgrieziet
benzīna tvērtnes un uzglabāšanas kannas
vāciņius.

4) Nomainiet bojātus trokšņa slāpētājius.

5) Pirms lietošanas veiciēt vispārējo mašīnas

pārbaudi, īpašu uzmanību pievērsiet šādiem
punktiem:

pārbaudiet griezējiērces stāvokli un to, vai
skrūves un griezējiērces bloks nav nodilusi vai
bojāts. Lai saglabātu līdzsvaru, nomainiet visu
bojātu vai nodilušu griezējiērci un skrūvju
bloku. Nepieciešamie remontdarbi ir jāveic spe-
cializētajā centrā.

6) Periodiski pārbaudiet akumulatora stāvokli.
Nomainiet to, ja tā korpuss, vāciņi vai kontakti
ir bojāti.

7) Pirms darba uzsākšanas vienmēr uzstādiēt
izejas aizsargus (savākšanas maisu, sāniskās
izmešanas aizsargu vai aizmugurējās izmeša-
nas aizsargu).

C) IZMANTOŠANĀS LAIKĀ

1) Nedarbiniet dzinēju slēgtās telpās, kurās var
uzkrāties bīstama tvana gāze. Mašīna jāiedar-
bina atvērta vai labi vēdināma vietā. Atcerieties,
ka dzinēja izplūdes gāzes ir toksiskas.

2) Strādājiēt tikai dienas gaismā vai ar labu
mākslīgo apgaismojumu un labas redzamības
apstākļos. Sekojiēt tam, lai cilvēki, bērni un dzīv-
nieki atrastos drošā attālumā no darba zonas.

3) Pēc iespējas izvairieties no mitras zāles
pļaušanas. Neestrādājiēt zem lietus vai, ja pastāv
negaisa risks. Neizmantojiēt mašīnu negaisā, it
īpaši, ja pastāv zibens bīstamība.

4) Pirms dzinēja iedarbināšanas, izslēdziēt grie-
zējiērci vai jaudas noņēmēju, uzstādiēt transmi-
siju "neitrālajā stāvoklī".

5) Īpašu uzmanību pievērsiet, kad tuvojiēties
šķēršļiem, kas var ierobežot redzamību.

6) Novietojiēt mašīnu stāvēšanai, ieslēdziēt
stāvbremzi.

7) Mašīnu nedrīkst lietot uz nogāzēm, kuru slī-
pums pārsniedz 10° (17%), neatkarīgi no brauk-
šanas virziena.

8) Atcerieties, ka nav "drošas" slīpas virsmas.
Pārvietošanās uz slīpiem zālieniem prasa īpašu
uzmanību. Lai izvairītos no apgāšanās vai kon-
troles zaudēšanas pār mašīnu:

- Neapstājiēties un nesāciēt kustību asi, brau-
cot augšup vai lejup;
- Pakāpeniski ieslēdziēt vilkmi un vienmēr turiet
ieslēgtu transmisiju, it īpaši braucot lejup;
- Uz slīpām virsmām un asos pagriezienos āt-
rums ir jāsamazina;
- Pievērsiet uzmanību augšupejošiem ceļiem,
grāvjiem un slēptiem riskiem;
- Nekad neplāujiēt šķērsām slīpai virsmai. Pa
slīpiem zālieniem jāpārvietojas augšup/lejup,
nedrīkst pārvietoties šķērsām, pievērsot lielu
uzmanību braukšanas virziena izmaiņām, lai
augšējiē rīteņi nesadurtos ar šķēršļiem (ak-
meņiem, zariem, saknēm utt.), kas var izraisīt
sānslīdi, apgāšanos vai kontroles zaudēšanu
pār mašīnu.

- 9) Pirms jebkādas braukšanas virziena izmaiņas uz slīpām virsmām samaziniet ātrumu un vienmēr ieslēdziet stāvbremzi pirms stāvošas mašīnas atstāšanas bez uzraudzības.
- 10) Pievērsiet īpašu uzmanību, atrodoties krauju, bedru vai dambju tuvumā. Mašīna var apgāzties, ja viens no riteņiem nobrauc no apmales vai, ja apmale sabrūk.
- 11) Braucot vai strādājot atpakaļgaitā, esiet īpaši uzmanīgs. Skatieties atpakaļ pirms sākt pārvietoties atpakaļ un pārvietošanās laikā, lai pārlicinātos, ka aiz jums nav šķēršļu.
- 12) Izslēdziet griezējierīci vai jaudas noņēmēju, kad šķērsojat zonu bez zāles vai pārvietojaties uz plaujamo zālienu vai no tā, kā arī uzstādiat griezējierīces bloku visaugstākajā pozīcijā.
- 13) Ja mašīnu izmanto ceļa tuvumā, uzmaniet ceļu satiksmi.
- 14) UZMANĪBU! Mašīna nav apstiprināta izmantošanai uz publiskiem ceļiem. Šī mašīna ir jāizmanto (saskaņā ar ceļu satiksmes noteikumiem) tikai privātās zonās, kuras ir slēgtas transporta satiksmei.
- 15) Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu, ja aizsargi ir bojāti vai, ja nav uzstādīts savākšanas maiss, sāniskās izmešanas aizsargs vai aizmugurējās izmešanas aizsargs.
- 16) Rokas un kājas nedrīkst atrasties tuvu vai zem rotējošām daļām. Vienmēr stāviet tālu no izmešanas atveres.
- 17) Neatstājiet mašīnu ar ieslēgtu dzinēju vietās ar augstu zāli, lai neizraisītu ugunsgrēku.
- 18) Piederumu izmantošanas laikā nekādā gadījumā nevirziet izmetamo materiālu cilvēku virzienā.
- 19) Izmantojiet tikai mašīnas ražotāja apstiprinātos piederumus.
- 20) Neizmantojiet mašīnu, ja piederumi/instrumenti nav uzstādīti paredzētajās vietās.
- 21) Pievērsiet uzmanību, ja jūs izmantojat maisu un piederumus, kas var ietekmēt mašīnas stabilitāti, it īpaši uz slīpām virsmām.
- 22) Nemainiet dzinēja iestatījumus un neļaujiet tam darboties paaugstinātu apgriezīgu režīmā.
- 23) Nepieskarieties dzinēja daļām, kas izmantošanas laikā var kļūt karstas. Pastāv apdegumu risks.
- 24) Izslēdziet griezējierīci vai jaudas noņēmēju, ieslēdziet neitrālo pārnese un ieslēdziet stāvbremzi, apturiet dzinēju un izņemiet atslēgu (pārlicinoties, ka visas kustīgās daļas pilnīgi apstājās):
- Vienmēr, kad mašīna tiek atstāta bez uzraudzības vai jūs atstājat vadītāja sēdekli;
 - Pirms aizsprostojuma vai aizsērējuma likvidēšanas izmešanas kanālā;
 - Pirms mašīnas pārbaudes, tīrīšanas vai labošanas;
 - Pēc sadursmes ar kādu priekšmetu. Pārbauddiet, vai mašīnai nav radušies bojājumi un

veiciet nepieciešamo remontu pirms atsākt to lietot.

- 25) Izslēdziet griezējierīci vai jaudas noņēmēju un apturiet dzinēju (pārlicinoties, ka visas kustīgās daļas pilnīgi apstājās):
- Pirms degvielas uzpildes;
 - Katru reizi, noņemot vai uzstādot savākšanas maisu;
 - Katru reizi, noņemot vai uzstādot sāniskās izmešanas deflektoru.
 - Pirms plaušanas augstuma regulēšanas, ja šo operāciju nevar veikt no operatora darba vietas.
- 26) Izslēdziet griezējierīci vai jaudas noņēmēju transportēšanas laikā un katru reizi, kad tie netiek izmantoti.
- 27) Samaziniet ātrumu pirms dzinēja izslēgšanas. Pēc darba pabeigšanas aizveriet degvielas padevi, sekojot norādījumiem rokasgrāmātā.
- 28) Pievērsiet uzmanību griezējierīču blokam, kurā ir vairāk kā viena griezējierīce, jo vienas griezējierīces rotēšana var izraisīt citu griezējierīču rotēšanu.
- 29) UZMANĪBU – Ja darba laikā rodas bojājumi vai negadījumi, nekavējoties apturiet dzinēju un attāliniet mašīnu, lai neradītu jaunus bojājumus; operatora vai citu personu savainošanās gadījumā nekavējoties sniedziet situācijai atbilstošu pirmo palīdzību un meklējiet medicīnisku palīdzību. Rūpīgi novāciet gruzus, kas var izraisīt bojājumus vai savainot cilvēkus vai dzīvniekus gadījumā, ja jūs tos nepamānāt.
- 30) UZMANĪBU – Trokšņa un vibrācijas līmenis, kas ir norādīts šajā instrukcijā, atbilst maksimālajām vērtībām, kas var rasties mašīnas izmantošanas laikā. Nelīdzsvarotas griezējierīces izmantošana, pārmērīgs kustības ātrums un tehniskās apkopes neveikšana būtiski ietekmē trokšņa līmeni un vibrācijas. Tāpēc ir jāveic profilaktiskie pasākumi, lai novērstu iespējamus bojājumus, kas var rasties paaugstināta trokšņa un vibrācijas radītās slodzes dēļ; mašīnas tehniskās apkopes laikā izmantojiet prettrokšņa austiņas, darba laikā taisiet pauzes.
- ## D) TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA
- 1) UZMANĪBU! – Pirms jebkādu tīrīšanas vai tehniskās apkopes darbu veikšanas, izņemiet atslēgu un izlasiet attiecīgos norādījumus. Vienmēr valkājiet atbilstošus apģērbus un darba cimdus visos gadījumos, kad pastāv roku ievainojuma bīstamība.
- 2) UZMANĪBU! – Nekādā gadījumā nelietojiet mašīnu, ja tās detaļas ir nodilušas vai bojātas. Bojātas vai nodilušas detaļas ir nepieciešams nomainīt, nevis labot. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas; ja izmanto neoriģinālās rezerves daļas un/vai, ja tās ir uzstādītas nepareizi, tas mazina mašīnas drošību, var izraisīt negadīju-

mus vai traumas, un atbrīvo ražotāju no jebkādam saistībām vai atbildības.

3) Visi šajā rokasgrāmatā neaprašītie tehniskās apkopes un regulēšanas darbi ir jāveic pie vietējā izplatītāja vai specializētajā servisa centrā, kura darbiniekiem ir zināšanas un iekārtas, kas nepieciešamas, lai pareizi veiktu šos darbus, saglabājot mašīnas sākotnējo drošības līmeni. Ja darbus veic nepiemērotajās darbnīcās, vai tos veic nekvalificēts personāls, jebkāda veida garantija tiek anulēta, kā arī ražotājs tiek atbrīvots no jebkādam saistībām vai atbildības.

4) Pēc katras izmantošanas reizes izņemiet atslēgu un pārbaudiet, vai nav bojājumu.

5) Sekojiet tam, lai visi uzgriežņi un skrūves labi pievilkti, lai pārliecinātos, ka mašīna visu laiku ir drošā darbības stāvoklī. Regulāra tehniskā apkope ir ļoti svarīga drošībai un darbības raksturojumam saglabāšanai.

6) Regulāri pārbaudiet, vai griezējierīces skrūves ir pievilktas pareizi.

7) Veicot darbus ar griezējierīcēm, kā arī noņemot vai uzstādot tās, vienmēr izmantojiet darba cimdus.

8) Griezējierīču asināšanas laikā sekojiet to līdsvaram. Visas ar griezējierīcēm veicamās darbības (noņemšana, asināšana, balansēšana, atkārtota uzstādīšana un/vai maiņa) ir svarīgas operācijas, kuru veikšanai ir nepieciešamas speciālas iemaņas un atbilstošs aprīkojums; tāpēc drošības nolūkos tās vienmēr ir jāveic specializētajos tehniskās apkopes centros.

9) Regulāri pārbaudiet bremžu darbību. Ir svarīgi veikt bremžu apkopi un nepieciešamības gadījumā remontēt tās.

10) Bieži pārbaudiet sāniskās izmešanas aizsargu vai aizmugurējās izmešanas aizsargu, savākšanas maisu un iesūkšanas režģi. Ja tie ir bojāti, nomainiet tos.

11) Nomainiet uzlīmes ar norādījumiem un brīdinājumiem, ja tās ir bojātas.

12) Ja mašīna ir nolikta vietā vai atstāta bez uzraudzības, nolaidiet griezējierīču bloku.

13) Glabājiet mašīnu bērniem nepieejamā vietā.

14) Neuzpildiet mašīnas tvertni ar benzīnu tādā vietā, kur benzīna tvaiki var sasniegt liesmu, dzirksteli vai spēcīgu siltuma avotu.

15) Ļaujiet dzinējam atdzist, pirms novietojat mašīnu jebkādā telpā.

16) Lai samazinātu ugunsgrēka risku, sekojiet tam, lai uz dzinēja, uz izplūdes trokšņa slāpētāja, akumulatora nodalījumā un benzīna uzglabāšanas vietā nebūtu zāles, lapu un smērvielu atlieku. Iztukšojiet savākšanas maisu un nekad neatstājiet telpā konteinerus ar nopļautu zāli.

17) Lai samazinātu ugunsgrēka risku, regulāri pārbaudiet, vai nav eļļas un/vai degvielas noplūdes.

18) Ja tvertne ir jāiztukšo, veiciet to ārpus telpām un atdzisušu dzinējū.

19) Nekādā gadījumā neatstājiet atslēgas aizdedzes slēdzī, kā arī neatstājiet tās bērniem vai nepiederošām personām pieejamā vietā. Vienmēr pirms jebkādu tehniskās apkopes darbu veikšanas izņemiet atslēgu.

E) TRANSPORTĒŠANA

1) UZMANĪBU! - Ja mašīna ir jātransportē uz kravas mašīnas vai piekabes, lietojiet rampu ar piemērotu kravnesību, platumu un garumu. Mašīnas iekraušanas laikā dzinējam jābūt izslēgtam, vadītājs nedrīkst tajā atrasties un to drīkst tikai stumt, tādējādi, palūdziet palīdzību atbilstošam cilvēku skaitam. Transportēšanas laikā aizveriet benzīna ventili (ja tas ir paredzēts), nolaidiet griezējierīces bloku vai piederumu, ieslēdziet stāvbremzi un atbilstošā veidā piestipriniet mašīnu pie transportēšanas līdzekļa ar trošu vai ķēžu palīdzību.

F) APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

1) Mašīnas īpašniekam ir jā rūpējas par vides aizsardzību, izturoties ar cieņu pret sabiedrību un vidi, kurā dzīvojam. Centieties nekļūt par jūsu kaimiņu traucējumu cēloni.

2) Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz iepakojuma materiālu, eļļas, benzīna, filtru, bojātu detaļu vai citu vidi piesārņojošo materiālu utilizāciju; šos atkritumus nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteineros un tie ir jānogādā uz speciāliem savākšanas centriem, kas nodrošina atkritumu utilizāciju.

3) Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz pļaušanas atkritumu utilizāciju.

4) Pēc mašīnas izvadīšanas no ekspluatācijas, nemetiet to ārā, bet sazinieties ar atkritumu savākšanas centru saskaņā ar vietējās likumdošanas prasībām.

2. PĀRZINIET MAŠĪNU

2.1 MAŠĪNAS APRAKSTS UN PIELIETOŠANAS VEIDS

Šī mašīna ir dārza tehnika, jeb precīzāk tā ir sēžot vadāma zālienu pļaujamašīna.

Mašīna ir aprīkota ar dzinēju, kas darbina griezējierīci, kas aizsargāta ar karteri, kā arī ar transmisijas mezglu, kas nodrošina mašīnas kustību.

Operators var vadīt mašīnu un darbināt galvenās vadības ierīces, visu laiku sēžot vadītāja sēdekļī.

Mašīnā uzstādītās ierīces nodrošina dzinēja un griezējierīces apturēšanu dažu sekunžu laikā,

ja operatora darbības neatbilst paredzētajiem drošības noteikumiem.

Paredzētais lietošanas veids

Šī mašina ir izstrādāta un izgatavota zāles pļaušanai.

Noteikti piederumu izmantošana, kurus ražotājs piedāvā kā standartaprīkojumu vai atsevišķi nopērkamu aprīkojumu, ļauj veikt šo darbu, izmantojot dažādas metodes, kas aprakstītas šajā rokasgrāmatā vai instrukcijās, kas tiek piegādātas kopā ar piederumiem.

Līdzīgā veidā, iespēja uzstādīt papildpiederumus (ja tos ir paredzējis ražotājs) var paplašināt paredzēto izmantojumu un citas funkcijas, atbilstoši ierobežojumiem un nosacījumiem, kas norādīti ar piederuma instrukcijā.

Lietotāja tips

Šī mašina ir paredzēta patērētājiem, jeb neprofesionāliem lietotājiem. Šī mašina ir paredzēta "neprofesionālai lietošanai".

Nepareiza lietošana

Mašīnas izmantošana jebkādiem citiem mērķiem, kas nav minēti augstāk, var būt bīstama un var radīt ievainojumus un/vai bojāt mantu. Par nepareizu lietošanu tiek uzskatīts (tikai piemēra labad, saraksts nav pilns):

- braukšana ar mašīnu pa nestabilu, slidenu, apledojušu, akmeņainu vai nelīdzenu virsmu, kā arī pa pelņķem un purvainām vietām, kas neļauj novērtēt virsmas stāvokli;
- griezējierīces ieslēgšana vietās bez zāles;
- mašīnas izmantošana lapu vai grūžu savākšanai.

Mašīnas nepareiza lietošana izraisa garantijas anulēšanu un atbrīvo Ražotāju no jebkāda veida atbildības, padarot lietotāju atbildīgu par zaudējumiem, kas saistīti ar paša vai trešo personu mantas bojājumiem vai gūtajām traumām.

2.2 MAŠĪNAS IDENTIFIKĀCIJAS ETIĶETE UN SASTĀVDAĻAS (skatiet attēlus ii lpp.)

1. Skaņas intensitātes līmenis
2. CE atbilstības marķējums
3. Izgatavošanas gads
4. Dzinēja jauda un griešanās ātrums
5. Mašīnas tips
6. Sērijas numurs
7. Svars kilogramos
8. Ražotāja nosaukums un adrese
9. Transmisijas tips (ja ir norādīts)
10. Artikula kods

Atbilstības deklarācijas piemērs ir atrodams rokasgrāmatas priekšpēdējā lappusē.



/---/---/---/---/---/---/---/---/

Uzrakstiet šeit jūsu mašīnas pases numuru (6)

Uzreiz pēc mašīnas iegādes pārrakstiet identifikācijas numurus (3 - 5 - 6) atbilstošajos laukos rokasgrāmatas pēdējā lappusē.

Mašina sastāv no virknes galveno sastāvdaļu, kurām ir šāda funkcionalitāte:

11. **Griezējierīču bloks:** tas ir korpuss, kurā ir ietverti rotējošās griezējierīces.
12. **Griezējierīces:** tās ir zāles pļaušanai paredzētie elementi; galos esošās lāpstīņas veicina nopļautās zāles virzišanu izmešanas kanālā.
13. **Izmešanas kanāls:** savienotājelements starp griezējierīču bloku un savākšanas maisu.
14. **Savākšanas maiss:** to izmanto ne tikai nopļautās zāles savākšanai, bet arī kā drošības elements, jo tas neļauj priekšmetiem, kas nonāk saskarē ar griezējierīcēm, tikt uzmettiem lielā attālumā no mašīnas.
15. **Dzinējs:** nodrošina kā griezējierīču, tā arī riteņu kustību; tā raksturojumi un lietošanas noteikumi ir aprakstīti atbilstošajā rokasgrāmatā.
16. **Akumulators:** nodrošina enerģiju, kas nepieciešama dzinēja iedarbināšanai; tā raksturojumi un lietošanas noteikumi ir aprakstīti atbilstošajā rokasgrāmatā.
17. **Vadītāja sēdekļis:** tas ir operatora darba vieta un tas ir aprīkots ar devēju, kas nosaka vai operators ir savā vietā, tas tiek izmantots drošības ierīču iedarbināšanai.
18. **Drošības etiķetes un norādījumi:** atgādina par galvenajiem noteikumiem, lai strādātu drošībā.
19. **Kontroles durtiņas:** ļauj viegli piekļūt svecei, benzīna krānam un dzinēja vāka nostiprinātājuzgriezniem.
20. **Iesūkšanas režģis:** nodrošina gaisa pieplūdi pļaušanas kupolā un novērš svešķermeņu izmešanu no priekšdaļas.

2.3 DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Jūsu mašina jālieto piesardzīgi. Lai jums par to atgādinātu, uz mašīnas atrodas etiķetes ar piktogrammām, kas atgādina par galvenajiem piesardzības pasākumiem lietošanas laikā.

Šīs etiķetes tiek uzskatītas par mašīnas neatņemamo sastāvdaļu. Ja kāda no etiķetēm atļīmējas vai kļūst nelasāma, sazinieties ar savu izplatītāju, lai viņš to noņemītu. To nozīme ir izskaidrota turpmāk tekstā.

31. **Uzmanību:** Uzmanīgi izlasiet instrukciju pirms mašīnas lietošanas.
32. **Uzmanību:** Pirms jebkādu tehniskās apkopes vai remonta darbu veikšanas, izņemiet atslēgu un izlasiet norādījumus.
33. **Bīstamība! Priekšmetu uzmešana:** Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu, ja nav uzstādīts izejas aizsargs!
34. **Bīstamība! Priekšmetu uzmešana:** Neļaujiet citām personām atrasties tuvu jūsu darba vietai.
35. **Bīstamība! Mašīnas apgāšanās:** Neizmantojiet šo mašīnu uz virsmām ar slīpumu lielāku par 10°.
36. **Bīstamība! Traumas:** Pārliecinieties, ka bērni atrodas tālu no mašīnas, kamēr dzinējs ir iedarbināts.
37. **Sagriešanās risks.** Kustīgās griezējierīces. Neievietojiet rokas vai kājas nodalījumā, kurā atrodas griezējierīces.
38. **Uzmanību!** Nestāviet blakus karstām virsmām.
39. **Izvairoties no traumu gūšanas risks vilkšanas dēļ:** Nedarbiniet mašīnu, ja nav uzstādīti aizsargi. Turieties tālu no siksniem.

2.4 VILKŠANAS NORĀDĪJUMI

Var pasūtīt komplektu, kas ļauj vilkt nelielu piekabi; šis aprīkojums ir jāuzstāda saskaņā ar sniegtajiem norādījumiem.

41. Lietošanas laikā nepārsniedziet uz etiķetes norādītos kravnesības ierobežojumus un ievērojiet drošības noteikumus.

PIEZĪME *Attēli, kas atbilst 3. un turpmāko nodaļu tekstam, ir atrodami šīs rokasgrāmatas iii un turpmākajās lpp.*

3. IZPAKOŠANA UN MONTĀŽA

Uzglabāšanas un transportēšanas iemeslu dēļ dažas mašīnas sastāvdaļas nav samontētas uzreiz rūpnīcā, bet tās ir jāsamontē pēc iepakojuma noņemšanas, ievērojot sekojošus norādījumus.

SVARĪGI *Mašīna tiek piegādāta bez motorēļas un benzīna. Pirms dzinēja iedarbināšanas uzpildiet eļļu un benzīnu, sekojot dzinēja rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem.*

▲ UZMANĪBU! *Izpakošana un montāža ir jāpabeidz uz līdzenas un cietas virsmas. Ir jābūt pietiekoši daudz vietas gan mašīnas, gan iepakojuma pārvietošanai, lietojot tikai piemērotus piederumus.*

3.1 IZPAKOŠANA

Iepakojuma noņemšanas laikā sekojiet tam, lai nepazaudētu atsevišķas detaļas un aprīkojumu, kā arī, lai nesabojātu griezējierīču bloku, kamēr mašīna tiek nolaiستا no bāzes paliktņa.

Standarta iepakojumā ietilpst:

- mašīna;
- stūre;
- sēdekļis;
- griezējierīces ieslēgšanas vadības sviras pagarinātājs;
- instrumentu paneļa vāks;
- stūres statņa ieliktnis;
- savākšanas maisa sastāvdaļas;
- šļirce motorēļas izsūkšanai;
- aploksne ar rokasgrāmatu, dokumentāciju, skrūvju komplektu, 2 aizdedzes atslēgām un rezerves drošinātāju ar nominālu 10 A (6,3 A Honda dzinēja gadījumā).

PIEZĪME *Lai izvairītos no griezējierīču bloka bojājuma, uzstādiet to visaugstākajā pozīcijā un esiet ārkārtīgi uzmanīgs nolaižot to no bāzes paliktņa.*

Lai atvieglotu mašīnas nolaišanu no paliktņa un pārvietošanu, uzstādiet aizmugurējās transmisijas atbloķēšanas sviru pozīcijā «B» (sk. 4.23). Iepakojuma materiāli ir jāutilizē saskaņā ar spēkā esošo vietējo likumdošanu.

3.2 AKUMULATORA MONTĀŽA UN PIESLĒGŠANA (att. 3.1)

Noņemiet priekšējo vāku (1) paceļot to no apakšdaļas. Pievienojiet trīs sarkanos vadus (3) pie pozitīvā pola (+) un trīs melnos vadus (4) pie negatīvā pola (-), izmantojot komplektācijā esošās skrūvēs, un sekojot norādītai darbību secībai. Uzstādiet atpakaļ priekšējo vāku (1), pareizi ievietojot divas mēlītes (2) ligzdās un piespiežot apakšdaļu līdz klikšķim. Uzlādējiet akumulatoru, sekojot akumulatora ražotāja norādījumiem.

SVARĪGI *Lai izvairītos no elektroniskā mezgla aizsardzības ieslēgšanās, nekādā gadījumā nedarbiniet dzinēju pirms pilnās uzlādes!*

⚠ UZMANĪBU! Ievērojiet akumulatora ražotāja norādījumus par drošu darbu ar akumulatoru un utilizāciju.

3.3 INSTRUMENTU PANEĻA UN STŪRES MONTĀŽA (att. 3.2)

Novietojiet mašīnu uz līdzenas virsmas un izlīdziniet priekšējos riteņus.

Uzstādiel ieliktni (3) uz stūres statņa (2), sekojot tam, lai tapa (1) būtu pareizi ievietota ieliktna ligzdā.

Uzstādiel instrumentu paneļa vāku (5), pareizi ievietojot visus āķus atbilstošajās ligzdās līdz klikšķim.

Uzstādiel stūri (6) uz ieliktna (3) tā, lai spieķi būtu virzīti sēdekļa virzienā.

Uzstādiel stūri, piestiprinot to ar komplektācijā esošo skrūvju (7) palīdzību norādītajā secībā.

Uzstādiel stūres vāku (8), ievietojot trīs āķus atbilstošajās ligzdās līdz klikšķim.

3.4 GRIEZĒJIERĪCES IESLĒGŠANAS VADĪBAS SVIRAS PAGARINĀTĀJA MONTĀŽA (att. 3.3)

Uzstādiel pagarinātāju (1) uz sviras (2), pagriežot to tādā veidā, lai divas iestatīšanas tapas (3) būtu virzītas mašīnas mugurdaļas virzienā, pēc tam līdz galam pievelciet divas tapas (3).

3.5 PĀRVIETOJAMĀ VĀKA UZSTĀDĪŠANA

Uzstādiel pārvietojamo vāku, sekojot norādījumiem pievienotajā instrukcijā.

3.6 SĒDEKĻA MONTĀŽA (att. 3.4)

Uzstādiel sēdekli (1) uz plāksnes (2), izmantojot skrūves (3).

3.7 SAVĀKŠANAS MAISA MONTĀŽA (att. 3.5)

Vispirms samontējiet šasiju, savienojot augšējo daļu (1), kura iekļauj ielietni, ar apakšējo daļu (2), izmantojot komplektācijā esošās skrūves un uzgriežņus (3), norādītajā secībā.

Novietojiet leņķa plāksnes (4) un (5), ievērojot labo (R1) un kreiso (L1) orientāciju un piestipriniet tās pie šasijas ar četrus pašvītņotājskrūvju (6) palīdzību.

Ielieciet tikko samontētu šasiju auduma apvalkā, sekojot tam, lai tas būtu pareizi novietots gar bāzes perimetru. Piestipriniet visus plastmasas profilus pie karkasa caurulēm, izmantojot skrūvgriezi (7).

Iespraudiet rokturi (8) vāka atverēs (9), piestipriniet šo mezglu pie šasijas ar skrūvju (10) palīdzību.

dzību norādītajā secībā un pabeidziet montāžu ar četrām priekšējām un aizmugures pašvītņotājskrūvēm (11).

Beigās uzstādiel stipriņošo spraisli (12) zem šasijas, turot plakānu daļu vērstu uz auduma pusi, izmantojot komplektācijā esošās skrūves un uzgriežņus (13) norādītajā secībā.

3.8 GRIEZĒJIERĪČU BLOKA SĀNU MALU MONTĀŽA (att. 3.6)

Uzstādiel labo (1) un kreiso (2) sānu malu, ievērojot montāžas virzienu, un piestipriniet tās ar iekļautajām skrūvēm (3) un uzgriežņiem (4).

4. VADĪBAS ORGĀNI UN KONTROLES IERĪCES

4.1 VADĪBAS STŪRE (att. 4.1 Nr.1)

Vada priekšējo riteņu pagriezienu.

4.2 AKSELERATORA SVIRA (att. 4.1 Nr.2)

Regulē dzinēja apgriezienu skaitu. Plāksnītē norādītās pozīcijas ir šādas:



«STARTER» auksta dzinēja iedarbināšana



«LĒNI» dzinēja minimālo apgriezienu režīms



«ĀTRI» dzinēja maksimālo apgriezienu režīms

- Pozīcija «STARTER» izraisa maisījuma bagātināšanu un tā ir jāizmanto tikai auksta dzinēja iedarbināšanas laikā un tikai tik ilgi, kamēr tas nepieciešams.
- Mašīnas pārvietošanas laikā izvēlieties starppozīciju starp «LĒNI» un «ĀTRI».
- Zāles pļaušanas laikā uzstādiel sviru pozīcijā «ĀTRI».

4.3 STĀVBREMZES SVIRA (att. 4.1 Nr.3)

Stāvbremze nodrošina to, ka pēc mašīnas novietošanas stāvvieta, tā paliek nekustīga. Ieslēgšanas svirai ir divas pozīcijas:

«A» = Bremze izslēgta

«B» = Bremze ieslēgta

- Lai ieslēgtu stāvbremzi nospiediet līdz galam pedāli (4.11 vai 4.21) un uzstādiel sviru stāvoklī «B»; pēc kājas pacelšanas no pedāļa tas paliks bloķēts nolaistā stāvoklī.

- Lai izslēgtu stāvbremzi, nospiediet pedāli (4.11 vai 4.21), svira atgriežas pozīcijā «A».

4.4 ATSLĒGAS PĀRSLĒGŠ (att. 4.1 Nr.4)

Šim atslēgas pārslēgam ir četri šādi stāvokļi:



«APTURĒŠANA» viss ir izslēgts;



«LUKTURU IESLĒGŠANA»;



«GAITA» visi mezgli ir ieslēgti;



«IEDARBINĀŠANA» ieslēdz starteri.

- Pēc atslēgas atlaišanas no stāvokļa «IEDARBINĀŠANA», tā automātiski atgriežas stāvoklī «GAITA».
- Pēc dzinēja iedarbināšanas, lukturus var ieslēgt (ja tie ir paredzēti), pārvietojot atslēgu pozīcijā «LUKTURU IESLĒGŠANA»
- lai izslēgtu lukturus, pārvietojiet atslēgu pozīcijā «GAITA».

4.5 SIGNĀLLAMPA UN SIGNĀLIERĪCES (att. 4.1 Nr.5)

Šī lampiņa ieslēdzas, kad atslēga (4.4) atrodas stāvoklī «GAITA» un paliek ieslēgta visu laiku, kamēr mašīna darbojas.

- Ja tā mirgo, tas nozīmē, ka dzinēja iedarbināšana nav atļauta (sk. 5.2).
- Kamēr griezējierīce ir ieslēgta, skaņas signāls brīdina par to, ka savākšanas maiss ir pilns (sk. 5.3.6).

4.6 GRIEZĒJIERĪČU IESLĒGŠANAS UN BREMZĒŠANAS VADĪBAS ORGĀNS (att. 4.1 Nr.6)

Šai svirai ir divi stāvokļi, kuri ir norādīti uz plāksnītes, un tie ir šādi:



Pozīcija «A» = Griezējierīces ir izslēgtas



Pozīcija «B» = Griezējierīces ir ieslēgtas

- Ja griezējierīču ieslēgšanas laikā netiek ievēroti paredzētie drošības nosacījumi, dzinējs izslēgsies un to nevarēs iedarbināt (sk. 5.2).
- Vienlaicīgi ar griezējierīču izslēgšanu (poz. «A») tiek ieslēgta bremze, kas dažu sekunžu laikā aptur to griešanos.

4.7 SVIRA PĻAUŠANAS AUGSTUMA REGULĒŠANAI (att. 4.1 Nr.7)

Šai svirai ir septiņas pozīcijas, kuras uz attiecīgas plāksnītes ir apzīmētas ar cipariem no «1» līdz «7», atbilstoši septiņiem dažādiem pļaušanas augstumiem no 3 līdz 8 cm.

Lai pārslēgtos no viena stāvokļa uz citu, svira ir jānobīda sāņus un tā ir jāiestata vienā no septiņām gropēm.

4.8 PĻAUŠANAS ATPAKAĻGAITĀ ATĻAUJAS PEDĀLIS (att. 4.1 Nr. 8)

Turot šo pedāli nospiestu, var braukt atpakaļgaitā ar ieslēgtām griezējierīcēm, neizraisot dzinēja izslēgšanos.

4.21 BREMZES PEDĀLIS (att. 4.2 Nr.21)

Šis pedālis darbojas kā aizmugurējo riteņu bremze.

4.22 ATRUMA REGULĒŠANS SVIRA (att. 4.2 Nr.22)

Ar šīs sviras palīdzību tiek ieslēgta riteņu vilkme un tiek regulēts mašīnas ātrums, gan braucot uz priekšu, gan atpakaļ.

- Mašīnas priekšgaitas ātrums palielinās pakāpeniski, nobidot sviru «F» virziena; atpakaļgaita tiek ieslēgta, nobidot sviru «R» virziena.
- Atgriešanās tukšgaitas stāvoklī «N» notiek automatiski pēc bremžu pedāla (4.21) ieslēgšanas, neitrālo stāvokli var ieslēgt arī manuāli, ja pedālis netiek nospiests.

SVARĪGI Svira tiek bloķēta stāvoklī «N» pēc stāvbremzes (3) ieslēgšanas un to nevar nobīdīt, kamēr bremze nav izslēgta un pedālis nav atlaists.

4.23 HIDROSTATISKĀS TRANSMISIJAS ATBLOKĒŠANAS SVIRA (att. 4.2 Nr.23)

Šai svirai ir divas pozīcijas, kuras ir norādītas plāksnītē:

«A» = Transmisija ieslēgta: paredzēts visiem lietošanas apstākļiem pārvietošanas un pļaušanas laikā;

«B» = Transmisija atbloķēta: būtiski samazina mašīnas pārvietošanai ar rokām nepieciešamo spēku, kamēr dzinējs ir izslēgts.

SVARĪGI Lai izvairītos no transmisijas mezglu bojājuma, šī operācija ir jāveic tikai kad dzinējs ir izslēgts un svira (4.22) atrodas stāvoklī «N».

5. LIETOŠANAS NOTEIKUMI

5.1 DROŠĪBAS IETEIKUMI

⚠ UZMANĪBU! *Ja ir paredzēts, ka mašīna galvenokārt tiks izmantota uz slīpām virsmām (kuru slīpums nepārsniedz 10°), tiek rekomendēts uzstādīt pretsvarus (tiek piegādāti pēc pasūtījuma (sk. 8.1) zem priekšējo riteņu šķērssijas, lai palielinātu priekšējās daļas stabilitāti un samazinātu risku, ka priekšējā daļa pacelsies augšā.*

SVARĪGI *Visas atsauces uz vadības orgānu izvietojumu atbilst 4. nodaļā norādītajiem apzīmējumiem.*

5.2 DROŠĪBAS IERĪČU IESLĒGŠANĀS KRITĒRIJI

Drošības ierīces darbojas saskaņā ar diviem kritērijiem:

- dzinēja iedarbināšanas bloķēšana, ja nav ievēroti visi drošības nosacījumi;
- dzinēja apturēšana, ja neizpildās kaut viens drošības nosacījums.

a) Lai iedarbinātu dzinēju, jāizpildās šādiem nosacījumiem:

- transmisijai jābūt “neitrālajā” stāvoklī;
- griezējierīcēm jābūt izslēgtām;
- operatoram jāsedz.

b) dzinējs izslēdzas šādos gadījumos:

- operators paceļas no sēdekļa;
- tiek pacelsts savākšanas maiss, kamēr griezējierīces ir ieslēgtas;
- ir ieslēgta stāvbremze, bet griezējierīces nav izslēgtas;
- tiek ieslēgta griezējierīce, bet savākšanas maiss netika uzstādīts;
- ir ieslēgta stāvbremze, bet griezējierīce nav izslēgta;
- tiek darbināta piedziņas svira (sk. 4.22), kamēr ir ieslēgta stāvbremze.

5.3 MAŠĪNAS SAGATAVOŠANA PIRMS DARBA UZSĀKŠANAS

Pirms darba uzsākšanas ir jāveic virkne pārbauzu un darbību, lai pārliecinātos, ka darbs tiek veikts efektīvi un maksimālajos drošības apstākļos.

5.3.1 Sēdekļa regulēšana (att. 5.1)

Lai izmainītu sēdekļa pozīciju ir jāatlaiz četras stiprinājuma skrūves (1) un jāpārbīda sēdekļis

gar balsta spraugām.

Pēc sēdekļa uzstādīšanas vēlamajā pozīcijā pieskrūvējiet līdz galam četras skrūves (1).

5.3.2 Riepu spiediens (att. 5.2)

Pareizs riepu spiediens ir svarīgs nosacījums griezējierīču bloka ideālai izlīdzināšanai un, līdz ar to, zāliena vienmērīgai plaušanai.

Atskrūvējiet aizsargvāciņus un savienojiet ventīļus ar saspīestā gaisa avotu, kas aprīkots ar manometru un noregulējiet spiedienu līdz norādītajām vērtībām.

5.3.3 Eļļas un benzīna uzpilde

PIEZĪME *Izmantojamais eļļas un benzīna tips ir norādīts dzinēja rokasgrāmatā.*

Lai pieklutu ellas merstienim, ir jānoga, sedeklis un jaatvar zem ta esoša luka.

Kamēr dzinējs ir izslēgts, pārbaudiet motoreļļas līmeni: pārbaudiet saskaņā ar dzinēja rokasgrāmatā izklāstīto procedūru, līmenim jābūt starp mērstieņa MIN un MAX atzīmēm. (att. 5.3)

Uzpildiet degvielu, izmantojot piltuvi un sekojot tam, lai tvertne nebūtu pilnīgi uzpildīta. (att. 5.4)

⚠ BĪSTAMI! *Uzpilde jāveic atklātā vai labi vēdināmā vietā, kamēr dzinējs ir izslēgts. Neaizmirstiet, ka benzīna iztvaikojumi var uzliesmot! NETUVINIET LIESMU TVERTNES KAKLAM, LAI PĀRBAUDĪTU TĀS SATURU UN NESMĒKĒJIET UZPILDES LAIKĀ.*

SVARĪGI *Izvairieties no benzīna izliešanas uz plastmasas detaļām, lai tās nesabojātu; gadījumā, ja benzīns tika nejauši izliets, nekavējoties nomazgājiet ar ūdeni. Garantija neattiecas uz virsbūves un dzinēja plastmasas daļu bojājumiem benzīna izliešanas dēļ.*

5.3.4 Izejas aizsarga montāža (savākšanas maiss)

⚠ UZMANĪBU! *Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu, ja nav uzstādīts izejas aizsargs!*

Paceliet pārvietojamo vāku (1) un pieāķējiet savākšanas maisu, iespraužot divus šarnīrpirkstus (2) divu balstu cilpās (3). (att. 5.5)

5.3.5 Mašīnas drošības un efektivitātes pārbaude

1. Pārbaudiet, vai drošības ierīces darbojas kā norādīts (sk. 5.2).
2. Pārlicinieties, ka bremze darbojas pareizi.
3. Nesāciet plaut, ja griezējierīces vibrē vai rodas aizdomas, ka tās nav uzasinātas; vienmēr atcerieties, ka:
 - Slikti uzasināta griezējierīce izrauj zāli un izraisa zāliena dzeltēšanu.
 - Izļodzījies griezējierīce izraisa vibrācijas un var radīt bīstamības situācijas.

⚠ UZMANĪBU! *Neizmantojiet mašīnu, ja jūs neesat pārliecināts par tās efektivitāti un drošību, nekavējoties sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai veiktu nepieciešamas pārbaudes vai remontu.*

5.4 MAŠĪNAS IZMANTOŠANA

5.4.1 Avviamento

Lai iedarbinātu dzinēju (att. 5.7):

- atveriet benzīna krānu (1) (ja tas ir paredzēts), kuram var piekļūt no kreisā aizmugures riteņa nodalījuma;
- uzstādiet transmisiju neitrālajā stāvoklī («N») (sk. 4.22);
- izslēdziet griezējierīces (sk. 4.6);
- ja virsma ir slīpa, ieslēdziet stāvbremzi;
- iedarbinot aukstu dzinēju, ieslēdziet gaisa vārstu (sk. 4.2);
- gadījumā ja dzinējs jau ir karsts, pietiek uzstādīt sviru starp «LĒNI» un «ĀTRI»;
- ievietojiet atslēgu, pagrieziet to stāvoklī «GAITA», lai ieslēgtu elektrisko ķēdi, pēc tam uzstādiet to pozīcijā «IEDARBINĀŠANA», lai iedarbinātu dzinēju;
- pēc iedarbināšanas atlaidiet atslēgu.

Kad dzinējs ir iedarbināts, uzstādiet akselelatoru pozīcijā «LĒNI».

SVARĪGI *Gaisa vārsts ir jāizslēdz uzreiz pēc tam, kad dzinējs sāk darboties vienmērīgi; tā izmantošana silta dzinēja gadījumā var piesārņot sveci un izraisīt dzinēja neregulāru darbību.*

PIEZĪME *Gadījumā, ja nevar iedarbināt dzinēju, neturiet starteri ieslēgtu ilgu laiku, lai neizlādētu akumulatoru un neapplūdinātu dzinēju. Uzstādiet atslēgu pozīcijā «APTURĒŠANA», uzgaidiet dažas sekundes un atkārtojiet operāciju. Kļūmes gadījumā skatiet šīs rokasgrāmatas 7. nodaļu un dzinēja rokasgrāmatu.*

SVARĪGI *Nemiet vērā, ka drošības ierīces neļauj iedarbināt dzinēju, ja netiek ievēroti drošības nosacījumi (sk. 5.2). Šajos gadījumos pēc iedarbināšanas šķēršļu novēršanas atslēga ir jāuzstāda pozīcijā «APTURĒŠANA», lai varētu atkārtoti iedarbināt dzinēju.*

5.4.2 Pārnesums braukšanai uz priekšu un pārvietošanās

Pārvietošanās laikā:

- izslēdziet griezējierīces;
- pārvietojiet griezējierīču bloku visaugstākajā pozīcijā (pozīcija «7»);
- uzstādiet akselelatora vadības orgānu pozīcijā starp «LĒNI» un «ĀTRI».

Izslēdziet stāvbremzi un atlaidiet bremžu pedāli (sk. 4.21).

Parvietojiot atruma regulēšanas sviru virzienā «F» un sasniedziet velamo atrumu, atbilstoša veida regulejot sviru un akselelatoru.

⚠ UZMANĪBU! *Sajūgs ir jāieslēdz saskaņā ar turpmāk aprakstīto procedūru (sk. 4.22), lai izvairītos no pārāk asas ieslēgšanas, kura var izraisīt priekšējās daļas pacelšanu augšā vai kontroles zaudēšanu pār mašīnu, it īpaši uz slīpām virsmām.*

5.4.3 Bremzēšana

Vispirms samaziniet mašīnas ātrumu, samazinot dzinēja ātrumu, pēc tam nospiediet bremžu pedāli (sk. 4.21), lai vēl vairāk samazinātu ātrumu, līdz mašīna apstājas. Vienlaicīgi ar bremžu pedāļa nospiešanu ātruma regulēšanas svira atgriežas pozīcijā «N».

5.4.4 Atpakaļgaita

SVARĪGI *Vienmēr, kad tiek ieslēgta atpakaļgaita, mašīnai jābūt nekustīgai.*

SVARĪGI *Lai varētu braukt atpakaļgaitā ar ieslēgtām griezējierīcēm, ir jānospiež un jātur nospiešam stāvoklī atļaujas pedālis (sk. 4.8), lai dzinējs netiktu apturēts.*

Apturiet mašīnu, sāciet braukt atpakaļ, pārvietojot ātruma regulēšanas sviru virzienā «R» (sk. 4.22).

5.4.5 Zāles plaušana (Fig. 5.8)

Lai uzsāktu plaušanu:

- uzstādiet akselelatoru pozīcijā «ĀTRI»;
- pārvietojiet griezējierīču bloku visaugstākajā pozīcijā;

- ieslēdziet griezējierīces (sk. 4.6) tikai tad, kad atrodaties uz zāliena, neieslēdziet tās virs grants virsmām vai virs vietām ar ļoti augstu zāli;
- sāciet kustību zālainā zonā ļoti pakāpeniski un ar īpašu uzmanību, kā jau tika aprakstīts iepriekš
- noregulējiet kustības ātrumu un plaušanas augstumu (sk. 4.7) saskaņā ar zāliena stāvokli (zāles augstumu, blīvumu un mitrumu).

⚠ UZMANĪBU! *Pļaujot uz slīpām virsmām ir jāsamazina kustības ātrums, lai garantētu darbu drošības apstākļos (sk. 1C 7-8-9 + 5.5).*

Jebkurā gadījumā ir jāsamazina ātrums katru reizi, kad ir pamanīts dzinēja ātruma samazinājums, ņemot vērā to, ka zāles plaušanas rezultāts nekad nebūs labs, ja kustības ātrums ir pārāk liels attiecībā pret noplautas zāles daudzumu.

Ātruma pielāgošana zāliena stāvoklim tiek veikta pakāpeniski un progresīvi, atbilstoši veidā darbinot ātruma regulēšanas sviru. Izsēdziet griezējierīces un pārvietojiet griezējierīču bloku visaugstākajā pozīcijā katru reizi, kad ir jāpārbrauc pāri šķērslim.

5.4.6 Savākšanas maisa iztukšošana (att. 5.8)

PIEZĪME *Savākšanas maisa iztukšošanas laikā griezējierīcēm jābūt izslēgtām; pretējā gadījumā dzinējs izslēgsies.*

Nepieļaujiet, lai savākšanas maisis pārpildītos, lai izvairītos no izmešanas kanāla aizsprostojuma.

Ar skaņas signāla palīdzību tiek paziņots par savākšanas maisa uzpildīšanos; šajā gadījumā:

- izslēdziet griezējierīces (sk. 4.6), rezultātā signāls izslēgsies;
- samaziniet dzinēja griešanās ātrumu;
- ieslēdziet neitrālo pārnēsumu (N) (sk. 4.22) un pārtrauciet kustību;
- ja virsma ir slīpa, ieslēdziet stāvbremzi;
- satveriet aizmugures sviru un apgāziet maisu, lai to iztukšotu;

PIEZĪME *Var gadīties, ka pēc savākšanas maisa iztukšošanas skaņas signāls atkārtoti ieslēdzas, kad tiek ieslēgtas griezējierīces, tas notiek dēļ tā, ka uz signalizācijas mikroslēdža tausta palika zāles atliekas; šajā gadījumā pietiek novākt zāles atliekas vai izslēgt un uzreiz no jauna ieslēgt griezējierīces, lai izslēgtu signālu.*

5.4.7 Izmešanas kanāla iztukšošana

Pļaujot ļoti augstu vai mitru zāli un pārāk liels kustības ātrums var izraisīt izmešanas kanāla aizsprostojumu. Aizsprostojuma gadījumā jārikojas šādi:

- pārtrauciet kustību, izslēdziet griezējierīces un apturiet dzinēju;
- noņemiet savākšanas maisu;
- izņemiet zāli no kanāla izmešanas atveres puses.

⚠ UZMANĪBU! *Veicot šo darbību dzinējam visu laiku jābūt izslēgtam.*

5.4.8 Pļaušanas pabeigšana

Pēc pļaušanas pabeigšanas izslēdziet griezējierīces, samaziniet dzinēja ātrumu un brauciet atpakaļ, paceļot griezējierīču bloku visaugstākajā pozīcijā.

5.4.9 Darba pabeigšana

Apturiet mašīnu, uzstādiet akseleratora sviru pozīcijā «LĒNI» un izslēdziet dzinēju, pagriežot atslēgu pozīcijā «APTURĒŠANA». Kad dzinējs ir izslēgts, aizveriet benzīna ventili (1) (ja tas ir paredzēts). (att. 5.9)

⚠ UZMANĪBU! *Lai izvairītos no iespējama atuzliesmojuma, uzstādiet akseleratoru pozīcijā «LĒNI» apmēram uz 20 sekundēm pirms dzinēja izslēgšanas.*

SVARĪGI *Lai taupītu akumulatora lādiņu, neatstājiet atslēgu pozīcijā «GAITA», kamēr dzinējs nedarbojas.*

5.4.10 Mašīnas tīrīšana

Pēc katras izmantošanas reizes iztīriet mašīnas virsmu, iztukšojiet savākšanas maisu un pakratiet to, lai attīrītu no zāles un humusa.

Noslaukiet virsbūves plastmasas daļas, izmantojot ar ūdeni un mazgāšanas līdzekli slapinātu lupatu, pievēršot uzmanību, lai ūdens nenokļūtu uz dzinēja, elektroiekārtām un elektroniskās plates, kas atrodas zem instrumentu paneļa.

SVARĪGI *Nekad neizmantojiet augstsprieguma mazgāšanas pistoles vai agresīvus šķidrums virsbūves un dzinēja mazgāšanai!*

⚠ UZMANĪBU! *Ir jāseko tam, lai griezējierīču bloka augšējā daļā neuzkrātos netīrumi un sausas zāles paliekas, lai uzturētu mašīnu optimālā efektivitātes un drošības līmenī.*

Pēc katras lietošanas reizes rūpīgi notīriet griezējierīču bloku, lai novāktu visus netīrumus un zāles paliekas.

⚠ UZMANĪBU! *Griezējierīču bloka tīrīšanas laikā velciet aizsargbrilles un sekojiet tam, lai tuvumā neatrastos cilvēki vai dzīvnieki.*

a) Griezējierīču bloka iekšpusēs un izmešanas kanāla mazgāšana jāveic uz cietas virsmas un jāievēro šādi norādījumi:

- uzstādīts savākšanas maiss;
- operatoram jāsež;
- griezējierīču blokam jābūt pozīcijā «1»;
- dzinējam jādarbojas;
- transmisijai jābūt neitrālajā stāvoklī;
- griezējierīcēm jābūt ieslēgtām.

Pievienojiet ūdens padeves cauruli pie atbilstošā savienotāja (1), ļaujot ūdenim tecēt. Ieslēdziet griezējierīci un ļaujiet tai dažas minūtes griezties. (att. 5.10)

Pēc tam noņemiet savākšanas maisu, iztukšojiet to, izskalojiet un uzstādiet atpakaļ, lai tas pēc iespējas ātrāk nožūtu.

b) Griezējierīču bloka augšējās daļas tīrīšanai:

- pilnīgi nolaidiet griezējierīču bloku (pozīcijā «1»);
- izpūtiet ar saspiesto gaisu, lai novāktu visas zāles paliekas. (att. 5.11)

5.4.11 RNovietošana stāvvietā un ilgstoša dīkstāvē

Ja ir paredzēts, ka mašīna ilgu laiku netiks izmantota (ilgāk par 1 mēnesi), atvienojiet vadus no akumulatora un sekojiet dzinēja rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem.

Iztukšojiet degvielas tvertni, atvienojot benzīna filtra ieejā esošo cauruli (1) un savāciet degvielu piemērotā traukā. (att. 5.12)

Pievienojiet atpakaļ cauruli (1), sekojot tam, lai aptvere būtu izvietota pareizi. Novietojiet mašīnu sausā, no nelabvēlīgiem laika apstākļiem aizsargātā vietā un, ja tas ir iespējams, pārklājiet to ar pārvalku (sk. 8.5).

SVARĪGI *Akumulators vienmēr jāglabā vēsā un sausā vietā. Vienmēr uzlādējiet akumulatoru pirms ilgstošas dīkstāves (ilgākas par 1 mēnesi) un atkārtoti uzlādējiet to pirms darba atsākšanas (sk. 6.3.3).*

Atsākot darbu pārliecinieties, ka no caurulēm, no ventiļa un no karburatora nav degvielas noplūdes.

5.4.12 Plates aizsargierīce

Elektroniskā plate ir aprīkota ar aizsargierīci ar automātisko darba atsākšanu, kas pārtrauc ķēdi elektroiekārtas kļūmes gadījumā; ieslēgšanās izraisa dzinēja apturēšanu un par to tiek ziņots ar signāllampīņas izslēgšanu.

Ķēdes atjaunošana notiek automātiski pēc dažām sekundēm; nosakiet un novērsiet kļūmes cēloņus, lai izvairītos no atkārtotas pārtraukšanas.

SVARĪGI *Lai izvairītos no aizsardzības ieslēgšanās:*

- neinvertējiet akumulatora polaritāti;
- nedarbiniet mašīnu bez akumulatora, lai neizraisītu kļūmes uzlādes regulatora darbībā;
- sekojiet tam, lai neizraisītu īssavienojumus.

5.5 LIETOŠANA UZ SLĪPĀM VIRSMĀM (att. 5.13)

Ievērojiet norādītos ierobežojumus (maks. 10° - 17°).

⚠ UZMANĪBU! *Uzsākot braukšanu uz slīpām virsmām jābūt īpaši uzmanīgam, lai izvairītos no mašīnas apgāšanās. Samaziniet braukšanas ātrumu pirms slīpa posma, it īpaši braucot lejup.*

⚠ BĪSTAMI! *Nekādā gadījumā neieslēdziet atpakaļgaitu, lai samazinātu ātrumu braucot lejup: tas var izraisīt kontroles zaudēšanu pār mašīnu, it īpaši uz slidenām virsmām.*

Braucot lejup, ātruma regulēšanas svirai (sk. 4.22) jābūt pozīcijā «N» (lai izmantotu hidrostātiskās transmisijas bremzēšanu) un nepieciešamības gadījumā bremzējiet ar bremzes pedāļa palīdzību.

5.6 DAŽI PADOMI ZĀLIENA UZTURĒŠANAI KOPTĀ STĀVOKLĪ

1. Lai saglabātu smuku, zaļu un mīkstu zālienu, tas ir regulāri jāpļauj, nebojājot zāli. Zālienā var augt dažāda tipa zāle. Ja pļaušanu veic regulāri, pārsvarā aug zāles ar spēcīgām saknēm un tās veido izturīgu zāles segu; un otrādi, ja pļaušanu neveic bieži, galvenokārt attīstās augstas un meža zāles (āboliņš, margrietiņas utt.).
2. Vienmēr ir ieteicams pļaut zāli, kad zāliens ir sauss.
3. Griezējierīcēm jābūt veselām un labi uzasi-

- nātām, lai pļaušana būtu tīra un taisna un, lai zāles gali nekļūtu dzelteni.
- Dzinējs jāizmanto maksimālo apgriezumu režīmā, lai nodrošinātu zāles tīru pļaušanu un pietiekoši spēcīgi novirzītu nopļauto zāli izmešanas kanālā.
 - Pļaušanas biežumam jāatbilst zāles augšanai, nepieļaujot, lai starp pļaušanām zāle izaugtu pārāk augsta.
 - Kad laiks ir silts un sauss, ir rekomendēts turēt zāli nedaudz augstāku, lai samazinātu augšnes zūšanu.
 - Optimāls labi kopta zāliena zāles augstums ir apmēram 4-5 cm un vienas pļaušanas laikā nav ieteicams pļaut vairāk par kopēja augstuma vienu trešdaļu. Ja zāle ir ļoti augsta ir labāk veikt pļaušanu divos piegājienos ar vienas dienas atstarpi; pirmā pļaušana jāveic, uzstādot griezējierīces maksimālajā augstumā un ar mazākiem soļiem, otrā pļaušana jāveic vēlamajā augstumā. (att. 5.14)
 - Zāliena izskats būs labāks, ja pļaušana tiks veikta pamišus divos virzienos. (att. 5.15)
 - Ja konveijers bieži aizsprostojas ar zāli, ir ieteicams samazināt braukšanas ātrumu, jo tas var būt pārāk liels attiecībā pret zāliena stāvokli; ja problēma paliek, tās iemesls iespējams ir slikti uzasinātas griezējierīces vai deformēts lāpstiņu profils.
 - Pievērsiet īpašu uzmanību pļaušanai pie krūmiem un zemām apmalēm, kas var izjaukt griezējierīču bloka izlīdzinājumu un sabojāt bloka malu un griezējierīces.

6. TEHNISKĀ APKOPE

6.1 DROŠĪBAS REKOMENDĀCIJAS

⚠ UZMANĪBU! *Ir nekavējoties jāpasazinās ar vietējo izplatītāju vai specializēto servisa centru, ja ir konstatētas kļūmes šādu mezglu darbībā*

- *bremze,*
- *griezējierīces ieslēgšana un apturēšana;*
- *priekšgaitas vai atpakaļgaitas piedziņas ieslēgšana.*

6.2 PIEKĻUVE DZINĒJAM (att. 6.1)

Paceļot dzinēja pārsegu (1) var piekļūt zem tā esošajam dzinējam un mehāniskajiem mezgliem.

Ar šo nolūku ir jāveic šādas darbības:

- uzstādiet mašīnu uz līdzenas virsmas, uzstādiet griezējierīču bloku visaugstākajā pozīcijā un ievietojiet zem malas apmēram 65-70 mm biezus balstus (2), lai atbalstītu to nākamo operāciju laikā;

- uzstādiet transmisijas atbloķēšanas sviru stāvokli «ESLEGTA» (sk. 4.23), jo lai nodrošinātu atruma regulēšanas sviras nepieciešamu mobilitāti, stavbremzei jābūt izsleptai;
- noņemiet savākšanas maisu;
- atskrūvējiet sviras (3) rokturi un uzstādiet sviru pozīcijā «R»;
- atveriet piekļuves lūku (4) un atskrūvējiet nostiprinātājugriezni (5) ar 13 mm atslēgas palīdzību;
- atlaidiet sviru (6), lai griezējierīču bloks nolaištos uz ieliktniem un turiet to sāniskā pozīcijā, jo tas nebūs fiksēts nevienā no gropēm, satveriet sēdekļa pamatni (7) un atveriet vāku uz iekšpusi.

Aizvēršanas laikā:

- pārliecinieties, ka izmešanas kanāls (8) ir labi novietots uz balsta (9) un atbalstīts pret labo vadotni;
- uzstādiet sviru (3) stāvoklī «R» un nolaidiet vāku (1) līdz sviru (3) un (6) līmenim;
- vispirms iespraudiet sviru (6) tās ligzdā un tad sviru (3), nolaidiet vāku līdz nostiprinātājskrūves atrodas centrā.

⚠ UZMANĪBU! *c vāka (1) nolaišanas pārbaudiet, vai:*

- *izmešanas kanāla kakls (8) pareizi ieliet aizmugurējās izmešanas atverē (10) un tas atbalstās pret balstu (11).*

Tad:

- līdz galam pievelciet nostiprinātājugriezni (5);
- uzstādiet sviru (6) stāvoklī "7", nofiksējot to atbilstošajā gropē;
- izņemiet ieliktnus (2), uzstādiet atpakaļ sviras (3) rokturi un lūku 4.

6.3 PLĀNOTĀ TEHNISKĀ APKOPE

Šīs tabulas mērķis ir palīdzēt jums saglabāt jūsu mašīnas efektivitāti un drošību.

Tajā ir norādīti galvenie apkopes darbi un to veikšanas biežums. Blakus esošie lauki ļauj jums atzīmēt datumu vai darba stundas, kad tika veikti darbi.

| Operācija | | Stundas | Izpildīts (datums un laiks) | | | | | | |
|-------------|---|---------|-----------------------------|--|--|--|--|--|--|
| 1. | MAŠĪNA | | | | | | | | |
| 1.1 | Griezējierīču stiprinājuma un asinājuma pārbaude ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.2 | Griezējierīču maiņa ³⁾ | 100 | | | | | | | |
| 1.3 | Dzensiksna pārbaude ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.4 | Dzensiksna nomaīņa ^{2) 3)} | – | | | | | | | |
| 1.5 | Griezējierīču dzensiksna pārbaude ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.6 | Griezējierīču dzensiksna nomaīņa ^{2) 3)} | – | | | | | | | |
| 1.7 | Bremzes pārbaude un regulēšana ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.8 | Piedziņas pārbaude un regulēšana ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.9 | Griezējierīču ieslēgšanas un bremzēšanas pārbaude ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.10 | Visu stiprinājumu pārbaude | 25 | | | | | | | |
| 1.11 | Vispārīga eļļošana ⁴⁾ | 25 | | | | | | | |
| 2. | DZINĒJS ¹⁾ | | | | | | | | |
| 2.1 | Motoreļļa maiņa | ... | | | | | | | |
| 2.2 | Gaisa filtra pārbaude un tīrīšana | ... | | | | | | | |
| 2.3 | Gaisa filtra nomaīņa | ... | | | | | | | |
| 2.4 | Benzīna filtra pārbaude | ... | | | | | | | |
| 2.5 | Benzīna filtra nomaīņa | ... | | | | | | | |
| 2.6 | Sveces kontaktu pārbaude un tīrīšana | ... | | | | | | | |
| 2.7 | Sveces nomaīņa | ... | | | | | | | |

1) Pilnu sarakstu un periodiskumu skatiet dzinēja rokasgrāmatā.

2) Ja parādās kļūmju pazīmes, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

3) Operācija, kas jāuztic vietējam izplatītājam vai specializētajam servisa centram.

4) Turklāt, visu šarnīrsavienojumu vispārēja ieeļļošana jāveic katru reizi pirms mašīnas ilgstošas dīkstāves.

6.3.1 Dzinējs (att. 6.2)

Sekoiet visiem dzinēja rokasgrāmatā esošajiem norādījumiem.

Motoreļļa izliešanai izmanto komplektācijā iekļauto šļirci, vispirms atskrūvējiet ielietnes vāciņu (1).

Uzstādiet caurulīti (2) uz šļircs (3) un pilnīgi ielieciet to atverē, tad iesūciet visu motoreļļu. Lai pilnīgi izsūknētu visu motoreļļu, šī operācija ir jāatkārto dažas reizes.

6.3.2 Aizmugurējā ass

Sastāv no hermētiska monolīta mezgla un ne-

prasa tehnisko apkopi; tā ir piegādāta ar pastāvīgu eļļu, kura nav jāmaina vai jāpapildina.

6.3.3 Akumulators (att. 6.3)

Ir ārkārtīgi svarīgi veikt akumulatora rūpīgu tehnisko apkopi, lai nodrošinātu tā ilgu kalpošanas laiku.

Jūsu mašīnas akumulators ir obligāti jāuzlādē šādos gadījumos:

- pirms mašīnas pirmās lietošanas reizes pēc iegādes;
- pirms katras mašīnas ilgstošas dīkstāves;
- pirms ievades ekspluatācijā pēc ilgstošas dīkstāves.

Izlasiet un rūpīgi ievērojiet akumulatoram pievienotajā rokasgrāmatā aprakstīto uzlādēšanas procedūru. Ja procedūra netiek ievērota vai akumulators netiek uzlādēts, akumulatora elementi var tikt neatgriezeniski bojāti. Izlādējušos akumulatoru ir jāuzlādē pēc iespējas ātrāk.

SVARĪGI *Uzlādēšana jāveic, izmantojot ierīci ar konstantu spriegumu. Citas uzlādēšanas sistēmas var neatgriezeniski sabojāt akumulatoru.*

Mašīna ir aprīkota ar uzlādēšanas savienotāju (1), kurš ir jāsavieno ar speciālo uzturēšanas akumulatoru lādētāja savienotāju, kas ir piegādāts ar mašīnu (ja tas ir paredzēts) vai kurš ir pieejams pēc pasūtījuma (sk. 8.3).

SVARĪGI *Šīs savienotājs ir jāizmanto tikai ražotāja norādītā uzturēšanas akumulatoru lādētāja pieslēgšanai. Lai to izmantotu:*

- sekojiet norādījumiem attiecīgajā rokasgrāmatā;
- sekojiet norādījumiem akumulatora rokasgrāmatā.

6.3.4 Eļļošana (att. 6.4)

Ik pēc 100 darbības stundām eļļojiet:

- stūres tapas, izmantojot divus eļļotājus (1);
- kustības vadības sviras šarnīrsavienojumu, izmantojot eļļotāju (2), kuram var piekļūt caur lūku sēdekļa pamatnē.

6.4 DARBU VEIKŠANA MAŠĪNĀ

6.4.1 Griezējierīču bloka izlīdzināšana (att. 6.5)

Griezējierīču bloka pareiza regulēšana ir ļoti svarīga zāliena vienmērīgai pļaušanai. Gadījumā, ja zāliens tiek pļauts nevienmērīgi, pārbaudiet riepu spiedienu.

Ja ar to nepietiek, lai nodrošinātu vienmērīgu zāliena pļaušanu, sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai izlīdzinātu griezējierīču bloku.

6.4.2 Riteņu maiņa (att. 6.6)

Kamēr mašīna atrodas uz līdzenas virsmas, novietojiet balstu zem šasijas nesošā elementa riteņa maiņas pusē. Riteņi ir piestiprināti ar elastīga gredzena (1) palīdzību, kuru var noņemt ar skrūvgrieža palīdzību.

PIEZĪME *Viena vai abu aizmugurējo riteņu maiņas gadījumā pārliecinieties, vai to ārējo diametru starpība nav lielāka par 8-10 mm; pretējā*

gadījumā, lai izvairītos no nevienmērīgas pļaušanas, izlīdziniet griezējierīču bloku.

SVARĪGI *Pirms riteņu uzstādīšanas pārklājiet asi ar ziedi. Uzmaņīgi uzstādiet atpakaļ elastīgo gredzenu (1) un atbalstaplaķnsni (2).*

6.4.3 Riepu remonts un maiņa

Pēc riteņa pārduršanas tās jānomaina vai jālabo specializētajā riepu servisā, saskaņā ar šī tipa rīpei paredzēto metodi.

6.4.4 Drošinātāja maiņa (att. 6.7)

Mašīna ir aprīkota ar dažiem dažāda nomināla drošinātājiem (1), to funkcijas un raksturojumi ir šādi:

- Drošinātājs ar nominālu 10 A = tiek izmantots galveno ķēžu un elektroniskās plates jaudas aizsardzībai, drošinātāja pārdegšana izraisa mašīnas apturēšanu un instrumentu paneļa lampiņas pilnīgu izslēgšanu.
- Drošinātājs ar nominālu 25 A = izmanto uzlādes ķēdes aizsardzībai, par tā izdegšanu liecina akumulatora lādiņa pakāpeniska samazināšanās un grūtības iedarbināšanas laikā.

Ar Honda dzinēju:

- – Drošinātājs ar nominālu 10 A = tiek izmantots galveno ķēžu un elektroniskās plates jaudas aizsardzībai, drošinātāja pārdegšana izraisa mašīnas apturēšanu un instrumentu paneļa lampiņas pilnīgu izslēgšanu.
- – Drošinātājs ar nominālu 25 A = tiek izmantots uzlādes ķēdes aizsardzībai, uz tā pārdegšanu norāda akumulatora lādiņa progresīva samazināšanās un grūtības iedarbināšanas laikā.
- – Drošinātājs ar nominālu T-6,3 A (palēnināts) (2) = tiek izmantots galveno ķēžu un elektroniskās plates jaudas aizsardzībai, drošinātāja pārdegšana izraisa mašīnas apturēšanu un instrumentu paneļa lampiņas pilnīgu izslēgšanu.

Drošinātāja nomināls ir norādīts uz drošinātāja.

SVARĪGI *Izdegušais drošinātājs ir jānomaina pret tāda paša tipa un nomināla drošinātāju, nedrīkst to mainīt pret cita nomināla drošinātāju. Gadījumā, ja jums neizdodas novērst drošinātāja pārdegšanas cēloni, sazinieties ar vietējo izplatītāju.*

6.4.5 Spuldzes nomaiņa (ja tā ir paredzēta) (att. 6.8)

Lampa (18W) ir iesprausta patronā, kuru var atskrūvēt, griežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam ar knaibļu palīdzību.

6.4.6 Griezējierīces demontāža un montāža

⚠ UZMANĪBU! Veicot darbus ar griezējierīcēm izmantojiet darba cimdus.

⚠ UZMANĪBU! Vienmēr nomainiet bojātas vai nodilušas griezējierīces; nemēģiniet tās

salabot! IZMANTOJIET TIKAI ORIĢINĀLĀS GRIEZĒJIERĪCES!

Šajā mašīnā ir paredzēts izmantot griezējierīces, uz kurām ir norādīts kods, kas atrodams tabulā ii lappusē.

Nemot vērā izstrādājuma attīstību, iespējams, ka augstāk norādītās griezējierīces ar laiku tiks nomainītas ar citām ar līdzīgiem raksturlielumiem un lietošanas drošības līmeni.

7. TRAUCĒJUMU MEKLĒŠANAS INSTRUKCIJA

| TRAUCĒJUMS | IESPĒJAMS CĒLONIS | RISINĀJUMS |
|---|--|---|
| 1. Atslēga ir stāvoklī «GAITA», bet signāllampīņa paliek izslēgta | Elektroniskās plates aizsardzības ieslēgšanās šādu iemeslu dēļ: <ul style="list-style-type: none">– akumulators ir slikti savienots– ir sajaukta akumulatora polaritāte– nestabils iezemējums– akumulators pilnīgi izlādējies– izdega drošinātājs – plate ir slapja | Uzstādiēt atslēgu pozīcijā «APTURĒŠANA» un meklējiet traucējuma cēloni: <ul style="list-style-type: none">– pārbaudiet savienojumus (sk. 3.2)– pārbaudiet savienojumus (sk. 3.2)– pārbaudiet savienojumus (sk. 3.2)– uzlādējiet akumulatoru (sk. 6.3.3)– nomainiet drošinātāju (10 A) (sk. 6.4.4)– izžāvējiet ar siltu gaisu |
| 2. Atslēga ir pozīcijā «IEDARBINĀŠANA», lampīņa mirgo un starteris negriežas | – trūkst iedarbināšanas apstiprinājuma | – pārbaudiet, vai tiek ievēroti apstiprinājuma nosacījumi (sk. 5.2.a) |
| 3. Atslēga ir stāvoklī «IEDARBINĀŠANA», lampīņa mirgo un starteris negriežas | – akumulators ir nepietiekoši uzlādēts – izdedzis uzlādes drošinātājs – iedarbināšanas releja kļūme | – uzlādējiet akumulatoru (sk. 6.2.3) – nomainiet drošinātāju (25 A) (sk. 6.4.4) – sazinieties ar vietējo izplatītāju |
| 4. Atslēga ir stāvoklī «IEDARBINĀŠANA», starteris griežas, bet dzinēju nevar neiedarbināt | – akumulators ir nepietiekoši uzlādēts – benzīns netiek padots – aizdedzes defekts | – uzlādējiet akumulatoru (sk. 6.3.3) – pārbaudiet līmeni tvertnē (sk. 5.3.3) – atveriet ventili (ja tas ir paredzēts) (sk. 5.4.1) – pārbaudiet benzīna filtru – pārbaudiet sveces vada uzgaļa stiprinājumu – pārbaudiet elektrodu tīrību un attālumu starp tiem |
| 5. Grūtības iedarbināšanas laikā vai dzinēja nevienmērīga darbība | – karburācijas problēmas | – notīriet vai nomainiet gaisa filtru – notīriet karburatora pludiņkameru – iztukšojiet tvertni un ielejiet svaigu benzīnu – pārbaudiet un nepieciešamības gadījumā nomainiet benzīna filtru |
| 6. Dzinēja jaudas kritums pļaušanas laikā | – kustības ātrums ir pārāk liels attiecībā pret pļaušanas augstumu | – rsamaziniet kustības ātrumu un/vai palieliniet pļaušanas augstumu (sk. 5.4.5) |

| TRAUCĒJUMS | IESPĒJAMS CĒLONIS | RISINĀJUMS |
|---|--|--|
| 7. Dzinējs darba laikā izslēdzas un lampa mirgo | Elektroniskās plates aizsardzības ieslēgšanās šādu iemeslu dēļ: – drošības ierīču ieslēgšanās | Uzstādiat atslēgu pozīcijā "APTURĒŠANA" un meklējiet traucējuma cēloni: – pārbaudiet, vai tiek ievēroti apstiprinājuma nosacījumi (sk. 5.2.b) |
| 8. Dzinējs izslēdzas un lampa izslēdzas | Elektroniskās plates aizsardzības ieslēgšanās šādu iemeslu dēļ: – izlādējies akumulators – uzlādēšanas regulatora izraisīts pārspriegums – akumulators ir slikti savienots (nestabili kontakti) | Uzstādiat atslēgu pozīcijā "APTURĒŠANA" un meklējiet traucējuma cēloni: – uzlādējiet akumulatoru (sk. 6.3.3) – sazinieties ar autorizēto tehniskā atbalsta centru – pārbaudiet akumulatora savienojumus (sk. 3.2) |
| 9. Dzinējs izslēdzas un lampa paliek ieslēgta | – problēmas ar dzinēju | – sazinieties ar autorizēto tehniskā atbalsta centru |
| 10. Nevar ieslēgt griezējierīces vai tās neapstājas uzreiz pēc izslēgšanas | – problēmas ar sajūga sistēmu | – sazinieties ar vietējo izplatītāju |
| 11. Neregulāra plaušana un nepietiekoša savākšana | – griezējierīču bloks nav izvietots paralēli zemei – griezējierīču zema efektivitāte – kustības ātrums ir pārāk liels attiecībā pret plaujamās zāles augstumu – kustības ātrums ir pārāk liels attiecībā pret plaujamās zāles augstumu – kanāla aizsprostojums | – pārbaudiet spiedienu riepās (sk. 5.3.2) – izlīdziniet griezējierīču bloku attiecībā pret zemi (sk. 6.4.1) – sazinieties ar vietējo izplatītāju – samaziniet kustības ātrumu un/vai paceliet griezējierīču bloku (sk. 5.4.5) – uzgaidiet, kamēr zāle izžūs – noņemiet savākšanas maisu un iztukšojiet kanālu (sk. 5.4.7) |
| 12. Spēcīga vibrācija darba laikā | – griezējierīču bloks ir pilns ar zāli – griezējierīces nav līdzsvarotas vai ir izļodzījušies – stiprinājumi ir izļodzījušies | – iztīriet griezējierīču bloku (sk. 5.4.10) – sazinieties ar vietējo izplatītāju – pārbaudiet un pieskrūvējiet dzinēja un šasijas stiprinājuma skrūves |
| 13. Nevienmērīga vai neefektīva bremzēšana | – bremze nav noregulēta pareizi | – sazinieties ar vietējo izplatītāju |
| 14. Nevienmērīga kustība uz priekšu, nepietiekoša piedziņa augšupceļā vai mašīnas priekšgals mēdz pacelties gaisā | – problēmas ar siksnu vai sajūgu | – sazinieties ar vietējo izplatītāju |
| 15. Kamēr dzinējs darbojas, pēc sajūga pedāļa nospiešanas mašīna nekustas | – atbloķēšanas svira ir pozīcijā «B» | – uzstādiat to poz. «A» (sk. 4.23) |
| 16. Mašīna sāk spēcīgi vibrēt | – bojājums vai izļodzījušas daļas | – apturiet mašīnu un atvienojiet sveces vadu – pārbaudiet, vai mašīnai nav bojājumu; – pārbaudiet, vai ir izļodzījušas detaļas un pievelciet tās – veiciet pārbaudes, detaļu nomaiņu vai remontu specializētajā centrā |

Ja pēc augstāk aprakstīto operāciju veikšanas traucējumi paliek, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

⚠ UZMANĪBU! *NNekādā gadījumā nemēģiniet veikt sarežģītu remontu, ja jums nav nepieciešamu līdzekļu un tehnisko zināšanu. Jebkurš slikti veikts remonts automātiski anulē garantiju un atbrīvo ražotāju no jebkāda veida atbildības.*

8. PIEDERUMI

8.1

- UZTURĒŠANAS AKUMULATORU LĀDĒTĀJS (att. 8.1 Nr. 41)

Ļauj uzturēt akumulatoru labā stāvoklī dīkstāves laikā, nodrošinot optimālu uzlādes līmeni un ilgāku kalpošanas laiku.

- MULČĒŠANAS KOMPLEKTS (att. 8.1 Nr. 42)

Sīki sasmalcina nopļauto zāli un atstāj to uz zāliena, kā alternatīva tās savākšanai savākšanas maisā.

- PĀRVALKS (att. 8.1 Nr. 43)

Aizsargā mašīnu no putekļiem, kamēr tā netiek izmantota.



Para o motor e a bateria, leia os respectivos manuais de instruções.

ÍNDICE

| | |
|--|----|
| 1. NORMAS DE SEGURANÇA | 1 |
| 2. CONHECER A MÁQUINA | 5 |
| 3. DESEMBALAGEM E MONTAGEM | 6 |
| 4. COMANDOS E INSTRUMENTOS DE CONTROLO | 8 |
| 5. NORMAS DE USO | 9 |
| 5.1 Recomendações para a segurança ... | 9 |
| 5.2 Critérios de intervenção dos dispositivos de segurança | 9 |
| 5.3 Operações preliminares antes de começar o trabalho | 10 |
| 5.4 Uso da máquina | 10 |
| 5.5 Uso em terrenos com declive | 13 |
| 5.6 Algumas recomendações para manter uma boa relva | 13 |
| 6. MANUTENÇÃO | 14 |
| 6.1 Recomendações para a segurança . | 14 |
| 6.2 Acesso ao motor | 14 |
| 6.3 Manutenção ordinária | 14 |
| 6.4 Intervenções na máquina | 16 |
| 7. GUIA PARA A IDENTIFICAÇÃO DOS PROBLEMAS | 17 |
| 8. ACESSÓRIOS | 19 |

COMO LER O MANUAL

No texto do manual de instruções existem alguns parágrafos com informações especiais sobre a segurança ou o funcionamento, que são salientadas de maneira diferente, segundo os critérios seguintes:

NOTA ou IMPORTANTE


Fornecer esclarecimentos ou outros elementos a quanto já indicado anteriormente, com a intenção de não danificar a máquina, ou causar danos.

⚠ ATENÇÃO! *Possibilidade de lesões pessoais ou a terceiros em caso de inobservância.*

⚠ PERIGO! *Caso não seja observado, corre-se o risco de provocar lesões pessoais ou a terceiros, com perigo de morte.*

No manual encontram-se descritas várias versões da máquina, que se diferenciam entre si, principalmente pelos seguintes aspectos:

- presença de componentes ou acessórios nem sempre disponíveis nas várias zonas de comercialização;
- equipamentos especiais.

O símbolo “” indica cada diferença para fins de utilização e é acompanhado pela indicação da versão à qual se refere.

NOTA *Todas as indicações como “dianteiro”, “traseiro”, “direita” e “esquerda” indicam a posição do operador sentado. (Fig. 1.1)*

IMPORTANTE *Para todas as operações de uso e manutenção relativas ao motor e à bateria e que não constem neste manual, deve-se consultar os manuais de instruções específicos, que são parte integrante da documentação fornecida.*

1. NORMAS DE SEGURANÇA que devem ser observadas rigorosamente

A) TREINAMENTO

- 1) **ATENÇÃO!** Leia com atenção as presentes instruções antes de utilizar a máquina. Familiarize-se com os comandos e com o uso apropriado da máquina. Aprenda a parar rapidamente o motor. A falta de observação dos avisos e das instruções pode causar incêndios e/ou graves ferimentos. Guarde todos os avisos e as instruções para consultá-las no futuro.
- 2) Nunca permita que a máquina seja utilizada por crianças ou por pessoas que não tenham conhecimento das instruções. As leis locais podem estabelecer uma idade mínima para o utilizador.
- 3) Não utilize a máquina se estiverem por perto pessoas, especialmente crianças, ou animais.
- 4) Nunca utilize a máquina se o utilizador estiver cansado ou com mal-estar, ou se tiver tomado fármacos, drogas, álcool ou substâncias nocivas às suas capacidades de reflexos e atenção.
- 5) Lembre-se que o operador ou o utilizador é responsável por acidentes e imprevistos que possam ocorrer com outras pessoas ou com a sua propriedade. É da responsabilidade do utilizador avaliar os riscos potenciais do terreno que pretende trabalhar, assim como deverá tomar todas as precauções necessárias, para a sua própria segurança e dos outros, especialmente nos declives, ou em terrenos irregulares, escorregadios ou pouco firmes.
- 6) No caso de ceder ou emprestar a máquina a outros, verifique que o utilizador tome co-

nhecimento das instruções de uso contidas no presente manual.

7) Não transportar crianças ou outros passageiros na máquina, pois podem cair e lesionar-se gravemente ou prejudicar uma direção segura.

8) O condutor da máquina deve seguir rigorosamente as instruções para a guia e, em especial:

- Não distrair-se e manter a concentração necessária durante o trabalho;
- Ter em mente que a perda de controlo de uma máquina que desliza num declive não pode ser recuperada com o uso do travão. Os motivos principais para perder o controlo são os seguintes:
 - Falta de aderência das rodas;
 - Velocidade excessiva;
 - Travação inadequada;
 - Máquina não apropriada para este tipo de operação;
 - Desconhecimento dos efeitos resultantes das condições do terreno, em especial em declives;
 - Uso incorreto como veículo de tração.

9) A máquina é fornecida com uma série de interruptores e de dispositivos de segurança que nunca devem ser adulterados ou removidos, sob pena de perda da garantia e de isenção do fabricante de qualquer responsabilidade. Antes de usar a máquina, verificar sempre se os dispositivos de segurança estão funcionando.

B) OPERAÇÕES PRELIMINARES

1) Quando utilizar a máquina, use sempre calçados de segurança resistentes, antiderrapantes e calças compridas. Não acione a máquina com os pés descalços ou com sandálias. Evite o uso de colares, pulseiras e roupas com partes soltas ou com laços ou gravatas. Prenda os cabelos compridos. Use sempre auriculares de proteção.

2) Verifique a fundo toda a área de trabalho e retire tudo que possa ser ejetado pela máquina ou que possa danificar o grupo dispositivo de corte e o motor (pedras, ramos, fios de ferro, ossos, etc.).

3) **ATENÇÃO: PERIGO!** A gasolina é altamente inflamável.

- Guarde o combustível em recipientes apropriados;
- Abasteça o combustível, utilizando um funil, somente ao ar livre, e não fume durante esta operação e todas as vezes que manusear o combustível;
- Abasteça o tanque antes de acionar o motor; não adicione gasolina e nem tire a tampa do tanque quando o motor estiver a funcionar ou se estiver quente;
- Se a gasolina transbordar, não acione o motor, mas afaste a máquina do local onde

o combustível foi derramado, e evite que se crie a possibilidade de incêndio, até quando o combustível tenha evaporado e os vapores da gasolina tenham se dissolvido;

- Recoloque sempre e aperte bem as tampas do tanque e do recipiente da gasolina.

4) Substitua os amortecedores de escape danificados.

5) Antes do uso, efetue um controlo geral da máquina e principalmente:

o aspecto do dispositivo de corte e verifique que os parafusos e o conjunto de corte não estejam consumidos ou danificados. Os dispositivos de corte ou os parafusos gastos ou danificados devem ser trocados em bloco, a fim de manter o balanceamento. As eventuais reparações devem ser realizadas junto a um centro especializado.

6) Verifique periodicamente o estado da bateria. Substitua-a em caso de anos no seu invólucro, na tampa ou nos bornes.

7) Antes de iniciar o trabalho, monte sempre as proteções na saída (saco de recolha, proteção de descarga lateral ou proteção de descarga traseira).

C) DURANTE A UTILIZAÇÃO

1) Não acione o motor em lugares fechados, onde podem acumular-se os gases perigosos de monóxido de carbono. As operações de arranque devem ser efetuadas ao ar livre ou em locais bem arejados! Lembre-se sempre que os gases de escape do motor são tóxicos.

2) Trabalhe somente com a luz do dia ou com boa iluminação artificial e em condições de boa visibilidade. Afaste pessoas, crianças e animais da área de trabalho.

3) Se possível, evite trabalhar na relva molhada. Evite trabalhar sob a chuva e com risco de temporais. Não use a máquina em caso de mau tempo, especialmente quando houver a probabilidade de ocorrência de relâmpagos.

4) Antes de acionar o motor, desengate o dispositivo de corte ou a tomada de força e coloque a transmissão em “ralenti”.

5) Preste bastante atenção quando se aproximar de obstáculos que possam limitar a visibilidade.

6) Puxe o travão de mão quando estacionar a máquina.

7) A máquina não deve ser utilizada em declives superiores a 10° (17%), independentemente do sentido de marcha.

8) Lembre-se que não existe nenhum declive “seguro”. A condução em relevados em declive requer uma atenção especial. Para evitar tombamentos ou perda do controlo da máquina:

- Não pare ou arranque bruscamente em subida ou em descida;

- Engate a tração lentamente e deixe sempre a transmissão inserida, sobretudo na descida;
 - A velocidade deve ser reduzida –em declives e nos curvas fechadas;
 - Preste atenção nas saliências, cavidades ou outros perigos não visíveis;
 - Nunca corte a relva na transversal do declive. Os relevados em declive devem ser percorridos no sentido subida/descida, nunca na transversal, prestando muita atenção nas mudanças de direção e para que as rodas viradas para cima não encontrem obstáculos (pedras, ramos, raízes, etc.), que possam provocar o deslizamento lateral, o tombamento ou a perda de controlo da máquina.
- 9) Reduza a velocidade antes de qualquer mudança de sentido sobre terrenos em declive, e puxe sempre o travão de mão antes de deixar a máquina parada e sem vigilância.
- 10) Preste muita atenção próximo de barrancos, valas ou diques. A máquina pode tombar caso uma roda passe por uma borda ou caso a borda ceda.
- 11) Preste a máxima atenção quando andar ou trabalhar em marcha-atrás. Olhe para trás antes e durante a marcha-atrás, para certificar-se de que não haja obstáculos.
- 12) Desengate o dispositivo de corte ou a tomada de força ao atravessar zonas sem relva, quando se desloca de ou para a área que deve ser cortada e deixe o conjunto do dispositivo de corte na posição mais elevada.
- 13) Quando utilizar a máquina perto de ruas, preste atenção no trânsito.
- 14) **ATENÇÃO!** A máquina não é homologada para ser utilizada em ruas públicas. Só pode ser utilizada (em relação ao Código da Estrada) exclusivamente em áreas privadas, sem acesso ao tráfego.
- 15) Nunca utilize a máquina se as proteções estiverem danificadas, ou sem o saco de recolha, a proteção de descarga lateral ou a proteção de descarga traseira.
- 16) Não aproxime mãos e pés ao lado ou em baixo das partes rotativas. Fique sempre longe da abertura de escape.
- 17) Não deixe a máquina parada sobre relva alta com o motor ligado, para evitar a possibilidade de provocar um incêndio.
- 18) Ao utilizar os acessórios, nunca direcione a descarga para as pessoas.
- 19) Utilize somente os acessórios aprovados pelo fabricante da máquina.
- 20) Não utilize a máquina se os acessórios/ferramentas não tiverem sido instalados nos pontos previstos.
- 21) Preste atenção quando são utilizados sacos de recolha e acessórios que possam alterar a estabilidade a máquina, em especial em declives.
- 22) Não altere as regulações do motor nem deixe que o motor atinja um regime excessivo de rotações.
- 23) Não toque nos componentes do motor que se aquecem durante o uso. Risco de queimaduras.
- 24) Desengate o dispositivo de corte ou a tomada de força, coloque o motor em ralenti e puxe o travão de mão, pare o motor e retire a chave (certificando-se de que todas as partes em movimento estejam completamente paradas):
- Sempre que deixar a máquina sozinha ou quando sair do assento do condutor;
 - Antes de eliminar as causas de bloqueio ou desobstruir o canal de descarga;
 - Antes de controlar, limpar ou trabalhar na máquina;
 - Depois de ter batido contra um corpo estranho. Verifique eventuais danos na máquina e efetue as reparações necessárias antes de usá-la novamente.
- 25) Desengate o dispositivo de corte ou a tomada de força e pare o motor (certificando-se de que todas as partes em movimento estejam completamente paradas):
- Antes de abastecer com combustível;
 - Todas as vezes que for tirado ou recolocado o saco de recolha;
 - Cada vez que for tirado ou remontado o deflector de descarga lateral.
 - Antes de regular a altura de corte, se esta operação não puder ser efetuada a partir da posição do operador.
- 26) Desengate o dispositivo de corte ou a tomada de força durante o transporte e sempre que não forem usados.
- 27) Reduza a velocidade antes de parar o motor. Feche a alimentação do combustível no fim do trabalho, seguindo as instruções fornecidas no manual.
- 28) Preste atenção no conjunto dispositivos de corte com mais de um dispositivo de corte, pois um dispositivo de corte em rotação pode provocar a rotação dos demais.
- 29) **ATENÇÃO** – No caso de rupturas ou acidentes durante o trabalho, pare imediatamente o motor e afaste a máquina de forma a não provocar outros danos; no caso de acidentes com lesões pessoais ou a terceiros, ative imediatamente os procedimentos de primeiros socorros mais adequados à situação existente e procure um Atendimento Médico para o tratamento necessário. Remova cuidadosamente eventuais detritos que possam causar danos ou lesões a pessoas ou animais se permanecerem inobservados.
- 30) **ATENÇÃO** – O nível de ruído e de vibrações indicado nas presentes instruções, são valores máximos de utilização da máquina. O uso

de um dispositivo de corte não balanceado, a velocidade excessiva de movimento, a falta de manutenção influenciam de modo significativo as emissões sonoras e as vibrações. Por conseguinte é preciso adotar medidas preventivas capazes de eliminar possíveis danos devidos a um ruído elevado e aos esforços por vibrações; efetue a manutenção da máquina, use auriculares antirruído, faça pausas durante o trabalho.

D) MANUTENÇÃO E ARMAZENAGEM

- 1) **ATENÇÃO!** – Antes de fazer qualquer tipo de limpeza ou manutenção, deverá tirar a chave e ler as respectivas instruções. Use vestuários adequados e luvas de trabalho em todas as situações de risco para as mãos.
- 2) **ATENÇÃO!** – Nunca utilize a máquina com peças gastas ou danificadas. As peças gastas ou deterioradas devem ser substituídas e nunca deverão ser reparadas. Use somente peças sobressalentes originais: o uso de peças sobressalentes não originais e/ou montadas de forma incorreta compromete a segurança da máquina, pode causar acidentes ou lesões pessoais e exime o Fabricante de qualquer obrigação ou responsabilidade.
- 3) Todas as operações de regulação e manutenção não descritas neste manual devem ser executadas junto ao seu Revendedor ou a um Centro especializado, que possui os conhecimentos e os equipamentos necessários para que o trabalho seja executado corretamente, mantendo o grau de segurança original da máquina. Operações executadas junto a estruturas não adequadas ou por pessoas não qualificadas implicam na anulação de qualquer forma de garantia e de qualquer obrigação ou responsabilidade do Fabricante.
- 4) Após cada uso, tire a chave e verifique eventuais danos.
- 5) Mantenha bem apertados os parafusos e as porcas, para ter certeza que a máquina esteja sempre em condições seguras de funcionamento. Uma manutenção regular é indispensável para a segurança e para manter o nível do rendimento.
- 6) Verifique regularmente se os parafusos do dispositivo de corte estão bem apertados.
- 7) Use luvas de trabalho para manusear os dispositivos de corte, para desmontá-los ou remontá-los.
- 8) Preste atenção no balanceamento dos dispositivos de corte quando forem afiados. Todas as operações relativas aos dispositivos de corte (desmontagem, afiação, balanceamento, remontagem e/ou substituição) são trabalhos difíceis que exigem uma competência específica para além do uso de ferramentas apropriadas; por razões de segurança, é preciso, portanto,

que sejam sempre realizadas por um serviço especializado.

- 9) Verifique regularmente o funcionamento dos travões. É importante efetuar a manutenção dos travões e, se necessário, repará-los.
- 10) Verifique com frequência a proteção de descarga lateral, ou a proteção de descarga traseira, o saco de recolha e a grelha de aspiração. Substitua-os se estiverem danificados.
- 11) Substitua os adesivos que trazem as instruções e mensagens de advertências, se estiverem danificados.
- 12) Quando a máquina tiver de ser guardada ou deixada sem fiscalização, abaixe o conjunto dispositivos de corte.
- 13) Guarde a máquina num local inacessível às crianças.
- 14) Não guarde a máquina com gasolina no tanque dentro de um ambiente onde os vapores da gasolina possam alcançar uma chama, uma faísca ou uma forte fonte de calor.
- 15) Deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente.
- 16) Para evitar perigo de incêndio, mantenha o motor, a panela de escape e o compartimento da bateria, bem como o local do depósito de gasolina, livres de resíduos de relva, folhas ou graxa excessiva. Esvazie o saco de recolha e não deixe os recipientes com a relva cortada dentro de um local.
- 17) Para reduzir o perigo de incêndio, verifique regularmente se não há vazamento de óleo e/ou de combustível.
- 18) Se for preciso esvaziar o tanque, efetue esta operação ao ar livre e com o motor frio.
- 19) Nunca deixe as chaves inseridas ou ao alcance de crianças ou de pessoas incapazes. Remova sempre a chave antes de iniciar qualquer intervenção de manutenção.

E) TRANSPORTE

- 1) **ATENÇÃO!** - Se for preciso transportar a máquina num camião ou num reboque, utilize rampas de acesso com resistência, largura e comprimentos adequados. Carregue a máquina com o motor desligado, sem condutor e somente empurrando-a, utilizando um número adequado de pessoas. Durante o transporte deve fechar a torneira da gasolina (caso exista), abaixe o conjunto dispositivo de corte, insira o travão de mão e prenda adequadamente a máquina ao meio de transporte por meio de cabos ou correntes.

F) PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- 1) A proteção do ambiente deve ser um aspecto relevante e prioritário no uso da máquina, para o benefício da convivência civil e do ambiente

no qual vivemos. Evite ser um elemento de incômodo para com a vizinhança.

2) Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, óleos, gasolina, filtros, partes deterioradas ou qualquer elemento com forte impacto ambiental; estes resíduos não devem ser jogados no lixo, mas devem ser separados e entregues nos centros de recolha apropriados, que providenciarão a reciclagem dos materiais.

3) Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação dos materiais residuais depois do corte.

4) No momento da desativação, não abandone a máquina no meio ambiente, mas contate um centro de recolha, em conformidade com as normas locais vigentes.

2. CONHECER A MÁQUINA

2.1 DESCRIÇÃO DA MÁQUINA E CAMPO DE UTILIZAÇÃO

Esta máquina é um equipamento para jardinagem, mais precisamente um corta-relvas para operador sentado.

A máquina é equipada com um motor, que aciona o dispositivo de corte, protegido por um cárter e um grupo de transmissão que providencia o movimento da máquina.

O operador é capaz de conduzir a máquina e acionar os comandos principais permanecendo sempre sentado no lugar da direção.

Os dispositivos montados na máquina previnem a paragem do motor e do dispositivo de corte, em alguns segundos, se as ações do operador não forem conformes às condições de segurança previstas.

Uso previsto

Esta máquina é projetada e fabricada para o corte da relva.

A utilização de acessórios específicos, previstos pelo Fabricante como equipamento original ou que pode ser comprado à parte, permite efetuar esse trabalho segundo várias modalidades de operação, ilustradas neste manual ou nas instruções que acompanham cada acessório.

Da mesma forma, a possibilidade de aplicar acessórios complementares (se previstos pelo Fabricante) pode estender a utilização prevista a outras funções, segundo os limites e as condições indicadas nas instruções que acompanham o acessório.

Tipologia de utilizador

Esta máquina é destinada para ser usada pelos consumidores, isto é, por operadores não profissionais. Esta máquina é destinada para ser usada como um “hobby”.

Uso impróprio

Qualquer outro uso, não conforme àqueles acima citados, pode ser perigoso e causar danos a pessoas e/ou coisas. Incluem-se no uso impróprio (como por exemplo, mas não somente):

- utilizar a máquina para a passagem sobre terrenos instáveis, escorregadios, congelados, com pedras ou desnivelados, poças de água ou charcos que não permitam a avaliação da consistência do terreno;
- acione o dispositivo de corte no segmentos sem relva;
- utilize a máquina para a recolha de folhas ou detritos.

O uso impróprio da máquina causa a invalidação da garantia e isenta o Fabricante de toda e qualquer responsabilidade, passando ao utente os ónus decorrentes de danos ou lesões próprias ou a terceiros.

2.2 ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO E COMPONENTES DA MÁQUINA (ver figuras na pág. ii)

1. Nível de potência acústica
2. Marca de conformidade CE
3. Ano de fabrico
4. Potência e velocidade de funcionamento do motor
5. Tipo de máquina
6. Número de série
7. Peso em kg
8. Nome e endereço do fabricante
9. Tipo de transmissão (se indicado)
10. Código do artigo

O exemplo da declaração de conformidade está na penúltima página do manual.



/---/---/---/---/---/---/---/

Aqui deverá indicar o número de matrícula da sua máquina (6)

Imediatamente após a compra da máquina, transcreva os números de identificação (3 - 5 - 6) nos espaços apropriados da última página do manual.

A máquina é composta por uma série de componentes principais, aos quais correspondem as seguintes funções:

11. **Conjunto dispositivos de corte:** é o cárter que contém os dispositivos de corte rotativos.
12. **Dispositivos de corte:** são os elementos apropriados para o corte de relva. As abas colocadas nas extremidades facilitam o transporte da relva cortada até ao canal de expulsão.
13. **Canal de expulsão:** é o elemento de união entre o conjunto dispositivos de corte e o saco de recolha.
14. **Saco de recolha:** para além da função de recolher a relva cortada, o saco de recolha também tem uma função de segurança. Evita que os objetos recolhidos pelos dispositivos de corte sejam lançados pela máquina.
15. **Motor:** fornece o movimento dos dispositivos de corte e de tração das rodas. As suas características e as normas de utilização encontram-se descritas num manual específico.
16. **Bateria:** fornece a energia para o arranque do motor. As suas características e as instruções de utilização encontram-se descritas num manual separado.
17. **Assento:** é o local de trabalho do utilizador. É equipado com um sensor, que detecta a presença do utilizador e, em caso de necessidade, pode ativar os dispositivos de segurança.
18. **Etiquetas de prescrições de segurança:** relembram as principais disposições para trabalhar em segurança.
19. **Porta de inspeção:** para alcançar facilmente a vela, a torneira da gasolina e a porca de fixação da tampa do motor.
20. **Grade de aspiração:** favorece o fluxo do ar no interior do conjunto de dispositivos de corte e impede a ejeção de corpos estranhos pela parte dianteira.

2.3 PRESCRIÇÕES DE SEGURANÇA

A sua máquina deve ser utilizada com prudência. A fim de que seja sempre lembrado, foram inseridas na máquina etiquetas com a reprodução de pictogramas, que representam as principais precauções de uso. Estas etiquetas devem ser consideradas como partes essenciais da máquina. Se uma destas etiquetas se soltar ou ficar ilegível, contate o seu revendedor, para substituí-las. A seguir será explicado o significado dos símbolos.

31. **Atenção:** Leia as instruções de operação

antes de utilizar a máquina.

32. **Atenção:** Retire a chave da ignição e leia as instruções, antes de efetuar quaisquer tipo de trabalhos de manutenção ou reparação.
33. **Perigo! Expulsão de objetos:** Não utilize nunca a máquina sem ter montado a proteção na saída!
34. **Perigo! Expulsão de objetos:** Mantenha as pessoas afastadas.
35. **Perigo! Tombamento da máquina:** Não utilize esta máquina em declives superiores a 10°.
36. **Perigo! Mutilações:** Mantenha as crianças afastadas do aparelho, enquanto o motor estiver a trabalhar.
37. **Risco de cortes.** Dispositivo de corte em movimento. Não introduza mãos ou pés dentro do alojamento dos dispositivos de corte.
38. **Atenção!** Manter distância das superfícies quentes.
39. **Evite lesões por arraste das correias:** Não acione a máquina sem as proteções montadas. Fique longe das correias.

NOTA As imagens correspondentes aos textos dos capítulos 3 e seguintes se encontram nas páginas iii e sucessivas deste manual.

3. DESEMBALAGEM E MONTAGEM

Por motivos de armazenagem e transporte, alguns componentes da máquina não são montados diretamente na fábrica, mas deverão ser montados, depois de os desembalar, segundo as indicações a seguir.

IMPORTANTE A máquina é fornecida sem óleo no motor e sem gasolina. Antes de ligar o motor deverá encher o motor com óleo e o depósito com gasolina, considerando as instruções do manual do motor.

ATENÇÃO! A desembalagem e a finalização da montagem devem ser efetuadas sobre uma superfície plana e sólida, com espaço suficiente para a movimentação da máquina e das embalagens, sempre com a utilização das ferramentas apropriadas.

3.1 DESEMBALAGEM

Ao retirar a embalagem, deverá prestar atenção para não perder todos os componentes individuais e acessórios fornecidos e para não danificar o conjunto dispositivos de corte no momento da descida da máquina do pallet.

A embalagem standard contém:
– a máquina em si;

- o volante;
- o assento;
- a extensão da alavanca de comando engate dispositivo de corte;
- a cobertura do painel;
- a haste da barra de direção do volante;
- os componentes do saco de recolha;
- a seringa para a aspiração do óleo do motor;
- um envelope com o manual de instruções, os documentos e o jogo de parafusos que contém também 2 chaves de arranque e um fusível sobressalente de 10 ampères (6,3 A com motor Honda).

NOTA *Para evitar qualquer dano no conjunto dos dispositivos de corte, deverá colocar o mesmo na posição mais elevada e prestar a máxima atenção no momento da descida do pallet de base.*

Para facilitar a descida do pallet e o deslocamento da máquina, coloque a alavanca de desbloqueio da transmissão traseira na pos. «B» (ver 4.23).

A eliminação das embalagens deve ser efetuada segundo as disposições locais vigentes.

3.2 MONTAGEM E LIGAÇÃO BATERIA (Fig. 3.1)

Remova a cobertura dianteira (1) elevando-a pela parte inferior. Efetue a ligação dos três fios vermelhos (3) ao polo positivo (+) e dos três fios pretos (4) ao polo negativo (-) com a utilização dos parafusos fornecidos e segundo a sequência indicada. Remonte a cobertura dianteira (1) introduzindo corretamente as duas linguetas (2) nos alojamentos e apertando a parte inferior até o encaixe. Providenciar a recarga, seguindo as indicações do Fabricante da bateria.

IMPORTANTE *Para evitar que o dispositivo de segurança da placa electrónica seja ativado, evite absolutamente acionar o motor antes que a bateria esteja completamente recarregada!*

⚠ ATENÇÃO! *Para qualquer intervenção na bateria e eliminação da mesma deverão ser consideradas as medidas de segurança do fabricante.*

3.3 MONTAGEM DO PAINEL E DO VOLANTE (Fig. 3.2)

Coloque a máquina numa superfície plana e alinhe as rodas da frente. Monte a haste (3) na barra de direção (2) to-

mando o cuidado para que o pino (1) fique introduzido corretamente no alojamento da haste. Monte a cobertura do painel (5) tomando o cuidado para introduzir corretamente todos os engates por encaixe nos respectivos alojamentos. Monte o volante (6) na haste (3) de forma que os raios fiquem virados na direção do assento. Monte o volante, fixando-o com os parafusos (7) fornecidos, na sequência indicada. Aplique a cobertura do volante (8) introduzindo por encaixe os três engates nos respectivos alojamentos.

3.4 MONTAGEM DA EXTENSÃO DA ALAVANCA DE COMANDO ENGATE DISPOSITIVO DE CORTE (Fig. 3.3)

Aplique a extensão (1) na alavanca (2), direcionando-a de forma que os dois prisioneiros (3) fiquem virados na direção de trás da máquina, depois aperte a fundo os dois prisioneiros (3).

3.5 MONTAGEM DA TAMPA MÓVEL

Monte a tampa móvel seguindo as instruções fornecidas com a máquina.

3.6 MONTAGEM DO ASSENTO (Fig. 3.4)

Monte o assento (1) sobre a placa (2) com os parafusos (3).

3.7 MONTAGEM DO SACO DE RECOLHA (Fig. 3.5)

Monte antes a estrutura, unindo a parte superior (1), que inclui o bocal, na parte inferior (2), utilizando os parafusos e as porcas fornecidas (3) na sequência indicada. Coloque as régua de canto (4) e (5), considerando a indicação direita (R1) e esquerda (L1), apertando-as com os parafusos (6). Introduza a estrutura assim formada no saco em pano e posicione corretamente ao longo do contorno do solo. Com a ajuda de uma chave de parafusos (7) coloque todos os perfis em plástico sobre os tubos da armação. Introduza a alça (8) nos furos da tampa (9), fixe tudo na estrutura mediante os parafusos (10) na sequência indicada e finalize a montagem com os quatro parafusos auto-atarraxantes dianteiros e traseiros (11). Por último, aplique a barra de reforço (12) em baixo da estrutura, com a parte chata virada para a lona, com o uso dos parafusos e porcas fornecidos (13) na sequência indicada.

3.8 MONTAGEM DAS BORDAS LATERAIS DO CONJUNTO DISPOSITIVOS DE CORTE (Fig. 3.6)

Monte as duas bordas laterais direita (1) e esquerda (2), prestando atenção no sentido de montagem e fixá-las com os parafusos (3) e as porcas (4) fornecidos.




4. COMANDOS E INSTRUMENTOS DE CONTROLO

4.1 VOLANTE DE DIREÇÃO (Fig. 4.1 n.1)

Comanda a virada das rodas da frente.

4.2 ALAVANCA DO ACELERADOR (Fig. 4.1 n.2)

Regula o número das rotações do motor. As posições, indicadas pela placa, correspondem a:

-  «STARTER» arranque a frio
-  «LENTO» regime mínimo do motor
-  «RÁPIDO» regime máximo do motor

- A posição «STARTER» provoca uma melhor mistura e só pode ser utilizada em caso de arranque a frio e somente pelo tempo estritamente necessário.
- Durante os percursos de transferência, escolha uma posição intermediária entre «LENTA» e «RÁPIDA».
- Durante o corte da relva, coloque a alavanca na posição «RÁPIDA».

4.3 ALAVANCA DO TRAVÃO DE MÃO (Fig. 4.1 n.3)





O travão de mão evita que o aparelho comece a andar estando estacionado. A alavanca de engate tem as duas seguintes posições:

- «A» = Travão desinserido
- «B» = Travão inserido

- Para engatar o travão de mão, carregue a fundo o pedal (4.11 ou 4.21) e coloque a alavanca na posição «B»; quando se levanta o pé do pedal, este ficará travado na posição abaixada.
- Para soltar o travão de mão, carregue o pedal (4.11 ou 4.21) e a alavanca volta para a posição «A».

4.4 COMUTADOR A CHAVE (Fig. 4.1 n.4)

Este interruptor com chave tem as quatro posições correspondentes a:

-  «PARAGEM» tudo desligado;
-  «ACENDIMENTO FARÓIS»;
-  «MARCHA» todos os serviços ativados;
-  «ARRANQUE» insere o motor de arranque.

- Ao soltar a chave de ignição da posição «ARRANQUE», esta regressa automaticamente para a posição «MARCHA».
- Após o arranque do motor, o acendimento dos faróis (se previstos) é efectuado colocando a chave na posição «ACENDIMENTO FARÓIS».
- para apagá-los, recoloca a chave em «MARCHA».



4.5 LUZ-PILOTO E DISPOSITIVOS DE SINALIZAÇÃO (FIG. 4.1 n.5)

Este indicador luminoso acende quando a chave (4.4) estiver na posição «MARCHA» e fica sempre aceso durante o funcionamento.

- Se lampeja indica que falta o consenso para arrancar com o motor (ver 5.2).
- O sinal acústico, com dispositivo de corte engatado, avisa que o saco de recolha está cheio (ver 5.3.6).

4.6 COMANDO DE ENGATE E TRAVÃO DOS DISPOSITIVOS DE CORTE (Fig. 4.1 n.6)

Esta alavanca tem duas posições, que se encontram indicadas na placa e que significam:

-  Posição «A» = Dispositivos de corte desengatados
-  Posição «B» = Dispositivos de corte engatados

- Se os dispositivos de corte estiverem engatados sem respeitar as condições de segurança previstas, o motor desliga e não pode ser ligado (ver 5.2).
- Desengatando os dispositivos de corte (Pos. «A»), é acionado simultaneamente um travão para a rotação em poucos segundos.

4.7 ALAVANCA DE REGULAÇÃO ALTURA DE CORTE (FIG. 4.1 n.7)

Esta alavanca tem sete posições, indicadas na placa com os números de «1» até «7», que cor-

respondem às alturas de corte entre 3 e 8 cm. Para passar de uma posição à outra é preciso deslocar lateralmente a alavanca e reposicioná-la numa das sete marcas de paragem.

4.8 PEDAL DE CONSENSO CORTE EM MARCHA-ATRÁS (Fig 4.1 n. 8)

Mantendo o pedal apertado, é possível recuar com os dispositivos de corte engatados, sem provocar a paragem do motor.

4.21 PEDAL TRAVÃO (FIG. 4.2 n.21)

Este pedal ativa os travões das rodas traseiras.

4.22 ALAVANCA DE REGULAÇÃO DA VELOCIDADE (Fig. 4.32 n.22)

Esta alavanca tem a função de introduzir a tração nas rodas e de modular a velocidade da máquina em marcha para frente e em marcha-atrás.

- A velocidade da máquina em marcha para frente aumenta gradualmente deslocando a alavanca na direcção «F»; a marcha atrás é engatada deslocando a alavanca na direcção «R».
- O retorno na posição de ralenti «N» é efetuado automaticamente no acionamento do pedal do travão (4.21) ou pode ser efetuado manualmente, quando o pedal não é acionado.

IMPORTANTE *A alavanca é bloqueada na posição «N» no engate do travão de estacionamento (3) e não pode ser deslocada enquanto não for desengatado o travão e solto o pedal.*

4.23 ALAVANCA DE DESBLOQUEIO DA TRANSMISSÃO HIDROSTÁTICA (fig. 4.2 n.23)

Esta alavanca tem duas posições, identificadas numa placa

- «A» = Transmissão inserida: para todas as condições de uso, em marcha e durante o corte;
- «B» = Transmissão desinserida: reduz consideravelmente a força necessária para deslocar a máquina manualmente, **com o motor desligado.**

IMPORTANTE *Para evitar danos no grupo transmissão, esta operação só pode ser efetuada enquanto o motor estiver parado, com a alavanca (4.22) na posição «N».*

5. NORMAS DE USO

5.1 RECOMENDAÇÕES PARA A SEGURANÇA

⚠ ATENÇÃO! *Se pretender usar predominantemente em declives (nunca superior a 10°), aconselhamos que sejam colocados nas rodas da frente, por baixo do suporte transversal, alguns contrapesos (fornecimento a pedido ver 8.1), para aumentar a estabilidade à frente e evitar que a parte da frente possa levantar.*

IMPORTANTE *Todas as indicações relativas às posições dos comandos são aquelas descritas no capítulo 4.*

5.2 CRITÉRIOS DE INTERVENÇÃO DOS DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

Os dispositivos de segurança podem agir de acordo com dois critérios:

- impedir o arranque do motor caso todas as condições de segurança não sejam respeitadas;
- parar do motor, ainda que falte apenas uma das condições de segurança.

a) Para arrancar com o motor, é indispensável que:

- a transmissão esteja em “ralenti”;
- os dispositivos de corte estejam desengatados;
- o operador esteja sentado.

b) O motor desliga, quando:

- o utilizador abandona o assento;
- eleva-se o saco de recolha com os dispositivos de corte engatados;
- esteja engatado o travão de mão sem ter desengatado os dispositivos de corte;
- engata-se o dispositivo de corte sem ter aplicado o saco de recolha;
- engata-se o travão de estacionamento sem ter desengatado o dispositivo de corte.
- é acionada a alavanca da tração (ver 4.22) com o travão de estacionamento engatado.

5.3 OPERAÇÕES PRELIMINARES ANTES DE COMEÇAR O TRABALHO

Antes de começar a trabalhar, é necessário efetuar uma série de verificações e operações, a fim de garantir os melhores resultados e a máxima segurança.

5.3.1 Regulação do assento (Fig. 5.1)

Para alterar a posição do assento deve desapertar os quatro parafusos de fixação (1) e deslocar o assento ao longo dos olhais do suporte. Depois de encontrar a posição, deve apertar os quatro parafusos (1).

5.3.2 Pressão dos pneus (Fig. 5.2)

Uma pressão correta dos pneus é indispensável para o nivelamento perfeito do conjunto dispositivos de corte e, conseqüentemente, para obter um corte da relva regular.

Desaperte as capas protetoras e ligue as válvulas a uma tomada de ar comprimido, equipada com um manómetro e regule a pressão com os valores indicados.

5.3.3 Abastecimento de óleo e de gasolina

NOTA *O tipo de gasolina e óleo a usar está indicado no manual de instruções do motor.*

Para ter acesso à vareta de nível do óleo, é preciso virar o assento e abrir a portinhola em baixo.

Verifique o nível do óleo do motor, com o motor desligado. De acordo com as indicações do manual do motor, o nível do óleo deverá estar entre as marcas MÍN e MÁX da vareta de mensuração. (Fig. 5.3)

Com um funil abasteça o depósito com combustível, prestando atenção para não encher completamente o depósito. (Fig. 5.4)

⚠ PERIGO! *O abastecimento deve ser efetuado com o motor desligado e num local ao ar livre e bem arejado. Tem de ter sempre em conta que os vapores da gasolina são inflamáveis! NÃO APROXIME NENHUMA CHAMA DA ABERTURA DO DEPÓSITO PARA VER O NÍVEL DO DEPÓSITO E NÃO FUME ENQUANTO ESTIVER A ABASTECER O DEPÓSITO.*

IMPORTANTE *Evite derramar gasolina sobre as peças em plástico, para não as danificar; em caso de vazamento accidental, enxaguar imediatamente com água. A garantia não cobre os danos nas partes de plástico da carroçaria ou do motor causados pela gasolina.*

5.3.4 Montagem da proteção na saída (saco de recolha)

⚠ ATENÇÃO! *Não utilize nunca a máquina sem ter montado a proteção na saída!*

Eleve a tampa móvel (1) e enganche o saco e recolha introduzindo os dois pinos de articulação (2) nos ilhoses dos dois suportes (3) (Fig. 5.5).

5.3.5 Controlo da segurança e da eficiência da máquina

1. Verifique que os dispositivos de segurança atuem conforme indicado (ver 5.2).
2. Controle que o travão funcione regularmente.
3. Não inicie o corte se os dispositivos de corte vibram ou se há dúvidas quanto à afiação; lembre sempre que:
 - Um dispositivo de corte mal afiado arranca a relva e faz com que o relvado fique amarelado.
 - Um dispositivo de corte solto provoca vibrações anormais e pode causar perigo.

⚠ ATENÇÃO! *Não use a máquina se não tiver certeza da sua eficiência e segurança e contate imediatamente o seu Revendedor para as verificações ou reparações necessárias.*

5.4 UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

5.4.1 Arranque

Para acionar o motor (Fig. 5.7):

- abra a torneira da gasolina (1) (se houver) acessível pelo alojamento da roda traseira esquerda;
- coloque a transmissão em ralenti («N») (ver 4.22);
- desengate os dispositivos de corte (ver 4.6);
- nos declives, puxe o travão de mão; no caso de arranque a frio, acione o starter (ver 4.2);
- se o motor já estiver quente, basta posicionar a alavanca entre a posição «LENTA» e «RÁPIDA»;
- introduza a chave e vire para a posição «MARCHA», para ligar o circuito de corrente e, finalmente, para a posição «ARRANQUE» para arrancar o motor;
- solte a chave depois do motor ter arrancado.

Depois de o motor estar a funcionar, coloque o acelerador na posição «LENTA».

IMPORTANTE *O starter deve ser desengatado tão logo o motor funciona normalmente; o seu uso com o motor já quente pode sujar a vela e provocar um funcionamento irregular do motor.*

NOTA Caso tenha dificuldades durante o arranque, não mantenha o motor de arranque muito tempo ligado, a fim de evitar que a bateria fique sem carga e o motor se afogue. Volte a colocar a chave na posição «STOP», aguarde uns segundos e volte a repetir o processo. Caso permaneça a avaria, veja o capítulo «7» do manual existente e o manual de instruções do motor.

IMPORTANTE Levar sempre em consideração que os dispositivos de segurança impedem o arranque do motor quando não são respeitadas as condições de segurança (ver 5.2). Nestes casos, ao ter restaurado o consenso de arranque, deverá voltar a pôr a chave na posição «STOP», antes de arrancar novamente o motor.

5.4.2 Marcha para frente e transferências

Durante as transferências:

- desengate os dispositivos de corte;
- coloque o conjunto dispositivos de corte na posição de altura máxima (posição «7»);
- coloque o comando do acelerador numa posição intermediária entre «LENTA» e «RÁPIDA».

Desengate o travão de mão e solte o pedal do travão (ver 4.21).

Desloque a alavanca de regulação da velocidade na direção «F» e alcance a velocidade desejada atuando apropriadamente na alavanca e no acelerador.

⚠ ATENÇÃO! A ativação da tração deve ser efetuada segundo as modalidades descritas a seguir (ver 4.22), para evitar que um engate muito brusco possa provocar o levantamento da parte frontal da máquina ou a perda de controlo da mesma, sobretudo nos declives.

5.4.3 Travagem

Reduza primeiramente a velocidade da máquina reduzindo as rotações do motor, depois carregue no pedal do travão (ver 4.21), para reduzir ainda mais a velocidade, até que a máquina pare.

5.4.4 Marcha-atrás

IMPORTANTE O engate da marcha-atrás deve sempre ser efetuado com a máquina parada.

IMPORTANTE Para poder recuar com os dispositivos de corte engatados, é preciso carregar e manter carregado o pedal de consenso (ver 4.8) para não provocar a paragem do motor.

Parada a máquina, inicie a marcha-atrás movendo a alavanca de regulação da velocidade na direção «R» (ver 4.22).

5.4.5 Corte da relva (Fig. 5.8)

Para iniciar o corte :

- coloque o acelerador na posição «RÁPIDA»;
- coloque o conjunto dispositivos de corte na posição de altura máxima;
- engate os dispositivos de corte (ver 4.6), somente no tapete de relva, evitando engatar os dispositivos de corte em terrenos com cascalhos ou com relva muito alta;
- gradualmente e por etapas, inicie o avanço sobre a zona coberta de relva, conforme descrito anteriormente;
- regule a velocidade de avanço e a altura de corte (ver 4.7) conforme as condições do relvado (altura, densidade e humidade da relva).

⚠ ATENÇÃO! Para cortar a relva em declives, é necessário reduzir a velocidade de avanço, para garantir as condições de segurança (ver 1C 7-8-9 + 5.5).

Em todo o caso deve reduzir a velocidade sempre que verificar que a rotação do motor diminui, considerando que nunca se obterá um bom corte da relva se a velocidade de avanço estiver muito alta em relação à relva que pretende cortar.

A adaptação da velocidade às condições do relvado é realizada de forma gradual e progressiva atuando apropriadamente na alavanca de regulação da velocidade.

Desengate os dispositivos de corte e coloque o conjunto dispositivos de corte na posição de altura máxima sempre que for necessário superar um obstáculo.

5.4.6 Esvaziamento do saco de recolha (Fig. 5.8)

NOTA O esvaziamento do saco de recolha somente pode ser efetuado com os dispositivos de corte desengatados. Caso contrário, o motor para.

Não encha demais o saco de recolha, a fim de evitar o entupimento do canal de expulsão.

Um sinal acústico avisa o enchimento do saco de recolha. A este ponto:

- desengate os dispositivos de corte (ver 4.6) e o sinal é interrompido;
- reduza as rotações do motor;
- coloque na posição ralenti (N) (ver 4.22) e

- pare o avanço;
- nos declives, puxe o travão de mão;
 - segure a alça traseira e vire o saco de recolha para esvaziá-lo.

NOTA *Pode acontecer que, depois de esvaziar o saco de recolha, o sinal acústico seja reativado ao engatar os dispositivos de corte, por que ficaram restos de relva no apalpador do micro-interruptor de sinalização. Neste caso basta remover o resíduo de relva ou desengatar e logo engatar de novo os dispositivos de corte, para que o sinal desapareça.*

5.4.7 Esvaziamento do canal de expulsão

Ao cortar relva muito alta e molhada, e a uma velocidade de avanço rápida, pode provocar o entupimento do canal de expulsão. Neste caso, é necessário:

- parar o avanço, desengatar os dispositivos de corte e parar o motor;
- tira o saco de recolha;
- remover a relva acumulada, agindo pela parte da boca de descarga do canal.

⚠ ATENÇÃO! *Este tipo de operação deve ser efetuado com o motor desligado.*

5.4.8 Finalização do corte

Depois de terminado o corte, desengate os dispositivos de corte, reduza a rotação do motor e efetue o percurso de retorno com o conjunto dispositivos de corte na posição de altura máxima.

5.4.9 Finalização do trabalho

Desligue a máquina, coloque o interruptor do acelerador na posição «LENTA» e desligue o motor virando a chave para a posição «PARA-GEM».

Depois de desligar o motor, feche a torneira da gasolina (1) (se prevista). (Fig. 5.9)

⚠ ATENÇÃO! *Coloque o interruptor do acelerador durante 20 segundos na posição «LENTA», a fim de evitar possíveis retornos de chama.*

IMPORTANTE *Para preservar a carga da bateria, não deixe a chave na posição de «MAR-CHA» quando o motor não estiver funcionando.*

5.4.10 Limpeza da máquina

Depois de cada utilização, deverá limpar a parte exterior da máquina, esvaziar o saco de recolha e retirar todos os resíduos de relva e terra.

As peças em plástico deverão ser limpas com uma esponja embebida com água e um detergente, prestando muita atenção para não molhar o motor, as peças do sistema elétrico e a placa eletrónica situada por baixo do painel.

IMPORTANTE *Nunca utilize injetores ou líquidos agressivos para lavar a carroçaria e o motor.*

⚠ ATENÇÃO! *É necessário que na parte superior do conjunto dispositivos de corte não se acumulem detritos e resíduos de relva seca, a fim de manter o nível excelente de eficiência e de segurança da máquina.*

Depois de cada uso, efetue uma limpeza minuciosa do conjunto dispositivos de corte, para remover todos os resíduos de relva ou detritos.

⚠ ATENÇÃO! *Durante a limpeza do conjunto dispositivos de corte, use óculos de proteção e afaste pessoas ou animais da área circunstante.*

a) A lavagem da parte interna do conjunto dispositivos de corte e o canal de expulsão deve ser efetuada sobre um pavimento sólido, com:

- o saco de recolha montado;
- o operador deve estar sentado;
- o conjunto dispositivos de corte na posição «1»;
- o motor em movimento;
- a transmissão em ralenti;
- os dispositivos de corte engatados.

Conecte um tubo para a água na junção específica (1) para onde a água deverá ser enviada. Engate o dispositivo de corte e deixe-o girar por alguns minutos. (Fig. 5.10)

Tire o saco de recolha, esvazie-o, enxágue-o e guarde-o de maneira tal para favorecer uma secagem rápida.

b) Para a limpeza da parte superior do conjunto dispositivos de corte:

- abaixe completamente o conjunto dispositivos de corte (posição «1»);
- insufla com um jacto de ar comprimido para remover qualquer depósito de relva. (Fig. 5.11)

5.4.11 Armazenamento e inatividade prolongada

Se for previsto um período longo de inatividade (superior a 1 mês), desligue os fios da bateria e siga as instruções contidas no manual de instruções do motor.

Esvazie o tanque de combustível desconectando o tubo (1) situado na entrada do filtro da gasolina, recolhendo o combustível em um recipiente adequado. (Fig. 5.12)

Religie o tubo (1) prestando atenção para reposicionar corretamente a abraçadeira.

A máquina deverá ser guardada num local seco e protegido das intempéries, coberta com uma lona (ver 8.5).

IMPORTANTE *A bateria deverá ser conservada num local seco e fresco. Recarregue sempre a bateria antes de um período longo de inatividade (superior a 1 mês) e providencie a sua recarga antes de reutilizá-la (ver 6.3.3).*

Quando voltar a trabalhar com a máquina, verifique se não há vazamento nas condutas, na torneira da gasolina ou no carburador.

5.4.12 Dispositivo de proteção da placa

A placa electrónica está equipada com uma proteção de auto-restauração, que interrompe o circuito da corrente se existirem avarias na instalação elétrica. A ativação faz com que o motor desligue. Isto é indicado quando a lâmpada piloto apaga. O circuito restaura-se automaticamente após alguns segundos; procure e remova as causas da avaria para evitar que se repitam as interrupções.

IMPORTANTE *Para evitar a intervenção da proteção:*

- não inverta a polaridade da bateria;
- não ligue a máquina sem a bateria, para não provocar anomalias no funcionamento do regulador de carga;
- preste atenção para não provocar um curto-circuito.

5.5 USO EM TERRENOS COM DECLIVES (Fig. 5.13)

Respeite os limites indicados (máx 10° - 17°).

⚠ ATENÇÃO! *Nos terrenos em declive, é preciso iniciar a marcha para frente com muito cuidado para evitar o levantamento da máquina na parte da frente. Ao descer o declive reduza a velocidade, sobretudo numa descida.*

⚠ PERIGO! *Nunca insira a marcha-atrás para reduzir a velocidade em descida: isso pode provocar a perda de controlo do meio, especialmente em terrenos escorregadios.*

Percorra as descidas com a alavanca de regulação da velocidade (ver 4.22) na posição «N», (para aproveitar o efeito de travação da transmissão hidrostática) e reduza mais a velocidade, se necessário, com o uso do travão.

5.6 AALGUMAS RECOMENDAÇÕES PARA MANTER UMA BOA RELVA

1. Para obter um relvado bonito, verde e macio, ele deve ser cortado regularmente, sem que a relva seja arrancada. O relvado pode ser constituído por relvas de vários tipos. Com cortes frequentes, crescem mais as relvas que desenvolvem muitas raízes e forma um volume herboso sólido; ao contrário, se os cortes forem efetuados com menor frequência, desenvolvem-se sobretudo relvas altas e silvestres (trevo, margaridas, etc.).
2. É aconselhável sempre cortar a relva quando ela estiver bem seca.
3. Os dispositivos de corte devem estar em bom estado e bem afiados, a fim de obter um corte preciso e sem imperfeições, para que as pontas não fiquem amareladas.
4. O motor deve funcionar com a rotação máxima, para obter um bom corte da relva e para garantir que a relva cortada saia corretamente pelo canal de expulsão.
5. A frequência de corte deve ser de acordo com o crescimento da relva, a fim de evitar que entre um corte e outro a relva cresça demais.
6. Nos períodos mais quentes e secos é conveniente deixar crescer mais um pouco a relva, para evitar que o solo fique muito seco.
7. A melhor altura da relva de um relvado bem cuidado é de aproximadamente 4-5 cm e, com apenas um corte, não deverá ser removido mais de um terço da altura total. Se a relva estiver muito alta, é melhor efetuar o corte em duas passadas, com um intervalo de um dia. O primeiro corte com os dispositivos de corte na altura máxima e, eventualmente, com a largura de corte reduzida, e o segundo na altura desejada. (Fig. 5.14)
8. O relvado ficará com um melhor aspecto se os cortes forem efetuados em duas direções diferentes. (Fig. 5.15)
9. Se o transportador tender a ficar entupido com relva, é importante reduzir a marcha, pois pode ser excessiva em função da condição do relvado. Se o problema persistir, as causas prováveis são os dispositivos de corte mal afiados ou o perfil das abas deformado.
10. Ao efetuar o corte, é necessário prestar muita atenção na proximidade de arbustos e de bermas baixas, que podem danificar

o nivelamento horizontal e a borda do conjunto dispositivos de corte e os dispositivos de corte.

6. MANUTENÇÃO

6.1 RECOMENDAÇÕES PARA A SEGURANÇA

⚠ ATENÇÃO! *É necessário contatar imediatamente o seu Revendedor ou um Centro especializado caso se verifiquem irregularidades no funcionamento*

- do travão;
- do engate e parada dos dispositivos de corte;
- da introdução da tração em marcha de avanço ou marcha-atrás.

6.2 ACESSO AO MOTOR (Fig. 6.1)

Virando a tampa do motor (1), é possível aceder ao motor e aos grupos mecânicos situados em baixo da mesma.

Para efetuar essa operação, é preciso:

- assentar a máquina sobre um pavimento plano, colocar o conjunto de dispositivos de corte na posição de altura máxima e inserir em baixo da borda alguns calços (2) de aprox. 65 – 70 mm, para sustentá-lo, durante as operações seguintes;
- coloque a alavanca de desbloqueio da transmissão na posição «INSERIDA» (ver 4.23), pois, para garantir a mobilidade necessária à alavanca de regulação da velocidade, é preciso que o travão de estacionamento seja desengatado;
- tira o saco de recolha;
- desaparafuse o manípulo da alavanca (3) e coloque a alavanca na posição «R»;
- abra a portinhola de acesso (4) e desaparafuse a porca (5) de fixação com uma chave de 13 mm;

- solte a alavanca (6) de forma que o conjunto dispositivos de corte fique apoiado nos calços e mantenha-a deslocada lateralmente para que não fique presa em nenhuma das marcas de paragem, segure a base do assento (7) e vire a tampa para trás.

No momento do fecho:

- verifique que o canal de ejeção (8) esteja bem assentado no suporte (9) e apoiado na guia direita;
- coloque a alavanca (3) na posição «R» e abaixe a tampa (1) ao nível das alavancas (3) e (6);
- introduza antes a alavanca (6) no seu alojamento, em seguida a alavanca (3) e abaixe a tampa até centralizar o parafuso de fixação.

⚠ ATENÇÃO! *Depois de abaixada a tampa (1) controle que:*

- o bocal do canal de ejeção (8) entre normalmente na abertura de descarga traseira (10) e que esteja apoiado no suporte (11).

Portanto:

- aperte a fundo a porca de fixação (5);
- coloque a alavanca (6) na posição «7» fixando-a na marca de paragem correspondente;
- remova os calços (2), remonte o manípulo da alavanca (3) e a tampa (4).

6.3 MANUTENÇÃO ORDINÁRIA

A tabela serve para ajudá-lo a manter a sua máquina operacional e com segurança. Na mesma estão indicadas as principais intervenções e a frequência prevista para cada uma delas.

As caixas ao lado permitem anotar a data ou o número de horas de funcionamento nas quais a intervenção foi executada.

| Operação | | Horas | Efetuado (data ou horas) | | | | | | |
|------------|---|-------|--------------------------|--|--|--|--|--|--|
| 1. | MÁQUINA | | | | | | | | |
| 1.1 | Controlo fixação e afiação do dispositivo de corte ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.2 | Substituição dispositivos de corte ³⁾ | 100 | | | | | | | |
| 1.3 | Controlo correia transmissão ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.4 | Substituição correia transmissão ^{2) 3)} | - | | | | | | | |
| 1.5 | Controlo correia comando dispositivos de corte ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.6 | Substituição correia comando dispositivos de corte ^{2) 3)} | - | | | | | | | |

| Operação | | Horas | Efetuado (data ou horas) | | | | | |
|----------|--|-------|--------------------------|--|--|--|--|--|
| 1.7 | Controlo e registo travão ³⁾ | 25 | | | | | | |
| 1.8 | Controlo e registo tração ³⁾ | 25 | | | | | | |
| 1.9 | Controlo engate e travão do dispositivo de corte ³⁾ | 25 | | | | | | |
| 1.10 | Controlo de todas as fixações | 25 | | | | | | |
| 1.11 | Lubrificação geral ³⁾ | 25 | | | | | | |
| 2. | MOTOR ¹⁾ | | | | | | | |
| 2.1 | Substituição do óleo do motor | ... | | | | | | |
| 2.2 | Controlo e limpeza do filtro de ar | ... | | | | | | |
| 2.3 | Substituição do filtro de ar | ... | | | | | | |
| 2.4 | Controlo do filtro de gasolina | ... | | | | | | |
| 2.5 | Substituição do filtro de gasolina | ... | | | | | | |
| 2.6 | Controlo e limpeza dos contatos da vela | ... | | | | | | |
| 2.7 | Substituição da vela | ... | | | | | | |

¹⁾ Consulte o manual do motor a lista completa e a frequência.

²⁾ Entre em contato com o seu Revendedor ao se verificarem os primeiros sinais de mau funcionamento.

³⁾ Operação que deve ser executada pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado.

⁴⁾ A lubrificação geral de todas as articulações deve ser feita sempre antes de deixar a máquina parada por um período mais longo.

6.3.1 Motor (Fig. 6.2)

Seguir as instruções indicadas no manual de utilização do motor.

A descarga do óleo do motor é realizada com uma seringa fornecida, depois de ter desparafusado a tampa de enchimento (1).

Monte o tubinho (2) na seringa (3) e introduza a fundo o tubinho no furo, depois aspire todo o óleo do motor, considerando que para o esvaziamento total é preciso repetir a operação algumas vezes.

6.3.2 Eixo posterior

É composto por um grupo monobloco vedado e não precisa de manutenção. É fornecido com lubrificante permanente não precisa de ser substituído, nem substituído.

6.3.3 Bateria (Fig. 6.3)

É muito importante efetuar uma manutenção rigorosa da bateria, para garantir uma longa duração.

A bateria da sua máquina deve ser carregada taxativamente:

- antes de utilizar a máquina pela primeira vez após a compra;
- antes de cada período prolongado sem uso da máquina;
- antes da colocação em funcionamento após um período prolongado sem uso.

Leia e respeite com atenção o processo de carregamento descrito no manual anexo à bateria. Se não o fizer ou se não carregar a bateria, os elementos da bateria podem sofrer avarias irreparáveis. Uma bateria descarregada **deve** ser recarregada o mais rapidamente possível.

IMPORTANTE *A recarga deve ser feita com um aparelho de tensão constante. Outros sistemas de recarga podem danificar irremediavelmente a bateria.*

A máquina está equipada com um conector (1) para a recarga, que deverá ser conectada ao conector correspondente do carregador de bateria de manutenção "fornecido com a máquina (se previsto) disponibilizado a pedido (ver 8.2).

IMPORTANTE *Este conector deve ser usado exclusivamente para a ligação ao carregador*

de baterias de manutenção previsto pelo Fabricante. Para o seu uso:

- siga as indicações mencionadas nas relativas instruções de uso;
- siga as indicações mencionadas no manual da bateria.

6.3.4 Lubrificação (Fig. 6.4)

Cada 100 horas de funcionamento, lubrifique:

- os pinos do volante, por meio de dois lubrificadores (1);
- a articulação da alavanca de comando do avanço, com o lubrificador (2) acessível pela portinhola situada na base do assento.

6.4 INTERVENÇÕES NA MÁQUINA

6.4.1 Alinhamento do conjunto dispositivos de corte (Fig. 6.5)

Uma boa regulação do conjunto dispositivos de corte é essencial para obter um corte regular da relva.

No caso de corte irregular, controle a pressão dos pneus.

Se isso não for suficiente para obter um corte uniforme, é preciso contactar o seu Revendedor para a regulação do alinhamento do conjunto dispositivos de corte.

6.4.2 Substituição das rodas (Fig. 6.6)

Com a máquina desligada, coloque alguns calços, por baixo de um elemento coluna do chassis, do lado da roda que deve ser substituída. As rodas são presas por um anel elástico (1), que pode ser retirado com ajuda de uma chave de parafusos.

NOTA *Em caso de substituição de uma ou de ambas as rodas traseiras, verifique que eventuais diferenças do diâmetro externo não estejam acima de 8-10 mm; caso contrário, para evitar cortes irregulares, é preciso efetuar a regulação do alinhamento do conjunto dispositivos de corte.*

IMPORTANTE *Antes de remontar uma roda, passe graxa no eixo. Reposicione cuidadosamente o anel elástico (1) e a anilha de suporte (2).*

6.4.3 Reparação ou substituição dos pneus

Qualquer substituição ou reparação de um pneu devido a um furo deverá ser efetuada por um borracheiro especializado e da maneira apro-

priada para esse tipo de pneus.

6.4.4 Substituição de um fusível (Fig. 6.7)

Na máquina estão previstos alguns fusíveis (1), de capacidade diferente, cujas funções e características são as seguintes:

- Fusível de 10 A = para proteger os circuitos gerais e de potência da placa electrónica, cuja intervenção causa a paragem da máquina e o desligamento completo do indicador luminoso no painel.
- Fusível de 25 A = para proteger o circuito de recarga, cuja intervenção manifesta-se com uma perda progressiva da carga da bateria e consequentes dificuldades no arranque.

Com motor Honda:

- – Fusível de 10 A = para proteger os circuitos gerais e de potência da placa electrónica, cuja intervenção causa a paragem da máquina e o desligamento completo do indicador luminoso no painel.
- – Fusível de 25 A = para proteger o circuito de recarga, cuja intervenção manifesta-se com uma perda progressiva da carga da bateria e consequentes dificuldades no arranque.
- – Fusível T-6,3 A (Lento) (2) = para proteger os circuitos gerais e de potência da placa electrónica, cuja intervenção causa a paragem da máquina e o desligamento completo da lâmpada piloto no painel.

A capacidade do fusível está indicada no próprio fusível.

IMPORTANTE *Um fusível queimado deverá ser sempre substituído por um fusível do mesmo tipo e com a mesma capacidade, nunca por um outro com uma capacidade diferente. Se não conseguir eliminar as causas da intervenção, consulte o seu Revendedor.*

6.4.5 Substituição da lâmpada (se prevista) (Fig. 6.8)

A lâmpada (18 W) é fixada no soquete da lâmpada através de um fecho de baioneta, que se extrai com a ajuda de uma pinça virando-o no sentido contrário ao ponteiro do relógio.

6.4.6 Desmontagem, substituição e remontagem dos dispositivos de corte

ATENÇÃO! *Use luvas de trabalho para*

manusear os dispositivos de corte.

⚠ ATENÇÃO! *Substituir sempre os dispositivos de corte danificados ou tortos. Nunca tentar repará-los! USAR SEMPRE DISPOSITIVOS DE CORTE ORIGINAIS !*

Nesta máquina, está previsto o uso de dispositivos de corte que indicam o código indicado na tabela da página ii.

Devido à evolução do produto, os dispositivos de corte citados acima poderão ser substituídos, no decorrer dos anos, por outro com características semelhantes de intercambialidade e segurança de funcionamento.

7. GUIA PARA A IDENTIFICAÇÃO DOS PROBLEMAS

| PROBLEMA | CAUSA POSSÍVEL | SOLUÇÃO |
|---|---|--|
| 1. Com a chave em «MARCHA», o indicador permanece apagado | Ativação da proteção da placa eletrônica devido a: <ul style="list-style-type: none">– a bateria está mal conectada– inversão de polaridade da bateria– massa incerta– bateria completamente descarregada– o fusível está queimado– a placa está molhada | Coloque a chave na pos. «PARAGEM» e localize as causas da avaria: <ul style="list-style-type: none">– verifique as conexões (ver 3.2)– verifique as conexões (ver 3.2)– verifique as conexões (ver 3.2)– recarregue a bateria (ver 6.3.3)– substitua o fusível (10 A) (ver 6.4.4)– secar com ar morno |
| 2. Com a chave na posição «ARRANQUE» o indicador luminosos lampeja e o motor de arranque não funciona | – falta o consenso para o arranque | – verifique se as condições de consenso são respeitadas (ver 5.2.a) |
| 3. Com a chave na posição «ARRANQUE» a lâmpada piloto acende, mas o motor de arranque não funciona | – a bateria não tem carga suficiente | – recarregue a bateria (ver 6.2.3) |
| | – fusível da recarga queimado | – substitua o fusível (25 A) (ver 6.4.4) |
| | – mau funcionamento do relé de arranque | – contate o seu Revendedor |
| 4. Com a chave na posição «ARRANQUE» o motor de arranque vira, mas o motor não inicia | – a bateria não tem carga suficiente | – recarregue a bateria (ver 6.3.3) |
| | – falta de fluxo da gasolina | – verifique o nível do depósito (ver 5.3.3) |
| | | – abra a torneira (se previsto) (ver 5.4.1) |
| | – defeito na ignição | – verifique o filtro de gasolina |
| | | – verifique a fixação da tampa da vela |
| | | – verifique a limpeza e a distância correta entre os eletrodos |
| 5. Arranque difícil ou funcionamento irregular do motor | – problemas de carburação | – limpe o filtro de ar ou substitua o mesmo |
| | | – limpe a panela do carburador |
| | | – esvazie o depósito e abasteça-o com gasolina nova |
| | | – verifique o filtro da gasolina e, se necessário, substitua-o |
| 6. Redução da capacidade do motor durante o corte | – a marcha de avanço é elevada em relação à altura de corte | – reduza a marcha e/ou aumente a altura de corte (ver 5.4.5) |

| PROBLEMA | CAUSA POSSÍVEL | SOLUÇÃO |
|---|---|--|
| 7. O motor para durante o trabalho e a luz piloto lampeja | Ativação da proteção do placa eletrónica devido a: – ativação dos dispositivos de segurança | Coloque a chave na pos. «PARAGEM» e localize as causas da avaria: – verifique se as condições de consenso são respeitadas (ver 5.2.b) |
| 8. O motor desliga e a luz piloto apaga | Ativação da proteção do placa eletrónica devido a: – bateria descarregada – sobrecarga devido ao regulador – a bateria não está ligada (contacto solto) | Coloque a chave na pos. «PARAGEM» e localize as causas da avaria: – recarregue a bateria (ver 6.3.3) – contacte uma assistência técnica autorizada – verifique as ligações da bateria (ver 3.2) |
| 9. O motor desliga e a luz piloto fica acesa | – problemas no motor | – contacte uma assistência técnica autorizada |
| 10. Os dispositivos de corte não se engatam ou não param tempestivamente quando são desengatadas | – problemas no sistema de engate | – contate o seu Revendedor |
| 11. Corte irregular e recolha insuficiente da relva | – o conjunto dispositivos de corte não está paralelo ao solo – funcionamento não suficiente os dispositivos de corte – a velocidade de avanço é elevada em relação à altura da relva a cortar – a velocidade de avanço é elevada em relação à altura da relva a cortar – entupimento do canal | – verifique a pressão dos pneus (ver 5.3.2) – restabeleça o alinhamento do conjunto dispositivos de corte em relação ao terreno (ver 6.4.1) – contate o seu Revendedor – reduza a velocidade de avanço e/ou levante o conjunto dispositivos de corte (ver 5.4.5) – aguarde até que o relvado seque – retire o saco de recolha e esvazie o canal (ver 5.4.7) |
| 12. Vibração anormal durante o funcionamento | – o dispositivo de corte está cheio de relva – os dispositivos de corte estão desequilibrados ou soltos – a fixação está solta | – limpe o conjunto dispositivos de corte (ver 5.4.10) – contate o seu Revendedor – verifique e aperte os parafusos de fixação do motor e do chassis |
| 13. Travagem hesitante ou ineficiente | – travão não regulado corretamente | – contate o seu Revendedor |
| 14. Avanço irregular, pouca tração na subida ou tendência da máquina de levantar a parte superior | – problemas na correia ou no dispositivo de engate | – contate o seu Revendedor |
| 15. Com o motor em funcionamento, ao ativar o pedal de acionamento, a máquina não se desloca | – a alavanca de desbloqueio na posição «B» | – coloque-a na pos. «A» (ver 4.23) |
| 16. A máquina começa a vibrar de modo anormal | – danos ou partes soltas | – pare a máquina e desligue o cabo da vela – verifique eventuais danos – controle se há partes soltas e aperte-as – Efetue as verificações, substituições ou reparações junto a um Centro Especializado |

Se os inconvenientes persistirem após ter executado as operações descritas acima, contate o seu Revendedor.

⚠ ATENÇÃO! *Nunca tente efetuar reparações difíceis sem ter os meios próprios e conhecimentos técnicos para esse fim. Qualquer intervenção mal executada, implica automaticamente na perda da garantia e o fabricante fica eximido qualquer responsabilidade.*

8. ACESSÓRIOS

8.2

- CARREGADOR DE BATERIAS DE MANUTENÇÃO (Fig. 8.1 n. 41)

Permite manter a bateria com boa eficiência, durante os períodos de inatividade, garantindo o nível de carga excelente e aumenta a duração da bateria.

- KIT PARA “MULCHING” (Fig. 8.1 n. 42)

Tritura a relva cortada e deixa-a ficar no relvado, como alternativa à recolha no saco.

- LONA DE COBERTURA (Fig. 8.1 n. 43)

Protege a máquina do pó, quando não é utilizada



Preberite ustrezna priročnika z navodili za motor in akumulator.

KAZALO

| | |
|--|----|
| 1. VARNOSTNE NORME | 1 |
| 2. POZNAVANJE STROJA | 4 |
| 3. ODSTRANITEV EMBALAŽE IN MONTAŽA | 6 |
| 4. KOMANDE IN KONTROLNI INSTRUMENTI | 7 |
| 5. PREDPISI GLEDE UPORABE | 8 |
| 5.1 Varnostna priporočila | 8 |
| 5.2 Kriteriji za delovanje varnostnih naprav | 9 |
| 5.3 Priprave pred začetkom dela | 9 |
| 5.4 Uporaba stroja | 9 |
| 5.5 Uporaba na nagnjenih terenih | 12 |
| 5.6 Nasveti za vzdrževanje urejenega travnika | 12 |
| 6. VZDRŽEVANJE | 13 |
| 6.1 Varnostna priporočila | 13 |
| 6.2 Dostop do motorja | 13 |
| 6.3 Redno vzdrževanje | 13 |
| 6.4 Posegi na stroju | 15 |
| 7. NAVODILA ZA PRÉPOZNAVANJE MOTENJ | 16 |
| 8. DODATNA OPREMA | 17 |

KAKO BEREMO PRIROČNIK

Nekateri odstavki v priročniku vsebujejo informacije, ki so posebno pomembne za varnost ali za delovanje naprave; ti odstavki so označeni na poseben način po naslednjem kriteriju:

OPOMBA ali POMEMBNO


Navaja podrobnosti ali dodatna pojasnila k že omenjenim, da ne bi poškodovali stroja ali naredili druge škode.

⚠ POZOR! *V primeru neupoštevanja so možne osebne poškodbe ali poškodbe tretjih oseb.*

⚠ NEVARNOST! *V primeru neupoštevanja so možne hude osebne poškodbe ali poškodbe tretjih oseb, obstaja tudi nevarnost smrti.*

V priročniku so opisane različne različice stroja, ki se lahko med seboj razlikujejo predvsem po naslednjem:

- prisotnost komponent ali kosov opreme, ki niso vselej na razpolago na prodajnih območjih;
- posebna oprema.

Znak  označuje vsako razliko glede uporabe; sledi mu navedba različice, na katero se nanaša.

OPOMBA *Napotki, kot so »sprednji«, »zadnji«, »desni« in »levi«, je treba razumeti glede na položaj sedečega upravljavca. (Slika 1.1)*

POMEMBNO *Za vse posege pri uporabi ali vzdrževanju motorja ali akumulatorja, ki niso opisani v tem priročniku, pogledite v posebne priročnike z navodili, ki so sestavni del dobavljene dokumentacije.*

1. VARNOSTNA NAVODILA, ki jih je treba natančno spoštovati

A) URJENJE

- 1) **POZOR!** Preden stroj uporabite, pozorno preberite ta navodila. Seznanite se s kontrolnimi ročicami in s pravilno uporabo stroja. Naučite se hitro zaustaviti motor. Zaradi nespoštovanja opozoril in navodil lahko pride do požara in/ali hudih poškodb. Shranite vsa opozorila in navodila, da jih lahko preberete pozneje.
- 2) Nikoli ne pustite, da stroj uporabljajo otroci ali druge osebe, ki niso dovolj seznanjene z navodili. Lokalni zakoni lahko določajo spodnjo mejo starosti za uporabnike.
- 3) Stroja nikoli ne uporabljajte, če se v bližini nahajajo ljudje, predvsem pa otroci ali živali.
- 4) Če je uporabnik utrujen, se slabo počuti ali je pod vplivom zdravil, drog, alkohola ali substanc, ki bi lahko zmanjšale njegovo sposobnost refleksov ali pozornost, stroja ne sme uporabljati.
- 5) Ne pozabite, da je delavec oziroma uporabnik odgovoren za nesreče in nepredvidljive nevarnosti, ki se lahko pripetijo drugim osebam ali njihovi lastnini. Uporabnik mora oceniti morebitna tveganja na terenu, kjer namerava delati in posledično poskrbeti za svojo varnost in varnost drugih, predvsem na nagnjenih, neravnih, drsečih ali nestabilnih terenih.
- 6) V primeru, da želite prodati ali posoditi stroj, se prepričajte, da bo uporabnik pregledal navodila za uporabo, ki se nahajajo v tem priročniku.
- 7) Na stroju ne prevažajte otrok ali drugih oseb, ker bi lahko padli in se hudo poškodovali oziroma onemogočili varno vožnjo.

8) Voznik stroja mora natančno upoštevati navodila za vožnjo in predvsem:

- Med delom se ne sme raztresati, ampak mora ohranirati potrebno koncentracijo;
- Zavedati se mora, da izgube nadzora nad strojem, ki drsi po pobočju, ne more popraviti z uporabo zavore. Glavni vzroki za izgubo nadzora so:
 - Pomanjkljivo oprijemanje koles;
 - Pretirana hitrost;
 - Neprimerno zaviranje;
 - Neustreznost stroja za tip uporabe;
 - Pomanjkljivo poznavanje učinkov, ki lahko izhajajo iz pogojev na terenu, predvsem na nagibih;
 - Neustrezna uporaba stroja za vleko.

9) Stroj je opremljen z vrsto mikrostikal in varnostnih naprav, ki jih je prepovedano predelati ali odstraniti; če se to zgodi, preneha garancija in vsakršna odgovornost proizvajalca. Pred uporabo stroja vselej preglejte, če varnostne naprave delujejo.

B) POSTOPKI PRED UPORABO

1) Med uporabo stroja vselej nosite odporne delovne čevlje, ki varujejo pred drsenjem, in dolge hlače. Ne vklaplajte stroja boski ali z odprtimi sandali. Izogibajte se uporabi verižic, zapestnic, oblačil z opletajočimi deli, trakovi ali kravato. Dolge lase pravnomočno spnite. Vedno nosite zaščitne slušnike.

2) Dobro preglejte celotno delovno območje in odstranite vse, kar bi stroj lahko izmetal ali bi lahko poškodovalo sestav rezalne naprave in motor (kamenje, veje, kovinske žice, kosti itd.).

3) **POZOR: NEVARNOST!** Bencin je močno vnetljiv.

- Gorivo hranite v ustreznih posodah, ki so temu namenjene;
- Gorivo dolivajte samo na prostem s pomočjo posebnega lija; med dolivanjem goriva in med kakršnim koli rokovanjem z gorivom ne smete kaditi.
- Gorivo dolijte pred zagonom motorja; ne dolivajte bencina in ne snemajte pokrova rezervoarja, ko motor deluje ali je še vroč;
- Če se bencin razlije, ne zaganjajte motorja, ampak stroj odstranite z območja, kjer je bilo gorivo razlito, dokler bencin ne izhlapi in se bencinski hlapi ne razkadijo; na ta način preprečite možnost požara;
- Po polnjenju je treba zamašek rezervoarja in zamašek posode za bencin vselej namestiti na njuno mesto in ju dobro priviti.

4) Poškodovane dušilce zamenjajte.

5) Pred uporabo opravite splošen pregled stroja, predvsem:

Opravite vizualni pregled rezalne naprave in

preverite, če vijaki in sestav rezalne naprave niso izrabljeni ali poškodovani. Zaradi ohranitve ravnotežja zamenjajte poškodovane ali izrabljene rezalne naprave v celoti, skupaj z vijaki. Morebitna popravila mora opraviti izključno specializirana servisna služba.

6) Občasno preglejte stanje akumulatorja. V primeru poškodb na ohišju, pokrovu ali stičnikih ga zamenjajte.

7) Pred začetkom dela je treba vselej montirati zaščite na izmetu (zbiralno košaro, ščitnik bočnega izmeta oziroma ščitnik zadnjega izmeta).

C) MED UPORABO

1) Motorja ne vklaplajte v zaprtih prostorih, kjer se lahko nakopičijo nevarni hlapi dušikovega monoksida. Zaganjanje je treba opraviti na prostem ali v dobro zračenem prostoru. Vselej se zavedajte, da so izpušni plini strupeni.

2) Delajte samo pri dnevni svetlobi ali pri dobri umetni svetlobi in v pogojih dobre vidljivosti. Z delovnega območja oddaljite druge osebe, otroke in živali.

3) Po možnosti se izognite delu na mokri travi. Dela ne opravljajte med dežjem ali ko obstaja nevarnost neviht. Stroja ne uporabljajte v slabih vremenskih pogojih, zlasti če obstaja verjetnost za pojav strel.

4) Pred zagonom motorja izklopite rezalno napravo ali odjem moči; menjalnik postavite v prosti tek.

5) Bodite posebno pozorni, ko se približate oviram, ki bi lahko zmanjšale vidljivost.

6) Ko stroj parkirate, zategnite parkirno zavoro.

7) Stroja ne smete uporabljati na nagibih, ki presegajo 10° (17%), ne glede na smer gibanja.

8) Zapomnite si, da ne obstaja »varen« naklon. Vožnja po travnikih z naklonom zahteva posebno pozornost. Da se izognete prevrnitvi ali izgubi nadzora nad strojem:

- Pri vzpenjanju ali spuščanju ne smete grobo zavreti ali grobo speljati;
- Rahlo pritisčajte na plin in ohranite menjalnik vselej vklopljen, predvsem pri spustu;
- Na nagibih in v ostrih zavojih morate zmanjšati hitrost;
- Bodite pozorni na izbokline in vbokline ter skrite nevarnosti;
- Nikoli ne kosite prečno po pobočju. Na nagnjenih travnikih je treba voziti v smeri navzgor/navzdol, nikoli prečno; pri tem je treba paziti na spreminjanje smeri in da pri tem spreminjanju smeri zgornja kolesa ne naletijo na ovire (kamenje, veje, korenine itd.), saj bi to lahko povzročilo bočni zdrs ali izgubo nadzora nad strojem.

9) Preden na nagnjenih terenih spremenite smer, zmanjšajte hitrost; preden ustavite stroj in

ga pustite nenadzorovanega, vedno zategnite parkirno zavoro.

10) Zelo pozorni bodite v bližini prepadnih robov, jarkov ali nasipov. Če eno izmed koles prekorači rob ali če rob popusti, se stroj lahko prevrne.

11) Bodite skrajno pozorni pri vzratni vožnji oziroma pri delu med vzratno vožnjo. Pred in med vzratno vožnjo opazujte, kaj je za vami, da se prepričate o odsotnosti ovir.

12) Izključite rezalno napravo oziroma odjem moči, kadar prečkate površine brez trave ali ko se premikate od ali do območja, ki ga nameravate kositi, in sestav rezalne naprave dvignite na najvišji položaj.

13) Pazite na promet, kadar stroj uporabljate blizu ceste.

14) **POZOR!** Stroj ni homologiran za uporabo na javnih cestah. Uporabljajte ga lahko (v skladu s prometnim zakonom) izključno na zasebnih območjih, kjer ni dovoljen promet.

15) Stroja ne uporabljajte, če so zaščitne poškodovane ali če niso nameščeni zbiralna košara, ščitnik bočnega izmeta ali ščitnik zadnjega izmeta.

16) Rok ali nog ne dajajte poleg ali pod vrteče se dele. Bodite vedno dovolj oddaljeni od odprtine za izmet.

17) Ne puščajte stroja v travi s prižganim motorjem, ker lahko pride do požara.

18) Ko uporabljate opremo, izmeta nikoli ne usmerjajte proti osebam.

19) Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo je odobril proizvajalec stroja.

20) Ne uporabljajte stroja, če kosi dodatne opreme oziroma orodja niso montirani na predvidenih mestih.

21) Bodite pozorni, kadar uporabljate zbiralne košare in drugo opremo, ki lahko vplivajo na stabilnost stroja, zlasti na nagnjenih terenih.

22) Ne spreminjajte nastavitev motorja in ga ne silite v pretirano število vrtljajev.

23) Ne dotikajte se komponent motorja, ki se med uporabo segrejejo. Nevarnost opeklin!

24) Izključite rezalno napravo ali odjem moči, postavite menjalnik v prosti tek in zategnite parkirno zavoro, ugasnite motor in izvlecite ključ (ter se prepričajte, da so se vsi gibajoči se deli popolnoma zaustavili):

– Vedno, kadar pustite stroj brez nadzora ali zapustite vozniški sedež;

– Preden se lotite odstranjevanja vzrokov za blokado ali odmaševanja kanala za izmet;

– Pred pregledovanjem, čiščenjem ali delom na stroju;

– Po udarcu ob neustrezni predmet. Pred ponovno uporabo stroja preverite morebitne poškodbe in izvedite potrebna popravila.

25) Izključite rezalno napravo ali odjem moči in ugasnite motor (ter se prepričajte, da so se vsi gibajoči se deli popolnoma zaustavili):

– Preden nalijete gorivo;

– Vsakič, ko snamete ali ponovno nameščate zbiralno košaro;

– Vsakič, ko snamete ali ponovno nameščate odbijač bočnega izmeta;

– Pred naravnavanjem višine košnje, če tega opravila ni mogoče izvesti z mesta upravljalca.

26) Izključite rezalno napravo ali odjem moči med transportom in vselej, kadar se ne uporablja.

27) Preden ugasnete motor, popustite plin. Ko je delo končano, zaprite dovajanje goriva v skladu z navodili v priročniku.

28) Bodite pozorni na sestav rezalnih naprav z več rezalnimi napravami, ker ena vrteča se rezalna naprava lahko vpliva na vrtenje drugih.

29) **POZOR** – V primeru povzročitve škode ali drugih nezgod med delom nemudoma zaustavite motor in oddaljite stroj, da ne povzročite dodatne škode; v primeru nezgod, pri katerih se poškodujejo upravljalcev ali tretje osebe, nemudoma nudite prvo pomoč, ki ustreza situaciji, in se obrnite na zdravstveno ustanovo za ustrezno nego. Natančno odstranite morebitne drobce, ki bi lahko povzročili škodo ali poškodbe na ljudeh ali živalih, ker jih le-ti morda ne bi opazili.

30) **POZOR** – Raven hrupnosti in stopnja vibracij, ki sta navedena v teh navodilih, predstavljata maksimalni vrednosti ob uporabi stroja. Uporaba neuravnotežene rezalne naprave, prehitro gibanje in opuščanje vzdrževalnih opravil pomembno vplivajo na emisije hrupa in vibracije.

To pomeni, da je treba izvajati preventivne ukrepe za preprečitev možnih poškodb zaradi močnega hrupa in vibracij; poskrbite za vzdrževanje stroja, nosite zaščitne glušnike in med delom delajte odmore.

31) **POZOR** – Raven hrupnosti in stopnja vibracij, ki sta navedena v teh navodilih, predstavljata maksimalni vrednosti ob uporabi stroja. Uporaba neuravnotežene rezalne naprave, prehitro gibanje in opuščanje vzdrževalnih opravil pomembno vplivajo na emisije hrupa in vibracije.

To pomeni, da je treba izvajati preventivne ukrepe za preprečitev možnih poškodb zaradi močnega hrupa in vibracij; poskrbite za vzdrževanje stroja, nosite zaščitne glušnike in med delom delajte odmore.

32) **POZOR** – Raven hrupnosti in stopnja vibracij, ki sta navedena v teh navodilih, predstavljata maksimalni vrednosti ob uporabi stroja. Uporaba neuravnotežene rezalne naprave, prehitro gibanje in opuščanje vzdrževalnih opravil pomembno vplivajo na emisije hrupa in vibracije.

To pomeni, da je treba izvajati preventivne ukrepe za preprečitev možnih poškodb zaradi močnega hrupa in vibracij; poskrbite za vzdrževanje stroja, nosite zaščitne glušnike in med delom delajte odmore.

33) **POZOR** – Raven hrupnosti in stopnja vibracij, ki sta navedena v teh navodilih, predstavljata maksimalni vrednosti ob uporabi stroja. Uporaba neuravnotežene rezalne naprave, prehitro gibanje in opuščanje vzdrževalnih opravil pomembno vplivajo na emisije hrupa in vibracije.

To pomeni, da je treba izvajati preventivne ukrepe za preprečitev možnih poškodb zaradi močnega hrupa in vibracij; poskrbite za vzdrževanje stroja, nosite zaščitne glušnike in med delom delajte odmore.

34) **POZOR** – Raven hrupnosti in stopnja vibracij, ki sta navedena v teh navodilih, predstavljata maksimalni vrednosti ob uporabi stroja. Uporaba neuravnotežene rezalne naprave, prehitro gibanje in opuščanje vzdrževalnih opravil pomembno vplivajo na emisije hrupa in vibracije.

To pomeni, da je treba izvajati preventivne ukrepe za preprečitev možnih poškodb zaradi močnega hrupa in vibracij; poskrbite za vzdrževanje stroja, nosite zaščitne glušnike in med delom delajte odmore.

35) **POZOR** – Raven hrupnosti in stopnja vibracij, ki sta navedena v teh navodilih, predstavljata maksimalni vrednosti ob uporabi stroja. Uporaba neuravnotežene rezalne naprave, prehitro gibanje in opuščanje vzdrževalnih opravil pomembno vplivajo na emisije hrupa in vibracije.

To pomeni, da je treba izvajati preventivne ukrepe za preprečitev možnih poškodb zaradi močnega hrupa in vibracij; poskrbite za vzdrževanje stroja, nosite zaščitne glušnike in med delom delajte odmore.

D) VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

1) **POZOR!** – Iztaknite ključ in preberite ustrezna navodila, preden izvršite kakršnih koli poseg za čiščenje ali vzdrževanje. Oblecite ustrezna oblačila in delovne rokavice v vseh primerih, ko bi lahko bilo delo nevarno za roke.

2) **POZOR!** – Nikoli ne uporabljajte stroja, če so njegovi deli obrabljeni ali poškodovani. Poškodovane ali obrabljene dele morate vedno zamenjati; ne smete jih popravljati. Uporabljajte samo originalne rezervne dele; uporaba neoriginalnih in/ali nepravilno montiranih rezervnih delov ogroža varnost stroja, lahko povzroči nesreče ali poškodbe na osebah ter proizvajalca oprosti vsake obveznosti ali odgovornosti.

3) Vse postopke vzdrževanja in naravnavanja, ki niso opisani v tem priročniku, mora opraviti vaš prodajalec ali specializiran servis, ki razpolaga s potrebnim znanjem in opremo za pravilno

opravljanje dela in za ohranjanje izvirne varnosti stroja. Zaradi posegov, opravljenih v neprimer- nih ustanovah ali s strani neusposobljenih oseb, se razveljavi vsakršna oblika garancije in vsakršna odgovornost proizvajalca.

4) Po vsaki uporabi izvlecite ključ in preglejte, če je prišlo do morebitnih poškodb.

5) Vijaki in maticе morajo ostati dobro priviti, da se zagotovi varno delovanje stroja. Redno vzdrževanje je bistvenega pomena za varnost in za ohranjanje dobrega delovanja stroja.

6) Redno pregledujte, če so vijaki rezalne naprave pravilno priviti.

7) Ko prijemate rezalne naprave z namenom njihove odstranitve ali ponovne namestitve, nosite delovne rokavice.

8) Pri brušenju rezalnih naprav poskrbite za njihovo uravnoteženje. Vsa opravila v zvezi z rezalnimi napravami (demontaža, brušenje, uravnoteženje, ponovna montaža in/ali zamenjava) so zahtevna in je za njih potrebno specifično znanje ter posebno orodje; iz varnostnih razlogov jih je treba vedno opraviti v specializiranem centru.

9) Redno preverjajte delovanje zavor. Zelo pomembno je vzdrževanje zavor in po potrebi njihovo popravilo.

10) Pogosto pregledujte ščitnik bočnega izmeta oziroma ščitnik zadnjega izmeta, zbiralno košaro in sesalno rešetko. Če so poškodovani, jih zamenjajte.

11) Če so nalepke z navodili in opozorili poškodovane, jih zamenjajte.

12) Ko morate stroj spraviti ali pustiti na nezavarovanem mestu, spustite sestav rezalnih naprav.

13) Stroj shranjujte izven dosega otrok.

14) Stroja z bencinom v rezervoarju ne shranjujte v prostoru, kjer bi lahko bencinski hlapi dosegli plamen, iskrico ali močan vir toplote.

15) Preden stroj postavite v katerikoli prostor, najprej počakajte, da se motor ohladi.

16) Za zmanjšanje nevarnosti požara morate motor, izpušni dušilec, sedež akumulatorja ter prostor, kjer hranite bencin, očistiti ostankov trave, listja ali odvečne maščobe. Vselej izpraznite zbiralno košaro in posod s pokošeno travo ne puščajte v zaprtem prostoru.

17) Zaradi zmanjšanja nevarnosti požarov redno pregledujte morebitne sledi puščanja olja in/ali goriva.

18) Če je treba rezervoar izprazniti, morate to opraviti na prostem in ko je motor hladen.

19) Nikoli ne puščajte ključev v stroju ali na dosegu otrok ali neusposobljenih oseb. Pred vsakim vzdrževalnim posegom izvlecite ključ.

E) TRANSPORT

1) POZOR! - Če morate stroj prevažati na tovornjaku ali prikolici, uporabite ustrezno odporne,

široke in dolge dostopne nakladalne stranice. Stroj naložite z ugasnjenim motorjem, brez voznika in izključno s potiskanjem, pri tem pa naj sodeluje ustrezno število oseb. Med prevozom zaprite ventil za bencin (če obstaja), spustite sestav rezalne naprave oziroma drugo opremo, vklopite zavoro za parkiranje in stroj na prevoznem sredstvu primerno zavarujte s pomočjo vrvi ali verig.

F) VAROVANJE OKOLJA

1) Varovanje okolja mora biti pomemben in prednostni vidik pri uporabi stroja, v korist civilnega sožitja in okolja, v katerem živimo. Pazite, da s svojim delom ne motite sosedov.

2) Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje embalaže, olja, bencina, filtrov, pokvarjenih delov ali katerega koli elementa, ki močno vpliva na okolje; teh odpadkov ne smete odvreči v smeti, ampak jih morate ločiti in jih izročiti posebnim zbirnim centrom, ki bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

3) Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje odpadnega materiala po košnji.

4) Ko stroja ne boste več uporabljali, ga ne smete odvreči v okolje, ampak se obrnite na center za zbiranje odpadkov, v skladu z veljavni lokalnimi predpisi.

2. POZNAVANJE STROJA

2.1 OPIS STROJA IN PODROČJE UPORABE

Ta stroj je vrtna naprava, natančneje traktorska kosilnica.

Stroj je opremljen z motorjem, ki poganja: rezalno napravo, zaščiteno z okrovom, pa tudi prenosni mehanizem, ki omogoča premikanje stroja.

Upravljevec lahko vodi stroj in upravlja glavne komande, pri tem pa se ves čas nahaja na sedežu za voznika.

Na stroju montirane naprave izvedejo zaustavitev motorja in rezalne naprave v nekaj sekundah, če posegi upravljavca niso v skladu s predvidenimi pogoji glede varnosti.

Predvidena uporaba

Ta stroj je bil zasnovan in izdelan za košnjo trave.

Uporaba posebne opreme, ki jo je proizvajalec predvidel kot standardno opremo ali kot opremo, ki se nabavi ločeno, omogoča izvajanje tega dela na različne načine; ti načini so razloženi v tem priročniku ali v navodilih posameznih pripomočkov.

Možnost uporabe dodatne opreme (v kolikor je predvidena od proizvajalca) lahko tudi razširi obseg predvidene uporabe na dodatne funkcije, pri čemer je treba upoštevati omejitve in pogoje, navedene v navodilih, ki spremljajo opremo.

Tip uporabnika

Ta stroj je namenjen uporabi s strani navadnih uporabnikov, tj. nepoklicnih delavcev. Ta stroj je namenjen »neprofesionalni uporabi«.

Neppravilna uporaba

Katerakoli druga raba, ki se ne ujema z zgornjimi navedbami, je lahko nevarna in lahko povzroči poškodbe na ljudeh in/ali predmetih. K nepravilni uporabi spada (na primer, a ne samo):

- uporabiti stroj za prevoz čez nestabilne, spolzke, poledenele, kamnite ali neravne terene, mlake ali močvirja, ki ne omogočajo ocene o trdnosti terena;
- zaganjati rezalno napravo na predelih brez trave;
- uporabljati kosilnico za zbiranje listja ali drugih ostankov.

V primeru neustrezne uporabe se garancija razveljavi, proizvajalec pa zavrta vsakršno odgovornost in prelaga na uporabnika vse stroške za škodo ali poškodbe njega samega ali drugih oseb.

2.2 IDENTIFIKACIJSKA NALEPKA IN SESTAVNI DELI STROJA (glej slike na str. ii)

1. Raven zvočne moči
2. Znak skladnosti CE
3. Leto izdelave
4. Moč in hitrost delovanja motorja
5. Tip stroja
6. Serijska številka
7. Teža v kg
8. Ime in naslov proizvajalca
9. Tip menjalnika (če je naveden)
10. Šifra artikla

Izvod izjave o skladnosti se nahaja na predzadnji strani priročnika.



/---/---/---/---/---/---/---/

Sem vpišite serijsko številko vašega stroja (6)

Takoj po nakupu stroja prepisite identifikacijske številke (3 - 5 - 6) v okenca na zadnji strani priročnika.

Stroj je sestavljen iz niza glavnih komponent, ki imajo naslednje funkcije:

11. **Sestav rezalnih naprav:** okrov, ki vsebuje vrtljive rezalne naprave.
12. **Rezalne naprave:** elementi, namenjeni košnji trave; rebra na koncih pomagajo pri usmerjanju pokošene trave v kanal za izmet.
13. **Kanal za izmet:** element, ki povezuje sestav rezalnih naprav z zbiralno košaro.
14. **Zbiralna košara:** poleg zbiranja pokošene trave ima tudi varnostno funkcijo, ker preprečuje predmetom, na katere lahko naletijo rezalne naprave, da bi odleteli daleč proč od stroja.
15. **Motor:** poganja tako rezalne naprave kot tudi kolesa, ki stroj vlečejo naprej; njegove karakteristike in predpisi o njegovi uporabi so opisani v posebnem priročniku.
16. **Akumulator:** dovaja energijo za zagon motorja; njegove karakteristike in predpisi o njegovi uporabi so opisani v posebnem priročniku.
17. **Vozniški sedež:** delovno mesto upravljavca, opremljeno s senzorjem, ki zaznava prisotnost upravljavca z namenom ustreznega delovanja varnostnih naprav.
18. **Nalepke s predpisi in varnostnimi opozorili:** opozarjajo na glavne predpise za varno delo.
19. **Vratca za pregledovanje:** da enostavno dosežemo svečko, ventil bencina in fiksirno matico pokrova motorja.
20. **Sesalna rešetka:** omogoča dotok zraka v notranjost sestava rezalnih naprav in preprečuje izmet tujkov s prednje strani.

2.3 VARNOSTNI PREDPISI

Vaš stroj zahteva previdno uporabo. V ta namen se na stroju nahajajo nalepke z oznakami, ki vas spominjajo na najpomembnejše varnostne ukrepe pri uporabi. Te nalepke je treba razumeti kot sestavni del stroja. Če se neka nalepka odlepi ali postane nečitljiva, pojdite k svojemu prodajalcu, da vam jo zamenja. Njihov pomen je razložen v nadaljevanju.

31. **Pozor:** Preden stroj uporabite, preberite navodila.
32. **Pozor:** Pred kakršnim koli posegom za vzdrževanje ali popraviljanje izvlcite ključ in preberite navodila.
33. **Nevarnost! Izmet predmetov:** Stroja ne smete nikoli uporabljati, če niste pred njegovo uporabo montirali zaščite na izmetu!
34. **Nevarnost! Izmet predmetov:** Poskrbite, da bodo druge osebe primerno oddaljene.

- 35. Nevarnost! Prevrnitev stroja:** Ne uporabljajte tega stroja na naklonih nad 10°.
- 36. Nevarnost! Pohabljenje:** Prepričajte, da so otroci daleč od stroja, ko je motor v teku.
- 37. Nevarnost urreznin.** Rezalne naprave v gibanju. Rok ali nog ne vstavljajte v ohišje rezalnih naprav.
- 38. Pozor!** Ne približajte se vročim površinam.
- 39. Preprečite poškodbe zaradi vleke jermenov:** Ne vklopljajte stroja brez ustrezno montiranih zaščit. Bodite v varni razdalji od jermenov.

OPOMBA *Slike, ki ustrezajo besedilom v tretjem in v naslednjih poglavjih, se nahajajo na straneh iii in naslednjih tega priročnika.*

3. ODSTRANITEV EMBALAŽE IN MONTAŽA

Zaradi skladiščenja in prevoza nekatere komponente niso montirane neposredno v tovarni, temveč jih je treba montirati šele po odstranitvi embalaže, pri čemer je treba slediti naslednjim navodilom.

POMEMBNO *Stroj je dobavljen brez motornega olja in bencina. Pred zagonom motorja opravite polnjenje v skladu z navodili v knjižici motorja.*

⚠ POZOR! *Odstranjevanje embalaže in dokončno montažo morate opraviti na ravni in trdni površini, z zadostnim prostorom za premikanje stroja in embalaže, pri tem pa se morate vedno posluževati ustreznega orodja.*

3.1 ODSTRANITEV EMBALAŽE

Pri odstranjevanju embalaže pazite, da ne izgubite posameznih delov in dodatkov in da ne poškodujete sestava rezalnih naprav, ko stroj predstavljate s palete, na kateri je bil nameščen.

V standardni embalaži najdete:

- stroj kot tak;
- volan;
- sedež;
- podaljšek vzvoda za vklop rezalne naprave;
- pokrov armaturne plošče;
- glavo volanskega stebra;
- komponente zbiralne košare;
- brizgalka za sesanje olja iz motorja;
- kuverto s priročnikom z navodili, dokumente in komplet vijakov, ki vsebuje tudi 2 ključa za vžig in rezervno 10 ampersko varovalko. (6,3 A z motorjem Honda)

OPOMBA *Da preprečite poškodbe sestava rezalnih naprav, ga regulirajte na maksimalno višino; bodite posebno pozorni ob prestavljanju s palete, na kateri je bil stroj nameščen.*

Za lažjo prestavitev stroja s palete in premeščanje stroja prestavite ročico za sprostitve zadnjega prenosa v položaj «B» (glej 4.23). Z odpadno embalažo ravnejte v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

3.2 MONTAŽA IN POVEZAVA AKUMULATORJA (Slika 3.1)

Odstranite prednji pokrov (1), tako da ga dvignete s spodnjega dela. Opravite povezavo treh rdečih kablov (3) s pozitivnim polom (+) ter treh črnih kablov (4) z negativnim polom (-), pri čemer uporabite dobavljene vijake v takem zaporedju, kot je prikazano. Ponovno namestite prednji pokrov (1), tako da jezička (2) pravilno vstavite v ležišči, in pritisnete na spodnji del, da se zaskoči. Poskrbite za ponovno polnjenje po navodilih izdelovalca akumulatorja.

POMEMBNO *Da preprečite sproženje varovala elektronskega modula, nujno pazite, da motorja ne zaženete pred popolno napolnitvijo akumulatorja!*

⚠ POZOR! *Upoštevajte navodila izdelovalca akumulatorja, ki se nanašajo na varnost pri rokovanju in uničenju.*

3.3 MONTAŽA ARMATURNE PLOŠČE IN VOLANA (Slika 3.2)

Stroj postavite na ravna tla in poravnajte prednja kolesa.

Montirajte glavo (3) na steber (2) in pazite, da bo trn (1) pravilno vstavljen v ležišče glave.

Namestite pokrov armaturne plošče (5) in pazite, da sponke z zaskokom vstavite v ustrezna ležišča.

Volan (6) montirajte na glavo (3), tako da bodo prečke obrnjene proti sedežu.

Montirajte volan, tako da ga s priloženimi vijaki (7) pritrdite v navedenem zaporedju.

Namestite pokrov volana (8), tako da tri sponke z zaskokom vstavite v ustrezna ležišča.

3.4 MONTAŽA PODALJŠKA VZVODA ZA VKLOP REZALNE NAPRAVE (Slika 3.3)

Podaljšek (1) namestite na vzvod (2) in ga zasukajte, da bosta zatiča (3) obrnjena proti zadnjemu delu stroja. Nato zatiča (3) do konca zatisnite.

3.5 MONTAŽA POMIČNEGA POKROVA

Montažo pomičnega pokrova izvedite skladno s priloženimi navodili.

3.6 MONTAŽA SEDEŽA (Slika 3.4)

Montirajte sedež (1) na ploščo (2) in pri tem uporabite vijake (3).

3.7 MONTAŽA ZBIRALNE KOŠARE (Slika 3.5)

Najprej montirajte ogrodje tako, da združite gornji del (1), ki zajema odprtino, s spodnjim delom (2) in pri tem uporabite dobavljene vijake (3) v takem zaporedju, kot je prikazano.

Vogalni ploščici (4) in (5), namestite tako, da upoštevate desno (R \uparrow) in levo stran (L \uparrow) ter pričvrstite ogrodje s štirimi samonavojnimi vijaki (6).

Tako sestavljeno ogrodje vstavite v platneni omot, pri tem pa pazite na pravilno namestitev vzdolž osnovnega obsega ogrodja. Zapnite vse plastične profile na cevi ogrodja, pri tem pa si pomagajte z izvijačem (7).

Vstavite ročico (8) v odprtine pokrova (9), vse pričvrstite na ogrodje s pomočjo vijakov (10) v zaporedju, kot je prikazano in dokončajte montažo s štirimi prednjimi in zadnjimi samonavojnimi vijaki (11).

Na koncu namestite pod ogrodje še utrditveni prečnik (12), pri čemer naj bo ravni del obrnjen proti platnu ter uporabite priložene vijake in maticice (13) v zaporedju, kot je prikazano.

3.8 MONTAŽA STRANIC SESTAVA REZALNIH NAPRAV (Slika 3.6)

Montirajte desno (1) in levo (2) stranico; pri tem pazite na smer montaže; pritrdite ju s priloženimi vijaki (3) in maticami (4).

4. KOMANDE IN KONTROLNI INSTRUMENTI

4.1 VOLAN (Slika 4.1 št. 1)


Z volanom upravljamo obračanje prednjih koles.

4.2 ROČICA PLINA (Slika 4.1 št. 2)

Upravlja število obratov motorja. Položaji, označeni na ploščici, so naslednji:

 «ZAGANJALNIK» za zagon hladnega motorja

 «POČASI» minimalni obrati motorja

 «HITRO» maksimalni obrati motorja

- Položaj «ZAGANJALNIK» obogati mešanico; uporablja se za zagon hladnega motorja, vendar samo za nujno potreben čas.
- Ko se z vozilom le premikate do drugega območja, izberite vmesni položaj med «POČASI» in «HITRO».
- Med košnjo trave ročico postavite v položaj «HITRO».

4.3 ROČICA PARKIRNE ZAVORE (Slika 4.1 št. 3)

Parkirna zavora prepreči premikanje stroja potem, ko smo ga parkirali. Ročica ima naslednja položaja:

«A» = Zavora sproščena

«B» = Zavora aktivirana

- Za aktiviranje parkirne zavora je treba do konca pritisniti na pedal (4.11 ali 4.21) in ročico postaviti v položaj «B»; ko stopalo umaknete s pedala, slednji ostane blokiran v spodnjem položaju.
- Za sprostitve parkirne zavora pritisnite na pedal (4.11 ali 4.21), pri čemer se ročica postavi nazaj v položaj «A».

4.4 KOMUTATOR NA KLJUČ (Slika 4.1 št. 4)

Ta komanda na ključ ima štiri naslednje položaje:

 «ZAUSTAVITEV» vse izklopljeno;

 «VŽIG LUČI»;

 «TEK» vse funkcije aktivirane;

 «ZAGON» vključi zaganjalnik.

- Ko ključ popustimo iz položaja «ZAGON», se samodejno vrne v položaj «TEK».
- Po vžigu motorja, se luči prižgejo (če so predvidene) tako, da ključ postavimo v položaj VŽIG LUČI.
- z izklop luči, postavimo ključ spet na «HOD».

4.5 OPOZORILNA LUČKA IN SIGNALNE NAPRAVE (Slika 4.1 št. 5)

Ta lučka se prižge, ko se ključ (4.4) nahaja v položaju «TEK»; med delovanjem stroja stalno gori.

- Njeno utripanje pomeni, da manjka soglasje za zagon motorja (glej 5.2).
- Pri vklopljeni rezalni napravi zvočni signal opozori, da je zbiralna košara polna (glej 5.3.6).

4.6 KOMANDA ZA VKLOP IN USTAVLJANJE REZALNIH NAPRAV (Slika 4.1 št. 6)

Ta ročica ima dva položaja, označena na ploščici:

➡ Položaj «A» = Rezalne naprave izklopljene

↩ Položaj «B» = Rezalne naprave vklopljene

- Če se rezalne naprave vklopijo ob nespoštovanju predvidenih pogojev za varnost, se motor izklopi oziroma ga ni mogoče zagnati (glej 5.2).
- Ob izklopu rezalnih naprav (položaj «A») se istočasno vklopi zavora, ki v nekaj sekundah zaustavi rotacijo.

4.7 ROČICA ZA NASTAVITEV VIŠINE KOŠNJE (SLIKA 4.1 št. 7)

Ta ročica ima sedem položajev, označenih na ploščici s števkami od «1» do «7», ki ustrezajo sedmim nastavitvam višine košnje od 3 do 8 cm.

Za prehod iz enega položaja v drugi, moramo ročico prestaviti bočno in jo ponovno namestiti v eno od sedmih zarez za zaustavitev.

4.8 PEDAL ZA OMOGOČITEV KOŠNJE MED VZVRATNO VOŽNJO (Slika 4.1 št. 8)

Če držite pritisnjen ta pedal, lahko vozite vzvratno z vklopljenimi rezalnimi napravami, ne da bi to povzročilo zaustavitev motorja.

4.21 PEDAL ZAVORE (Slika 4.2 št. 21)

Ta pedal sproži zavoro na zadnjih kolesih.

4.22 ROČICA ZA URAVNAVANJE HITROSTI (Slika 4.3 št. 22)

Ta ročica služi za vklop pogona koles in spreminja hitrost stroja, tako pri vožnji naprej kot pri vzvratni vožnji.

- Hitrost pri napredovanju med vožnjo spreminjamo postopoma s premikom ročice v smer «F»; vzvratno vožnjo vklopimo s postavitvijo ročice v smer «R».
- Vrnitev v položaj prostega teka «N» je av-

tomatična s pritiskom na pedal (4.21), ali pa ročna, ko ne pritisnemo na pedal.

POMEMBNO Z vklopom zavore za parkiranje (3), se ročica blokira v položaju «N» in se ne more premakniti, dokler ne izklopimo zavore in popustimo pedala.

4.23 ROČICA ZA ODBLOKIRANJE HIDROSTATIČNEGA MENJALNIKA (Slika 4.3 št. 23)

Ta ročica ima dva položaja, ki sta označena na ploščici:

«A» = Menjalnik vklopljen: za vse delovne pogoje, med vožnjo in med košnjo;

«B» = Menjalnik sproščen: bistveno zmanjša napor, ki je potreben za ročno premikanje stroja, **ko je motor ugasnjen.**

POMEMBNO Da preprečimo poškodbe na menjalniku, moramo to operacijo opraviti samo pri mirnem motorju, z ročico (4.22) v položaju »N«.

5. PREDPISI GLEDE UPORABE

5.1 VARNOSTNA PRIPOROČILA

⚠ POZOR! Če je predvidena uporaba večinoma na nagjenih terenih (nagib ne sme nikoli presežati 10°), je dobro pod prečko prednjih koles obesiti protiuteži (na voljo po naročilu, glej 8.1) za povečanje stabilnosti sprednjega dela in zmanjšanje nevarnosti za njegov nenaden dvig.

POMEMBNO Vsi napotki glede položajev komand se nanašajo na ilustracije v poglavju 4.

5.2 KRITERIJI ZA DELOVANJE VARNOSTNIH NAPRAV

Varnostne naprave delujejo po dveh kriterijih:

- preprečujejo zagon motorja, če niso upoštevani vsi varnostni pogoji;
- ugasnejo motor, če ni izpolnjen kakšen (tudi en sam) izmed varnostnih pogojev.

a) Za zagon motorja je v vsakem primeru potrebno:

- da je menjalnik v prostem teku;
- da so rezalne naprave izklopljene;
- da je upravljaec na svojem sedežu;

b) Motor se ustavi, ko:

- upravljaec zapusti sedež;
- se zbiralna košara dvigne, medtem ko so rezalne naprave vklopljene;
- se parkirna zavora zategne, ne da bi bile re-

- zalne naprave izklopljene;
- se vklopi rezalna naprava, ne da bi bila nameščena zbiralna košara;
- se parkirna zavora zategne, ne da bi bila rezalna naprava izklopljena;
- se pritisne pedal za pogon koles (glej 4.22), medtem ko je ročna zavora zategnjena.

5.3 PRIPRAVE PRED ZAČETKOM DELA

Pred začetkom dela je treba opraviti vrsto pregledov in opravil, s katerimi zagotovimo uspešno in kar najbolj varno delo.

5.3.1 Nastavitev sedeža (Slika 5.1)

Položaj sedeža spreminjate tako, da popustite vse štiri vijake (1) in nato sedež premikate vzdolž rež na nosilcu.

Ko dosežete ustrezeni položaj, dobro privijte vse štiri vijake (1).

5.3.2 Tlak v pnevmatikah (Slika 5.2)

Pravilni tlak v pnevmatikah je bistveni pogoj za popolno poravnano sestavo rezalnih naprav, kar omogoča enakomerno košnjo travnika. Odvijte zaščitne pokrovčke in ventile priključite na priključek komprimiranega zraka, opremljen z manometrom, ter regulirajte tlak v skladu z navedenimi vrednostmi.

5.3.3 Polnjenje z oljem in bencinom

OPOMBA Vrsta olja in bencina, ki ju morate uporabiti, je navedena v priročniku z navodili za motor.

Za dostop do paličice za merjenje nivoja olja, je treba prevrniti sedež in odpreti okence pod njim. Nivo motornega olja je treba kontrolirati pri ugasnjem motorju natančno po navodilih, ki jih navaja priročnik za motor: nivo olja mora biti med oznakama MIN in MAX na merilni paličici. (Slika 5.3).

Pri dolivanju goriva uporabite lij in pazite, da rezervoarja ne napolnite čisto do vrha. (Slika 5.4)

⚠ NEVARNOST! *Polnjenje je treba opraviti pri ugasnjem motorju, na prostem ali v dobro prezračenem prostoru. Ne pozabite, da so bencinski hlapi vnetljivi! PRI PREVERJANJU VSEBINE REZERVOARJA NE PRIBLIŽUJTE PLAMENA K ODPRTINI. MED POLNENJEM NE KADITE.*

POMEMBNO *Pazite, da bencina ne polijete na plastične dele, ker se lahko poškodujejo; v primeru nehotenega politja takoj splaknite z vodo. Garancija ne krije škode na plastičnih delih karo-serije ali motorja, ki bi nastala zaradi bencina.*

5.3.4 Montaža zaščite na izmetu (zbiralne košare)

⚠ POZOR! *Stroja ne smete nikoli uporabljati, če niste pred njegovo uporabo montirali zaščite na izmetu!*

Dvignite pomični pokrov (1) in pripnite zbiralno košaro, tako da dva zatiča (2) vstavite v zanki nosilcev (3) (Slika 5.5).

5.3.5 Kontrola varnosti in učinkovitosti stroja

1. Preverite, če varnostne naprave delujejo tako, kot je navedeno (glej 5.2).
2. Prepričajte se, če zavora pravilno deluje.
3. Ne začnite s košnjo, če rezalne naprave vibrirajo ali če imate dvome o njihovi nabrušenosti; ne pozabite, da:
 - Slabo nabrušena rezalna naprava trga travo in povzroči porumenelost travnika.
 - Slabo pritrjena rezalna naprava povzroča nepravilne vibracije, kar je lahko nevarno.

⚠ POZOR! *Ne uporabljajte stroja, če niste prepričani, da učinkovito in varno deluje. Če so potrebni pregledi ali popravila, se takoj posvetujte s svojim prodajalcem.*

5.4 UPORABA STROJA

5.4.1 Zagon

Za zagon motorja (Slika 5.7):

- odprite ventil bencina (1) (če je predviden), ki je dosegljiv iz odprtine levega zadnjega kolesa;
- menjalnik postavite v prosti tek («N») (glej 4.22);
- izklopite rezalne naprave (glej 4.6);
- če ste na nagnjenem terenu, zategnite parkirno zavoro;
- če je treba zagnati hladen motor, aktivirajte zaganjalnik (glej 4.2);
- če je motor že ogret, je dovolj postaviti ročico v položaj med «POČASI» in «HITRO»;
- vtaknite ključ, ga zasukajte v položaj «TEK», s čimer vključite električni tokokrog, nato ga premaknite v položaj «ZAGON» za zagon motorja;
- ko je stroj vklopljen, popustite ključ.

Ko je motor zagnan, ročico plina postavite v položaj «POČASI».

POMEMBNO *Zaganjalnik je treba izklopiti takoj, ko se motor začne pravilno vrteti; njegovo delovanje ob že segretem motorju lahko zamaže svečko in povzroči nepravilno delovanje motorja.*

OPOMBA Če imate pri zagonu težave, ne vztrajajte dolgo z aktiviranjem zaganjalnika, da se ne izprazni akumulator in da se motor ne zalije. Ključ vrnite v položaj «ZAUSTAVITEV», počakajte nekaj sekund in poskusite znova izvesti opravilo. Če se težave z zagonom nadaljujejo, si preberite poglavje «7» v tem priročniku ter v priročniku z navodili za motor.

POMEMBNO Upoštevajte, da v primeru nespoštovanja varnostnih pogojev varnostne naprave preprečijo zagon motorja (glej 5.2). V teh primerih je treba najprej obnoviti pogoje za zagon in ključ vrniti v položaj «ZAUSTAVITEV», preden motor poskušate ponovno zagnati.

5.4.2 Vožnja naprej in premeščanje

Med premeščanjem:

- izklopite rezalne naprave;
- postavite sestav rezalnih naprav v najvišji položaj (položaj «7»);
- komando plina postavite v vmesni položaj med «POČASI» in «HITRO».

Sprostite parkirno zavoro in popustite pedal zavore (glej 4.21).

Premaknite ročico za nastavitev hitrosti v smer «F» in dosežite zaželeno hitrost tako, da primerno delujete na ročico in na plin.

⚠ POZOR! Pogon koles je treba vklopiti v skladu z že navedenimi navodili (glej 4.22), saj boste tako preprečili, da preveč nagel vklop ne povzroči nenadnega dviga sprednjega dela in izgube nadzora nad vozilom.

5.4.3 Zaviranje

Najprej zmanjšajte hitrost stroja tako, da znižate število vrtljajev motorja; nato pritisnite na pedal zavore (glej 4.21), da hitrost še bolj zmanjšate, vse do zaustavitve.

Pritisk na zavorni pedal istočasno povzroči vrnitev ročice za nastavljanje hitrosti v položaj »N«.

5.4.4 Vzratna vožnja

POMEMBNO Vzratno vožnjo je treba vselej vključiti med mirovanjem.

POMEMBNO Da bi lahko ob vklopljenih rezalnih napravah vozili vzratno, morate držati pritisnjen pedal za omogočitev (glej 4.8); v nasprotnem primeru motor ugasne.

Ustavite stroj in začnite vzratno vožnjo tako, da ročico za uravnavanje hitrosti postavite v smer «R» (glej 4.22).

5.4.5 Košnja trave (Fig. 5.8)

Za začetek košnje:

- ročico plina postavite v položaj «HITRO»;
- postavite sestav rezalnih naprav v najvišji položaj;
- rezalne naprave vklopite (glej 4.6) le na travni ruši; rezalnih naprav ne vklaplajte na peščenih tleh ali na terenih s previsoko travo;
- po travnati površini se začnite pomikati zelo postopno in previdno, kot je bilo že opisano;
- uravnavajte hitrost napredovanja in višino košnje (glej 4.7) glede na pogoje na travniku (višina, gostost in vlažnost trave).

⚠ POZOR! Pri košnji na nagnjenih terenih je treba zmanjšati hitrost premikanja, da zagotovite varne pogoje dela (glej 1C 7-8-9 + 5.5).

Vsakokrat, ko začutite zmanjšanje vrtljajev motorja, upočasnite hitrost. Upoštevati morate, da ni mogoče doseči dobrih rezultatov košnje, če je hitrost previsoka glede na količino pokošene trave.

Prilagoditev hitrosti pogojem travnika dosežete postopno z reguliranjem vzvoda za reguliranje hitrosti.

Vsakokrat, ko je treba prekoračiti kakšno oviro, izklopite rezalne naprave in postavite sestav rezalnih naprav v najvišji položaj.

5.4.6 Praznjenje zbiralne košare (Slika 5.8)

OPOMBA Zbiralno košaro lahko izpraznite samo pri izklopljenih rezalnih napravah; v nasprotnem primeru se motor zaustavi.

Ne pustite, da se zbiralna košara preveč napolni, da preprečite zamašitev kanala za izmet. Ko vas zvočni signal opozori, da je zbiralna košara polna, sledite naslednjim korakom:

- izklopite rezalne naprave (glej 4.6), kar povzroči prekinitev zvočnega signala;
- zmanjšajte obrate motorja;
- prestavite v prosti tek (N) (glej 4.22) in ustavite napredovanje stroja;
- na nagnjenih terenih zategnite parkirno zavoro;
- zgrabite zadnji ročaj in obrnite košaro, da se izprazni;

OPOMBA Lahko se zgodi, da se po izpraznitvi zbiralne košare zvočni signal ponovno aktivira ob vklopu rezalnih naprav. To se zgodi zaradi ostankov trave na senzorju. V tem primeru odstranite preostalo travo ali pa rezalne naprave izklopite in takoj spet vklopite, da zvočni signal preneha.

5.4.7 Praznjenje kanala za izmet

Košnja zelo visoke ali mokre trave skupaj s previsoko hitrostjo napredovanja lahko povzroči zamašitev kanala za izmet. V primeru zamašitve:

- ustavite stroj, izklopite rezalne naprave in ugasnite motor;
- odstranite zbiralno košaro;
- odstranite nabrano travo prek izhodne odprtine kanala.

⚠ POZOR! *To opravilo vselej izvajajte pri ugasnjem motorju.*

5.4.8 Zaključek košnje

Po končani košnji izklopite rezalne naprave, zmanjšajte število vrtljajev motorja in opravite pot nazaj s sestavom rezalnih naprav v najvišjem položaju

5.4.9 Zaključek dela

Ustavite stroj, postavite ročico plina v položaj «POČASI» in ugasnite motor z zasukom ključa v položaj «ZAUSTAVITEV».

Pri ugasnjem motorju zaprite ventil (1) za bencin (če je predviden). (Slika 5.9)

⚠ POZOR! *Da preprečite morebitni ponovni pojav plamena, ročico plina pustite za 20 sekund v položaju «POČASI», preden ugasnete motor.*

POMEMBNO *Za ohranitev napolnjenosti akumulatorja ključa ne puščajte v položaju «TEK», ko motor ni prižgan.*

5.4.10 Čiščenje stroja

Po vsaki uporabi očistite zunanost stroja, izpraznite zbiralno košaro in jo stresite, da se očisti ostankov trave in zemlje.

Plastične dele karoserije stroja obrišite s krpo, ki ste jo namočili v vodi in detergentu; pri tem pazite, da ne zmočite motorja, električnih delov in elektronskega modula, ki se nahaja pod armaturno ploščo.

POMEMBNO *Karoserije in motorja nikoli ne čistite z visokotlačnimi curki ali agresivnimi tekočinami!*

⚠ POZOR! *Na gornjem delu sestava rezalnih naprav se ne smejo nabirati drobc in ostanki suhe trave, če želimo ohraniti optimalno raven učinkovitosti in varnosti stroja.*

Po vsaki uporabi je treba sestav rezalnih naprav skrbno očistiti vseh ostankov trave in drugih drobcov.

⚠ POZOR! *Med čiščenjem sestava rezalnih naprav nosite zaščitna očala in poskrbite za oddalžitev oseb in živali iz okolice.*

a) Pranje notranjosti sestava rezalnih naprav in kanala za izmet je treba opraviti na trdni podlagi ob naslednjih pogojih:

- montirana zbiralna košara;
- upravljaivec na svojem sedežu;
- sestav rezalnih naprav v položaju «1»;
- motor v teku;
- menjalnik v prostem teku;
- rezalne naprave vklopljene.

Cev za vodo priključite na ustrezní spoj (1) in pustite, da priteka voda. Vključite rezalno napravo in pustite, da se nekaj minut vrti. (Slika 5.10)

Nato snemite zbiralno košaro, jo izpraznite, izplaknite in shranite tako, da se bo lahko hitro posušila.

b) Za čiščenje zgornjega dela sestava rezalnih naprav:

- sestav rezalnih naprav spustite popolnoma (v položaj «1»);
- preprihati s curkom komprimiranega zraka, da se odstrani vse ostanke trave. (Slika 5.11)

5.4.11 Shranjevanje in daljše obdobje neuporabe

Če predvidevate daljše obdobje, ko stroja ne boste uporabljali (več kot 1 mesec), poskrbite za odklop kablov od akumulatorja in sledite navodilom, ki jih vsebuje priročnik z navodili za motor.

Izpraznite rezervoar goriva: odklopite cev (1), ki je nameščena na vhodu filtra za bencin, in gorivo zberite v primerno posodo. (Slika 5.12) .

Cev (1) ponovno priključite in pri tem pazite, da pravilno ponovno namestite pašček.

Stroj shranjujte v suhem prostoru, na varnem pred vremenskimi nevarnostmi; po možnosti ga pokrijte s ponjavo (glej 8.5).

POMEMBNO *Akumulator je treba shranjevati v hladnem in suhem prostoru. Pred daljšim obdobjem neuporabe (več kot 1 mesec) vedno napolnite akumulator in poskrbite za napolnitev tudi pred ponovno uporabo stroja (glej 6.3.3).*

Ob ponovni uporabi preverite, da bencin ne uhaja iz cevi, iz ventila ali iz uplinjača.

5.4.12 Varnostna naprava za zaščito elektronskega modula

Elektronska kartica je opremljena z napravo za avtomatsko ponovno aktiviranje, ki v primeru nepravilnosti v električni napeljavi prekine tokokrog; ta funkcija povzroči zaustavitev motorja, na kar opozori ugasnjena lučka.

Tokokrog se avtomatsko ponovno aktivira po nekaj sekundah; poiščite in odstranite vzroke okvare, da preprečite vnovične prekinitev delovanja.

POMEMBNO Sproženju varnostne naprave se izognete z upoštevanjem naslednjih priporočil:

- ne obrnite polov akumulatorja;
- stroj naj nikoli ne deluje brez akumulatorja, saj to lahko povzroči nepravilnosti v delovanju regulatorja polnjenja;
- pazite, da ne povzročite kratkih stikov.

5.5 UPORABA NA NAGNjenih TERENIH (Slika 5.13)

Spoštujte navedene omejitve (max 10° – 17%).

⚠ POZORI! Na nagnjenih terenih je treba začeti z vožnjo izredno pazljivo, da se izognemo nenadnim dvigom sprednjega dela stroja. Zmanjšajte hitrost vožnje, preden zapeljete na nagnjen teren, zlasti če se spuščate navzdol.

⚠ NEVARNOST! Nikoli ne vključite vzvratne vožnje, da bi zmanjšali hitrost pri vožnji navzdol. To bi lahko povzročilo izgubo nadzora nad vozilom, zlasti na spolzkih terenih.

Ko se med vožnjo spuščate, imejte ročico za uravnavanje hitrosti (glej 4.22) v položaju »N« (da izkoristite zaviralni učinek hidrostatičnega menjalnika), po potrebi pa z zavoro še dodatno zmanjšajte hitrost.

5.6 NASVETI ZA VZDRŽEVANJE UREJENEGA TRAVNIKA

1. Za ohranjanje lepega, zelenega in mehkega travnika, je treba travo redno kositi, ne da bi jo pretirano obremenjevali. Travnik lahko tvorijo različne vrste trave. Ob pogosti košnji bolj rastejo trave, ki razvijajo veliko korenin in oblikujejo močno travno rušo; če pa je košnja bolj redka, se razvijajo predvsem visoke in divje trave (triperesna deteljica, marjetice itd.).
2. Vselej je bolje kositi dobro osušeno travo.
3. Rezalne naprave morajo biti cele in dobro nabrušene, da je rez trave čist in brez cefranja,

ki povzroča porumenelost vrhov trave.

4. Motor je treba uporabljati pri najvišjem številu vrtljajev, s čimer zagotovite čist rez trave in močno potiskanje pokošene trave skozi kanal za izmet.
5. Pogostost košenj je treba prilagoditi rasti trave in preprečiti, da bi med eno in drugo košnjo preveč zrastle.
6. V najbolj vročih in suhih obdobjih vam priporočamo, da pustite travo nekoliko višjo, saj se s tem ublaži osuševanje terena.
7. Optimalna višina trave na dobro oskrbovani trati je okrog 4-5 cm; pri posamezni košnji naj ne bi porezali več kot tretjino celotne višine. Če je trava zelo visoka, je bolje kositi dvakrat z razmikom enega dneva; prvo košnjo opravite z rezalnimi napravami na najvišji višini in morebiti po ožji stezi, pri drugi košnji pa nastavite zaželeno višino. (Slika 5.14)
8. Videz trate bo lepši, če boste kosili izmenično v obeh smereh. (Slika 5.15)
9. Če se v kanalu za izmet večkrat nabere trava, vam svetujemo, da zmanjšate hitrost, saj je lahko previsoka glede na stanje trate; če se težava nadaljuje, sta lahko možna vzroka slabo nabrušene rezalne naprave ali deformiran profil krilc.
10. Bodite zelo pozorni na košnjo v bližini grmovja ali nizkih robnikov, ki lahko poškodujejo paralelizem in rob sestava rezalnih naprav, pa tudi rezalne naprave same.

6. VZDRŽEVANJE

6.1 VARNOSTNA PRIPOROČILA

⚠ POZORI! Tako se obrnite na svojega prodajalca ali na specializiran servis, če opazite nepravilnosti v delovanju

- zavore,
- vklopa in zaustavitve rezalnih naprav,
- vklopa pogona koles v prestavo za vožnjo naprej ali v vzvratno vožnjo.

6.2 DOSTOP DO MOTORJA (Slika 6.1)

Ko prevrnete pokrov motorja (1), lahko pridete do motorja samega in do mehanskih sklopov pod pokrovom.

Da lahko opravite to operacijo, morate:

- namestiti stroj na ravna tla, postaviti sestav rezalnih naprav v najvišji položaj in pod rob namestiti distančnike (2) debeline približno 65–70 mm, ki ga bodo med nadaljnjimi opravili podpirali;
- postaviti ročico za deblokiranje menjalnika v položaj "VKLOPLJENO" (glej 4.23), ker je treba za zagotovitev potrebne mobilnosti

- ročice za nastavev hitrosti, zavoro za parkiranje izklopiti;
- odstranite zbiralno košaro;
 - odvijte ročaj vzvoda (3) in vzvod postavite v položaj «R»;
 - odpreti okence za dostop (4) in odvijte fiksno matico (5) s ključem 13 mm;
 - popustiti ročico (6), tako da se sestav rezalnih naprav nasloni na distančnike. Sestav rezalnih naprav držite nekoliko zamaknjeno, tako da se ne vzklopi v nobeno izmed zarez za blokado, nato zgrabite podlago sedeža (7) in pokrov prevrnite nazaj.

Ko zapirate:

- se prepričajte, da kanal za izmet (8) dobro leži na svoji opori (9), naslonjen na desno vodilo;
- postavite ročico (3) v položaj «R» in spustite pokrov (1) do nivoja ročajev (3) in (6);
- vstavite najprej ročaj (6) v njegov sedež, nato še ročaj (3) in spustite pokrov, dokler ne centrirate fiksirnega vijaka.

⚠ POZOR! *Ko je pokrov spuščen (1), kontrolirajte, da:*

- *odprtina kanala za izmet (8) pravilno vstopi v ustrezno odprtino za izmet (10) in da se opre na svojo oporo (11).*

Nato:

- do konca privijte fiksno matico (5);
- postavite ročico (6) v položaj «7» tako, da jo vstavite v ustrezno zarezo za ustavljanje;
- odstranite distančnike (2), ponovno montirajte držaj ročice (3) in okence za dostop (4).

6.3 REDNO VZDRŽEVANJE

Spodnja tabela vam bo v pomoč pri ohranjanju učinkovitosti in varnosti vašega stroja. V njej so navedena poglavitna opravila in časovni intervali, v katerih je treba opraviti vsako izmed njih.

Okenca ob strani omogočajo beleženje datuma ali ur delovanja, po poteku katerih je bilo opravilo izvedeno.

| Poseg | | Ure | Opravljeno (datum ali ure) | | | | | | |
|-------------|--|-----|----------------------------|--|--|--|--|--|--|
| 1. | STROJ | | | | | | | | |
| 1.1 | Pregled spojev rezalnih naprav in njihove nabrušenosti ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.2 | Zamenjava rezalnih naprav ³⁾ | 100 | | | | | | | |
| 1.3 | Pregled transmisijskega jermena ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.4 | Zamenjava transmisijskega jermena ^{2) 3)} | – | | | | | | | |
| 1.5 | Pregled jermena za upravljanje rezalnih naprav ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.6 | Zamenjava jermena za upravljanje rezalnih naprav ^{2) 3)} | – | | | | | | | |
| 1.7 | Pregled in naravnavna zavore ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.8 | Pregled in naravnavna pogona koles ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.9 | Pregled vklopa in zavore rezalne naprave ³⁾ | 25 | | | | | | | |
| 1.10 | Pregled vseh spojev | 25 | | | | | | | |
| 1.11 | Splošno mazanje ⁴⁾ | 25 | | | | | | | |
| 2. | MOTOR ¹⁾ | | | | | | | | |
| 2.1 | Zamenjava motornega olja | ... | | | | | | | |
| 2.2 | Pregled in čiščenje zračnega filtra | ... | | | | | | | |
| 2.3 | Zamenjava zračnega filtra | ... | | | | | | | |

| Poseg | | Ure | Opravljeno (datum ali ure) | | | | | |
|-------|--------------------------------------|-----|----------------------------|--|--|--|--|--|
| 2.4 | Pregled bencinskega filtra | ... | | | | | | |
| 2.5 | Zamenjava bencinskega filtra | ... | | | | | | |
| 2.6 | Pregled in čiščenje kontaktov svečke | ... | | | | | | |
| 2.7 | Zamenjava svečke | ... | | | | | | |

- 1) Za celoten seznam in periodičnost glej priročnik z navodili za motor.
- 2) Ob prvih znakih slabega delovanja se posvetujte s svojim prodajalcem.
- 3) To opravilo mora izvesti vaš prodajalec ali specializirani servis.
- 4) Splošno mazanje vseh spojev je poleg tega dobro opraviti vselej, ko se predvideva daljše obdobje neuporabe stroja.

6.3.1 Motor (Slika 6.2)

Upoštevajte vse nasvete v knjižici z navodili za motor.

Potem, ko ste odvili zamašek za polnjenje (1), izpraznite motorno olje s pomočjo priložene brizgalke.

Montirajte cevčico (2) na siringo (3) in jo do konca vstavite v odprtino, nato vsesajte vse motorno olje, pri tem pa upoštevajte, da bo izpraznitev popolna šele potem, ko boste operacijo nekajkrat ponovili.

6.3.2 Zadnja os

Zadnja os se nahaja v zaprti enoti v enem bloku in ne potrebuje vzdrževanja; ima stalen dotok maziva, ki ga ni treba ne menjavati ne dodajati.

6.3.3 Akumulator (Slika 6.3)

Za zagotavljanje dolge življenjske dobe akumulatorja, je bistvenega pomena natančno vzdrževanje.

Akumulator vašega stroja je treba obvezno napolniti:

- preden prvič uporabite stroj po nakupu;
- pred vsakim daljšim obdobjem neuporabe stroja;
- pred ponovno uporabo po daljšem obdobju neuporabe stroja.

Pozorno preberite in natančno upoštevajte postopek polnjenja, ki je opisan v priročniku, priloženem akumulatorju.

Če ne spoštujete pravilnega postopka ali akumulatorja ne napolnite, se lahko njegovi deli neopopravljivo poškodujejo.

Prazen akumulator **morate** čim prej spet napolniti.

POMEMBNO *Polnjenje je treba izvajati z napravo s konstantno napetostjo. Drugi sistemi za polnjenje lahko akumulator nepopravljivo poškodujejo.*

Stroj je opremljen s konektorjem (1) za polnjenje, ki ga je treba zvezati z ustreznim konektorjem na namenskem vzdrževalnem polnilniku.

Slednji je bil dobavljen s strojem (če je predvideno) ali pa je na voljo po naročilu (glej 8.2).

POMEMBNO *Ta konektor je treba uporabljati izključno za povezavo z vzdrževalnim polnilnikom, ki ga je predvidel proizvajalec. Za njegovo uporabo:*

- upoštevajte napotke v ustrežajočih navodilih za uporabo;
- upoštevajte navodila, ki jih daje priročnik akumulatorja.

6.3.4 Mazanje (Slika 6.4)

Po vsakih 100 urah delovanja namažite:

- zatiče volana, preko dveh mazalnih šob (1);
- zglobe komandnega vzvoda za pogon, preko mazalne šobe (2), ki se nahaja za vratci na spodnjem delu sedeža.

6.4 POSEGI NA STROJU

6.4.1 Poravnava sestava rezalnih naprav (Slika 6.5)

Dobra poravnava sestava rezalnih naprav je bistvenega pomena za enakomerno pokošeno trato.

Če opazite, da je košnja neenakomerna, preverite tlak v pnevmatikah.

Če ta ukrep ne zadošča, se obrnite na vašega prodajalca, da opravi poravnavo sestava rezalnih naprav.

6.4.2 Zamenjava koles (Slika 6.6)

Stroj postavite na ravno površino ter namestite distančnike pod nosilne elemente ogrodja na strani kolesa, ki ga je treba zamenjati.

Kolesa pridrži elastični obroček (1), ki ga je mogoče sneti s pomočjo izvijača.

OPOMBA V primeru zamenjave enega ali obeh zadnjih koles, se prepričajte, da razlike v zunanjem premeru ne presegajo 8-10 mm. Če ni tako, je treba izvesti poravnavo sestava rezalnih naprav, da se izognete neenakomerni košnji.

POMEMBNO Pred ponovno montažo kolesa os namažite z mazivom. Pazljivo spet namestite elastični obroček (1) in podložko (2).

6.4.3 Popravilo ali zamenjava pnevmatik

Preluknjano pnevmatiko lahko zamenja ali popravi le specializiran vulkanizer, po postopku, ki je predviden za posamezno prevleko.

6.4.4 Zamenjava varovalke (Slika 6.7)

Na stroju je nekaj varovalk (1) z različno močjo, ki imajo naslednje funkcije in značilnosti:

- Varovalka 10 A = ščiti glavne tokokroge in elektronski modul; njen poseg povzroči zaustavitev stroja in popolno ugasnitev signalne lučke na armaturni plošči.
- Varovalka 25 A = ščiti tokokrog za polnjenje; njen poseg se izraža s progresivno izgubo zmogljivosti akumulatorja in s posledičnimi težavami pri zagonu.

Z motorjem Honda:

- – Varovalka 10 A = ščiti glavne tokokroge in elektronski modul; njen poseg povzroči zaustavitev stroja in popolno ugasnitev signalne lučke na armaturni plošči.
- – Varovalka 25 A = ščiti tokokrog za polnjenje; njen poseg se izraža s progresivno izgubo zmogljivosti akumulatorja in s posledičnimi težavami pri zagonu.
- – Varovalka T6,3 A (z zakasnitvijo) (2) = ščiti glavne tokokroge in elektronsko kartico in deluje tako, da povzroči ustavitev stroja ter popolno ugasnitev kontrolne lučke na armaturni plošči.

Nazivni tok varovalke je označen na varovalki sami.

POMEMBNO Pregorelo varovalko morate vedno zamenjati z varovalko enakega tipa in nazivnega toka, nikoli ne smete uporabiti varovalke z drugačnim nazivnim tokom.

V primeru, da ne morete odpraviti vzrokov za pregorete varovalke, se posvetujte z vašim prodajalcem.

6.4.5 Zamenjava luči (če je predvidena) (Slika 6.8)

Luč (18W) je kot bajonet vstavljena v nosilcu žarnice, ki ga snamete tako, da ga s pomočjo klešč zavrtite v obratni smeri urinega kazalca.

6.4.6 Demontaža, zamenjava in ponovna montaža rezalnih naprav

⚠ POZOR! Za delo z rezalnimi napravami si nadenite delovne rokavice.

⚠ POZOR! Poškodovano ali ukrivljeno rezalno napravo vedno zamenjajte; nikoli ga ne poskušajte popraviti! VSELEJ UPORABLJAJTE ORIGINALNE REZALNE NAPRAVE!

Na tem stroju je predvidena uporaba rezalnih naprav s šifro, ki je navedena v razpredelnici na strani ii.

Zaradi razvoja artikla bo omenjena rezalna naprava lahko sčasoma nadomeščena z drugo, ki bo imela enakovredne lastnosti, kar se tiče varnosti in možnosti medsebojnega zamenjavanja.

7. NAVODILA ZA PREPOZNAVANJE MOTENJ

| MOTNJA | VERJETNI VZROK | ODPRAVA MOTNJE |
|--|--|--|
| 1. Ko je ključ v položaju »HOD«, lučka ostane ugasnjena | Sprožitev zaščite elektronskega modula zaradi naslednjih vzrokov: <ul style="list-style-type: none"> – nepravilna vezava akumulatorja – polni akumulatorja obrnjeni – je negotova ozemljitev – akumulator popolnoma prazen – pregorela varovalka – moker elektronski modul | Ključ zasučite v položaj «ZAUSTAVITEV» in poiščite vzroke okvare: <ul style="list-style-type: none"> – preverite povezave (glej 3.2) – preverite povezave (glej 3.2) – preverite povezave (glej 3.2) – napolnite akumulator (glej 6.3.3) – zamenjajte varovalko (10 A) (glej 6.4.4) – posušite s srednje toplim zrakom |
| 2. Ko je ključ v položaju «ZAGON», signalna lučka utripa in zaganjalnik se ne vrti | – manjka omogočitev zagona | – preverite, če so zagotovljeni vsi pogoji za zagon (glej 5.2.a) |
| 3. S ključem v položaju «VŽIG» se kontrolna lučka prižge, vendar se motorček za vžig ne vrti | – akumulator ni dovolj poln – varovalka za ponovno polnjenje je pregorela – okvara releja za zagon | – napolnite akumulator (glej 6.2.3) – zamenjajte varovalko (25 A) (glej 6.4.4) – posvetujte se s svojim prodajalcem |
| 4. Ko je ključ v položaju «ZAGON», se zaganjalnik vrti, vendar se motor ne zažene | – akumulator ni dovolj poln – ni dotoka bencina – okvara zagona | – napolnite akumulator (glej 6.3.3) – preverite nivo v rezervoarju (glej 5.3.3) – odprite ventil (če je predviden) (glej 5.4.1) – pregledajte bencinski filter – preverite, če je pokrovček svečke dobro pritrjen – preverite, ali so elektrode čiste in ali je razdalja med njimi ustrezna |
| 5. Težak zagon ali neenakomerno delovanje motorja | – problemi z uplinjevanjem | – očistite ali zamenjajte zračni filter – očistite posodo vplinjača – izpraznite rezervoar in natočite svež bencin – preverite in po potrebi zamenjajte bencinski filter |
| 6. Poslabšanje delovanja motorja med košnjo | – previsoka hitrost vožnje glede na višino košene trave | – zmanjšajte hitrost vožnje in/ali nastavite višjo višino košnje (glej 5.4.5) |
| 7. Motor se ustavi med delom in kontrolna lučka utripa | Sprožitev zaščite elektronskega modula zaradi naslednjih vzrokov: <ul style="list-style-type: none"> – sprožitev varnostnih naprav | Ključ zasučite v položaj «ZAUSTAVITEV» in poiščite vzroke okvare: <ul style="list-style-type: none"> – preverite, če so zagotovljeni vsi pogoji za zagon (glej 5.2.b) |
| 8. Motor se ustavi in kontrolna lučka ugasne | Sprožitev zaščite elektronskega modula zaradi naslednjih vzrokov: <ul style="list-style-type: none"> – je prazen akumulator – prenapetost, ki jo je povzročil regulator polnjenja – je slabo povezan akumulator (nepravilni kontakti) | Ključ zasučite v položaj «ZAUSTAVITEV» in poiščite vzroke okvare: <ul style="list-style-type: none"> – napolnite akumulator (glej 6.3.3) – pokličite pooblaščen Servisno službo – preverite kontakte akumulatorja (glej 3.2) |
| 9. Motor se ustavi in kontrolna lučka ostane prižgana | – so težave z motorjem | – pokličite pooblaščen Servisno službo |
| 10. Rezalne naprave se ne vklopijo ali se ne ustavijo takoj po izklopu | – problemi na sistemu vklopa | – posvetujte se s svojim prodajalcem |

| MOTNJA | VERJETNI VZROK | ODPRAVA MOTNJE |
|--|--|---|
| 11. Neenakomirna košnja in nezadostno zbiranje trave | <ul style="list-style-type: none"> – sestav rezalnih naprav ni vzporeden s terenom – neučinkovitost rezalnih naprav; – previsoka hitrost vožnje glede na višino košene trave – previsoka hitrost vožnje glede na višino košene trave – zamašitev kanala | <ul style="list-style-type: none"> – kontrolirajte tlak v pnevmatikah (glej 5.3.2) – obnovite poravnavo sestava rezalnih naprav glede na teren (glej 6.4.1) – posvetujte se s svojim prodajalcem – zmanjšajte hitrost vožnje in/ali zvišajte sestav rezalnih naprav (glej 5.4.5) – počakajte, da se trava posuši – snemite zbiralno košaro in izpraznite kanal (glej 5.4.7) |
| 12. Nenormalno vibriranje med delovanjem | <ul style="list-style-type: none"> – sestav rezalnih naprav je poln trave – rezalne naprave so neuravnotežene ali razrahljane – spoji so razrahljani | <ul style="list-style-type: none"> – očistite sestav rezalnih naprav (glej 5.4.10) – posvetujte se s svojim prodajalcem – pregledajte in privijte vijake, ki pritrdjujejo motor in ogrodje |
| 13. Nezanosljivo ali neučinkovito zaviranje | <ul style="list-style-type: none"> – zavora ni pravilno naravnana | <ul style="list-style-type: none"> – cposvetujte se s svojim prodajalcem |
| 14. Neenakomerna vožnja, slab pogon pri vožnji navzgor ali težave zaradi dviganja sprednjega dela stroja | <ul style="list-style-type: none"> – problemi z jermenom ali z napravo za zagon | <ul style="list-style-type: none"> – posvetujte se s svojim prodajalcem |
| 15. Ko pri delujočem motorju pritisnete na pedal za pogon koles, se stroj ne premakne | <ul style="list-style-type: none"> – ročica za sprostitve v položaju «B» | <ul style="list-style-type: none"> – postavite jo v položaj «A» (glej 4.23) |
| 16. Stroj začne nenormalno vibrirati | <ul style="list-style-type: none"> – poškodba ali popustitev spojev | <ul style="list-style-type: none"> – zaustavite stroj in iztaknite kabel svečke – preverite morebitne poškodbe – preverite, da ni razrahljanih delov in jih po potrebi privijte – poskrbite za ustrezne preglede, zamenjave ali popravila v specializiranem servisu |

Če težave ostajajo tudi potem, ko ste izvedli zgoraj navedena opravila, se posvetujte s svojim prodajalcem.

⚠ POZOR! *Nikoli ne poskušajte opravljati zahtevnih popravil, če nimate ustreznih pripomočkov in potrebnega tehničnega znanja. Vsak slabo opravljen poseg pomeni avtomatično razveljavitev garancije in vsakršne odgovornosti proizvajalca.*

8. DODATNA OPREMA

8.1

- VZDRŽEVALNI POLNILNIK AKUMULATORJA“ (Slika 8.1 št. 41)

Ohranja učinkovitost akumulatorja v obdobju, ko ga dalj časa ne uporabljate: zagotavlja optimalni nivo polnjenja in daljšo življenjsko dobo akumulatorja.

- KOMPLET ZA MULČENJE (Slika 8.1 št. 42)

Namesto zbiranja pokošene trave v zbiralni košari fino seseklja pokošeno travo in jo pusti na trati.

- PREKRIVNO PLATNO (Slika 8.1 št. 43)

Varuje stroj pred prahom, ko ga ne uporabljamo.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a bordo seduto / taglio erba

a) Tipo / Modello Base

F 72 FL

b) Mese/Anno di costruzione

c) Matricola

d) Motore

a scoppio

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- e) Ente Certificatore: /
- f) Esame CE del tipo: /
- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
D. Lgs. 262/2002, ANNEX VI, proc. 1 (Italy)
- e) Ente Certificatore:

N°0197-TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018

EN 55012:2007+A1:2009

EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018

EN ISO 14982:2009

EN 50581:2012

g) Livello di potenza sonora misurato

99 dB(A)

h) Livello di potenza sonora garantito

100 dB(A)

i) Ampiezza di taglio

71 cm

- n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)- Italia

- o) Castelfranco V.to, 01.09.2019

CEO Stiga Group
Sean Robinson



| | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|
| FR (Traduction de la notice originale) Declaration CE de Conformité Directiva Machines 2006/42/CE, Anexa II, partea A 1. La Société 2. Declarae sou sa propre responsabilité que la machine... a) Type / Modelo de Base b) Măsu / An de construcție c) Serie / Număr d) Motorul motorului e) Conform to directive specifications f) Conform to harmonized Standards g) Examen CE de Tip h) Nivelul de putere sonoră măsurat i) Nivelul de putere sonoră stabilit în scopul de calcul j) Persoanele stabilite a stabili Tehnicile k) Locul și Data | EN (Translation of the original instruction) EC Declaration of Conformity Directiva Masini 2006/42/CE, Anexa II, parte A 1. The Company 2. hereby declares under its own responsibility that the machine... a) Type / Base Model b) Motor / year of manufacture c) Serial number d) Motor power e) Conform to the directive specifications f) Conform to the harmonized Standards g) Examin CE of Type h) Measured sound power level i) Sound power level guaranteed j) Persons authorized to create the Technical File k) Place and date | DE (Übersetzung der Originalhinweisungen) EG-Konformitätserklärung Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A 1. Die Gesellschaft 2. erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine... a) Typ / Basismodell b) Motor / Baujahr c) Seriennummer d) Motorleistung e) Übereinstimmung mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen f) Übereinstimmung mit den harmonisierten Normen g) EG-Typprüfung h) Gemessene Schallleistung i) Garantierte Schallleistung j) Schreibleistung k) Verantwortliche für technische Unterlagen l) Name und Ort m) Ort und Datum | NO (Oversettelse av original budskapsning) EG-Samsvarserklæring Maskinordningen 2006/42/EF, Vedlegg II, del A 1. Firmaet 2. Erklærer hermed på eget ansvar at maskinen... a) Type / Modell b) Motor / byggeår c) Seriennummer d) Motor / motoreffekt e) Overensstemmelse med foreskrevet norm f) Overensstemmelse med harmoniserte standarder g) Type / Typeprøving h) Målt lyd effekt i) Garantert lyd effekt j) Beregnings lyd effekt k) Ansvarlige for opprettholdelse av den tekniske dokumentasjonen l) Sted og dato | SV (Översättning av budskapsinnehåll original) EG-Samsvarserklæring Maskinordningen 2006/42/EF, bilaga II, del A 1. Företaget 2. Förklarar på eget ansvar att maskinen... a) Typ / Basismodell b) Motor / tillverkningsår c) Seriennummer d) Motor / motoreffekt e) Överensstämmelse med föreskrivna normer f) Överensstämmelse med harmoniserade standarder g) Typ / Typkontroll h) Mätt ljud effekt i) Garanterad ljud effekt j) Beräknad ljud effekt k) Ansvariga för upprätthållande av den tekniska dokumentationen l) Ort och datum | DA (Översættelse af den originale budskapsinngang) EF-overensstemmelseerklæring Maskinordningen 2006/42/EF, bilag II, del A 1. Firmaet 2. Erklærer hermed på eget ansvar, at maskinen... a) Type / Basismodell b) Motor / motoreffekt c) Seriennummer d) Motor / motoreffekt e) Overensstemmelse med foreskrevne normer f) Overensstemmelse med harmoniserede standarder g) Type / Typeprøving h) Målt lyd effekt i) Garanteret lyd effekt j) Beregnings lyd effekt k) Ansvarlige for opretholdelse af den tekniske dossier l) Sted og dato |
|---|---|--|--|--|--|

| | | | | | |
|---|--|---|---|---|--|
| EN (vertaling van overeenstemming) Productie Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A 1. Het Bedrijf 2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine... a) Type / Basismodel b) Motor / bouwjaar c) Serienummer d) Motor / motorvermogen e) Overeenstemming met voorgeschreven normen f) Overeenstemming met geharmoniseerde normen g) Type / Typecontrole h) Gemeten geluidvermogen i) Gevoorgarandeerd geluidvermogen j) Berekening van het geluidvermogen k) Technische technieken vast te stellen l) Plaats en Datum | ES (Traducción del Manual Original) Declaración de Conformidad CE Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A 1. La Empresa 2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina... a) Tipo / Modelo Base b) Motor / año de fabricación c) Número de serie d) Motor / potencia e) Cumplir con las especificaciones de las directivas f) Cumplir con las normas armonizadas g) Examen CE de Tipo h) Nivel de potencia sonora medida i) Nivel de potencia sonora garantizado j) Análisis de potencia k) Personas autorizadas a realizar el Manual Técnico l) Lugar e Fecha | PT (Tradução do Manual original) Declaração de Conformidade CE Directiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A 1. A Empresa 2. Declara sob a própria responsabilidade que a máquina... a) Tipo / Modelo Base b) Motor / ano de fabricação c) Número de série d) Motor / potência e) Cumprir com as especificações das diretrizes f) Cumprir com as Normas harmonizadas g) Exame CE do Tipo h) Nível garantido de potência sonora i) Análise de potência j) Pessoas autorizadas a elaborar o Caderno Técnico k) Local e Data | FI (Alkuperäisen ohjeen budskapsinngång) EY-YAATUSTAMMUKSIVASTUUSVAUTUS (Konferenssi 2006/42/EF, liite II, osasto A) 1. Yhtiö 2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone... a) Tyypin / Perusmallin b) Moottorin / valmistavuoden c) Sarjenumeron d) Moottorin / moottoritehon e) Suorituskyvyn vastustamiseksi f) Suorituskyvyn vastustamiseksi g) EY-tyyppitarkastus h) Määritetty ääniteho i) Harmonisoiduista standardeista j) Tyypin kokeilu k) Mittattu ääniteho l) Takauksen ääniteho m) Äänenlaskenta n) Henkilöt, jotka vastustavat teknistä dokumentaatiota o) Paikka ja päivämäärä | CS (Překlad původního návodu k používání) Declarace shody Směrnice o strojích 2006/42/ES, Příloha II, část A 1. Společnost 2. Prohláší na vlastní zodpovědnost, že stroj... a) Typ / Základní model b) Motor / Rok výroby c) Sériové číslo d) Motor / Výkon motoru e) Shoda s předepsanými normami f) Shoda s harmonizovanými standardy g) Typ / Typová zkouška h) Naměřená akustická výkonová úroveň i) Garantovaná akustická výkonová úroveň j) Výpočet akustické výkonové úrovně k) Osoby pověřené údržbou technické dokumentace l) Místo a datum | PL (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej) Deklaracja zgodności dyrektywy maszynowej 2006/42/WE, Załącznik II, część A 1. Spółka 2. Oświadczam na własną odpowiedzialność, że maszyna... a) Typ / Model podstawowy b) Moc silnika / Rok produkcji c) Numer seryjny d) Moc silnika / Moc znamionowa e) Stwierdzenie zgodności z przepisami technicznymi f) Stwierdzenie zgodności z normami zharmonizowanymi g) Rodzaj / Rodzaj kontroli typowej h) Pomiar mocy akustycznej i) Gwarantowana moc akustyczna j) Obliczenia mocy akustycznej k) Osoby odpowiedzialne za prowadzenie dokumentacji technicznej l) Miejsce i data |
|---|--|---|---|---|--|

| | | | | | |
|---|--|--|---|--|--|
| EL (Μετάφραση του πρωτογενούς του οδηγίου χρήσης) EG-Δηλώνω συμμόρφωση Όδηγός Μηχανών 2006/42/ΕΚ, Παράρτημα II, μέρος Α 1. Η Εταιρεία 2. Δηλώνω υπεύθυνα ότι η μηχανή... a) Τύπος / Βασικό μοντέλο b) Μοτέρ / Έτος κατασκευής c) Αριθμός σειράς d) Ισχύς / Ισχύς κινητήρα e) Συμμόρφωση με τις απαιτήσεις των οδηγιών και των κανονισμών f) Συμμόρφωση με τις αρμονισμένες προδιαγραφές g) Αξιολόγηση συμμόρφωσης h) Μέτρο ή επίπεδο ήχου που μετρήθηκε i) Εγγυημένο ή υπολογισμένο επίπεδο ήχου j) Αξιολόγηση ήχου k) Αξιολόγηση ήχου l) Αξιολόγηση ήχου m) Αξιολόγηση ήχου n) Αξιολόγηση ήχου o) Τόπος και Ημερομηνία | TR (Original Talimatın Türkçeye) AT Uygunluk Beyanname 2006/42/EC Makine Direktifi, Ek II, Bölüm A, parç A 1. Şirket 2. Şifir sorumluluğunda aşağıdaki makinenin... a) Tip / Basım modeli b) Motor / Yapım yılı c) Seri numarası d) Motor / Güç e) Aşağıdaki direktiflerin gerekliliklerine uygun şekilde uyulduğunu beyan ederim f. The CE harmonized standards g. Harmonized standards h. Type / Type test i. Measured sound power level j. Guaranteed sound power level k. Sound power level calculation l. Persons authorized to create the Technical File m. Place and Date | MK (Превод на оригиналните указания) AT Употребнаја за усогласеност со ЕУ 2006/42/EC Makine Direktifi, Ek II, Bölüm A, parç A 1. Firmata 2. Izjavim na sopnu odgovornost da mašina... a) Tip / Osnovni model b) Motor / Godina izrade c) Broj serijske oznake d) Motor / Snaga motora e) U skladu sa zahtevima direktive f) U skladu sa harmoniziranim standardima g) Tip / Tipovska ispitivanja h) Izmerena akustička snaga i) Garantirana akustička snaga j) Izračunavanje akustičke snage k) Osobe ovlašćene da stvaraju tehničku dokumentaciju l) Mesto i Datum | EE (Ervõid häärdada originaali juhendit) EG-märgistusega vastavustunnus 2006/42/EC Masinate Direktiiv, II lisa A, osa A 1. Ettevõtte 2. Kinnitan, et mašina... a) Tüüp / Alusmudel b) Mootor / Tootmis-aasta c) Sériumberitaja number d) Mootor / Mootorivõimsus e) Ühildumine määratud nõuetega f) Ühildumine harmoneeritud standarditega g) Tüüp / Tüüpikontroll h) Mõeldud heli võimsus i) Garanteeritud heli võimsus j) Helivõimsuse arvutus k) Tehnikad, mille abil tehakse tehnilist dokumentatsiooni l) Koht ja kuupäev | RU (Перевод оригинального руководства) Декларация соответствия ЕВ Директива 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А 1. Предприятие 2. Заявляет об ответственности за соответствие... a) Тип / Заводской номер b) Мотор / Год выпуска c) Серийный номер d) Мотор / Мощность двигателя e) Соответствие требованиям директивы f) Соответствие нормам стандартов g) Тип / Типовые испытания h) Измеренная звуковая мощность i) Гарантированная звуковая мощность j) Расчет звуковой мощности k) Лица, уполномоченные составлять техническую документацию l) Место и дата | HR (Prevod originalnog) EG-izjava o skladnosti Direktiva 2006/42/EC, Prilog II, dio A 1. Tvrtka 2. Izjavljuje na svojoj odgovornosti, da je... a) Tip / Osnovni model b) Motor / Godina izrade c) Broj serijske oznake d) Motor / Snaga motora e) U skladu sa zahtjevima direktive f) U skladu sa harmoniziranim standardima g) Tip / Tipovska ispitivanja h) Izmerena akustička snaga i) Garantirana akustička snaga j) Izračunavanje akustičke snage k) Osobe ovlašćene da stvaraju tehničku dokumentaciju l) Mesto i Datum |
|---|--|--|---|--|--|

| | | |
|---|---|--|
| BL (Prevod originalne instrukcije) ES Izjava o skladnosti Direktiva 2006/42/CE, priloga II, del A 1. Društvo 2. Izjavljuje na svojoj odgovornosti, da je stroj... a) Tip / Osnovni model b) Motor / Godina izrade c) Broj serijske oznake d) Motor / Snaga motora e) U skladu sa zahtjevima direktive f) U skladu sa harmoniziranim standardima g) Tip / Tipovska ispitivanja h) Izmerena akustička snaga i) Garantirana akustička snaga j) Izračunavanje akustičke snage k) Osobe ovlašćene da stvaraju tehničku dokumentaciju l) Mesto i Datum | ES (vertaling van overeenstemming) ES Izjava o skladnosti Directiva de Máquinas 2006/42/CE, Priloga II, del A 1. Empresa 2. Izjavljuje na svojoj odgovornosti, da je stroj... a) Tip / Osnovni model b) Motor / Godina izrade c) Broj serijske oznake d) Motor / Snaga motora e) U skladu sa zahtjevima direktive f) U skladu sa harmoniziranim standardima g) Tip / Tipovska ispitivanja h) Izmerena akustička snaga i) Garantirana akustička snaga j) Izračunavanje akustičke snage k) Osobe ovlašćene da stvaraju tehničku dokumentaciju l) Mesto i Datum | SK (Překlad původního návodu k používání) ES izjava o shodě Směrnice o strojích 2006/42/ES, Příloha II, část A 1. Podnik 2. Uznává svou odpovědnost, že stroj... a) Typ / Základní model b) Motor / Rok výroby c) Sériové číslo d) Motor / Výkon motoru e) Shoda s předepsanými normami f) Shoda s harmonizovanými standardy g) Typ / Typová zkouška h) Naměřená akustická výkonová úroveň i) Garantovaná akustická výkonová úroveň j) Výpočet akustické výkonové úrovně k) Osoby pověřené údržbou technické dokumentace l) Místo a datum |
|---|---|--|

| | | |
|---|---|---|
| RO (Traducerea manualului tehnical) CE Declararea de Conformitate Directiva Masini 2006/42/CE, Anexa II, partea A 1. Societatea 2. Declara pe propria raspundere ca masina... a) Tip / Osnovni model b) Motor / motorul c) Numarul de serie d) Motorul / puterea motorului e) Conformitatea cu cerintele f) Conformitatea cu normele armonizate g) Examinarea CE de tip h) Nivelul de putere sonoră măsurat i) Nivelul de putere sonoră garantat j) Analiza de putere k) Persoanele autorizate să realizeze Dosarul Tehnic l) Locul și Data | LT (Originalus instrukcijos vertimas) ES atitikimas deklaracija Direktiva 2006/42/EC, Priedas II, dalis A 1. Bendrovė 2. Pasveikiu atsakingai, kad prietaisai... a) Tip / Pagrindinis modelis b) Motorius / Gamintojo metai c) Serijinis numeris d) Motorius / Galia e) Atitiktis su reikiomis direktyvos reikalavimais f) Atitiktis su harmonizuotais standartais g) Tip / Tipinio tyrimo h) Išmatuota akustinė galia i) Garantuota akustinė galia j) Akustinės galios skaičiavimai k) Asmenys, atsakingi už techninės dokumentacijos sudarymą l) Vietė ir data | LV (Instrukcijas tulkojums no oriģinālvalodas) EG atbilstības deklarācija Direktīva 2006/42/EC, Līma II, daļa A 1. Uzņēmums 2. Uztver savu atbildību, ka ierīce... a) Tip / Pamatsmodelis b) Motoris / Ražošanas gads c) Sērijas numurs d) Motoris / Motoru jauda e) Atbilstība prasībām f) Atbilstība harmonizētajiem standartiem g) Tip / Tipa pārbaude h) Mērītā skaņas jauda i) Garantētā skaņas jauda j) Skaņas jaudas aprēķins k) Atbildīgie par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu l) Vietne un datums |
|---|---|---|

| | | |
|---|---|---|
| BR (Prevod originalnih uputstva) EC deklaracija o usaglasjenosti Direktiva o masinama 2006/42/EC, Prilog II, dio A 1. Proizvođač 2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je... a) Tip / Osnovni model b) Motor / godina izrade c) Broj serijske oznake d) Motor / snaga motora e) U skladu sa zahtjevima direktive f) U skladu sa harmoniziranim standardima g) Tip / Tipovska ispitivanja h) Izmerena akustička snaga i) Garantirana akustička snaga j) Izračunavanje akustičke snage k) Osobe ovlašćene da stvaraju tehničku dokumentaciju l) Mesto i Datum | BD (Prevod na oprevašnele instrukcije) EO deklaracija o sukladnosti Direktiva o mašinama 2006/42/EC, Priloga II, dio A 1. Proizvođač 2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je... a) Tip / Osnovni model b) Motor / godina izrade c) Broj serijske oznake d) Motor / snaga motora e) U skladu sa zahtjevima direktive f) U skladu sa harmoniziranim standardima g) Tip / Tipovska ispitivanja h) Izmerena akustička snaga i) Garantirana akustička snaga j) Izračunavanje akustičke snage k) Osobe ovlašćene da stvaraju tehničku dokumentaciju l) Mesto i Datum | ET (Alkuperäisen käyttöohjeen suomentaminen) EO vastavastuuserklæring 2006/42/EC, Liite II, osa A 1. Yhtiö 2. Kirjoittaa omalla vastuullaan, että laite... a) Tyypin / Perusmallin b) Moottorin / Valmistusvuoden c) Sarjenumeron d) Moottorin / Moottoritehon e) Suorituskyvyn vastustamiseksi f) Suorituskyvyn vastustamiseksi g) EY-tyyppitarkastus h) Määritetty ääniteho i) Harmonisoiduista standardeista j) Tyypin kokeilu k) Mittattu ääniteho l) Takauksen ääniteho m) Äänenlaskenta n) Henkilöt, jotka vastustavat teknistä dokumentaatiota o) Paikka ja päivämäärä |
|---|---|---|

IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – È vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за ST. S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неоторизирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας ST. S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγχειρίδιου χωρίς έγκριση.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele ST. S.p.A. ja neile rakendub autoriõigusseseadus – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojava tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur – Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku ST. S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a ST. S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.

LT • Šio naudotojų vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „ST. S.p.A.“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiami.

LV • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai ST. S.p.A. un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

MK • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за ST. S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele ST. S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.


SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje ST. S.p.A. in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

TR • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açığa ST. S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da dağıtılması yasaktır.



| | |
|---------------------------------|--|
| |  LWA dB |
| Type: | |
| Art.N -s/n | |
| CE | |

ST. S.p.A.

Via del Lavoro, 6

31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY